

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

**Copyright © United Nations 1998
All rights reserved
Manufactured in the United States of America**

**Copyright © Nations Unies 1998
Tous droits réservés
Imprimé aux Etats-Unis d'Amérique**



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1809

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies

New York, 1998

Volumes 1793 to 1818 contain the texts of the Agreement on the European Economic Area (with protocols, annexes, final act and protocol of correction of 15 July 1993), concluded at Porto on 2 May 1992 and the Protocol adjusting the above-mentioned Agreement (with annex and final act), concluded at Brussels on 17 March 1993, registered under No. I-31121. The 26 volumes reproduce the official texts as follows:

Volumes 1793 and 1794: Spanish
Volumes 1795 and 1796: Danish
Volumes 1797 and 1798: German
Volumes 1799 and 1800: Greek
Volumes 1801 and 1802: English
Volumes 1803 and 1804: French
Volumes 1805 and 1806: Icelandic
Volumes 1807 and 1808: Italian
Volumes 1809 and 1810: Dutch
Volumes 1811 and 1812: Norwegian
Volumes 1813 and 1814: Portuguese
Volumes 1815 and 1816: Finnish
Volumes 1817 and 1818: Swedish

Les volumes 1793 à 1818 renferment les textes de l'Accord sur l'espace économique européen (avec protocoles, annexes, acte final et procès-verbal de rectification du 15 juillet 1993), conclu à Porto le 2 mai 1992 et le Protocole portant adaptation de l'Accord susmentionné (avec annexe et acte final), conclu à Bruxelles le 17 mars 1993, enregistrés sous le numéro I-31121. Les 26 volumes reproduisent les textes officiels comme suit :

Volumes 1793 et 1794 : espagnol
Volumes 1795 et 1796 : danois
Volumes 1797 et 1798 : allemand
Volumes 1799 et 1800 : grec
Volumes 1801 et 1802 : anglais
Volumes 1803 et 1804 : français
Volumes 1805 et 1806 : islandais
Volumes 1807 et 1808 : italien
Volumes 1809 et 1810 : néerlandais
Volumes 1811 et 1812 : norvégien
Volumes 1813 et 1814 : portugais
Volumes 1815 et 1816 : finnois
Volumes 1817 et 1818 : suédois

***Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1809

1994

I. No. 31121 (*continued*)

TABLE OF CONTENTS

I

***Treaties and international agreements
registered on 1 August 1994***

	<i>Page</i>
No. 31121. Multilateral (<i>continued</i>):	
Agreement on the European Economic Area (with protocols, annexes, final act and protocol of correction of 15 July 1993). Concluded at Porto on 2 May 1992	
Protocol adjusting the above-mentioned Agreement (with annex and final act). Concluded at Brussels on 17 March 1993	3

***Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1809

1994

I. N° 31121 (suite)

TABLE DES MATIÈRES

1

***Traités et accords internationaux
enregistrés le 1^{er} août 1994***

	<i>Page</i>
N° 31121. Multilatéral (suite) :	
Accord sur l'espace économique européen (avec protocoles, annexes, acte final et procès-verbal de rectification du 15 juillet 1993). Conclu à Porto le 2 mai 1992	
Protocole portant adaptation de l'Accord susmentionné (avec annexe et acte final). Conclu à Bruxelles le 17 mars 1993	3

NOTE BY THE SECRETARIAT

Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by any Member of the United Nations after the coming into force of the Charter shall, as soon as possible, be registered with the Secretariat and published by it. Furthermore, no party to a treaty or international agreement subject to registration which has not been registered may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations. The General Assembly, by resolution 97 (I), established regulations to give effect to Article 102 of the Charter (see text of the regulations, vol. 859, p. VIII).

The terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the regulations, and the Secretariat follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

*
* *

Unless otherwise indicated, the translations of the original texts of treaties, etc., published in this *Series* have been made by the Secretariat of the United Nations.

NOTE DU SECRÉTARIAT

Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte sera, le plus tôt possible, enregistré au Secrétariat et publié par lui. De plus, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies. Par sa résolution 97 (I), l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte (voir texte du règlement, vol. 859, p. IX).

Le terme « traité » et l'expression « accord international » n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, et le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de « traité » ou d'« accord international » si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

*
* *

Sauf indication contraire, les traductions des textes originaux des traités, etc., publiés dans ce *Recueil* ont été établies par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

I

Treaties and international agreements

registered

on 1 August 1994

No. 31121 (continued)

Traités et accords internationaux

enregistrés

le 1^{er} août 1994

N^o 31121 (suite)

No. 31121
(continued — suite)

MULTILATERAL

Agreement on the European Economic Area (with protocols, annexes, final act and protocol of correction of 15 July 1993). Concluded at Porto on 2 May 1992

Protocol adjusting the above-mentioned Agreement (with annex and final act). Concluded at Brussels on 17 March 1993

Authentic texts: Spanish, Danish, German, Greek, English, French, Icelandic, Italian, Dutch, Norwegian, Portuguese, Finnish and Swedish.

Registered by the Council of the European Union on 1 August 1994.

MULTILATÉRAL

Accord sur l'espace économique européen (avec protocoles, annexes, acte final et procès-verbal de rectification du 15 juillet 1993). Conclu à Porto le 2 mai 1992

Protocole portant adaptation de l'Accord susmentionné (avec annexe et acte final). Conclu à Bruxelles le 17 mars 1993

Textes authentiques : espagnol, danois, allemand, grec, anglais, français, islandais, italien, néerlandais, norvégien, portugais, finnois et suédois.

Enregistré par le Conseil de l'Union européenne le 1^{er} août 1994.

[DUTCH TEXT — TEXTE NÉERLANDAIS]

OVEREENKOMST BETREFFENDE DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIJTE

INHOUDSOPGAVE

PREAMBULE

DEEL I - DOELSTELLINGEN EN BEGINSELEN

DEEL II - HET VRIJE VERKEER VAN GOEDEREN

- Hoofdstuk 1 : De grondbeginselen
- Hoofdstuk 2 : Landbouw- en visserijprodukten
- Hoofdstuk 3 : Samenwerking op het gebied van douaneaangelegenheden en handelsbevordering
- Hoofdstuk 4 : Andere voorschriften inzake het vrije verkeer van goederen
- Hoofdstuk 5 : Kolen- en staalprodukten

DEEL III - HET VRIJE VERKEER VAN PERSONEN, DIENSTEN EN KAPITAAL

- Hoofdstuk 1 : Werknemers en zelfstandigen
- Hoofdstuk 2 : Recht van vestiging
- Hoofdstuk 3 : De diensten
- Hoofdstuk 4 : Kapitaal
- Hoofdstuk 5 : Samenwerking bij het economisch en monetair beleid
- Hoofdstuk 6 : Vervoer

DEEL IV - MEDEDINGING EN ANDERE GEMEENSCHAPPELIJKE REGELS

- Hoofdstuk 1 : Regels voor ondernemingen
- Hoofdstuk 2 : Steunmaatregelen van de Staten
- Hoofdstuk 3 : Verdere gemeenschappelijke regels

DEEL V - HORIZONTALE BEPALINGEN MET BETREKKING TOT DE VIER VRIJHEDEN

- Hoofdstuk 1 : Sociaal beleid
- Hoofdstuk 2 : Bescherming van de consument
- Hoofdstuk 3 : Het milieu
- Hoofdstuk 4 : Statistieken
- Hoofdstuk 5 : Vennootschapsrecht

DEEL VI - SAMENWERKING BUITEN HET KADER VAN DE VIER VRIJHEDEN

DEEL VII - BEPALINGEN INZAKE DE INSTELLINGEN

- Hoofdstuk 1 : De structuur van de associatie
- Hoofdstuk 2 : De besluitvormingsprocedure
- Hoofdstuk 3 : Homogeniteit, toezichtprocedure en beslechting van geschillen

Hoofdstuk 4 : Vrijwaringsmaatregelen**DEEL VIII - FINANCIËEL MECHANISME****DEEL IX - ALGEMENE EN SLOTBEPALINGEN****OVEREENKOMST BETREFFENDE DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE**

DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,
DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL,
HET KONINKRIJK BELGIË,
HET KONINKRIJK DENEMARKE,
DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,
DE HELLEENSE REPUBLIC,
DE FRANSE REPUBLIC,
IERLAND,
DE ITALIAANSE REPUBLIC,
HET GROOTHERTOOGDOM LUXEMBURG,
HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,
DE PORTUGESE REPUBLIC,
HET KONINKRIJK SPANJE,
HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,

EN

DE REPUBLIC OOSTENRIJK,
DE REPUBLIC FINLAND,
DE REPUBLIC IJSLAND,
HET VORSTENDOM LIECHTENSTEIN,
HET KONINKRIJK NOORWEGEN,
HET KONINKRIJK ZWEDEN,
DE ZWITSERSE BONDSSTAAT,

hierna de OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIEN te noemen ;

OVERTUIGD van de bijdrage die een Europese Economische Ruimte zal leveren aan de totstandbrenging van een Europa gebaseerd op vrede, democratie en mensenrechten ;

OPNIEUW BEVESTIGEND de hoge prioriteit die wordt toegekend aan de bevoorrechte relatie tussen de Europese Gemeenschap, haar Lid-Staten en de EVA-Staten gebaseerd op nabuurschap, traditionele gemeenschappelijke waarden en een Europese identiteit ;

VASTBESLOTEN op basis van de beginselen van de markteconomie bij te dragen aan de mondiale vrijmaking van de handel en internationale samenwerking op handelsgebied, met name in overeenstemming met de bepalingen van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel en de Overeenkomst betreffende de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling ;

OVERWEGENDE het oogmerk een dynamische en homogene Europese Economische Ruimte tot stand te brengen, gebaseerd op gemeenschappelijke regels en gelijke mededingingsvoorwaarden, en voorzien van een passend uitvoeringsmechanisme, mede op gerechtelijk niveau, een en ander op basis van gelijkheid en wederkerigheid en van een algeheel evenwicht wat betreft de voordelen en de rechten en plichten voor de overeenkomstsluitende partijen ;

VASTBESLOTEN te voorzien in een zo volledig mogelijke verwezenlijking van het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal in de gehele Europese Economische Ruimte, alsmede in een sterkere en ruimere samenwerking op het gebied van begeleidende en horizontale beleidsmaatregelen ;

STREVENDE naar een harmonische ontwikkeling van de Europese Economische Ruimte en overtuigd van de noodzaak via de uitvoering van deze Overeenkomst bij te dragen aan vermindering van de economische en sociale regionale verschillen ;

VERLANGENDE bij te dragen aan de versterking van de samenwerking tussen de leden van het Europese Parlement en de parlementen van de EVA-Staten alsmede tussen de sociale partners in de Europese Gemeenschap en de EVA-Staten ;

OVERTUIGD van de belangrijke rol die personen in de Europese Economische Ruimte via de uitoefening van de door deze Overeenkomst aan hen toegekende rechten en via een verdediging daarvan in rechte zullen spelen ;

VASTBESLOTEN de kwaliteit van het milieu te behouden, te beschermen en te verbeteren en zorg te dragen voor een behoedzaam en rationeel gebruik van de natuurlijke hulpbronnen, met name op basis van het beginsel van duurzame ontwikkeling en preventief handelen ;

VASTBESLOTEN bij de verdere uitwerking van regels uit te gaan van een hoog beschermingsniveau wat betreft de gezondheid, de veiligheid en het milieu ;

WIJZENDE op het belang van de ontwikkeling van de sociale dimensie, inclusief de gelijke behandeling van mannen en vrouwen, in de Europese Economische Ruimte en wensende de economische en sociale vooruitgang te verzekeren en de voorwaarden voor volledige werkgelegenheid, een hogere levensstandaard en hetere arbeidsvoorwaarden binnen de Europese Economische Ruimte te verbeteren ;

VASTBESLOTEN de belangen van de consumenten te bevorderen en hun positie op de markt te versterken, waarbij een hoog beschermingsniveau wordt nagestreefd ;

VERLANGENDE de gemeenschappelijke doelstellingen van versterking van de wetenschappelijke en technologische basis van de Europese industrie en verbetering van haar internationale concurrentiepositie te verwezenlijken ;

OVERWEGENDE dat de sluiting van deze Overeenkomst op generlei wijze afbreuk doet aan de mogelijkheid van een EVA-Staat toe te treden tot de Europese Gemeenschappen ;

OVERWEGENDE dat de overeenkomstsluitende partijen, met volledige eerbiediging van de onafhankelijkheid van de rechterlijke instanties, streven naar een uniforme uitlegging en toepassing van deze Overeenkomst en van die bepalingen van de communautaire wetgeving die in hoofdzaak in deze Overeenkomst zijn overgenomen, en te komen tot een gelijke behandeling van personen en ondernemingen wat betreft de vier vrijheden en de mededingingsvoorwaarden ;

OVERWEGENDE dat deze Overeenkomst geen beperkingen stelt aan de besluitvormingsautonomie van de overeenkomstsluitende partijen noch aan hun bevoegdheid tot het sluiten van verdragen, behoudens het bepaalde in deze Overeenkomst en de door het volkenrecht gestelde beperkingen ;

HEBBEN BESLOTEN de volgende Overeenkomst te sluiten :

DEEL I DOELSTELLINGEN EN BEGINSELEN

Artikel I

1. Het doel van deze Associatieovereenkomst is de bevordering van een gestadige en evenwichtige versterking van de handel en de economische betrekkingen tussen de overeenkomstsluitende partijen onder gelijke mededingingsvoorwaarden en met inachtneming van dezelfde voorschriften met het oog op de totstandbrenging van een homogene Europese Economische Ruimte, hierna "EER" te noemen.
2. Ten einde de in lid 1 genoemde doelstellingen te bereiken, voorziet de associatie, in overeenstemming met de bepalingen van deze Overeenkomst, in :
 - a) het vrije verkeer van goederen,
 - b) het vrije verkeer van personen,
 - c) het vrije verkeer van diensten,
 - d) het vrije verkeer van kapitaal,
 - e) de totstandbrenging van een systeem waardoor wordt gewaarborgd dat de mededinging niet wordt vervalst en dat de mededingingsregels gelijkelijk worden nagekomen, alsmede
 - f) nauwere samenwerking op andere gebieden, zoals onderzoek en ontwikkeling, het milieu, het onderwijs en het sociaal beleid.

Artikel 2

In deze Overeenkomst wordt verstaan onder :

- a) "Overeenkomst" : de hoofdovereenkomst met de daarbij behorende protocollen en bijlagen alsmede de daarin genoemde besluiten ;
- b) "EVA-Staten" : de overeenkomstsluitende partijen die lid zijn van de Europese Vrijhandelsassociatie ;
- c) "overeenkomstsluitende partijen" : wat de Gemeenschap en de Lid-Staten van de EG betreft, de Gemeenschap en de Lid-Staten van de EG, of de Gemeenschap, of de Lid-Staten van de EG. De per geval aan deze term te hechten betekenis moet worden afgeleid uit de betrokken bepalingen van deze Overeenkomst en de onderscheiden bevoegdheden van de Gemeenschap en de Lid-Staten van de EG zoals deze voortvloeien uit het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

Artikel 3

De overeenkomstsluitende partijen treffen alle algemene of bijzondere maatregelen welke geschikt zijn om de nakoming van de uit deze Overeenkomst voortvloeiende verplichtingen te verzekeren.

Zij onthouden zich van alle maatregelen welke de verwezenlijking van de doelstellingen van deze Overeenkomst in gevaar kunnen brengen.

Voorts vergemakkelijken zij de samenwerking in het kader van deze Overeenkomst.

Artikel 4

Binnen de werkingssfeer van deze Overeenkomst en onverminderd de daarin vervatte bijzondere bepalingen, is elke discriminatie op grond van nationaliteit verboden.

Artikel 5

Een overeenkomstsluitende partij kan een vraagstuk dat zij van belang acht te allen tijde aan de orde stellen op het niveau van het Gemengd Comité van de EER of de EER-Raad op de respectievelijk in artikel 92, lid 2, en artikel 89, lid 2, vastgestelde wijzen.

Artikel 6

Onverminderd de toekomstige ontwikkelingen van de jurisprudentie, worden de bepalingen van deze Overeenkomst, voor zover zij in essentie gelijk zijn aan de overeenkomstige regels van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de ter uitvoering van die Verdragen aangenomen besluiten, wat de tenuitvoerlegging en toepassing betreft, uitgelegd overeenkomstig de desbetreffende uitspraken van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen daterende van vóór de ondertekening van deze Overeenkomst.

Artikel 7

De in de bijlagen bij deze Overeenkomst of in beschikkingen van het Gemengd Comité van de EER vermelde of vervatte besluiten zijn verbindend voor de overeenkomstsluitende partijen en maken deel uit van of worden opgenomen in hun interne rechtsorde, zulks op de volgende wijze :

- a) een met een EEG-verordening overeenstemmend besluit wordt als zodanig opgenomen in de interne rechtsorde van de overeenkomstsluitende partijen ;
- b) een met een EEG-richtlijn overeenstemmend besluit laat aan de instanties van de overeenkomstsluitende partijen de vrijheid om de vorm, middelen en wijze van tenuitvoerlegging te kiezen.

DEEL II
HET VRIJE VERKEER VAN GOEDEREN

HOOFDSTUK I
DE GRONDBEGINSELEN

Artikel 8

1. Het vrije verkeer van goederen tussen de overeenkomstsluitende partijen wordt in overeenstemming met de bepalingen van deze Overeenkomst tot stand gebracht.
2. Tenzij anders bepaald, zijn de artikelen 10 tot en met 15, 19, 20, 25, 26 en 27 slechts van toepassing op produkten van oorsprong uit de overeenkomstsluitende partijen.
3. Tenzij anders bepaald, zijn de bepalingen van deze Overeenkomst slechts van toepassing op :
 - a) de produkten vallende onder de hoofdstukken 25 tot en met 97 van het geharmoniseerd systeem inzake de omschrijving en codering van goederen, met uitzondering van de in Protocol 2 vermelde produkten ;
 - b) de in Protocol 3 opgenomen produkten, behoudens de in dat protocol vervatte specifieke regelingen.

Artikel 9

1. Protocol 4 bevat de regels inzake oorsprong. Zij doen geen afbreuk aan de internationale verplichtingen die door de overeenkomstsluitende partijen in het kader van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel zijn of kunnen worden aangegaan.
2. Met het oog op de ontwikkeling van de in deze Overeenkomst bereikte resultaten zullen de overeenkomstsluitende partijen zich blijven inspannen om alle aspecten van de regels inzake oorsprong verder te verbeteren en te vereenvoudigen en de samenwerking op douanegebied uit te breiden.
3. Een eerste onderzoek zal plaatsvinden vóór eind 1993. Vervolgens vindt om de twee jaar een onderzoek plaats. Op basis daarvan zeggen de overeenkomstsluitende partijen toe een besluit te zullen nemen over passende in de Overeenkomst op te nemen maatregelen.

Artikel 10

In- en uitvoerrechten en heffingen van gelijke werking zijn tussen de overeenkomstsluitende partijen verboden. Onverminderd de in Protocol 5 opgenomen regelingen geldt zulks eveneens voor douanerechten van fiscale aard.

Artikel 11

Kwantitatieve invoerbepalingen en alle maatregelen van gelijke werking zijn tussen de overeenkomstsluitende partijen verboden.

Artikel 12

Kwantitatieve uitvoerbeperkingen en alle maatregelen van gelijke werking zijn tussen de overeenkomstsluitende partijen verboden.

Artikel 13

Het bepaalde in de artikelen 11 en 12 vormt geen beletsel voor verboden of beperkingen van invoer, uitvoer of doorvoer, welke gerechtvaardigd zijn uit hoofde van bescherming van de openbare zedelijkheid, de openbare orde, de openbare veiligheid, de gezondheid en het leven van personen, dieren, planten, het nationaal artistiek, historisch en archeologisch bezit of uit hoofde van bescherming van de industriële en commerciële eigendom. Deze verboden of beperkingen mogen echter geen middel tot willekeurige discriminatie noch een verkapte beperking van de handel tussen de overeenkomstsluitende Staten vormen.

Artikel 14

De overeenkomstsluitende partijen heffen op produkten van de andere overeenkomstsluitende partijen, al dan niet rechtstreeks, geen hogere binnenlandse belastingen van welke aard ook dan die welke, al dan niet rechtstreeks, op gelijksoortige nationale produkten worden geheven.

Bovendien heffen de overeenkomstsluitende partijen op de produkten van de overige overeenkomstsluitende partijen geen zodanige binnenlandse belastingen, dat daardoor andere produkties zijdelings worden beschermd.

Artikel 15

Bij de uitvoer van produkten naar het grondgebied van een der overeenkomstsluitende partijen mag de teruggave van binnenlandse belastingen niet het bedrag overschrijden dat daarover al dan niet rechtstreeks geheven is.

Artikel 16

1. De overeenkomstsluitende partijen zorgen ervoor dat nationale monopolies van commerciële aard zo worden aangepast dat elke discriminatie tussen onderdanen van de Lid-Staten van de EG en onderdanen van de EVA-Staten wat de voorwaarden van de voorziening en afzet van goederen betreft, zal zijn uitgesloten.

2. De bepalingen van dit artikel zijn van toepassing op elk lichaam waardoor de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende partijen de invoer of de uitvoer tussen de overeenkomstsluitende partijen in rechte of in feite rechtstreeks of zijdelings beheersen, leiden of aanmerkelijk beïnvloeden. Deze bepalingen zijn eveneens van toepassing op de door een Staat gedelegeerde monopolies.

HOOFDSTUK 2
LANDBOUW- EN VISSERIJPRODUKTEN

Artikel 17

Bijlage I bevat specifieke bepalingen en regelingen op veterinair en fyto-sanitair gebied.

Artikel 18

Onverminderd de specifieke regelingen betreffende de handel in landbouwprodukten zorgen de overeenkomstsluitende partijen ervoor dat aan de in de artikelen 17 en 23, onder a) en b), vervatte regelingen, zoals deze van toepassing zijn op andere produkten dan die welke onder artikel 8, lid 3, vallen, geen afbreuk wordt gedaan door andere technische handelsbelemmeringen. Artikel 13 is van toepassing.

Artikel 19

1. De overeenkomstsluitende partijen bestuderen eventuele moeilijkheden die bij hun handel in landbouwprodukten rijzen en pogen hiervoor passende oplossingen te vinden.
2. De overeenkomstsluitende partijen verplichten zich tot voortzetting van hun inspanningen met het oog op de geleidelijke liberalisatie van de handel in landbouwprodukten.
3. Hiertoe onderwerpen zij de voorwaarden waaronder de handel in landbouwprodukten plaatsvindt vóór eind 1993 en daarna om de twee jaar aan een onderzoek.
4. De overeenkomstsluitende partijen zullen, in het licht van de resultaten van dat onderzoek, in het kader van het landbouwbeleid van hun respectieve landen en met inachtneming van de resultaten van de Uruguay-Ronde, binnen het kader van deze Overeenkomst op preferentiële, bilaterale of multilaterale basis, op grondslag van wederkerigheid en wederzijds voordeel beslissen over verdere verminderingen van alle soorten handelsbelemmeringen in de landbouwsector, inclusief die welke voortvloeien uit nationale monopolies van commerciële aard op landbouwgebied.

Artikel 20

Protocol 9 bevat bepalingen en regelingen die van toepassing zijn op vis en andere produkten van de zee.

HOOFDSTUK 3
SAMENWERKING OP HET GEBIED VAN DOUANE-AANGELEGENHEDEN
EN HANDELSBEVORDERING

Artikel 21

1. Ten einde de onderlinge handel te bevorderen, vereenvoudigen de overeenkomstsluitende partijen de grenscontroles en -formaliteiten. Hiertoe strekkende regelingen zijn opgenomen in Protocol 10.

2. De overeenkomstsluitende partijen verlenen elkaar bijstand in douaneaangelegenheden, ten einde ervoor te zorgen dat de douanewetgeving correct wordt toegepast. Hiertoe strekkende regelingen zijn opgenomen in Protocol 11.

3. De overeenkomstsluitende partijen versterken en verbreden de samenwerking met het oog op vereenvoudiging van de procedures voor de handel in goederen, met name in het kader van communautaire programma's, projecten en acties die beogen de handel overeenkomstig de in deel VI vervatte regels te vergemakkelijken.

4. In afwijking van artikel 8, lid 3, is dit artikel van toepassing op alle produkten.

Artikel 22

Een overeenkomstsluitende partij die de verlaging overweegt van het daadwerkelijke niveau van haar rechten of heffingen van gelijke werking geldende voor derde landen die in aanmerking komen voor de meestbegunstigingsclausule of die schorsing van de toepassing daarvan overweegt, stelt het Gemengd Comité van de EER, voor zover zulks uitvoerbaar is, uiterlijk 30 dagen voordat een dergelijke verlaging of schorsing van kracht wordt, hiervan in kennis. Hij neemt nota van eventuele bezwaren van andere overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van mogelijk hieruit voortvloeiende verstoringen.

HOOFDSTUK 4 ANDERE VOORSCHRIFTEN INZAKE HET VRIJE VERKEER VAN GOEDEREN

Artikel 23

Specifieke bepalingen en regelingen zijn vervat in :

- a) Protocol 12 en bijlage II wat betreft technische voorschriften, normen, keuring en certificering ;
- b) Protocol 47 wat betreft de afschaffing van technische belemmeringen voor de handel in wijn ;
- c) bijlage III wat betreft produktaansprakelijkheid.

Zij zijn van toepassing op alle produkten, tenzij anders wordt bepaald.

Artikel 24

Bijlage IV bevat specifieke bepalingen en regelingen betreffende energie.

Artikel 25

Wanneer naleving van het bepaalde in de artikelen 10 en 12 leidt tot

- a) wederuitvoer naar een derde land ten aanzien waarvan de exporterende overeenkomstsluitende partij voor het betrokken produkt kwantitatieve beperkingen, uitvoerrechten of maatregelen of heffingen van gelijke werking handhaaft, dan wel
- b) een ernstig of dreigend ernstig tekort aan een voor de exporterende overeenkomstsluitende partij essentieel produkt,

en voornoemde situaties aanleiding geven of kunnen geven tot ernstige moeilijkheden voor de exporterende overeenkomstsluitende partij, kan die partij passende maatregelen overeenkomstig de in artikel 113 vermelde procedures treffen.

Artikel 26

In de betrekkingen tussen de overeenkomstsluitende partijen worden geen anti-dumpingmaatregelen, compenserende rechten en maatregelen tegen ongeoorloofde handelspraktijken van derde landen toegepast, tenzij in deze Overeenkomst anders wordt bepaald.

**HOOFDSTUK 5
KOLEN- EN STAALPRODUKTEN**

Artikel 27

De Protocollen 14 en 25 bevatten bepalingen en regelingen betreffende kolen- en staalprodukten.

**DEEL III
HET VRIJE VERKEER VAN PERSONEN, DIENSTEN EN KAPITAAL**

**HOOFDSTUK 1
WERKNEMERS EN ZELFSTANDIGEN**

Artikel 28

1. Tussen de Lid-Staten van de EG en de EVA-Staten wordt vrij verkeer van werknemers tot stand gebracht.
2. Dit houdt de afschaffing in van elke discriminatie op grond van nationaliteit tussen de werknemers van de Lid-Staten van de EG en de EVA-Staten, wat betreft de werkgelegenheid, de beloning en de overige arbeidsvoorwaarden.

3. Het houdt behoudens de uit hoofde van openbare orde, openbare veiligheid en volksgezondheid gerechtvaardigde beperkingen het recht in om :
- a) in te gaan op een feitelijk aanbod tot tewerkstelling ;
 - b) zich te dien einde vrij te verplaatsen binnen het grondgebied van de Lid-Staten van de EG en de EVA-Staten ;
 - c) op het grondgebied van een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat te verblijven ten einde daar een beroep uit te oefenen overeenkomstig de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen welke voor de tewerkstelling van nationale werknemers gelden ;
 - d) op het grondgebied van een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat verblijf te houden, na er een betrekking te hebben vervuld.
4. De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op betrekkingen in overheidsdienst.
5. Bijlage V bevat specifieke bepalingen inzake het vrije verkeer van werknemers.

Artikel 29

Met het oog op de totstandkoming van het vrije verkeer van werknemers en zelfstandigen waarborgen de overeenkomstsluitende partijen voor werknemers en zelfstandigen en hun rechthebbenden op het gebied van de sociale zekerheid, overeenkomstig bijlage VI, met name :

- a) dat, met het oog op het verkrijgen en het behoud van het recht op uitkeringen alsmede voor de berekening daarvan, al die tijdvakken worden bijeengeteld welke door de verschillende nationale wetgevingen in aanmerking worden genomen ;
- b) dat de uitkeringen aan personen die op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen verblijven, zullen worden betaald.

Artikel 30

Ten einde de toegang tot en de uitoefening van werkzaamheden voor werknemers en zelfstandigen te vergemakkelijken, treffen de overeenkomstsluitende partijen overeenkomstig bijlage VII de noodzakelijke maatregelen inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels en de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de overeenkomstsluitende partijen betreffende de toegang tot en de uitoefening van werkzaamheden door werknemers en zelfstandigen.

HOOFDSTUK 2 RECHT VAN VESTIGING

Artikel 31

1. In het kader van de bepalingen van deze Overeenkomst zijn er geen beperkingen van de vrijheid van vestiging voor onderdanen van een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat op het grondgebied

van een andere staat bij de Overeenkomst. Dit geldt eveneens voor de oprichting van agentschappen, filialen of dochterondernemingen door de onderdanen van een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat die op het grondgebied van een van deze staten zijn gevestigd.

De vrijheid van vestiging omvat, behoudens de bepalingen van hoofdstuk 4, de toegang tot werkzaamheden anders dan in loondienst en de uitoefening daarvan alsmede de oprichting en het beheer van ondernemingen, en met name van vennootschappen in de zin van artikel 34, tweede alinea, overeenkomstig de bepalingen welke door de wetgeving van het land van vestiging voor de eigen onderdanen zijn vastgesteld.

2. De bijlagen VIII tot en met XI bevatten specifieke bepalingen inzake het recht van vestiging.

Artikel 32

De bepalingen van dit hoofdstuk zijn, wat de betrokken overeenkomstsluitende partij betreft, niet van toepassing op de werkzaamheden ter uitoefening van het openbaar gezag in deze overeenkomstsluitende partij, zelfs indien deze slechts voor een bepaalde gelegenheid geschieden.

Artikel 33

De voorschriften van dit hoofdstuk en de maatregelen uit hoofde daarvan genomen doen niet af aan de toepasselijkheid van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen waarbij een bijzondere regeling is vastgesteld voor vreemdelingen, welke bepalingen uit hoofde van de openbare orde, de openbare veiligheid en de volksgezondheid gerechtvaardigd zijn.

Artikel 34

Vennootschappen welke in overeenstemming met de wetgeving van een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat zijn opgericht en welke hun statutaire zetel, hun hoofdbestuur of hun hoofdvestiging op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen hebben, worden voor de toepassing van dit hoofdstuk gelijkgesteld met natuurlijke personen die onderdaan zijn van de Lid-Staten van de EG of de EVA-Staten.

Onder vennootschappen worden verstaan maatschappen naar burgerlijk recht of handelsrecht, de coöperatieve verenigingen of vennootschappen daaronder begrepen, en de overige rechtspersonen naar publiek- of privaatrecht, met uitzondering van vennootschappen welke geen winst beogen.

Artikel 35

De bepalingen van artikel 30 zijn van toepassing op het onderwerp dat in dit hoofdstuk is geregeld.

HOOFDSTUK 3 DIENSTEN

Artikel 36

1. In het kader van de bepalingen van deze Overeenkomst zijn er geen beperkingen van het vrij verrichten van diensten binnen het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van de onderdanen van de Lid-Staten van de EG en de EVA-Staten die in een andere Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat zijn gevestigd dan die, waarin degene is gevestigd te wiens behoeve de dienst wordt verricht.

2. De bijlagen IX tot en met XI bevatten specifieke bepalingen inzake het vrij verrichten van diensten.

Artikel 37

In deze Overeenkomst worden als diensten beschouwd de dienstverrichtingen welke gewoonlijk tegen vergoeding geschieden, voor zover de bepalingen betreffende het vrije verkeer van goederen, kapitaal en personen op deze dienstverrichtingen niet van toepassing zijn.

Diensten omvatten met name werkzaamheden :

- a) van industriële aard ;
- b) van commerciële aard ;
- c) van het ambacht ;
- d) van de vrije beroepen.

Onverminderd de bepalingen van hoofdstuk 2, kan degene die de dienst verricht, daartoe zijn werkzaamheden tijdelijk uitoefenen in het land waar de dienst wordt verricht, onder dezelfde voorwaarden als die welke dat land aan zijn eigen onderdanen oplegt.

Artikel 38

Het vrije verkeer van diensten op het gebied van het vervoer wordt geregeld door de bepalingen van hoofdstuk 6.

Artikel 39

De bepalingen van de artikelen 30 en 32 tot en met 34 zijn van toepassing op het onderwerp dat in dit hoofdstuk is geregeld.

HOOFDSTUK 4 KAPITAAL

Artikel 40

In het kader van de bepalingen van deze Overeenkomst zijn er tussen de overeenkomstsluitende partijen geen beperkingen van het verkeer van kapitaal toebehorende aan personen die woonachtig of gevestigd zijn in de Lid-Staten van de EG of de EVA-Staten en is er geen discriminerende behandeling op grond van de nationaliteit of van de vestigingsplaats van partijen of op grond van het gebied waar het kapitaal wordt belegd. Bijlage XII bevat de bepalingen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van dit artikel.

Artikel 41

De lopende betalingen met betrekking tot het verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal tussen de overeenkomstsluitende partijen zijn in het kader van de bepalingen van deze Overeenkomst vrij van alle beperkingen.

Artikel 42

1. Wanneer binnenlandse voorschriften met betrekking tot de kapitaalmarkt en het kredietwezen worden toegepast op het overeenkomstig de bepalingen van deze Overeenkomst geliberaliseerd kapitaalverkeer, dan geschiedt zulks op nietdiscriminerende wijze.
2. Leningen voor de middellijke of onmiddellijke financiering van een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat of van zijn territoriale publiekrechtelijke lichamen kunnen in de overige Lid-Staten van de EG of de EVA-Staten slechts worden uitgeschreven of geplaatst nadat tussen de betrokken staten ter zake overeenstemming is bereikt.

Artikel 43

1. Wanneer verschillen tussen de deviezenregelingen van de Lid-Staten van de EG en de EVA-Staten de personen die woonachtig of gevestigd zijn in een van deze landen ertoe zouden brengen de in artikel 40 bedoelde transfermogelijkheden op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen te benutten, ten einde de door een van deze landen ten opzichte van derde landen getroffen regeling te ontgaan, kan de betrokken overeenkomstsluitende partij passende maatregelen treffen om deze moeilijkheden weg te nemen.
2. Ingeval kapitaalbewegingen verstoringen in de werking van de kapitaalmarkt in een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat tot gevolg hebben, kan de betrokken overeenkomstsluitende partij beschermende maatregelen op het gebied van het kapitaalverkeer nemen.
3. Indien de bevoegde instanties van een overeenkomstsluitende partij in de wisselkoers een wijziging aanbrengen die de mededingingsvoorwaarden ernstig vervalst, kunnen de overige overeenkomstsluitende partijen voor een strikt beperkte periode de maatregelen nemen die noodzakelijk zijn om de gevolgen van die handelwijze te ondervangen.

4. In geval van moeilijkheden of ernstig dreigende moeilijkheden in de betalingsbalans van een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat, die voortvloeien hetzij uit het ontbreken van het globaal evenwicht van zijn balans hetzij uit de aard van zijn beschikbare deviezen, en die met name de werking van deze Overeenkomst in gevaar kunnen brengen, kan de betrokken overeenkomstsluitende partij beschermende maatregelen treffen.

Artikel 44

De Gemeenschap enerzijds en de EVA-Staten anderzijds passen hun interne procedures toe, zoals bepaald in Protocol 18, om de bepalingen van artikel 43 uit te voeren.

Artikel 45

1. Het Gemengd Comité van de EER wordt in kennis gesteld van de beschikkingen, adviezen en aanbevelingen verband houdende met de in artikel 43 beschreven maatregelen.

2. Over alle maatregelen wordt in het Gemengd Comité van de EER voorafgaand overleg gepleegd en informatie uitgewisseld.

3. In de in artikel 43, lid 2, bedoelde situatie kan de betrokken overeenkomstsluitende partij evenwel om reden van hun geheim of dringend karakter, maatregelen zelf treffen, wanneer zij noodzakelijk zijn, zonder voorafgaand overleg en voorafgaande uitwisseling van informatie.

4. In het in artikel 43, lid 4, bedoelde geval dat er een plotselinge crisis in de betalingsbalans optreedt en de procedures van lid 2 niet kunnen worden gevolgd, kan de betrokken overeenkomstsluitende partij te harer bescherming de noodzakelijke beschermende maatregelen treffen. Die maatregelen moeten zo weinig mogelijk verstoringen in de werking van de Overeenkomst teweegbrengen en mogen niet verder reiken dan strikt onvermijdelijk is om de plotseling opgetreden moeilijkheden te overwinnen.

5. Wanneer er maatregelen overeenkomstig de leden 3 en 4 worden getroffen, wordt hiervan uiterlijk op de datum van hun inwerkingtreding mededeling gedaan en vinden de uitwisseling van informatie, het overleg en de in lid 1 bedoelde kennisgevingen zo spoedig mogelijk daarna plaats.

HOOFDSTUK 5 SAMENWERKING BIJ HET ECONOMISCH EN MONETAIR BELEID

Artikel 46

De overeenkomstsluitende partijen wisselen meningen en informatie uit over de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst en het effect van de integratie op hun economische bedrijvigheid en hun economisch en monetair beleid. Voorts kunnen zij macroeconomische situaties, beleid en vooruitzichten bespreken. Deze uitwisseling van meningen en informatie is niet bindend.

HOOFDSTUK 6 VERVOER

Artikel 47

1. De artikelen 48 tot en met 52 zijn van toepassing op het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren.
2. Bijlage XIII bevat specifieke bepalingen betreffende alle wijzen van vervoer.

Artikel 48

1. De bepalingen van een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat betreffende het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren die niet onder bijlage XIII vallen, worden in hun rechtstreekse of zijdelingse uitwerking niet minder gunstig gemaakt voor de vervoerondernemers van de overige staten dan voor de nationale vervoerondernemers.
2. Elke overeenkomstsluitende partij die van het in lid 1 vervatte beginsel afwijkt, stelt het Gemengd Comité van de EER daarvan in kennis. Indien andere overeenkomstsluitende partijen de afwijking niet aanvaarden, kunnen zij overeenkomstige tegenmaatregelen nemen.

Artikel 49

Met deze Overeenkomst is verenigbaar steun die beantwoordt aan de behoeften van de coördinatie van het vervoer of die overeenkomt met de vergoeding van bepaalde met het begrip "openbare dienst" verbonden, verplichte dienstverrichtingen.

Artikel 50

- I. In het verkeer op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen zijn er geen discriminaties welke daarin bestaan, dat een vervoerondernemer voor dezelfde verbindingen verschillende vrachtprijzen en vervoervoorwaarden voor gelijke goederen toepast naar gelang van het land van herkomst of bestemming van de vervoerde waren.
2. De overeenkomstig deel VII bevoegde autoriteit onderzoekt eigener beweging of op verzoek van een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat de in dit artikel bedoelde gevallen van discriminatie en neemt in het kader van haar interne regels de noodzakelijke beschikkingen.

Artikel 51

1. Behoudens machtiging van de in artikel 50, lid 2, bedoelde bevoegde autoriteit, is het verboden voor het vervoer op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen de toepassing van prijzen en voorwaarden op te leggen welke enig element van steun of bescherming in het belang van een of meer ondernemingen of bepaalde industrieën inhouden.

2. De bevoegde autoriteit onderwerpt eigener beweging of op verzoek van een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat de in lid 1 bedoelde prijzen en voorwaarden aan een onderzoek en houdt daarbij met name rekening, enerzijds met de vereisten van een passend regionaal economisch beleid, met de behoeften van minder ontwikkelde gebieden alsmede met de vraagstukken welke zich in door politieke omstandigheden ernstig benadeelde streken voordoen, en anderzijds met de gevolgen van die prijzen en voorwaarden voor de mededinging tussen de takken van vervoer.

De bevoegde autoriteit neemt in het kader van haar interne regels de noodzakelijke beschikkingen.

3. Het in lid 1 bedoelde verbod geldt niet voor mededingingstarieven.

Artikel 52

De heffingen of andere rechten welke naast de vervoerprijs door een vervoerondernemer in verband met het overschrijden der grens in rekening worden gebracht, mogen een redelijk peil niet te boven gaan, gelet op de werkelijke kosten welke door die grensoverschrijding feitelijk zijn veroorzaakt. De overeenkomstsluitende partijen streven naar een geleidelijke verlaging van die kosten.

DEEL IV

MEDEDINGING EN ANDERE GEMEENSCHAPPELIJKE REGELS

HOOFDSTUK 1

REGELS VOOR ONDERNEMINGEN

Artikel 53

1. Onverenigbaar met de werking van deze Overeenkomst en verboden zijn alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemersverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen welke de handel tussen de overeenkomstsluitende partijen ongunstig kunnen beïnvloeden en ertoe strekken of ten gevolge hebben dat de mededinging op het door deze Overeenkomst bestreken grondgebied wordt verhinderd, beperkt of vervalst en met name die welke bestaan in :

- a) het rechtstreeks of zijdelings bepalen van de aan- of verkoopprijzen of van andere contractuele voorwaarden ;
- b) het beperken of controleren van de produktie, de afzet, de technische ontwikkeling of de investeringen ;
- c) het verdelen van de markten of van de voorzieningsbronnen ;
- d) het ten opzichte van handelspartners toepassen van ongelijke voorwaarden bij gelijkwaardige prestaties, hun daarmee nadeel berokkenend bij de mededinging ;
- e) het afhankelijk stellen van het sluiten van overeenkomsten van de aanvaarding door de handelspartners van bijkomende prestaties welke naar hun aard of volgens het handelsgebruik geen verband houden met het onderwerp van deze overeenkomsten.

2. De krachtens dit artikel verboden overeenkomsten of besluiten zijn van rechtswege nietig.
3. De bepalingen van lid 1 van dit artikel kunnen echter buiten toepassing worden verklaard :
 - voor elke overeenkomst of groep van overeenkomsten tussen ondernemingen,
 - voor elk besluit of groep van besluiten van ondernemersverenigingen, en
 - voor elke onderling afgestemde feitelijke gedraging of groep van gedragingen

die bijdragen tot verbetering van de produktie of van de verdeling der produkten of tot verbetering van de technische of economische vooruitgang, mits een billijk aandeel in de daaruit voortvloeiende voordelen de gebruikers ten goede komt, en zonder nochtans aan de betrokken ondernemingen

- a) beperkingen op te leggen welke voor het bereiken van deze doelstellingen niet onmisbaar zijn ;
- b) de mogelijkheid te geven, voor een wezenlijk deel van de betrokken produkten de mededinging uit te schakelen.

Artikel 54

Onverenigbaar met de werking van deze Overeenkomst en verboden, voor zover de handel tussen de overeenkomstsluitende partijen daardoor ongunstig kan worden beïnvloed, is het, dat een of meer ondernemingen misbruik maken van een machtspositie op het door deze Overeenkomst bestreken grondgebied of op een wezenlijk deel daarvan.

Dit misbruik kan met name bestaan in :

- a) het rechtstreeks of zijdelings opleggen van onbillijke aan- of verkoopprijzen of van andere onbillijke contractuele voorwaarden ;
- b) het beperken van de produktie, de afzet of de technische ontwikkeling ten nadele van de verbruikers ;
- c) het toepassen ten opzichte van handelspartners van ongelijke voorwaarden bij gelijkwaardige prestaties, hun daarmee nadeel berokkenend bij de mededinging ;
- d) het feit dat het sluiten van overeenkomsten afhankelijk wordt gesteld van het aanvaarden door de handelspartners van bijkomende prestaties, welke naar hun aard of volgens het handelsgebruik geen verband houden met het onderwerp van deze overeenkomsten.

Artikel 55

1. Onverminderd de bepalingen die uitvoering geven aan de artikelen 53 en 54, zoals die in Protocol 21 en bijlage XIV van deze Overeenkomst zijn vervat, waken de Commissie van de EG en de in artikel 108, lid 1, bedoelde Toezichthoudende Autoriteit van de EVA over de toepassing van de in de artikelen 53 en 54 neergelegde beginselen.

De in artikel 56 bedoelde bevoegde toezichthoudende autoriteit stelt, eigener beweging of op verzoek van een staat binnen het onderscheiden rechtsgebied of van het andere toezichthoudende orgaan, een onderzoek in naar de gevallen van vermoedelijke inbreuk op deze beginselen. De bevoegde

toezichhoudende autoriteit verricht het onderzoek in samenwerking met de bevoegde nationale autoriteiten binnen het onderscheiden rechtsgebied en met het andere toezichhoudende orgaan dat haar overeenkomstig zijn interne regels behulpzaam is.

Indien haar blijkt dat inbreuk is gepleegd, stelt zij passende middelen voor om daaraan een eind te maken.

2. Wordt aan deze inbreuken geen eind gemaakt, dan stelt de bevoegde toezichhoudende autoriteit de inbreuk op de beginselen in een met redenen omkleedde beschikking vast.

De bevoegde toezichhoudende autoriteit kan haar beschikking bekendmaken en de staten binnen het onderscheiden rechtsgebied machtigen de noodzakelijke tegenmaatregelen, waarvan zij de voorwaarden en de wijze van toepassing bepaalt, te treffen om de toestand te verhelpen. Zij kan de andere toezichhoudende autoriteit eveneens verzoeken om de staten binnen het onderscheiden rechtsgebied te machtigen tot het treffen van dergelijke maatregelen.

Artikel 56

1. Over afzonderlijke gevallen waarop artikel 53 van toepassing is, wordt door de toezichhoudende autoriteiten overeenkomstig de volgende bepalingen beslist :

- a) over afzonderlijke gevallen waarin alleen de handel tussen de EVA-Staten ongunstig wordt beïnvloed, wordt beslist door de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA ;
- b) onverminderd het bepaalde onder c) beslist de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA, zoals bepaald in artikel 58, Protocol 21 en de uitvoeringsbepalingen daarvan, Protocol 23 en bijlage XIV, over de gevallen waarin de omzet van de betrokken ondernemingen op het grondgebied van de EVA-Staten 33 % of meer bedraagt van hun omzet op het door deze overeenkomst bestreken grondgebied ;
- c) over de overige gevallen alsmede over de onder b) bedoelde gevallen waarin de handel tussen de Lid-Staten van de EG ongunstig wordt beïnvloed, beslist de Commissie van de EG met inachtneming van het bepaalde in artikel 58, Protocol 21, Protocol 23 en bijlage XIV.

2. Over afzonderlijke gevallen waarop artikel 54 van toepassing is, wordt beslist door de toezichhoudende autoriteit op het rechtsgebied waarvan het bestaan van een machtspositie is geconstateerd. Het in lid 1, onder b) en c), bepaalde is slechts van toepassing indien er een machtspositie bestaat binnen het rechtsgebied van beide toezichhoudende autoriteiten.

3. Over afzonderlijke gevallen waarop lid 1, onder c), van toepassing is en waarvan de gevolgen voor de handel tussen de Lid-Staten van de EG of voor de mededinging binnen de Gemeenschap niet merkbaar zijn, wordt beslist door de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA.

4. De termen "ondernemingen" en "omzet" worden voor de toepassing van dit artikel in Protocol 22 gedefinieerd.

Artikel 57

1. Concentraties die overeenkomstig lid 2 aan toezicht onderworpen zijn en die een machtspositie creëren of versterken ten gevolge waarvan een daadwerkelijke mededinging op het door deze

Overeenkomst bestreken grondgebied of op een wezenlijk deel daarvan aanzienlijk wordt belemmerd, worden onverenigbaar met deze Overeenkomst verklaard.

2. Op concentraties waarop lid 1 van toepassing is, wordt toezicht gehouden door :

- a) de Commissie van de EG in de gevallen waarop Verordening (EEG) nr. 4064/89 van toepassing is, overeenkomstig die verordening en overeenkomstig de Protocollen 21 en 24 en bijlage XIV. Aan de Commissie van de EG wordt de uitsluitende bevoegdheid toegekend over deze gevallen te beslissen, met dien verstande dat het Hof van Justitie van de EG de wettigheid hiervan kan nagaan ;
- b) de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA in de gevallen die niet onder het bepaalde in punt a) vallen, wanneer de in bijlage XIV vermelde drempels op het grondgebied van de EVA-Staten zijn bereikt overeenkomstig de Protocollen 21 en 24 en bijlage XIV, zulks onverminderd de bevoegdheden van de Lid-Staten van de EG.

Artikel 58

De bevoegde autoriteiten werken samen overeenkomstig het bepaalde in de Protocollen 23 en 24, met het oog op de ontwikkeling en het behoud van een uniform toezichtbeleid in de gehele Europese Economische Ruimte op het gebied van de mededinging en met het oog op de bevordering van een homogene tenuitvoerlegging, toepassing en interpretatie van de daartoe strekkende bepalingen van deze Overeenkomst.

Artikel 59

1. De overeenkomstsluitende partijen zien erop toe dat met betrekking tot de openbare bedrijven en de ondernemingen waaraan de Lid-Staten van de EG of de EVA-Staten bijzondere of uitsluitende rechten verlenen, geen enkele maatregel wordt vastgesteld of gehandhaafd welke in strijd is met de regels van deze Overeenkomst, met name die bedoeld in de artikelen 4 en 53 tot en met 63.
2. Ondernemingen belast met het beheer van diensten van algemeen economisch belang of die het karakter dragen van een fiscaal monopolie, vallen onder de regels van deze Overeenkomst, met name onder de mededingingsregels, voor zover de toepassing daarvan de vervulling, in feite of in rechte, van de hun toevertrouwde bijzondere taken niet verhindert. De ontwikkeling van het handelsverkeer mag niet worden beïnvloed in een mate die strijdig is met het belang van de overeenkomstsluitende partijen.
3. De Commissie van de EG en de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA waken binnen het kader van hun respectieve bevoegdheden over de toepassing van dit artikel en treffen, voor zover nodig, passende maatregelen ten aanzien van de staten binnen hun onderscheiden rechtsgebied.

Artikel 60

Bijlage XIV bevat specifieke bepalingen ter uitvoering van de beginselen neergelegd in de artikelen 53, 54, 57 en 59.

HOOFDSTUK 2
STEUNMAATREGELEN VAN DE STATEN

Artikel 61

1. Behoudens de afwijkingen waarin deze Overeenkomst voorziet, zijn steunmaatregelen van de Lid-Staten van de EG, de EVA-Staten of in welke vorm ook met staatsmiddelen bekostigd, die de mededinging door begunstiging van bepaalde ondernemingen of bepaalde produkties vervalsen of dreigen te vervalsen, onverenigbaar met de werking van deze Overeenkomst, voor zover deze steun het handelsverkeer tussen de overeenkomstsluitende partijen ongunstig beïnvloedt.

2. Met de werking van deze Overeenkomst zijn verenigbaar :

- a) steunmaatregelen van sociale aard aan individuele verbruikers op voorwaarde dat deze toegepast worden zonder onderscheid naar de oorsprong van de produkten ;
- b) steunmaatregelen tot herstel van schade veroorzaakt door natuurrampen of andere buitengewone gebeurtenissen.
- c) steunmaatregelen aan de economie van bepaalde streken van de Bondsrepubliek Duitsland die nadeel ondervinden van de deling van Duitsland, voor zover deze steunmaatregelen noodzakelijk zijn om de door deze deling berokkende economische nadelen te compenseren.

3. Als verenigbaar met de werking van deze Overeenkomst kunnen worden beschouwd :

- a) steunmaatregelen ter bevordering van de economische ontwikkeling van streken waarin de levensstandaard abnormaal laag is of waar een ernstig gebrek aan werkgelegenheid heerst ;
- b) steunmaatregelen om de verwezenlijking van een belangrijk project van gemeenschappelijk Europees belang te bevorderen of een ernstige verstoring in de economie van een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat op te heffen ;
- c) steunmaatregelen om de ontwikkeling van bepaalde vormen van economische bedrijvigheid of van bepaalde regionale economieën te vergemakkelijken, mits de voorwaarden waaronder het handelsverkeer plaatsvindt daardoor niet zodanig worden veranderd dat het gemeenschappelijk belang wordt geschaad ;
- d) andere soorten van steunmaatregelen aangewezen door het Gemengd Comité van de EER overeenkomstig deel VII.

Artikel 62

I. Op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen worden alle bestaande regelingen inzake overheidssteun en alle plannen om overheidssteun te verlenen of te wijzigen voortdurend onderzocht op hun verenigbaarheid met artikel 61. Dit onderzoek wordt uitgevoerd :

- a) wat de Lid-Staten van de EG betreft, door de Commissie van de EG overeenkomstig de in artikel 93 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap vastgestelde regels ;

b) wat de EVA-Statens betreft, door de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA overeenkomstig de regels neergelegd in een overeenkomst tussen de EVA-Statens waarbij deze autoriteit, die de in Protocol 26 vastgestelde bevoegdheden en taken heeft, wordt ingesteld.

2. Met het oog op een uniform toezichtbeleid op het gebied van overheidssteun op het gehele door deze Overeenkomst bestreken grondgebied werken de Commissie van de EG en de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA samen overeenkomstig het bepaalde in Protocol 27.

Artikel 63

Bijlage XV bevat specifieke bepalingen inzake overheidssteun.

Artikel 64

1. Indien een van de toezichhoudende autoriteiten van oordeel is dat de tenuitvoerlegging door de andere toezichhoudende autoriteit van de artikelen 61 en 62 van deze Overeenkomst en van artikel 5 van Protocol 14 niet in overeenstemming is met de handhaving van gelijke mededingingsvoorwaarden op het door deze Overeenkomst bestreken grondgebied, wordt daarover overeenkomstig de procedure van Protocol 27, punt f), binnen twee weken van gedachten gewisseld.

Indien tegen het einde van deze periode van twee weken geen gemeenschappelijk aanvaarde oplossing is bereikt, kan de bevoegde autoriteit van de benadeelde overeenkomstsluitende partij onverwijld passende tussentijdse maatregelen nemen om aan de ontstane vervalsing van de mededinging een einde te maken.

Vervolgens wordt in het Gemengd Comité van de EER overleg gepleegd, ten einde een voor alle betrokkenen aanvaardbare oplossing uit te werken.

Indien het Gemengd Comité van de EER binnen drie maanden geen oplossing heeft kunnen uitwerken, en indien de desbetreffende feitelijke gedraging de mededinging zodanig vervalst of dreigt te vervalsen dat de handel tussen de overeenkomstsluitende partijen ongunstig wordt beïnvloed, kunnen de tussentijdse maatregelen worden vervangen door definitieve maatregelen die strikt noodzakelijk zijn om de gevolgen van die vervalsing te compenseren. Er wordt voorrang verleend aan maatregelen die de werking van de EER zo weinig mogelijk verstoren.

2. De bepalingen van dit artikel zijn eveneens van toepassing op staatsmonopolies die na de datum van ondertekening van de Overeenkomst tot stand komen.

HOOFDSTUK 3 **VERDERE GEMEENSCHAPPELIJKE REGELS**

Artikel 65

1. Bijlage XVI bevat specifieke bepalingen en regelingen betreffende aanbestedingen die, tenzij anders bepaald, op alle vermelde producten en diensten van toepassing zijn.

2. Protocol 28 en bijlage XVII bevatten specifieke bepalingen en regelingen betreffende de intellectuele, industriële en commerciële eigendom die, tenzij anders bepaald, op alle producten en diensten van toepassing zijn.

DEEL V
HORIZONTALA BEPALINGEN MET BETREKKING TOT DE VIER VRIJHEDEN

HOOFDSTUK 1
SOCIAAL BELEID

Artikel 66

De overeenkomstsluitende partijen erkennen de noodzaak, verbetering van de levensstandaard en de arbeidsvoorwaarden van de werknemers te bevorderen.

Artikel 67

1. De overeenkomstsluitende partijen beijveren zich om de verbetering van met name het arbeidsmilieu te bevorderen ten einde de gezondheid en de veiligheid van de werknemers te beschermen. Om dit doel te bereiken worden geleidelijk minimumeisen ingevoerd met inachtneming van de in elk van de overeenkomstsluitende partijen bestaande omstandigheden en technische voorschriften. Dergelijke minimumeisen beletten niet dat een overeenkomstsluitende partij maatregelen voor een hogere graad van bescherming van de arbeidsvoorwaarden handhaaft en treft welke met deze Overeenkomst verenigbaar zijn.

2. Bijlage XVIII bevat de als de in lid 1 genoemde minimumeisen in te voeren bepalingen.

Artikel 68

De overeenkomstsluitende partijen treffen op het gebied van het arbeidsrecht de maatregelen die noodzakelijk zijn om de goede werking van deze Overeenkomst te waarborgen. Deze maatregelen zijn opgenomen in bijlage XVIII.

Artikel 69

1. Elke overeenkomstsluitende partij verzekert en handhaaft de toepassing van het beginsel van gelijke beloning voor mannelijke en vrouwelijke werknemers voor gelijke arbeid.

Onder beloning in de zin van dit artikel dient te worden verstaan het gewone basis- of minimumloon of -salaris, en alle overige voordelen in geld of in natura die de werkgever direct of indirect aan de werknemer uit hoofde van zijn dienstbetrekking betaalt.

Gelijkheid van beloning zonder onderscheid naar kunne houdt in :

- a) dat de beloning voor dezelfde arbeid in stukloon wordt vastgesteld op basis van een zelfde maatstaf ;
 - b) dat de beloning voor arbeid in tijdloon dezelfde is voor een zelfde functie.
2. Bijlage XVIII bevat specifieke bepalingen voor de tenuitvoerlegging van lid 1.

Artikel 70

De overeenkomstsluitende partijen bevorderen het beginsel van gelijke behandeling van mannelijke en vrouwelijke werknemers via de tenuitvoerlegging van de in bijlage XVIII opgenomen bepalingen.

Artikel 71

De overeenkomstsluitende partijen beijveren zich de dialoog tussen de sociale partners op Europees niveau te bevorderen.

HOOFDSTUK 2
BESCHERMING VAN DE CONSUMENT

Artikel 72

Bijlage XIX bevat bepalingen inzake de bescherming van de consument.

HOOFDSTUK 3
HET MILIEU

Artikel 73

1. Het optreden van de overeenkomstsluitende partijen op milieugebied heeft tot doel :
 - a) de kwaliteit van het milieu te behouden, te beschermen en te verbeteren ;
 - b) bij te dragen tot de bescherming van de gezondheid van de mens ;
 - c) zorg te dragen voor een behoedzaam en rationeel gebruik van de natuurlijke hulpbronnen.
2. Het optreden van de overeenkomstsluitende partijen op milieugebied berust op de beginselen van preventief handelen, bestrijding van milieu-aantastingen bij voorrang aan de bron en het beginsel dat de vervuiler betaalt. De eisen terzake van milieubescherming vormen een bestanddeel van de andere takken van beleid van de overeenkomstsluitende partijen.

Artikel 74

Bijlage XX bevat de specifieke bepalingen inzake beschermende maatregelen die overeenkomstig artikel 73 van toepassing zijn.

Artikel 75

De in artikel 74 bedoelde beschermende maatregelen beletten niet dat een overeenkomstsluitende partij maatregelen voor een verdergaande bescherming handhaaft en treft welke met deze Overeenkomst verenigbaar zijn.

**HOOFDSTUK 4
STATISTIEKEN***Artikel 76*

1. De overeenkomstsluitende partijen zorgen voor de productie en verspreiding van samenhangende en vergelijkbare statistische informatie voor het beschrijven en volgen van alle ter zake doende economische, sociale en milieu-aspecten van de Europese Economische Ruimte.
2. Hiertoe ontwikkelen en gebruiken de overeenkomstsluitende partijen geharmoniseerde methoden, definities en indelingen alsmede gemeenschappelijke programma's en procedures ; de statistische werkzaamheden worden op de passende administratieve niveaus georganiseerd en de noodzaak van vertrouwelijke behandeling van de statistische informatie wordt naar behoren in acht genomen.
3. Bijlage XXI bevat specifieke bepalingen inzake statistieken.
4. Protocol 30 bevat specifieke bepalingen inzake de organisatie van de samenwerking op het gebied van de statistieken.

**HOOFDSTUK 5
VENNOOTSCHAPSRECHT***Artikel 77*

Bijlage XXII bevat specifieke bepalingen inzake het vennootschapsrecht.

**DEEL VI
SAMENWERKING BUITEN HET KADER VAN DE VIER VRIJEDEN***Artikel 78*

De overeenkomstsluitende partijen versterken en verbreden de samenwerking in het kader van de werkzaamheden van de Gemeenschap op het gebied van :

- onderzoek en technologische ontwikkeling,
- informatiediensten,
- milieu,

- onderwijs, opleiding en jongerenbeleid,
- sociaal beleid,
- bescherming van de consument,
- kleine en middelgrote ondernemingen,
- toerisme,
- de audiovisuele sector en
- burgerbescherming,

voor zover deze onderwerpen niet in andere delen van deze Overeenkomst worden geregeld.

Artikel 79

1. De overeenkomstsluitende partijen stellen alles in het werk, met name via de in deel VII vastgestelde procedures, om hun dialoog te versterken ten einde te bepalen op welke terreinen en voor welke werkzaamheden nauwere samenwerking zou kunnen bijdragen tot de verwezenlijking van hun gemeenschappelijke doelstellingen op de in artikel 78 genoemde gebieden.
2. Zij wisselen met name informatie uit en plegen, op verzoek van een overeenkomstsluitende partij, overleg in het Gemengd Comité van de EER over plannen of voorstellen voor de totstandbrenging of wijziging van kaderprogramma's, specifieke programma's, acties en projecten op de in artikel 78 genoemde terreinen.
3. Deel VII is mutatis mutandis van toepassing op het onderhavige deel, wanneer zulks in laatstgenoemd deel of Protocol 31 speciaal wordt bepaald.

Artikel 80

De in artikel 78 bedoelde samenwerking vindt normaliter in een van de volgende vormen plaats :

- deelneming door EVA-Staten aan communautaire kaderprogramma's, specifieke programma's, projecten of andere acties ;
- totstandbrenging van gezamenlijke activiteiten op specifieke terreinen, inclusief overleg over of coördinatie van activiteiten, het samenvoegen van bestaande activiteiten en de totstandbrenging van gezamenlijke ad hoc-activiteiten ;
- formele en informele uitwisseling of verstrekking van informatie ;
- gemeenschappelijke inspanningen om bepaalde activiteiten op het gehele grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen aan te moedigen ;
- parallele wetgeving, in voorkomend geval, met een identieke of gelijksoortige inhoud ;
- coördinatie van inspanningen en activiteiten, wanneer zulks van wederzijds belang is, via of in het kader van internationale organisaties en van samenwerking met derde landen.

Artikel 81

Wanneer de samenwerking de vorm aanneemt van deelneming door EVA-Staten in een communautair kaderprogramma, specifiek programma, project of andere actie, zijn de volgende beginselen van toepassing :

- a) De EVA-Staten moeten toegang hebben tot alle delen van een programma.
- b) In de status van de EVA-Staten in de commissies die de Commissie bijstaan bij het beheer of de ontwikkeling van een communautaire activiteit waaraan EVA-Staten op grond van hun deelneming financieel kunnen bijdragen, moet deze bijdrage ten volle tot uiting komen.
- c) Besluiten van de Gemeenschap die geen verband houden met de algemene begroting van de Gemeenschap, en al dan niet rechtstreeks betrekking hebben op een kaderprogramma, een specifiek programma, een project of andere actie waaraan EVA-Staten via een in het kader van deze Overeenkomst genomen besluit deelnemen, zijn onderworpen aan het bepaalde in artikel 79, lid 3. De voorwaarden voor de voortgezette deelneming aan bedoelde activiteit kunnen door het Gemengd Comité van de EER worden gewijzigd overeenkomstig artikel 86.
- d) Op projectniveau hebben instellingen, ondernemingen, organisaties en onderdanen van de EVA-Staten dezelfde rechten en verplichtingen in het communautaire programma of een andere actie als die welke gelden voor de instellingen, ondernemingen, organisaties en onderdanen van de Lid-Staten van de EG waarmee het partnerschap wordt aangegaan. Hetzelfde geldt mutatis mutandis voor deelnemers aan uitwisselingen tussen EVA-Staten en Lid-Staten van de EG in het kader van bedoelde activiteit.
- e) De EVA-Staten, hun instellingen, ondernemingen, organisaties en onderdanen hebben dezelfde rechten en verplichtingen ten aanzien van de verspreiding, evaluatie en exploitatie van resultaten als die welke gelden voor de Lid-Staten van de EG, hun instellingen, ondernemingen, organisaties en onderdanen.
- f) De overeenkomstsluitende partijen verbinden zich ertoe om, in overeenstemming met hun onderscheiden voorschriften en regelingen, het verkeer van deelnemers aan het programma of een andere actie in de mate waarin zulks noodzakelijk is te vergemakkelijken.

Artikel 82

1. Wanneer de samenwerking in het kader van dit deel een financiële deelneming van de EVA-Staten omvat, vindt die deelneming in een van de volgende vormen plaats :

- a) De bijdrage van de EVA-Staten als gevolg van hun deelneming aan communautaire activiteiten wordt berekend naar rato van :
 - de vastleggingskredieten en
 - de betalingskredieten

die elk jaar voor de Gemeenschap op de algemene communautaire begroting worden opgevoerd op elke begrotingslijn overeenstemmende met de betrokken activiteiten.

De "evenredigheidsfactor" aan de hand waarvan de deelneming van de EVA-Staten wordt bepaald, is de som van de verhoudingsgetallen tussen het bruto binnenlands produkt tegen marktprijzen van elk van de EVA-Staten enerzijds en de som van de bruto binnenlandse produkten tegen marktprijzen van de Lid-Staten van de EG en die EVA-Staat anderzijds. Deze factor wordt voor elk begrotingsjaar aan de hand van de meest recente statistische gegevens berekend.

Het bedrag van de bijdrage van de EVA-Staten is zowel wat de vastleggingskredieten als wat de betalingskredieten betreft een aanvulling op de voor de Gemeenschap opgevoerde bedragen op de algemene begroting op elke begrotingslijn overeenstemmende met de betrokken activiteiten.

De elk jaar door de EVA-Staten te betalen bijdragen worden op basis van de betalingskredieten vastgesteld.

Verplichtingen die de Gemeenschap is aangegaan vóór de inwerkingtreding op basis van deze Overeenkomst van de deelneming van de EVA-Staten aan de betrokken activiteiten - en de daaruit voortvloeiende betalingen -, geven geen aanleiding tot een bijdrage van de EVA-Staten.

- b) De financiële bijdrage van de EVA-Staten als gevolg van hun deelneming aan bepaalde projecten of andere activiteiten wordt gebaseerd op het beginsel dat elke overeenkomstsluitende partij haar eigen kosten dekt en een door het Gemengd Comité van de EER vast te stellen passende bijdrage levert aan de algemene kosten van de Gemeenschap.
- c) Het Gemengd Comité van de EER neemt de nodige besluiten betreffende de bijdrage van de overeenkomstsluitende partijen in de kosten van de activiteit.

2. Protocol 32 bevat de nadere bepalingen voor de tenuitvoerlegging van dit artikel.

Artikel 83

Wanneer de samenwerking de vorm van een uitwisseling van informatie tussen overheidsinstanties aanneemt, hebben de EVA-Staten dezelfde rechten om informatie te ontvangen en verplichtingen om informatie te verstrekken als de Lid-Staten van de EG, op voorwaarde dat wordt voldaan aan de eisen van vertrouwelijkheid die door het Gemengd Comité van de EER worden vastgesteld.

Artikel 84

Protocol 31 bevat bepalingen inzake samenwerking op bepaalde specifieke terreinen.

Artikel 85

Tenzij anders bepaald in Protocol 31 gelden voor op de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst reeds tussen de Gemeenschap en afzonderlijke EVA-Staten bestaande samenwerking op de in artikel 78 vermelde gebieden na die datum de desbetreffende bepalingen van het onderhavige deel en van Protocol 31.

Artikel 86

Het Gemengd Comité van de EER geeft overeenkomstig deel VII alle beschikkingen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van de artikelen 78 tot en met 85 en de daaruit voortvloeiende maatregelen, zoals bij voorbeeld het aanvullen en wijzigen van de bepalingen van Protocol 31 alsmede het invoeren van de overgangsregelingen die voor de tenuitvoerlegging van artikel 85 nodig zijn.

Artikel 87

De overeenkomstsluitende partijen doen het nodige om de samenwerking in het kader van de activiteiten van de Gemeenschap op niet in artikel 78 vermelde terreinen te ontwikkelen, te versterken of te verbreden, wanneer een dergelijke samenwerking wordt geacht een bijdrage te leveren aan de doelstellingen van deze Overeenkomst of anderszins door de overeenkomstsluitende partijen van wederzijds belang wordt geoordeeld. Dit kan ertoe leiden dat aan de in artikel 78 vermelde terreinen nieuwe terreinen worden toegevoegd.

Artikel 88

Onverminderd het bepaalde in andere delen van deze Overeenkomst beletten de bepalingen van dit deel overeenkomstsluitende partijen niet om zelfstandig maatregelen uit te werken, aan te nemen en ten uitvoer te leggen.

DEEL VII
BEPALINGEN INZAKE DE INSTELLINGEN

HOOFDSTUK I
DE STRUCTUUR VAN DE ASSOCIATIE

Afdeling 1
De EER-Raad

Artikel 89

1. Er wordt een EER-Raad ingesteld die met name verantwoordelijk is voor het geven van de politieke impulsen bij de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst en het vaststellen van de algemene richtsnoeren voor het Gemengd Comité van de EER.

Daartoe beoordeelt de EER-Raad de algemene werking en de ontwikkeling van de Overeenkomst en neemt hij de politieke besluiten die leiden tot wijziging van de Overeenkomst.

2. De overeenkomstsluitende partijen - wat de Gemeenschap en de Lid-Staten van de EG betreft elk op hun onderscheiden bevoegdheidsterreinen - kunnen iedere aangelegenheid die aanleiding geeft tot moeilijkheden, na bespreking ervan in het Gemengd Comité van de EER, of in uitzonderlijk urgente gevallen direct, in de EER-Raad aan de orde stellen.

3. De EER-Raad stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 90

1. De EER-Raad bestaat uit de leden van de Raad van de Europese Gemeenschappen en leden van de Commissie van de EG en één lid van de regering van elk van de EVA-Statens.

De leden van de EER-Raad kunnen worden vertegenwoordigd overeenkomstig de in zijn reglement van orde vast te stellen voorwaarden.

2. De EER-Raad geeft beschikkingen op basis van overeenstemming tussen de Gemeenschap enerzijds en de EVA-Statens anderzijds.

Artikel 91

1. Het voorzitterschap van de EER-Raad wordt afwisselend voor een periode van zes maanden uitgeoefend door een lid van de Raad van de Europese Gemeenschappen en een lid van de regering van een EVA-Staat.

2. De EER-Raad wordt tweemaal per jaar door zijn voorzitter bijeengeroepen. De EER-Raad komt overeenkomstig zijn reglement van orde eveneens bijeen wanneer de omstandigheden zulks vereisen.

Afdeling 2
Het gemengd Comité van de EER

Artikel 92

1. Er wordt een Gemengd Comité van de EER ingesteld, dat de daadwerkelijke tenuitvoerlegging en werking van de Overeenkomst verzekert. Daartoe wisselt het denkbeelden en informatie uit en neemt het in de gevallen waarin deze Overeenkomst voorziet besluiten.

2. De overeenkomstsluitende partijen - wat de Gemeenschap en de Lid-Statens van de EG betreft elk op hun onderscheiden bevoegdheidsterreinen - plegen in het Gemengd Comité van de EER overleg over ieder door een van hen aan de orde gesteld punt dat van belang is voor de Overeenkomst en dat aanleiding geeft tot moeilijkheden.

3. Het Gemengd Comité van de EER stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 93

1. Het Gemengd Comité van de EER bestaat uit vertegenwoordigers van de overeenkomstsluitende partijen.

2. Het Gemengd Comité van de EER geeft beschikkingen op basis van overeenstemming tussen de Gemeenschap enerzijds en de met één stem sprekende EVA-Statens anderzijds.

Artikel 94

1. Het voorzitterschap van het Gemengd Comité van de EER wordt afwisselend voor een periode van zes maanden uitgeoefend door de vertegenwoordiger van de Gemeenschap, in casu de Commissie, en de vertegenwoordiger van een van de EVA-Staten.
2. Om zijn taken te vervullen komt het Gemengd Comité van de EER in beginsel ten minste eenmaal per maand bijeen. Het komt overeenkomstig zijn reglement van orde eveneens bijeen op initiatief van zijn voorzitter of op verzoek van een van de overeenkomstsluitende partijen.
3. Het Gemengd Comité van de EER kan besluiten om subcomités of werkgroepen op te richten om het te helpen zijn taken uit te voeren. Het Gemengd Comité van de EER stelt in zijn reglement van orde de samenstelling en wijze van functioneren van deze subcomités en werkgroepen vast. Hun taken worden per geval door het Comité vastgesteld.
4. Het Gemengd Comité van de EER brengt jaarlijks verslag uit over de werking en de ontwikkeling van de Overeenkomst.

Afdeling 3
Parlementaire samenwerking

Artikel 95

1. Er wordt een Gemengd Parlementair Comité van de EER ingesteld dat bestaat uit gelijke aantallen leden van het Europese Parlement enerzijds en de parlementen van de EVA-Staten anderzijds. Het totale aantal leden van het Comité is neergelegd in de Statuten in Protocol 36.
2. Het Gemengd Parlementair Comité van de EER komt afwisselend bijeen in de Gemeenschap en in een EVA-Staat, overeenkomstig de in het statuut in Protocol 36 vastgestelde bepalingen.
3. Het Gemengd Parlementair Comité van de EER draagt door middel van dialoog en beraadslagingen bij tot een beter begrip tussen de Gemeenschap en de EVA-Staten op de door deze Overeenkomst bestreken terreinen.
4. Het Gemengd Parlementair Comité van de EER kan zijn standpunten in de vorm van verslagen of resoluties kenbaar maken. Het bestudeert met name het jaarlijks verslag van het Gemengd Comité van de EER dat overeenkomstig artikel 94, lid 4, over de werking en de ontwikkeling van de Overeenkomst wordt opgesteld.
5. De voorzitter van de EER-Raad kan voor het Gemengd Parlementair Comité van de EER verschijnen om te worden gehoord.
6. Het Gemengd Parlementair Comité van de EER stelt zijn reglement van orde vast.

Afdeling 4
Samenwerking tussen de economische en sociale partners

Artikel 96

1. De leden van het Economisch en Sociaal Comité en andere organen die de sociale partners in de Gemeenschap vertegenwoordigen en de overeenkomstige organen in de EVA-Statens beïjveren zich om hun onderlinge contacten te versterken en georganiseerd en regelmatig samen te werken ten einde de bewustwording van de economische en sociale aspecten van de groeiende verstrengeling van de economieën en de belangen van de overeenkomstsluitende partijen in het kader van de EER te verhogen.
2. Daartoe wordt hierbij een Raadgevend Comité van de EER opgericht, dat bestaat uit gelijke aantallen leden van het Economisch en Sociaal Comité van de Gemeenschap enerzijds en het Raadgevend Comité van de EVA anderzijds. Het Raadgevend Comité van de EER kan zijn standpunten kenbaar maken in de vorm van verslagen of resoluties.
3. Het Raadgevend Comité van de EER stelt zijn reglement van orde vast.

HOOFDSTUK 2
DE BESLUITVORMINGSPROCEDURE

Artikel 97

Deze Overeenkomst doet geen afbreuk aan het recht van elke overeenkomstsluitende partij om, onverminderd het beginsel van non-discriminatie en na de overige overeenkomstsluitende partijen te hebben ingelicht, haar interne wetgeving op de door de Overeenkomst bestreken gebieden te wijzigen :

- indien het Gemengd Comité van de EER oordeelt dat de gewijzigde wetgeving geen afbreuk doet aan de goede werking van de Overeenkomst of
- indien de in artikel 98 bedoelde procedures zijn afgerond.

Artikel 98

De bijlagen bij deze Overeenkomst en de Protocolen 1 tot en met 7, 9, 10, 11, 19 tot en met 27, 30, 31, 32, 37, 39, 41 en 47, kunnen bij besluit van het Gemengd Comité van de EER overeenkomstig de artikelen 93, lid 2, 99, 100, 102 en 103 worden gewijzigd.

Artikel 99

1. Zodra er door de Commissie van de EG nieuwe wetgeving wordt voorbereid op een terrein waarop deze Overeenkomst van toepassing is, wint de Commissie van de EG informeel advies in bij deskundigen uit de EVA-Statens op dezelfde wijze als zij voor de uitwerking van haar voorstellen advies inwint bij deskundigen uit de Lid-Statens van de Gemeenschap.

2. Wanneer de Commissie van de EG haar voorstel aan de Raad van de Europese Gemeenschappen toezendt, doet zij afschriften daarvan toekomen aan de EVA-Statens.

Op verzoek van een van de overeenkomstsluitende partijen vindt er in het Gemengd Comité van de EER een inleidende gedachtenwisseling plaats.

3. In de fase voorafgaand aan het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen plegen de overeenkomstsluitende partijen, in een voortdurend informatie- en raadplegingsproces, op belangrijke momenten op verzoek van een hunner opnieuw overleg met elkaar in het Gemengd Comité van de EER.

4. De overeenkomstsluitende partijen werken in de informatie- en overlegfase te goeder trouw samen met het uiteindelijke oogmerk de besluitvorming in het Gemengd Comité van de EER te vergemakkelijken.

Artikel 100

De Commissie van de EG zorgt, naargelang de betrokken terreinen, voor een zo ruim mogelijke deelneming van deskundigen van de EVA-Statens in de voorbereidende fase van ontwerp-maatregelen die vervolgens worden voorgelegd aan de commissies die de Commissie bijstaan bij de uitoefening van haar uitvoerende bevoegdheden. Bij de uitwerking van ontwerp-maatregelen worden deskundigen van de EVA-Statens dan ook in dezelfde mate door de Commissie ingeschakeld als deskundigen van de Lid-Statens van de EG.

In de gevallen waarin voornoemde maatregelen overeenkomstig de procedure die past bij het soort ingeschakelde commissie, aan de Raad worden voorgelegd, deelt de Commissie van de EG de standpunten van de deskundigen van de EVA-Statens aan de Raad van de Europese Gemeenschappen mee.

Artikel 101

1. Wat de commissies betreft die noch onder artikel 81 noch onder artikel 100 vallen, worden deskundigen uit de EVA-Statens ingeschakeld bij de werkzaamheden wanneer de goede werking van deze Overeenkomst zulks vereist.

Bedoelde commissies zijn vermeld in Protocol 37. De wijze van uitvoering van deze samenwerking wordt uiteengezet in de desbetreffende sectoriële protocollen en bijlagen waarin de betrokken onderwerpen worden behandeld.

2. Indien de overeenkomstsluitende partijen tot de conclusie komen dat een dergelijke samenwerking tot andere commissies met soortgelijke kenmerken moet worden uitgebreid, kan het Gemengd Comité van de EER Protocol 37 wijzigen.

Artikel 102

1. Ten einde de rechtszekerheid en de homogeniteit van de EER te waarborgen, laat het Gemengd Comité van de EER zo min mogelijk tijd verstrijken tussen zijn besluit betreffende een wijziging van een bijlage bij deze Overeenkomst en de aanneming door de Gemeenschap van de overeenkomstige nieuwe communautaire wetgeving met het oog op gelijktijdige toepassing van de communautaire wet-

geving en de wijzigingen van de bijlagen bij de Overeenkomst. Met het oog hierop stelt de Gemeenschap, wanneer zij wetgeving aanneemt betreffende een onderwerp dat door deze Overeenkomst wordt geregeld, de overige overeenkomstsluitende partijen in het Gemengd Comité van de EER hiervan zo spoedig mogelijk op de hoogte.

2. In het Gemengd Comité van de EER wordt vastgesteld op welk deel van een bijlage bij de Overeenkomst de nieuwe wetgeving rechtstreeks betrekking heeft.

3. De overeenkomstsluitende partijen doen al het mogelijke om overeenstemming te bereiken over aangelegenheden die deze Overeenkomst betreffen.

Het Gemengd Comité van de EER doet met name het nodige om een voor beide partijen aanvaardbare oplossing te vinden indien er een ernstig probleem rijst op een gebied dat in de EVA-Staten onder de bevoegdheid van de wetgever valt.

4. Indien er ondanks de toepassing van het voorgaande lid geen overeenstemming kan worden bereikt over een wijziging van een bijlage bij deze Overeenkomst, beziet het Gemengd Comité van de EER alle verdere mogelijkheden tot bescherming van de goede werking van deze Overeenkomst en neemt het de daartoe noodzakelijke besluiten, inclusief de mogelijkheid van erkenning van de gelijkwaardigheid van wetgeving. Een dergelijk besluit wordt uiterlijk genomen zes maanden na de datum van voorlegging aan het Gemengd Comité van de EER of op het moment van inwerkingtreding van de overeenkomstige communautaire regelgeving, wanneer dat tijdstip later valt.

5. Indien het Gemengd Comité van de EER aan het einde van de in lid 4 genoemde termijn geen besluit heeft genomen over een wijziging van een bijlage bij deze Overeenkomst, wordt het betrokken deel daarvan, zoals dit overeenkomstig lid 2 werd vastgesteld, als voorlopig geschorst beschouwd, behoudens een andersluidend besluit van het Gemengd Comité van de EER. Een dergelijke schorsing wordt zes maanden na het einde van de in lid 4 bedoelde periode van kracht, maar in geen geval vóór de datum waarop het overeenkomstige EG-besluit in de Gemeenschap ten uitvoer wordt gelegd. Het Gemengd Comité van de EER blijft zoeken naar overeenstemming over een wederzijds aanvaardbare oplossing zodat de schorsing zo spoedig mogelijk kan worden beëindigd.

6. De praktische gevolgen van de in lid 5 bedoelde schorsing worden in het Gemengd Comité van de EER besproken. De rechten en verplichtingen van personen en ondernemingen krachtens deze Overeenkomst, blijven onverlet. De overeenkomstsluitende partijen besluiten welke aanpassingen in verband met de schorsing noodzakelijk zijn.

Artikel 103

1. Indien een besluit van het Gemengd Comité van de EER voor een overeenkomstsluitende partij slechts verbindend is nadat aan grondwettelijke eisen is voldaan, treedt dat besluit, indien het een datum bevat, op die datum in werking, mits de betrokken overeenkomstsluitende partij de andere overeenkomstsluitende partijen vóór die datum ervan in kennis heeft gesteld dat aan de grondwettelijke eisen is voldaan.

Bij ontbreken van een dergelijke kennisgeving vóór die datum treedt het besluit in werking op de eerste dag van de tweede maand na de laatste kennisgeving.

2. Indien een dergelijke kennisgeving bij het verstrijken van een termijn van zes maanden na het besluit van het Gemengd Comité van de EER niet heeft plaatsgevonden, wordt het besluit van het

Gemengd Comité van de EER voorlopig ten uitvoer gelegd totdat is voldaan aan de grondwettelijke eisen, tenzij een overeenkomstsluitende partij te kennen geeft dat voorlopige toepassing niet plaats kan vinden. In laatstgenoemd geval of indien een overeenkomstsluitende partij kennis geeft van de niet-bekrachtiging van een besluit van het Gemengd Comité van de EER, wordt de in artikel 102, lid 5, bedoelde schorsing één maand na een dergelijke kennisgeving van kracht, maar in geen geval vóór het tijdstip waarop het overeenkomstige EG-besluit in de Gemeenschap ten uitvoer wordt gelegd.

Artikel 104

Door het Gemengd Comité van de EER genomen besluiten in de gevallen waarin deze Overeenkomst voorziet, zijn, tenzij daarin anders wordt bepaald, vanaf hun inwerkingtreding verbindend voor de overeenkomstsluitende partijen, die de nodige maatregelen nemen om hun tenuitvoerlegging en toepassing te verzekeren.

HOOFDSTUK 3 HOMOGENITEIT, TOEZICHTPROCEDURE EN BESLECHTING VAN GESCHILLEN

Afdeling 1 Homogeniteit

Artikel 105

1. Met het oog op de verwezenlijking van het streven van de overeenkomstsluitende partijen om te komen tot een zo uniform mogelijke uitlegging van de bepalingen van de Overeenkomst en van die bepalingen van de communautaire wetgeving die in essentie in de Overeenkomst zijn overgenomen, handelt het Gemengd Comité van de EER overeenkomstig dit artikel.
2. Het Gemengd Comité van de EER volgt nauwgezet de ontwikkeling van de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen en het in artikel 180, lid 2, bedoelde EVA-Hof. Daartoe worden de arresten van beide hoven ter kennis gebracht van het Gemengd Comité van de EER, dat het nodige doet om de homogene uitlegging van de overeenkomst te handhaven.
3. Is het Gemengd Comité van de EER, binnen twee maanden nadat het in kennis is gesteld van een verschil in jurisprudentie van beide hoven, er niet in geslaagd de homogene uitlegging van de Overeenkomst te handhaven, dan kunnen de procedures van artikel 111 worden toegepast.

Artikel 106

Ten einde te komen tot een zo uniform mogelijke uitlegging van deze Overeenkomst, met volledige eerbiediging van de onafhankelijkheid van de rechterlijke instanties, stelt het Gemengd Comité van de EER een systeem in voor de uitwisseling van informatie betreffende de beslissingen van het EVA-Hof, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, het Gerecht van Eerste Aanleg van

de Europese Gemeenschappen en de rechterlijke instanties van de EVA-Staten die in laatste aanleg uitspraak doen. Dit systeem omvat :

- a) toezending aan de Griffier van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen van uitspraken van deze rechterlijke instanties over de uitlegging en toepassing van enerzijds deze Overeenkomst en anderzijds het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal zoals die werden gewijzigd of aangevuld, alsmede van de ter uitvoering daarvan aangenomen besluiten voor zover die betrekking hebben op bepalingen die in essentie gelijk zijn aan die van deze Overeenkomst ;
- b) de classificatie van die uitspraken door de Griffier van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, met inbegrip van, voor zover nodig, het maken en publiceren van vertalingen en samenvattingen ;
- c) toezending, door de Griffier van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, van de documentatie aan de door elke overeenkomstsluitende partij aan te wijzen bevoegde nationale instanties.

Artikel 107

Protocol 34 bepaalt hoe een EVA-Staat een rechterlijke instantie kan toestaan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te verzoeken een uitspraak te doen over de uitlegging van een EER-regel.

Afdeling 2 Toezichtprocedure

Artikel 108

1. De EVA-Staten stellen een onafhankelijke toezichhoudende autoriteit in (de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA) alsmede soortgelijke procedures als die welke in de Gemeenschap bestaan, met inbegrip van procedures voor de naleving van de verplichtingen krachtens deze Overeenkomst en voor de toetsing van de wettigheid van handelingen van de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA op het gebied van de mededinging.

2. De EVA-Staten richten een hof van justitie op (het EVA-Hof).

In overeenstemming met een afzonderlijke overeenkomst tussen de EVA-Staten in verband met de toepassing van deze Overeenkomst, is het EVA-Hof in het bijzonder bevoegd ter zake van :

- a) vorderingen inzake de toezichtprocedure betreffende de EVA-Staten ;
- b) beroepen betreffende beschikkingen van de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA op het gebied van de mededinging ;
- c) de beslechting van geschillen tussen twee of meer EVA-Staten.

Artikel 109

1. Op de naleving van de verplichtingen krachtens deze Overeenkomst wordt toegezien door enerzijds de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA en anderzijds de Commissie van de EG, die handelt in overeenstemming met het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en deze Overeenkomst.
2. Ten einde een uniform toezicht in de gehele EER te verzekeren, wordt door de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA en de Commissie van de EG samengewerkt, informatie uitgewisseld en overleg gepleegd over kwesties betreffende het toezichtbeleid en over afzonderlijke gevallen.
3. Klachten betreffende de toepassing van deze Overeenkomst worden gericht tot de Commissie van de EG en de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA, die elkaar in kennis stellen van de ontvangen klachten.
4. Elk van beide organen onderzoekt alle klachten ter zake waarvan het bevoegd is en geeft de klachten ter zake waarvan het andere orgaan bevoegd is aan dat orgaan door.
5. Bij onenigheid tussen deze twee organen over de maatregelen die in verband met een klacht of met het resultaat van het onderzoek moeten worden genomen, kan elk van deze organen de zaak voorleggen aan het Gemengd Comité van de EER, dat overeenkomstig artikel 111 optreedt.

Artikel 110

De krachtens deze Overeenkomst door de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA en de Commissie van de EG genomen beschikkingen welke voor natuurlijke of rechtspersonen met uitzondering van de staten een geldelijke verplichting inhouden, vormen executoriale titel. Hetzelfde geldt voor krachtens deze Overeenkomst gedane soortgelijke uitspraken van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, het Gerecht van Eerste Aanleg van de Europese Gemeenschappen en het EVA-Hof.

De tenuitvoerlegging geschiedt volgens de regels van burgerlijke rechtsvordering die van kracht zijn in de staat op het grondgebied waarvan zij plaatsvindt. De formule van tenuitvoerlegging wordt, zonder andere controle dan de verificatie van de authenticiteit van de toezichtprocedure, op de toezichtprocedure aangebracht door de autoriteit die door elke overeenkomstsluitende partij daartoe wordt aangewezen en wordt bekendgemaakt aan de andere overeenkomstsluitende partijen, de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA, de Commissie van de EG, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, het Gerecht van Eerste Aanleg van de Europese Gemeenschappen en het EVA-Hof.

Nadat deze formaliteiten op verzoek van de belanghebbende zijn vervuld, kan deze overgaan tot de tenuitvoerlegging in overeenstemming met de wetgeving van de staat op het grondgebied waarvan de tenuitvoerlegging moet plaatsvinden, door zich rechtstreeks tot de bevoegde instantie te wenden.

De tenuitvoerlegging kan alleen worden geschorst krachtens een beschikking van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, voor zover het gaat om beschikkingen van de Commissie van de EG, het Gerecht van Eerste Aanleg van de Europese Gemeenschappen of het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, of krachtens een beschikking van het EVA-Hof voor zover het gaat om beschikkingen van de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA of het EVA-Hof. Het toezicht op de regelmatigheid van de wijze van tenuitvoerlegging behoort evenwel tot de bevoegdheid van de nationale rechterlijke instanties.

Afdeling 3 Beslechting van geschillen

Artikel 111

1. Geschillen betreffende de uitlegging of de toepassing van deze Overeenkomst kunnen door de Gemeenschap of een EVA-Staat overeenkomstig de volgende bepalingen aan het Gemengd Comité van de EER worden voorgelegd.

2. Het Gemengd Comité van de EER kan het geschil beslechten. Het comité ontvangt alle informatie die nuttig kan zijn voor een diepgaand onderzoek van de situatie met het oog op het uitwerken van een aanvaardbare oplossing. Daartoe onderzoekt het Gemengd Comité alle mogelijkheden om de goede werking van de Overeenkomst in stand te houden.

3. Indien een geschil betrekking heeft op de uitlegging van bepalingen van deze Overeenkomst die in essentie gelijk zijn aan overeenkomstige regels van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal of ter uitvoering van die Verdragen aangenomen besluiten, en indien het geschil niet beslecht is binnen drie maanden nadat het aan het Gemengd Comité van de EER is voorgelegd, kunnen de overeenkomstsluitende partijen die bij het geschil zijn betrokken, overeenkomen het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te verzoeken zich over de uitlegging van de desbetreffende regels uit te spreken.

Indien het Gemengd Comité van de EER in een dergelijk geschil geen oplossing bereikt binnen zes maanden vanaf het tijdstip waarop de procedure is ingeleid of indien de overeenkomstsluitende partijen die bij het geschil zijn betrokken tegen die tijd niet hebben besloten het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen om een beslissing te verzoeken, kan een overeenkomstsluitende partij, ten einde eventuele onevenwichtige situaties te corrigeren,

- hetzij overeenkomstig artikel 112, lid 2, en volgens de procedure van artikel 113 het initiatief tot een vrijwaringsmaatregel nemen ;
- hetzij artikel 102 *mutatis mutandis* toepassen.

4. Indien een geschil betrekking heeft op het toepassingsgebied of de duur van vrijwaringsmaatregelen die overeenkomstig artikel 111, lid 3, of artikel 112 zijn genomen, dan wel op de evenredigheid van de overeenkomstig artikel 114 genomen maatregelen om het evenwicht te herstellen, en indien het Gemengd Comité van de EER er niet in slaagt het geschil op te lossen binnen drie maanden vanaf het tijdstip waarop de zaak aan het comité is voorgelegd, kan elke overeenkomstsluitende partij het geschil overeenkomstig de procedures van Protocol 33 aan arbitrage onderwerpen. Vraagstukken inzake de uitlegging van de in lid 3 bedoelde bepalingen van deze Overeenkomst mogen in die procedures niet worden behandeld. De arbitrage-uitspraak is bindend voor de partijen bij het geschil.

HOOFDSTUK 4 VRIJWARINGSMAATREGELN

Artikel 112

1. Indien er mogelijk aanhoudende ernstige economische, maatschappelijke of met het milieu verband houdende moeilijkheden van sectoriële of regionale aard rijzen, mag een overeenkomstsluitende partij overeenkomstig de in artikel 113 vastgestelde voorwaarden en procedures unilateraal passende maatregelen treffen.

2. Dergelijke vrijwaringsmaatregelen zijn naar draagwijdte en duur beperkt tot hetgeen strikt noodzakelijk is om de situatie te verhelpen. Voorrang wordt gegeven aan maatregelen die de werking van deze Overeenkomst zo weinig mogelijk verstoren.

3. De vrijwaringsmaatregelen zijn ten aanzien van alle overeenkomstsluitende partijen van toepassing.

Artikel 113

1. Een overeenkomstsluitende partij die overweegt vrijwaringsmaatregelen overeenkomstig artikel 112 te treffen, stelt de overige overeenkomstsluitende partijen hiervan onverwijld via het Gemengd Comité van de EER in kennis en verstrekt alle relevante inlichtingen.

2. De overeenkomstsluitende partijen plegen onmiddellijk overleg in het Gemengd Comité van de EER om een voor elke partij aanvaardbare oplossing te vinden.

3. De betrokken overeenkomstsluitende partij mag geen vrijwaringsmaatregelen nemen binnen een maand na de datum van kennisgeving overeenkomstig lid 1, tenzij de overlegprocedure overeenkomstig lid 2 vóór het verstrijken van de gestelde termijn is beëindigd. Wanneer uitzonderlijke omstandigheden die onmiddellijke maatregelen vereisen voorafgaand onderzoek uitsluiten, mag de betrokken overeenkomstsluitende partij onmiddellijk de vrijwaringsmaatregelen toepassen die strikt noodzakelijk zijn om de situatie te verhelpen.

Voor de Gemeenschap neemt de EG-Commissie het initiatief tot de vrijwaringsmaatregelen.

4. De betrokken overeenkomstsluitende partij stelt het Gemengd Comité van de EER onverwijld in kennis van de getroffen maatregelen en verstrekt alle relevante inlichtingen.

5. Vanaf de datum van invoering wordt over de vrijwaringsmaatregelen om de drie maanden overleg gepleegd in het Gemengd Comité van de EER, met het oog op de intrekking ervan vóór de gestelde vervaldatum of de beperking van het toepassingsgebied.

Elke overeenkomstsluitende partij kan het Gemengd Comité van de EER te allen tijde om herziening van de maatregelen verzoeken.

Artikel 114

1. Indien een vrijwaringsmaatregel van een overeenkomstsluitende partij het evenwicht tussen de uit deze Overeenkomst voortvloeiende rechten en verplichtingen verstoort, kan elke andere

overeenkomstsluitende partij ten aanzien van die partij de strikt noodzakelijke evenredige maatregelen nemen om het evenwicht te herstellen. Voorrang wordt gegeven aan maatregelen die de werking van de EER zo weinig mogelijk verstoren.

2. De procedure van artikel 113 is van toepassing.

DEEL VIII FINANCIËEL MECHANISME

Artikel 115

De overeenkomstsluitende partijen zijn het erover eens dat met het oog op de bevordering van een gestadige en evenwichtige versterking van hun handel en hun economische betrekkingen, zoals bepaald in artikel 1, de economische en sociale verschillen tussen hun regio's moeten worden teruggedrongen. Zij wijzen in dit verband op de elders in deze Overeenkomst en de daarbij behorende protocollen vastgestelde desbetreffende bepalingen, inclusief sommige betreffende landbouw en visserij.

Artikel 116

De EVA-Statens stellen een financieel mechanisme in om in het kader van de EER en in aanvulling op de stappen die de Gemeenschap in dezen reeds heeft gezet bij te dragen tot de in artikel 115 vastgestelde doelstellingen.

Artikel 117

Protocol 38 bevat bepalingen betreffende het financieel mechanisme.

DEEL IX ALGEMENE EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 118

1. Wanneer een overeenkomstsluitende partij meent dat het in het belang van alle overeenkomstsluitende partijen nuttig zou zijn de bij deze Overeenkomst tot stand gebrachte betrekkingen verder te ontwikkelen door ze uit te breiden tot niet door de Overeenkomst bestreken gebieden, legt zij daartoe in de EER-Raad een met redenen omkleed verzoek voor aan de overige overeenkomstsluitende partijen. De EER-Raad kan het Gemengd Comité van de EER opdracht geven alle aspecten van dit verzoek te onderzoeken en een verslag te publiceren.

De EER-Raad kan in voorkomend geval de politieke besluiten nemen met het oog op het openen van onderhandelingen tussen de overeenkomstsluitende partijen.

2. De uit de in lid 1 bedoelde onderhandelingen voortvloeiende overeenkomsten moeten door de overeenkomstsluitende partijen overeenkomstig hun eigen procedures worden bekrachtigd of goedgekeurd.

Artikel 119

De bijlagen en de daarin vermelde besluiten, zoals aangepast voor de toepassing van deze Overeenkomst, en de protocollen vormen een integrerend bestanddeel van deze Overeenkomst.

Artikel 120

Tenzij anders wordt bepaald in deze Overeenkomst en met name in de Protocollen 41, 43 en 44, hebben de bepalingen van de onderhavige Overeenkomst voorrang boven de bepalingen in bestaande bilaterale of multilaterale overeenkomsten tussen de Europese Economische Gemeenschap enerzijds en één of meerdere EVA-Statens anderzijds, voor zover de onderhavige Overeenkomst dezelfde onderwerpen regelt.

Artikel 121

De bepalingen van deze Overeenkomst vormen geen beletsel voor samenwerking :

- a) in het kader van de Noorse samenwerking, voor zover die samenwerking de goede werking van deze Overeenkomst niet schaadt ;
- b) in het kader van de regionale unie tussen Zwitserland en Liechtenstein, voor zover de doelstellingen van die unie niet door de uitvoering van deze Overeenkomst worden bereikt en de goede werking van de Overeenkomst niet wordt geschaad ;
- c) in het kader van de samenwerking tussen Oostenrijk en Italië betreffende Tirol, Vorarlberg en Trentino - Süd Tirol/Alto Adige, voor zover die samenwerking de goede werking van deze Overeenkomst niet schaadt.

Artikel 122

De vertegenwoordigers, afgevaardigden en deskundigen van de overeenkomstsluitende partijen alsmede de ambtenaren en andere personeelsleden die bij deze Overeenkomst zijn betrokken, mogen, ook nadat zij hun taken hebben beëindigd, geen ruchtbaarheid geven aan inlichtingen, die krachtens hun aard zijn onderworpen aan het beroepsgeheim en met name aan inlichtingen betreffende ondernemingen, hun handelsbetrekkingen of de elementen van hun kostprijs.

Artikel 123

Niets in deze Overeenkomst verhindert een overeenkomstsluitende partij maatregelen te treffen :

- a) die zij noodzakelijk acht ter voorkoming van de verbreiding van inlichtingen die strijdig zijn met de wezenlijke belangen van haar veiligheid ;
- b) die betrekking hebben op de productie van of de handel in wapens, munitie en oorlogsmateriaal of andere produkten die onontbeerlijk zijn voor defensiedoeleinden of onderzoek, ontwikkeling of productie onontbeerlijk voor defensiedoeleinden, mits dergelijke maatregelen geen afbreuk doen aan de mededingingsverhoudingen voor produkten die niet bestemd zijn voor specifiek militaire doeleinden ;

- c) die zij noodzakelijk acht voor haar eigen veiligheid in geval van ernstige binnenlandse onlusten waardoor de openbare orde wordt verstoord, in geval van oorlog of van een ernstige internationale spanning welke oorlogsgevaar inhoudt, of om te voldoen aan de verplichtingen die zij met het oog op het behoud van de vrede en van de internationale veiligheid heeft aangegaan.

Artikel 124

De overeenkomstsluitende partijen verlenen nationale behandeling wat betreft financiële deelneming door de onderdanen van de Lid-Staten van de EG en de EVA-Staten in het kapitaal van rechtspersonen in de zin van artikel 34, onverminderd de toepassing van de overige bepalingen van deze Overeenkomst.

Artikel 125

Deze Overeenkomst laat de regeling van het eigendomsrecht van de overeenkomstsluitende partijen onverlet.

Artikel 126

1. De Overeenkomst is van toepassing op de gebieden waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal van toepassing zijn en onder de in die Verdragen neergelegde voorwaarden en op de grondgebieden van de Republiek Finland, de Republiek IJsland, het Vorstendom Liechtenstein, het Koninkrijk Noorwegen, de Republiek Oostenrijk, het Koninkrijk Zweden en de Zwitserse Bondsstaat.
2. In afwijking van lid 1 is deze Overeenkomst niet van toepassing op de Ålandeilanden. De regering van Finland kan evenwel door een verklaring die bij de bekrachtiging van deze Overeenkomst wordt neergelegd bij de depositaris, die een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toezendt aan de overeenkomstsluitende partijen, ervan kennis geven dat de Overeenkomst op die eilanden van toepassing is onder dezelfde voorwaarden als waaronder zij voor andere delen van Finland geldt, behoudens de volgende bepalingen :
 - a) De bepalingen van deze Overeenkomst vormen geen beletsel voor de toepassing te allen tijde op de Ålandeilanden van de geldende voorschriften inzake :
 - i) beperkingen op het recht voor natuurlijke personen die niet in het bezit zijn van het regionale burgerschap van Åland, en voor rechtspersonen, om op de Ålandeilanden onroerend goed aan te kopen en te bezitten zonder toestemming van de bevoegde autoriteiten van de eilanden ;
 - ii) beperkingen op het recht van vestiging en het recht diensten te verrichten van natuurlijke personen die niet in het bezit zijn van het regionale burgerschap van Åland of van een rechtspersoon, zonder toestemming van de bevoegde autoriteiten van de eilanden.
 - b) Deze Overeenkomst doet geen afbreuk aan de rechten die Ålanders in Finland genieten.
 - c) De autoriteiten van de Ålandeilanden behandelen alle natuurlijke en rechtspersonen van de overeenkomstsluitende partijen op gelijke voet.

Artikel 127

Elke overeenkomstsluitende partij kan deze Overeenkomst opzeggen, mits zij daarvan ten minste twaalf maanden tevoren schriftelijk kennis geeft aan de overige overeenkomstsluitende partijen.

Onmiddellijk na de kennisgeving van de voorgenomen opzegging, roepen de overige overeenkomstsluitende partijen een diplomatieke conferentie bijeen ten einde te bezien welke wijzigingen in de Overeenkomst moeten worden aangebracht.

Artikel 128

1. Elke Europese staat die tot de Gemeenschap toetreedt, moet, en elke Europese staat die tot de EVA toetreedt, kan, vragen partij te worden bij deze Overeenkomst. Het richt zijn aanvraag tot de EER-Raad.

2. De voorwaarden voor een dergelijk lidmaatschap worden vastgelegd in een overeenkomst tussen de overeenkomstsluitende partijen en de Staat die de aanvraag doet. Bedoelde overeenkomst behoeft bekrachtiging of goedkeuring door alle overeenkomstsluitende partijen overeenkomstig hun eigen procedures.

Artikel 129

1. Deze Overeenkomst wordt opgesteld in één exemplaar, in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de IJslandse, de Nederlandse, de Noorse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde elk van deze teksten gelijkelijk authentiek.

De teksten van de in de bijlagen genoemde besluiten zijn gelijkelijk authentiek in het Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands, Portugees en Spaans, zoals zij in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen zijn verschenen en worden met het oog op hun echtverklaring in het Fins, IJslands, Noors en Zweeds opgemaakt.

2. Deze Overeenkomst zal door de overeenkomstsluitende partijen worden bekrachtigd of goedgekeurd overeenkomstig hun onderscheidene grondwettelijke bepalingen.

Zij zal worden neergelegd bij het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Gemeenschappen dat voor eensluidend gewaarmerkte afschriften daarvan toezendt aan alle andere overeenkomstsluitende partijen.

De akten van bekrachtiging of goedkeuring zullen worden nedergelegd bij het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Gemeenschappen dat alle andere overeenkomstsluitende partijen hiervan in kennis stelt.

3. Deze Overeenkomst treedt in werking op 1 januari 1993, op voorwaarde dat alle overeenkomstsluitende partijen hun akten van bekrachtiging of goedkeuring vóór die datum hebben nedergelegd. Na die datum treedt deze Overeenkomst in werking op de eerste dag van de tweede maand na de laatste kennisgeving. De uiterste datum voor die kennisgeving is 30 juni 1993. Daarna roepen de overeenkomstsluitende partijen een diplomatieke conferentie bijeen ten einde de situatie te bezien.

[For the testimonium and signatures, see United Nations, Treaty Series, vol. 1817, p. 42 — Pour le testimonium et les signatures, voir Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1817, p. 42.]

PROTOCOL 1 BETREFFENDE HORIZONTALE AANPASSINGEN

De bepalingen van de besluiten die in de bijlagen bij de Overeenkomst worden vermeld, zijn overeenkomstig de Overeenkomst en dit Protocol van toepassing, tenzij in de desbetreffende bijlage anders wordt bepaald. De specifieke aanpassingen die voor afzonderlijke besluiten noodzakelijk zijn, worden uiteengezet in de bijlage waarin het desbetreffende besluit is opgenomen.

1. INLEIDENDE GEDEELTEN VAN DE BESLUITEN

De preambules van de bovenbedoelde besluiten worden niet aangepast met het oog op deze Overeenkomst. Zij zijn van belang voor zover noodzakelijk in verband met de correcte interpretatie en toepassing, binnen het kader van de Overeenkomst, van de bepalingen van dergelijke besluiten.

2. BEPALINGEN BETREFFENDE DE COMITÉS VAN DE EG

De artikelen 81, 111 en 112 van de Overeenkomst en Protocol 31 zijn van toepassing op de procedures, de institutionele regelingen of andere bepalingen in verband met de comités van de EG die in de bovenbedoelde besluiten zijn opgenomen.

3. BEPALINGEN BETREFFENDE HET VASTSTELLEN VAN PROCEDURES VOOR DE AANPASSING/WIJZIGING VAN COMMUNAUTAIRE BESLUITEN

Wanneer een besluit dat wordt vermeld, voorziet in EG-procedures voor de aanpassing, uitbreiding of wijziging ervan of in het uitwerken van nieuwe communautaire beleidsvoornemens, initiatieven of besluiten, zijn de desbetreffende, in de Overeenkomst vastgestelde besluitvormingsprocedures van toepassing.

4. UITWISSELING VAN INFORMATIE EN KENNISGEVINGS PROCEDURES

- a) Wanneer een Lid-Staat van de EG de Commissie van de EG informatie moet verstrekken, dient een EVA-Staat soortgelijke informatie aan de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en aan een permanent comité van de EVA-Staten voor te leggen. Hetzelfde geldt wanneer de informatie door de bevoegde autoriteiten moet worden verstrekt. De Commissie van de EG en de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA wisselen onderling de informatie uit die zij van de Lid-Staten van de EG of van de EVA-Staten of van de bevoegde autoriteiten hebben gekregen.
- b) Wanneer een Lid-Staat van de EG informatie moet verstrekken aan een of meer andere Lid-Staten van de EG, dient hij die informatie ook te verstrekken aan de Commissie van de EG, die deze weer doorgeeft aan het permanent comité voor de verspreiding ervan in de EVA-Staten.

Een EVA-Staat verstrekt overeenkomstige informatie aan een of meer andere EVA-Staten en aan het permanent comité dat de informatie aan de Commissie van de EG doorgeeft voor de verspreiding ervan in de Lid-Staten van de EG. Hetzelfde geldt wanneer de informatie door de bevoegde autoriteiten moet worden verstrekt.

- c) Op terreinen waarop dringend een snelle overdracht van informatie is geboden, zal naar passende sectoriële oplossingen worden gezocht om rechtstreekse informatie-uitwisseling tot stand te brengen.
- d) De taken van de Commissie van de EG in samenhang met controle-, goedkeurings-, informatie-, kennisgevings- of overlegprocedures en soortgelijke aangelegenheden worden voor de EVA-Staten uitgevoerd overeenkomstig de door hen onderling vastgestelde procedures, onverminderd het bepaalde in de punten 2, 3 en 7. De Commissie van de EG en de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA of het permanent comité wisselen, al naar het geval, alle informatie met betrekking tot deze zaken uit. Ieder probleem dat zich in dit verband voordoet, kan aan het Gemengd Comité van de EER voorgelegd worden.

5. EVALUATIE EN RAPPORTAGE

Wanneer de Commissie van de EG of een ander orgaan van de EG, overeenkomstig een desbetreffend besluit, een rapport, een evaluatie, enz. moet opstellen, dient de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA of het permanent comité, al naar het geval, tenzij anders bepaald, gelijktijdig een overeenkomstig rapport, evaluatie, enz. met betrekking tot de EVA-Staten op te stellen. Al naar gelang het geval plegen de Commissie van de EG en de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA of het permanent comité overleg met elkaar en wisselen onderling informatie uit gedurende de voorbereiding van hun respectieve rapporten, waarvan afschriften aan het Gemengd Comité van de EER worden toegezonden.

6. PUBLIKATIE VAN INFORMATIE

- a) Wanneer een Lid-Staat van de EG, overeenkomstig een desbetreffend besluit, bepaalde informatie over feiten, procedures, enz. moet publiceren, dienen ook de EVA-Staten, krachtens de Overeenkomst, de desbetreffende informatie op een overeenkomstige manier te publiceren.
- b) Wanneer feiten, procedures, rapporten, enz. overeenkomstig een desbetreffend besluit, in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen bekendgemaakt moeten worden, wordt de overeenkomstige informatie betreffende de EVA-Staten in een afzonderlijk deel daarvan betreffende de EER (1) bekendgemaakt.

7. RECHTEN EN VERPLICHTINGEN

De rechten en verplichtingen van de Lid-Staten van de EG of hun overheidslichamen, ondernemingen of onderdanen ten opzichte van elkaar, worden geacht voor de overeenkomstsluitende partijen te gelden, waaronder, al naar het geval, ook de bevoegde autoriteiten, overheidslichamen, ondernemingen of personen van die partijen worden verstaan.

(1) De inhoudsopgave van het deel betreffende de EER bevat ook gegevens over de plaatsen waar de informatie in kwestie betreffende de EG en haar Lid-Staten kan worden gevonden.

8. VERWIJZINGEN NAAR GRONDGEBIEDEN

Wanneer de desbetreffende besluiten verwijzingen bevatten naar het grondgebied van de "Gemeenschap" of van de "gemeenschappelijke markt", worden deze verwijzingen voor de toepassing van de Overeenkomst beschouwd als verwijzingen naar de grondgebieden van de overeenkomstsluitende partijen, zoals bepaald in artikel 126 van de Overeenkomst.

9. VERWIJZINGEN NAAR ONDERDANEN VAN DE LID-STATEN VAN DE EG

Wanneer de desbetreffende besluiten verwijzingen bevatten naar onderdanen van de Lid-Staten van de EG, worden deze verwijzingen voor de toepassing van de Overeenkomst ook geacht te gelden voor de onderdanen van de EVA-Statens.

10. VERWIJZINGEN NAAR TALEN

Wanneer de Lid-Statens van de EG of hun overheidslichamen, ondernemingen of onderdanen, overeenkomstig een desbetreffend besluit bepaalde rechten of verplichtingen hebben betreffende het gebruik van één van de officiële talen van de Europese Gemeenschappen, worden de overeenkomstige rechten en verplichtingen betreffende het gebruik van een van de officiële talen van alle overeenkomstsluitende partijen geacht te gelden voor de overeenkomstsluitende partijen, hun bevoegde autoriteiten, overheidslichamen, ondernemingen of personen.

11. INWERKINGTREDING EN UITVOERING VAN DE BESLUITEN

De bepalingen betreffende de inwerkingtreding of de uitvoering van de in de bijlagen van de Overeenkomst genoemde besluiten gelden niet voor de toepassing van de Overeenkomst. De termijnen en data die gelden voor de inwerkingtreding en de uitvoering van de bedoelde besluiten in de EVA-Statens vloeien voort uit artikel 129, lid 3, van de Overeenkomst, en uit bepalingen betreffende overgangsregelingen.

12. ADRESSATEN VAN DE COMMUNAUTAIRE BESLUITEN

De bepalingen die aangeven dat een communautair besluit tot de Lid-Statens van de Gemeenschap is gericht, gelden niet voor de toepassing van de Overeenkomst.

PROTOCOL 2
BETREFFENDE PRODUKTEN DIE OVEREENKOMSTIG
ARTIKEL 8, LID 3, ONDER a), VAN HET TOEPASSINGSGBIED
VAN DE OVEREENKOMST ZIJN UITGESLOTEN

De volgende produkten waarop de GS-hoofdstukken 25 tot en met 97 van toepassing zijn, zijn van het toepassingsgebied van de Overeenkomst uitgesloten :

GS-post nr.	Omschrijving
35.01	Caseïne, caseïnaten en andere derivaten van caseïne ; lijm van caseïne
35.02	Albuminen, albuminaten en andere derivaten van albuminen
10	- Ovoalbumine
ex 10	— andere dan ongeschikt of ongeschikt gemaakt voor menselijke consumptie
90	- andere
ex 90	— Melkalbumine (lactoalbumine) andere dan ongeschikt of ongeschikt gemaakt voor menselijke consumptie
35.05	Dextrine en ander gewijzigd zetmeel (bijvoorbeeld voorgegelatineerd of veresterd zetmeel) ; lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van andere gewijzigd zetmeel
10	- Dextrine en ander gewijzigd zetmeel
ex 10	— Zetmeel door ethervorming of door verestering gewijzigd

PROTOCOL 3
BETREFFENDE DE PRODUKTEN BEDOELD IN ARTIKEL 8, LID 3, ONDER b), VAN
DE OVEREENKOMST

HOOFDSTUK I
ALGEMENE BEPALING

Artikel 1

Toepassing van de voorschriften van de EER

Onverminderd de bepalingen van dit protocol en tenzij in de Overeenkomst anders is bepaald, zijn de bepalingen van de Overeenkomst van toepassing op de in de tabellen I en II vermelde produkten.

HOOFDSTUK II
REGELINGEN VOOR PRIJSCOMPENSATIE

Artikel 2

Algemeen beginsel van prijscompensatie

1. Ten einde rekening te houden met verschillen in de kosten van de landbouwgrondstoffen die bij de vervaardiging van de in tabel I vermelde produkten worden gebruikt, wordt in de Overeenkomst de toepassing van maatregelen voor prijscompensatie op deze produkten niet uitgesloten ; deze houden in dat bij invoer variabele elementen worden geheven en bij uitvoer restituties worden verricht.
2. Indien een overeenkomstsluitende partij binnenlandse maatregelen toepast waardoor de prijs van grondstoffen voor verwerkende industrieën wordt verminderd, wordt met deze maatregelen bij de berekening van bedragen voor prijscompensatie rekening gehouden.

Artikel 3

Nieuw berekeningsstelsel

1. Onverminderd de voorwaarden en specifieke bepalingen van de artikelen 4 tot en met 9 wordt de prijscompensatie berekend op basis van de hoeveelheden grondstoffen die bij de vervaardiging van het produkt metterdaad worden gebruikt en op basis van gemeenschappelijk vastgestelde referentieprijzen.
2. Tenzij anders is bepaald in artikel 1 van aanhangsel 1, heffen de overeenkomstsluitende partijen geen douanerechten of andere vaste bedragen op ingevoerde goederen waarop het in lid 1 bedoelde stelsel van toepassing is.
3. De lijst van grondstoffen waarvoor elke overeenkomstsluitende partij prijscompensatie kan toepassen is in aanhangsel 2 opgenomen. De procedure voor wijziging van de lijst is in aanhangsel 3 vastgesteld.

Artikel 4
Aangifte van grondstoffen

1. Wanneer in verband met de invoer aan de autoriteiten van het land van invoer een opgave wordt verstrekt van de grondstoffen die in het productieproces zijn gebruikt, berekenen deze autoriteiten, tenzij zij gegronde twijfel hebben over de juistheid van de gegevens in de aangifte, het variabele element in verhouding tot het nettogewicht van het produkt dat voor inkleding wordt aangebracht en de hoeveelheden grondstoffen die in de aangifte zijn vermeld.
2. In aanhangsel 4 zijn de regels met betrekking tot de te gebruiken aangiften en de procedures voor de indiening ervan vastgesteld.

Artikel 5
Verificatie van aangiften

1. De overeenkomstsluitende partijen verlenen elkaar assistentie bij de verificatie van de juistheid van de aangiften.
2. De details van de procedure voor de verificatie van de aangiften zijn in aanhangsel 5 vastgesteld.

Artikel 6
Referentieprijzen

1. De overeenkomstsluitende partijen stellen het Gemengd Comité van de EER in kennis van de prijzen van de grondstoffen waarop regelingen voor prijscompensatie van toepassing zijn. De prijzen waarvan kennisgeving wordt gedaan moeten de werkelijke prijssituatie op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partij weergeven. Zij mogen niet afwijken van de gebruikelijke groothandels- of fabrieksprijzen voor verwerkende industrieën. Wanneer een landbouwgrondstof voor de verwerkende industrie of voor een deel daarvan beschikbaar is voor een lagere prijs dan die welke anders op de nationale markt wordt genoteerd, wordt de kennisgeving overeenkomstig aangepast.
2. Op basis van de kennisgevingen bevestigt het Gemengd Comité van de EER regelmatig de referentieprijzen die voor de berekening van de bedragen voor prijscompensatie moeten worden gebruikt.
3. De details van de te gebruiken referentieprijzen, het kennisgevingsstelsel en de procedures voor de bevestiging van de referentieprijzen zijn in aanhangsel 6 vastgesteld.

Artikel 7
Coëfficiënten

1. Voor de omrekening van hoeveelheden grondstoffen in hoeveelheden grondstoffen waarvoor een bevestigde referentieprijs is vastgesteld, gebruiken de overeenkomstsluitende partijen overeengekomen coëfficiënten.
2. Een lijst van de toe te passen coëfficiënten is in aanhangsel 7 opgenomen.

Artikel 8

Verschil tussen de referentieprijzen

Voor geen enkele grondstof mag het bedrag van de prijscompensatie groter zijn dan het verschil tussen de binnenlandse referentieprijis en de laagste referentieprijis in een van de overeenkomstsluitende partijen.

Artikel 9

Beperking van de prijscompenserende bedragen

Een overeenkomstsluitende partij heft op een produkt van herkomst uit een andere overeenkomstsluitende partij geen variabele elementen voor prijscompensatie die hoger zijn dan het douanerecht of het vaste bedrag dat zij op 1 januari 1992 op dit produkt toepaste wanneer het van herkomst was uit de overeenkomstsluitende partij in kwestie. Deze beperking is eveneens van toepassing wanneer het douanerecht of het vaste bedrag werd toegepast via een tariefcontingent, maar niet in de gevallen dat voor dit produkt, in aanvulling op het douanerecht of het vaste bedrag, op 1 januari 1992 een maatregel voor prijscompensatie gold.

HOOFDSTUK III

OVERIGE BEPALINGEN

Artikel 10

Niet-toepassing van hoofdstuk II op de produkten van tabel II

1. De bepalingen van hoofdstuk II zijn niet van toepassing op de produkten die zijn opgenomen in tabel II. In het bijzonder betekent dit dat de overeenkomstsluitende partijen bij invoer met betrekking tot deze produkten geen douanerechten of belastingen van gelijke werking, met inbegrip van variabele elementen, mogen heffen en bij uitvoer geen restituties mogen verlenen.
2. Voor de in lid 1 bedoelde produkten zijn in artikel 2 van aanhangsel I de bijzondere regelingen met betrekking tot de douanerechten bij invoer en andere vaste bedragen uiteengezet.

Artikel 11

Toepassing van Protocol nr. 2

Wat het handelsverkeer tussen een EVA-Staat en de Gemeenschap van een in de onderscheiden tabel van Protocol nr. 2 van de Vrijhandelsovereenkomst opgenomen produkt betreft en onverminderd de bepaling van artikel 6 van aanhangsel 1 van dit protocol, zijn de bepalingen van Protocol nr. 2 en Protocol nr. 3 van de onderscheiden Vrijhandelsovereenkomst alsook alle andere relevante bepalingen van de Vrijhandelsovereenkomst van toepassing :

- wanneer het produkt is opgenomen in tabel 1 zonder dat de voorwaarden voor de toepassing van de in de artikelen 3 tot en met 9 uiteengezette stelsel zijn vervuld, of
- wanneer het produkt valt onder de hoofdstukken 1 tot en met 24 van het GS, maar niet in tabel 1 of 2 is opgenomen,
- of wanneer het produkt is opgenomen in Protocol 2 van de Overeenkomst.

Artikel 12
Doorzichtigheid

1. De overeenkomstsluitende partijen stellen zo spoedig mogelijk en uiterlijk twee weken na de inwerkingtreding ervan de volledige details van prijscompenserende maatregelen op die op basis van het in de artikelen 3 tot en met 9 uiteengezette stelsel worden toegepast ter beschikking van het Gemengd Comité van de EER. Elke overeenkomstsluitende partij kan verzoeken dat dergelijke maatregelen in het licht van de voorafgaande bepalingen door het Gemengd Comité van de EER worden bestudeerd.
2. Wanneer een overeenkomstsluitende partij eigener beweging of in het kader van een overeenkomst op produkten die niet in tabel I zijn opgenomen of op in die tabel opgenomen produkten die uit derde landen afkomstig zijn, een gelijksoortig stelsel toepast als dat welk is uiteengezet in de artikelen 3 tot en met 9, stelt zij het Gemengd Comité van de EER hiervan in kennis.
3. De overeenkomstsluitende partijen stellen het Gemengd Comité van de EER eveneens in kennis van binnenlandse maatregelen waardoor de prijs van grondstoffen voor verwerkende industrieën wordt verlaagd.
4. Elke overeenkomstsluitende partij kan verzoeken om een discussie binnen het Gemengd Comité van de EER over de in de leden 2 en 3 bedoelde stelsels en maatregelen.

Artikel 13
Regelingen in verband met bepaalde landen

In de artikelen 4 tot en met 6 van aanhangsel 1 zijn bijzondere regelingen opgenomen met betrekking tot Finland, IJsland, Noorwegen en Oostenrijk.

Artikel 14
Evaluatie

Om de twee jaar evalueren de overeenkomstsluitende partijen de ontwikkeling van hun handelsverkeer van bewerkte landbouwprodukten. Een eerste evaluatie zal vóór het eind van 1993 plaatshebben. In het licht van deze evaluaties nemen de overeenkomstsluitende partijen een besluit over een eventuele uitbreiding van de door het protocol bestreken produkten en over een eventuele afschaffing van de in de artikelen 1 en 2 van aanhangsel 1 bedoelde resterende douanerechten en andere belastingen.

AANHANGSEL 1

Artikel 1

1. De overeenkomstsluitende partijen kunnen, in aanvulling op variabele elementen voor prijscompensatie, douanerechten of andere vaste bedragen van niet meer dan 10% heffen op de volgende produkten :

20.07 Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of stoven verkregen, met of zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen.

2. De overeenkomstsluitende partijen schaffen volgens het volgende tijdschema geleidelijk de douanerechten en andere vaste bedragen af voor de onderstaande produkten :

- a) op 1 januari 1993 wordt elk recht verminderd tot vijfzesde van het basisrecht ;
- b) vijf verdere verminderingen van elk éénzesde zullen op 1 januari 1994, 1 januari 1995, 1 januari 1996, 1 januari 1997 en 1 januari 1998 plaatsvinden.

13.02 Plantesappen en plantenextracten ; pectinestoffen, pectinaten en pectaten ; agar-agar en andere uit plantaardige produkten verkregen planteslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd :

20 - Pectinestoffen, pectinaten en pectaten :
ex 20 — bevattende ten minste 5 gewichtspercenten toegevoegde suiker

15.17 Margarine, mengsels en bereidingen voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën, of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan bedoeld bij punt 15.16 :

10 - Margarine, andere dan vloeibare margarine :
ex 10 — Met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten
90 - Andere :
ex 90 — Met een gehalte aan van melk afkomstige grondstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten

21.06 Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen :

ex 21.06 - Andere dan gearomatiseerde of gekleurde suikerstropen :
— Meer dan 15 gewichtspercenten van melk afkomstige vetstoffen bevattende

3. De overeenkomstsluitende partijen verminderen overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk de douanerechten en de andere vaste bedragen voor het onderstaande produkt :

- a) Op 1 januari 1993 wordt elk recht gereduceerd tot 90% van het basisrecht ;
- b) vier verdere verminderingen van elk 10% zullen op 1 januari 1994, 1 januari 1995, 1 januari 1996 en 1 januari 1997 plaatsvinden.

17.02 Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm ; suikerstroop, niet-gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel :

50 - Chemisch zuivere fructose.

Artikel 2

1. De overeenkomstsluitende partijen schaffen overeenkomstig het volgende tijdschema geleidelijk de douanerechten bij invoer en de andere vaste bedragen af voor de onderstaande produkten :

- a) op 1 januari 1993 wordt elk recht verminderd tot vijfzesde van het basisrecht ;
- b) vijf verdere verminderingen van elk éénzesde zullen op 1 januari 1994, 1 januari 1995, 1 januari 1996, 1 januari 1997 en 1 januari 1998 plaatsvinden.

13.02 Plantesappen en plantenextracten ; pectinestoffen, pectinaten en pectaten ; agar-agar en andere uit plantaardige produkten verkregen planteslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd :

20 - Pectinestoffen, pectinaten en pectaten :
ex 20 — Bevatende minder dan 5 gewichtspercenten toegevoegde suiker

2. De overeenkomstsluitende partijen verminderen geleidelijk overeenkomstig het volgende tijdschema de douanerechten bij invoer en andere vaste bedragen voor het onderstaande produkt :

- a) op 1 januari 1993 wordt elk recht verminderd tot 90% van het basisrecht ;
- b) vier verdere verminderingen van elk 10% zullen op 1 januari 1994, 1 januari 1995, 1 januari 1996, 1 januari 1997 plaatsvinden.

17.02 Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurbonig vermengd ; karamel :

90 - Andere, met inbegrip van invertsuiker :
ex 90 — Chemisch zuivere maltose.

Artikel 3

1. De basisrechten waarop de in de artikelen 1 en 2 bedoelde opeenvolgende verminderingen moeten worden toegepast, zijn voor elk produkt de rechten die door een overeenkomstsluitende partij op 1 januari 1992 metterdaad worden toegepast op produkten afkomstig uit de andere overeenkomstsluitende partijen. Indien na 1 januari 1992 eventuele tariefverminderingen naar aanleiding van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay Ronde van toepassing worden, worden de aldus verminderde rechten gebruikt als basisrechten.

2. De verminderde rechten worden toegepast met afronding naar beneden tot de eerste decimaal door de tweede decimaal te schrappen.

Artikel 4

1. Wat Finland betreft zijn de bepalingen van artikel 9 van het protocol niet van toepassing op de produkten vallende onder de GS-posten 15.17 en 20.07.
2. Wat Noorwegen betreft zijn de bepalingen van artikel 9 van het protocol niet van toepassing op de produkten vallende onder de GS-posten 20.07, 20.08 en 21.04.

Artikel 5

1. Wat IJsland betreft zijn de bepalingen van het protocol niet van toepassing op de volgende produkten :

21.05 Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend

21.06 Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen :

90 - Andere :

ex 90 — bereidingen voornamelijk bestaande uit vet en water, bevattende meer dan 15 gewichtspercenten boter of van melk afkomstige andere vetstoffen

Deze tijdelijke regeling zal vóór het einde van 1998 door de overeenkomstsluitende partijen worden geëvalueerd.

2. Wat IJsland betreft is de in artikel 9 van het protocol bedoelde beperking van prijscompenserende bedragen bij invoer niet van toepassing voor produkten vallende onder de GS-posten 04.03, 15.17, 18.06, 19.01, 19.02, 19.05, 20.07, 21.03 en 21.04.

De bedragen van aan de grens geheven invoerbelastingen overschrijden echter in geen geval het door IJsland in 1991 toegepaste niveau voor de invoer uit andere overeenkomstsluitende partijen.

Artikel 6

1. Wat Oostenrijk betreft is artikel 16 van de overeenkomst uiterlijk vanaf 1 januari 1996 van toepassing op produkten vallende onder GS-post 22.08. Het door Oostenrijk op deze produkten toegepaste vergunningstelsel zal echter worden geliberaliseerd en vergunningen zullen vanaf 1 januari 1993 automatisch worden verleend.

Oostenrijk zal in de periode 1 januari 1993 tot 1 januari 1996 volgens het onderstaand tijdschema de aan de grens geheven douanerechten op gedistilleerde dranken en niet-gedenatureerde ethylalcohol met een alcoholvolumegehalte van minder van 80%, vallende onder GS-post 22.08, geleidelijk opheffen ;

- a) op 1 januari 1993 wordt het op 1 januari 1991 metterdaad toegepaste douanerecht verminderd met 15%,
- b) een verdere vermindering van 15% wordt op 1 januari 1994 verricht,
- c) een verdere vermindering van 30% wordt op 1 januari 1995 ingevoerd en
- d) een uiteindelijke vermindering van 40% vindt op 1 januari 1996 plaats.

De verminderde rechten worden toegepast met afronding naar beneden tot de eerste decimaal door schrapping van de tweede decimaal.

Onverminderd het hierboven bepaalde zal Oostenrijk, met inachtneming van de aan de Europese Gemeenschap verleende tariefconcessies in de handelsregeling voor bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap, vanaf 1 januari 1993 de invoerrechten op de volgende produkten afschaffen :

2208	ex 30	Ierse whisky
	40	rum en tafia
	ex 90	Ierse likeuren ("crèmes" genoemd) en Ouzo

2. Wat andere rechten en belastingen op gedistilleerde dranken van GS-post 22.08 betreft zal Oostenrijk de bepalingen van artikel 14 van de overeenkomst nakomen.

3. a) Uiterlijk vanaf 1 januari 1997 past Oostenrijk de bepalingen van de overeenkomst toe op de volgende produkten :

35.05 Dextrine en ander gewijzigd zetmeel (bij voorbeeld voorgegelatineerd of veresterd zetmeel) ; lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van ander gewijzigd zetmeel :

	10	- Dextrine en ander gewijzigd zetmeel
ex 10		- Andere dan zetmeel, veresterd of veretherd
	20	- Lijm

38.09 Appretermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere produkten en preparaten (bij voorbeeld preparaten voor het beitsen) van de soort gebruikt in de textielindustrie, de papierindustrie, de lederindustrie of dergelijke industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen :

	10	- Op basis van zetmeelhoudende stoffen
		- Andere :
ex 91		- Van de soort gebruikt in de textielindustrie :
		- Bevattende zetmeel of van zetmeel afgeleide produkten
ex 92		- Van de soort gebruikt in de papierindustrie :
		- Bevattende zetmeel of van zetmeel afgeleide produkten
ex 99		- Andere :
		- Bevattende zetmeel of van zetmeel afgeleide produkten

38.23 Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen ; chemische produkten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke produkten daaronder begrepen) elders genoemd noch elders onder begrepen ; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen :

	10	- Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen :
ex 10		- Op basis van zetmeel of dextrine
	90	- Andere :
ex 90		- Met een totaal gehalte aan suiker, zetmeel, uit zetmeel verkregen produkten of produkten van de posten nr. 04.01 tot en met 04.04 van 30 of meer gewichtspercenten.

b) Zolang Oostenrijk de bepalingen van de overeenkomst niet op bovengenoemde produkten toepast, blijven de bepalingen van de Vrijhandelsovereenkomst tussen de EEG en Oostenrijk met betrekking tot het bilaterale handelsverkeer in deze sector, met inbegrip van de regels van

oorsprong van Protocol nr. 3 en alle andere relevante bepalingen, van kracht. Onder dezelfde voorwaarden blijven voor het handelsverkeer tussen Oostenrijk en de andere EVA-Staten van bovengenoemde produkten artikel 21 en bijlage B van de EVA-Overeenkomst alsook alle andere relevante bepalingen van kracht.

AANHANGSEL 2

Lijst van grondstoffen waarop de in artikel 3, lid 3,
van het Protocol bedoelde prijscompensatie van toepassing is

AANHANGSEL 3

Procedure voor wijziging van het Protocol van de lijst van grondstoffen waarop de in artikel 3,
lid 3, en aanhangsel 2 bedoelde prijscompensatie van toepassing is

AANHANGSEL 4

Regels voor de te gebruiken aangiften en procedures voor de indiening daarvan als bedoeld in
artikel 4, lid 2, van het Protocol

AANHANGSEL 5

Details van de in artikel 5, lid 2, van het Protocol
bedoelde procedure voor de verificatie van de aangifte

AANHANGSEL 6

Details van de te gebruiken referentieprijzen, het stelsel van kennisgeving en de procedures voor
de bevestiging van de in artikel 6, lid 3, van het Protocol bedoelde referentieprijzen

AANHANGSEL 7

Lijst van toe te passen coëfficiënten, als bedoeld in artikel 7, lid 2, van het Protocol

BIJLAGE I

GS-post Nr.	Omschrijving
0403 10 ex 10 90 ex 90	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao : - yoghurt : - gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao - andere : - gearomatiseerd of bevattende toegevoegde vruchten of cacao
0710 40	Groenten, ook indien gestoond of in water gekookt, bevroren : - suikermaïs (Zea mays var. saccharata)
0711 (?) 90 ex 90	Groenten, voorlopig verduurzaamd (bijvoorbeeld door middel van zwaveldioxyde of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie : - andere groenten ; mengsels van groenten : - suikermaïs (Zea mays var. saccharata)
1302 20 ex 20	Plantesappen en plantenextracten ; pectinestoffen, pectinaten en pectaten ; agar-agar en andere uit plantaardige produkten verkregen planteslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd : - pectinestoffen, pectinaten en pectaten : - bevattende ten minste vijf gewichtspersenten toegevoegde suiker (afschaffing van de vaste elementen gedurende een overgangperiode van vijf jaar)

(?) N.B. : De GS-posten 07.11, 20.01, 20.04 : Suikermaïs, vermeld onder deze posten, omvat niet de mengsels van suikermaïs en andere produkten van deze posten.

GS-post Nr.	Omschrijving
1517	Margarine ; mengsels en bereidingen voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 15.16
10	- margarine, andere dan vloeibare margarine :
ex 10	-- met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten
90	- andere :
ex 90	-- met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten
1702	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel :
50	- chemisch zuivere fructose
1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen)
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten
1901	Moutextract ; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 50 gewichtspercenten cacao-poeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen ; bereidingen voor menselijke consumptie van produkten bedoeld bij de posten 04.01 tot en met 04.04, geen of minder dan 10 gewichtspercenten cacao-poeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen
1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni ; koeskoes, ook indien bereid :
	- deegwaren, niet gekookt, noch gevuld of op andere wijze bereid :
11	-- waarin ei is verwerkt

GS-post Nr.	Omschrijving
19	— andere
20	- gevulde deegwaren (ook indien gekookt of op andere wijze bereid) :
ex 20	— andere dan produkten bevattende meer dan 20 gewichtspercenten worst, vlees, slachtafvallen of bloed, of een combinatie daarvan
30	- andere deegwaren
40	- koeskoes
1903	Tapioca en soortgelijke produkten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld corn-flakes) ; granen, andere dan maïs, in de vorm van korrels, voorgekookt of op andere wijze bereid
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze produkten cacao bevatten ; ouwels in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke produkten van meel of van zetmeel
2001	Groenten, vruchten en andere eetbare plantedelen, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur :
90	- andere :
ex 90	— suikermaïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) ; broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantedelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten
2004	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren :
10	- aardappelen :
ex 10	— in de vorm van meel, gries of vlokken
90	- andere groenten en mengsels van groenten :
ex 90	— suikermaïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)

GS-post Nr.	Omschrijving
2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren :
20	- aardappelen :
ex 20	-- in de vorm van meel, gries of vlokken
80	- suikermaïs (Zea mays var. saccharata)
2007	Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of stoven verkregen, met of zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen
2008	Vruchten, noten en andere eetbare plantedelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen :
	- noten, grondnoten en andere zaden, ook indien onderling vermengd :
11	-- grondnoten :
ex 11	--- pindakaas
	- andere, daaronder begrepen andere mengsels dan die van post nr. 2008.19 :
92	nr. 2008.19 :
ex 92	-- mengsels :
99	--- gebaseerd op granen
ex 99	-- andere :
2101	--- maïs, andere dan suikermaïs (Zea mays var. saccharata)
	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze produkten of op basis van koffie, van thee of maté ; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan :
10	- extracten, essences en concentraten daarvan :
	- extracten, essences en concentraten, van koffie en preparaten op basis van deze produkten of op basis van koffie :

GS-post Nr.	Omschrijving
ex 10	— bevattende ten minste 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, ten minste 2,5 gewichtspercenten melkproteïnen, ten minste 5 % suiker of ten minste 5 % zetmeel
20	- extracten, essences en concentraten, van thee of maté en preparaten op basis van deze produkten of op basis van thee of van maté :
ex 20	— bevattende ten minste 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, ten minste 2,5 gewichtspercenten melkproteïnen, ten minste 5 % suiker of ten minste 5 % zetmeel
30	- gebrande cichorei of andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan :
ex 30	-- andere gebrande koffiesurrogaten dan gebrande cichorei ; extracten, essences en concentraten van andere gebrande koffiesurrogaten dan gebrande cichorei
2102	Gist, ook indien inactief ; andere eencellige micro-organismen, dood (andere dan de vaccins bedoeld bij post nr. 30.02) ; samengesteld bakpoeder :
10	- levende gist :
ex 10	-- andere dan bakkersgist, met uitzondering van die voor diervoeding
20	- inactieve gist ; andere eencellige micro-organismen, dood :
ex 20	-- andere dan die voor diervoeding
30	- samengesteld bakpoeder
2103	Sausen en preparaten voor sausen ; samengestelde kruidenrijen en dergelijke produkten ; mosterdmeel en bereide mosterd :
20	- tomatenketchup en andere tomatensausen
30	- mosterdmeel en bereide mosterd :
ex 30	-- bereide mosterd, bevattende ten minste 5 gewichtspercenten toegevoegde suiker
90	- andere :

GS-post Nr.	Omschrijving
ex 90	— andere dan mangochutney, vloeibaar
2104	Preparaten voor soep of voor bouillon ; bereide soep en bouillon ; samengestelde gehomogeniseerde produkten voor menselijke consumptie
2105	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend
2106	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen
ex 2106	- andere dan gearomatiseerde of gekleurde suikerstropen
2203	Bier van mout
2205	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen
2208	Ethylalcohol, niet-gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol ; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten ; samengestelde alcoholische preparaten van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken :
50	- gin en jenever
90	- andere :
ex 90	— Likeuren, bevattende meer dan 5 gewichtspercenten toegevoegde suiker ; wodka en aquavit
2209	Tafelazijn, natuurlijke of verkregen uit azijnzuur

GS-post Nr.	Omschrijving
2905	Acyclische alcoholen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan :
	- andere meerwaardige alcoholen :
43	-- manitol
44	-- D-glucitol (sorbitol)
3505	Dextrine en ander gewijzigd zetmeel (bijvoorbeeld voorgegelatineerd of veresterd zetmeel) ; lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van ander gewijzigd zetmeel :
ex 3505	- andere dan zetmeel, veresterd of veretherd (ex 10)
3809	Appreteermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere produkten en preparaten (bijvoorbeeld preparaten voor het beitsen, van de soort gebruikt in de textielindustrie, de papierindustrie, de lederindustrie of dergelijke industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen :
10	- op basis van zetmeel of van zetmeelhoudende stoffen
3823	Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen ; chemische produkten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke produkten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen ; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen :
60	- sorbitol, andere dan die bedoeld bij onderverdeling nr. 2905.44

BIJLAGE II

GS-post Nr.	Omschrijving
0901	Koffie, cafeïnevrije koffie daaronder begrepen, ook indien gebrand ; bolsters en schillen, van koffie ; koffiesurrogaten die koffie bevatten, ongeacht de mengverhouding
0902	Thee
1302	<p>Plantesappen en plantenextracten ; pectinestoffen, pectinaten en pectaten ; agar-agar en andere uit plantaardige produkten verkregen plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Plantesappen en plantenextracten : 12 -- van zoethout 13 -- van hop 20 - pectinestoffen, pectinaten en pectaten : ex 20 -- bevattende minder dan 5 gewichtspercenten toegevoegde suiker - plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd, verkregen uit plantaardige produkten : 31 -- agar-agar 32 -- plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd, uit sint-jansbrood, uit sint-jansbroodpitten of uit guarzaden 39 -- andere
1404	<p>Plantaardige produkten, elders genoemd noch elders onder begrepen :</p> <ul style="list-style-type: none"> 20 - katoenlinters

GS-post Nr.	Omschrijving
1516	Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd, opnieuw veresterd of geëlaïdiseerd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bewerkt :
20	- plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan :
ex 20	-- gehydrogeneerde ricinusolie, zogenaamde "opal-wax"
1518	Dierlijke of plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, gekookt, geoxideerd, gedehydreerd, gezwaveld, geblazen of op andere wijze chemisch gewijzigd, andere dan die bedoeld bij post 15.16 ; mengsels en bereidingen van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, niet geschikt voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen :
ex 1518	- linoxyne
1519	Industriële eenwaardige vetzuren ; bij raffinage verkregen acid-oils ; industriële vetalcoholen :
ex 1519	- andere dan die voor diervoeding
1520	Glycerol, ook indien zuiver ; glycerolwater en glycerollogen
1521	Plantaardige was (andere dan triglyceriden), bijenwas, was van andere insecten, alsmede walsschot (spermaceti), ook indien geraffineerd of gekleurd
1522	Degras ; afvallen, afkomstig van de behandeling van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was
1702	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd, karamel :
90	- andere, invertsuiker daaronder begrepen :
ex 90	-- ehemisch zuivere maltose
1803	Cacaopasta, ook indien ontvet
1804	Cacaoboter, cacaovet en cacao-olie

GS-post Nr.	Omschrijving
1805	Cacaopoeder, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen
2002	Tomaten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur :
90	- andere dan geheel of in stukken
2008	Vruchten en eetbare plantedelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen :
91	- andere, mengsels andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2008.19 daaronder begrepen :
91	-- palmharten
2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze produkten of op basis van koffie, van thee of van maté ; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan :
10	- extracten, essences en concentraten, van koffie en preparaten op basis van deze produkten of op basis van koffie :
ex 10	-- bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, melkproteïnen, suiker of zetmeel of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 2,5 gewichtspercenten melkproteïnen, minder dan 5 gewichtspercenten suiker of minder dan 5 gewichtspercenten zetmeel
20	- extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze produkten of op basis van thee of van maté :
ex 20	-- bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, melkproteïnen, suiker of zetmeel of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 2,5 gewichtspercenten melkproteïnen, minder dan 5 gewichtspercenten suiker of minder dan 5 gewichtspercenten zetmeel

GS-post Nr.	Omschrijving
30	- gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan :
ex 30	-- gebrande cichorei ; extracten, essences en concentraten van gebrande cichorei
2103	Sausen en preparaten voor sausen ; samengestelde kruidenrijen en dergelijke produkten ; mosterdmeel en bereide mosterd :
10	- sojasaus
30	- mosterdmeel en bereide mosterd :
ex 30	-- mosterdmeel ; bereide mosterd bevattende minder dan 5 gewichtspercenten toegevoegde suiker
90	- andere :
ex 90	-- mangochutney, vloeibaar
2201	Water, natuurlijk of kunstmatig mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, noch gearomatiseerd ; ijs en sneeuw
2208	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol ; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten ; samengestelde alcoholische preparaten van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken :
20	- dranken, gedistilleerd uit wijn of druivemoer
30	- whisky
40	- rum en tafia
90	- andere :
ex 90	-- andere dan likeuren, bevattende meer dan 5 gewichtspercenten toegevoegde suiker, wodka en aquavit

**PROTOCOL 4
BETREFFENDE OORSPRONGREGELS**

INHOUDSOPGAVE

TITEL I - ALGEMENE BEPALINGEN

- Artikel 1 Definities

TITEL II - DEFINITIE VAN HET BEGRIP "PRODUKTEN VAN OORSPRONG"

- Artikel 2 Oorsprongscriteria
- Artikel 3 Geheel en al verkregen produkten
- Artikel 4 Toereikende bewerking of verwerking
- Artikel 5 Ontoereikende bewerking of verwerking
- Artikel 6 Determinerende eenheid
- Artikel 7 Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen
- Artikel 8 Stellen of assortimenten
- Artikel 9 Neutrale elementen

TITEL III - TERRITORIALE VOORWAARDEN

- Artikel 10 Territorialiteitsbeginsel
- Artikel 11 Be- of verwerking buiten de EER
- Artikel 12 Wederinvoer van goederen
- Artikel 13 Rechtstreeks vervoer
- Artikel 14 Tentoonstellingen

TITEL IV - TERUGGAVE OF VRIJSTELLING VAN RECHTEN

- Artikel 15 Verbod op teruggave of vrijstelling van rechten

TITEL V - BEWIJS VAN DE OORSPRONG

- Artikel 16 Algemene voorwaarden
- Artikel 17 Procedure voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1
- Artikel 18 Afgifte van het certificaat achteraf
- Artikel 19 Afgifte van een duplicaat
- Artikel 20 Afgifte van een certificaat op basis van een eerder afgegeven bewijs van oorsprong
- Artikel 21 Voorwaarden voor het opstellen van een factuurverklaring
- Artikel 22 Toegelaten exporteurs
- Artikel 23 Geldigheid van het bewijs van de oorsprong
- Artikel 24 Overlegging van het bewijs van de oorsprong
- Artikel 25 Invoer in deelzendingen
- Artikel 26 Vrijstelling van bewijs van de oorsprong
- Artikel 27 Leveranciersverklaring
- Artikel 28 Bewijsstukken
- Artikel 29 Bewaring van het bewijs van de oorsprong, de leveranciersverklaring en de andere bewijsstukken
- Artikel 30 Verschillen en vormfouten
- Artikel 31 In ecu uitgedrukte bedragen

TITEL VI - REGELINGEN VOOR ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

- Artikel 32 Wederzijdse bijstand
- Artikel 33 Controle van het bewijs van de oorsprong
- Artikel 34 Controle van de leveranciersverklaring
- Artikel 35 Regeling van geschillen
- Artikel 36 Sancties

TITEL VII - CEUTA EN MELILLA

- Artikel 37 Bepalingen die op Ceuta en Melilla van toepassing zijn
- Artikel 38 Bijzondere voorwaarden

LIJST VAN AANHANGSELS

- | | |
|-----------------|---|
| Aanhangsel I | Aantekeningen bij de lijst in Aanhangsel II |
| Aanhangsel II | Lijst van be- of verwerkingen van materialen die niet van oorsprong zijn waardoor het vervaardigde produkt het karakter van produkt van oorsprong verkrijgt |
| Aanhangsel III | Certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en aanvraag om de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 |
| Aanhangsel IV | Factuurverklaring |
| Aanhangsel V | Leveranciersverklaring |
| Aanhangsel VI | Langlopende leveranciersverklaring |
| Aanhangsel VII | Lijst van de in artikel 2, lid 3, bedoelde produkten die tijdelijk van de toepassing van dit Protocol, met uitzondering van de Titels IV, V en VI, zijn uitgesloten. |
| Aanhangsel VIII | Lijst van de in artikel 2, lid 2, bedoelde produkten waarvoor, bij het vaststellen van de oorsprong, het grondgebied van de Republiek Oostenrijk niet tot de EER wordt gerekend |

TITEL I
ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1
Definities

Voor de toepassing van dit Protocol wordt verstaan onder :

- a) "vervaardiging" : elke soort be- of verwerking, met inbegrip van assemblage of speciale behandelingen ;
- b) "materiaal" : alle ingrediënten, grondstoffen, componenten, delen enz., die bij de vervaardiging van het produkt worden gebruikt ;
- c) "produkt" : het vervaardigde produkt, zelfs indien het bestemd is om later bij de vervaardiging van een ander produkt te worden gebruikt ;
- d) "goederen" : zowel materialen als produkten ;

- e) "douanewaarde" : de waarde zoals bepaald in de op 12 april 1979 te Genève ondertekende Overeenkomst inzake de toepassing van Artikel VII van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel ;
- f) "prijs af fabriek" : de prijs die voor het produkt af fabriek is betaald aan de fabrikant in de EER in wiens bedrijf de laatste be- of verwerking is verricht of aan de persoon in de EER die de laatste be- of verwerking buiten de EER heeft laten verrichten, voor zover in die prijs de waarde is begrepen van alle gebruikte materialen, verminderd met alle binnenlandse belastingen die worden of kunnen worden terugbetaald wanneer het verkregen produkt wordt uitgevoerd.
- g) "waarde van de materialen" : de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, of, indien deze niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor de materialen in de EER is betaald ;
- h) "waarde van de materialen van oorsprong" : de waarde van deze materialen als omschreven onder g), welke omschrijving van dienovereenkomstige toepassing is ;
- i) "hoofdstukken" en "posten" : de hoofdstukken en posten (viencijfercodes) van de nomenclatuur die het Geharmoniseerde Systeem inzake de Omschrijving en Codering van Goederen vormt, in dit Protocol "het geharmoniseerde systeem" of "GS" genoemd ;
- j) "ingedeeld" : de indeling van een produkt of materiaal onder een bepaalde post.
- k) "zending" : produkten die gelijktijdig van een exporteur naar een geadresseerde worden verzonden of vergezeld gaan van een enkel vervoersdocument dat de verzending van de exporteur naar de geadresseerde dekt, of bij gebreke daarvan, een enkele factuur.

TITEL II DEFINITIE VAN HET BEGRIP "PRODUKTEN VAN OORSPRONG"

Artikel 2 Oorsprongscriteria

1. Een produkt wordt als van oorsprong uit de EER beschouwd in de zin van deze Overeenkomst indien het in de EER geheel en al is verkregen of aldaar een toereikende be- of verwerking heeft ondergaan. Te dien einde worden de grondgebieden van de Partijen bij de Overeenkomst, met inbegrip van de territoriale wateren, waarop deze overeenkomst van toepassing is, als één enkel grondgebied beschouwd.
2. Niettegenstaande lid 1 wordt het grondgebied van Oostenrijk tot 1 januari 1997 niet tot het grondgebied van de EER gerekend voor het bepalen van de oorsprong van de in Aanhangsel VIII bedoelde produkten. Deze produkten worden slechts van oorsprong uit de EER beschouwd indien zij geheel en al op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende partijen zijn verkregen of aldaar een voldoende bewerking of verwerking hebben ondergaan.
3. De in Aanhangsel VII genoemde produkten worden tijdelijk van de toepassing van dit Protocol uitgesloten. De Titels IV tot en met VI zijn evenwel van overeenkomstige toepassing op deze produkten.

Artikel 3

Geheel en al verkregen produkten

1. Als geheel en al in de EER verkregen worden beschouwd :
 - a) uit haar bodem of zeebodem gewonnen minerale produkten ;
 - b) aldaar geogoste produkten van het plantenrijk ;
 - c) aldaar geboren en opgefokte levende dieren ;
 - d) produkten afkomstig van aldaar opgefokte levende dieren ;
 - e) voortbrengselen van de aldaar bedreven jacht en visserij ;
 - f) produkten van de zeevisserij en andere buiten de territoriale wateren van de Overeenkomstsluitende partijen door hun schepen uit de zee gewonnen produkten ;
 - g) produkten uitsluitend uit de onder f) bedoelde produkten aan boord van fabrieksschepen van de Overeenkomstsluitende partijen bij de Overeenkomst vervaardigd ;
 - h) aldaar verzamelde gebruikte artikelen die slechts voor de terugwinning van grondstoffen kunnen dienen, met inbegrip van banden die uitsluitend geschikt zijn om van een nieuw loopvlak te worden voorzien of slechts als afval kunnen worden gebruikt ;
 - i) afval en schroot, afkomstig van aldaar verrichte fabrieksbewerkingen ;
 - j) goederen die aldaar uitsluitend uit de onder a) tot en met i) bedoelde produkten zijn vervaardigd.
2. De termen "hun schepen" en "fabrieksschepen van de Overeenkomstsluitende partijen" in lid 1, onder f) en g), zijn slechts van toepassing op schepen en fabrieksschepen :
 - a) die in een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat zijn ingeschreven of geregistreerd ;
 - b) die de vlag voeren van een Lid-Staat van de EG of van een Eva-Staat ;
 - c) die voor minstens de helft toebehoren aan onderdanen van Lid-Staten van de EG of van EVA-Staten of aan een vennootschap die haar hoofdkantoor in een van deze Staten heeft en waarvan de bedrijfsvoerder(s), de voorzitter van de raad van beheer of van toezicht en de meerderheid van de leden van deze raden onderdaan zijn van Lid-Staten van de EG of van EVA-Staten en waarvan bovendien, in het geval van personenvennootschappen of vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, ten minste de helft van het kapitaal aan deze Staten, of aan openbare lichamen of onderdanen van deze Staten toebehoort ;
 - d) waarvan de kapitein en de officieren allen onderdanen zijn van Lid-Staten van de EG of van EVA-Staten ; en
 - e) waarvan de bemanning voor ten minste 75 % bestaat uit onderdanen van Lid-Staten van de EG of van EVA-Staten.

Artikel 4

Toereikende bewerking of verwerking

1. Voor de toepassing van artikel 2 worden produkten die niet geheel en al in de EER zijn verkregen, geacht een toereikende bewerking of verwerking te hebben ondergaan wanneer aan de voorwaarden van de lijst in Aanhangsel II wordt voldaan.

Deze voorwaarden geven aan welke be- of verwerkingen de gebruikte, niet van oorsprong zijnde materialen moeten hebben ondergaan bij de vervaardiging van alle produkten die onder de Overeenkomst vallen en zijn slechts op deze materialen van toepassing. Hieruit volgt dat wanneer een produkt dat het karakter van produkt van oorsprong heeft verkregen omdat het aan de voorwaarden in de lijst voor dit produkt heeft voldaan, bij de vervaardiging van een ander produkt wordt gebruikt, de voorwaarden die van toepassing zijn op het produkt waarin het is verwerkt niet van toepassing zijn op het verwerkte produkt. Er wordt dan evenmin rekening gehouden met de niet van oorsprong zijnde materialen die bij de vervaardiging van het verwerkte produkt kunnen zijn gebruikt.

2. Niettegenstaande lid 1 en behoudens het bepaalde in artikel 11, lid 4, kunnen niet van oorsprong zijnde materialen die volgens de voorwaarden van de lijst bij de vervaardiging van een bepaald produkt niet mogen worden gebruikt, in de volgende gevallen toch worden gebruikt :

- a) wanneer de totale waarde ervan niet meer bedraagt dan 10 % van de prijs af fabriek van het produkt ;
- b) wanneer in de lijst een of meer percentages zijn gegeven voor de maximumwaarde van de niet van oorsprong zijnde materialen, en deze percentages door de toepassing van dit lid niet worden overschreden.

Dit lid is niet van toepassing op produkten die onder de Hoofdstukken 50 tot en met 63 van het Geharmoniseerde Systeem zijn ingedeeld.

3. De leden 1 en 2 zijn van toepassing onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 5.

Artikel 5

Ontoereikende bewerking of verwerking

1. De volgende be- of verwerkingen worden als ontoereikend beschouwd om het karakter van produkt van oorsprong te verlenen, ongeacht of aan de voorwaarden van artikel 4 wordt voldaan.

- a) behandelingen welke dienen om de produkten tijdens vervoer en opslag in goede staat te bewaren (luchten, uitspreiden, drogen, koelen, in water zetten waaraan zout, zwaveldioxide of andere produkten zijn toegevoegd, verwijderen van beschadigde gedeelten en soortgelijke verrichtingen) ;
- b) eenvoudige verrichtingen zoals stofvrij maken, zeven, sorteren, classificeren, assorteren (daaronder begrepen het samenstellen van sets van artikelen), wassen, verven en snijden ;
- c)
 - i) veranderen van verpakkingen, splitsen en samenvoegen van colli ;
 - ii) eenvoudig bottelen, verpakken in flacons, zakken, etuis, dozen of blikken, bevestigen op kaartjes of plankjes, enz., en alle andere eenvoudige verpakkingshandelingen ;
- d) het aanbrengen van merken, etiketten of soortgelijke onderscheidingstekens op de produkten zelf of op hun verpakkingen ;

- e) eenvoudig mengen van produkten, ook van verschillende soorten, indien een of meer bestanddelen van het mengsel niet voldoen aan de voorwaarden van dit Protocol om als produkten van oorsprong uit de EER te worden beschouwd ;
 - f) eenvoudig samenvoegen van delen tot een volledig produkt ;
 - g) twee of meer van de onder a) tot en met f) vermelde behandelingen te zamen ;
 - h) het slachten van dieren.
2. Alle behandelingen van een bepaald produkt in de EER worden tezamen beschouwd om vast te stellen of de be- of verwerking die dit produkt heeft ondergaan ontoereikend is in de zin van lid 1.

Artikel 6
Determinerende eenheid

1. De determinerende eenheid voor de toepassing van de bepalingen van dit Protocol is het produkt dat bij het vaststellen van de tariefindeling op basis van het geharmoniseerde systeem als de basiseenheid wordt beschouwd.

Hieruit volgt dat :

- a) wanneer een produkt, bestaande uit een groep of verzameling van artikelen, volgens het geharmoniseerde systeem onder één enkele post wordt ingedeeld, het geheel de determinerende eenheid vormt ;
 - b) wanneer een zending bestaat uit een aantal eendere produkten die onder dezelfde post van het geharmoniseerd systeem worden ingedeeld, elk produkt voor de toepassing van de bepalingen van dit Protocol afzonderlijk wordt genomen.
2. Wanneer volgens algemene regel 5 voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem de verpakking meetelt voor het vaststellen van de indeling, telt deze ook mee voor het vaststellen van de oorsprong.

Artikel 7
Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen

Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen die samen met materieel, machines, apparaten of voertuigen worden geleverd en deel uitmaken van de normale uitrusting daarvan en in de prijs daarvan zijn begrepen of niet afzonderlijk in rekening worden gebracht, worden geacht één geheel te vormen met het materieel en de machines, apparaten of voertuigen in kwestie.

Artikel 8
Stellen of assortimenten

Stellen of assortimenten in de zin van algemene regel 3 voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem, worden als van oorsprong beschouwd indien alle samenstellende delen van oorsprong zijn. Een stel of assortiment bestaande uit produkten van oorsprong en produkten die niet van oorsprong

zijn, wordt evenwel als van oorsprong beschouwd indien de waarde van de produkten die niet van oorsprong zijn niet meer dan 15 procent van de prijs af fabriek van het stel of assortiment bedraagt.

Artikel 9
Neutrale elementen

Om te bepalen of een produkt van oorsprong is uit de EER, wordt niet nagegaan of de energie, fabrieksuitrusting, machines en werktuigen die zijn gebruikt om dit produkt te verkrijgen van oorsprong zijn en wordt ook niet nagegaan of goederen die tijdens het productieproces zijn gebruikt, maar die in de uiteindelijke samenstelling van het produkt niet voorkomen en ook niet bedoeld waren daarin voor te komen, van oorsprong zijn.

TITEL III
TERRITORIALE VOORWAARDEN

Artikel 10
Territorialiteitsbeginsel

Aan de in Titel II genoemde voorwaarden met betrekking tot het verkrijgen van het karakter van produkt van oorsprong moet zonder onderbreking in de EER zijn voldaan. Te dien einde wordt de verkrijging van het karakter van produkt van oorsprong geacht te zijn onderbroken wanneer goederen die in de EER een be- of verwerking hebben ondergaan het grondgebied van de EER hebben verlaten, ongeacht het feit of ze buiten dit grondgebied behandelingen hebben ondergaan, bebovends de artikelen 11 en 12.

Artikel 11
Be- of verwerking buiten de EER

1. De verkrijging van het karakter van produkt van oorsprong op de in Titel II vermelde voorwaarden wordt niet beïnvloed door de be- of verwerking buiten de EER van materialen die uit de EER wordt uitgevoerd en daar vervolgens weer wordt ingevoerd, voor zover :

- a) genoemde materialen in de EER geheel en al verkregen zijn of daar een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 5 genoemde ontoereikende behandelingen, voordat ze uit de EER werden uitgevoerd ; en
- b) ten genoegen van de douaneautoriteiten kan worden aangetoond dat :
 - i) de wederingevoerde goederen het resultaat zijn van de be- of verwerking van de uitgevoerde materialen, en
 - ii) de totale, buiten de EER door de toepassing van dit artikel verkregen toegevoegde waarde niet meer bedraagt dan 10 procent van de prijs af fabriek van het eindprodukt dat als produkt van oorsprong wordt aangeboden.

2. Voor de toepassing van lid 1 zijn de in Titel II vermelde voorwaarden betreffende de verkrijging van het karakter van produkt van oorsprong niet van toepassing op buiten de EER verrichte be- of verwerkingen. Indien de materialen die niet van oorsprong zijn volgens een regel in de lijst in Aanhangsel II een bepaald maximum niet mogen overschrijden, dan mag de totale waarde van de in

de EER gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn en de totale toegevoegde waarde die door toepassing van dit artikel buiten de EER is verkregen tezamen genomen het aangegeven percentage niet overschrijden.

3. Voor de toepassing van de leden 1 en 2 wordt onder "totale toegevoegde waarde" alle kosten verstaan die buiten de EER zijn gemaakt, met inbegrip van de totale waarde van de aldaar toegevoegde materialen.

4. De leden 1 en 2 zijn niet van toepassing op produkten die niet aan de voorwaarden van de lijst in Aanhangsel II voldoen en die slechts ten gevolge van de bij artikel 4, lid 2, toegestane afwijking als voldoende be- of verwerkt kunnen worden beschouwd.

5. De leden 1 en 2 zijn niet van toepassing op produkten die onder de Hoofdstukken 50 tot en met 63 van het Gebarmoniseerde Systeem zijn ingedeeld.

Artikel 12

Wederinvoer van goederen

Goederen die vanuit een van de Partijen bij de Overeenkomst naar een derde land worden uitgevoerd en vervolgens teruggezonden, worden geacht de EER nooit te hebben verlaten indien ten genoegen van de douaneautoriteiten kan worden aangetoond dat :

- a) de teruggekeerde goederen dezelfde zijn als de uitgevoerde goederen, en
- b) zij in dat land of in de tijd dat ze waren uitgevoerd geen andere behandelingen hebben ondergaan dan die welke nodig waren om ze in goede staat te bewaren.

Artikel 13

Rechtstreeks vervoer

1. De bij de Overeenkomst vastgestelde preferentiële behandeling is slechts van toepassing op produkten die aan de eisen van dit Protocol voldoen en binnen de EER worden vervoerd. Produkten die één enkele zending vormen, kunnen echter over een ander grondgebied dan dat van de EER worden vervoerd of eventueel op dit grondgebied worden overgeslagen of tijdelijk opgeslagen, voor zover de produkten in het land van doorvoer of opslag onder toezicht van de douaneautoriteiten zijn gebleven en aldaar geen andere behandeling hebben ondergaan dan lossen, opnieuw laden of behandelingen om ze in goede staat te bewaren.

2. Het bewijs dat aan de in lid 1 bedoelde voorwaarden is voldaan, wordt geleverd door overlegging van de volgende stukken aan de douaneautoriteiten van het land van invoer :

- a) hetzij een in het land van uitvoer afgegeven doorvoercognossement ter dekking van het vervoer door het land van doorvoer ;
- b) hetzij een door de douaneautoriteiten van het land van doorvoer afgegeven certificaat, waarin :
 - i) de produkten nauwkeurig zijn omschreven,
 - ii) de data zijn vermeld waarop de produkten gelost en opnieuw geladen zijn, in voorkomend geval onder opgave van de naam van de gebruikte schepen ; en
 - iii) een verklaring betreffende de voorwaarden waarop de produkten in het land van doorvoer verbleven ;

c) hetzij, bij gebreke van bovengenoemde stukken, enig ander bewijsstuk.

Artikel 14

Tentoonstellingen

1. Op produkten die uit een van de Overeenkomstsluitende partijen naar een tentoonstelling in een derde land worden gezonden en na de tentoonstelling voor invoer in een andere Overeenkomstsluitende partij worden verkocht, zijn bij invoer de bepalingen van de Overeenkomst van toepassing, voor zover de produkten aan de voorwaarden van dit Protocol voldoen om als produkten van oorsprong uit de EER te worden beschouwd, en voor zover ten genoegen van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat :

- a) een exporteur deze produkten vanuit een van de Overeenkomstsluitende partijen naar het land van de tentoonstelling heeft verzonden en ze daar heeft tentoongesteld ;
- b) de exporteur de produkten heeft verkocht of op andere wijze afgestaan aan een geadresseerde in een andere Overeenkomstsluitende partij ;
- c) de produkten tijdens of onmiddellijk na de tentoonstelling in dezelfde staat als waarin zij naar de tentoonstelling zijn gegaan naar laatstgenoemde Overeenkomstsluitende partij zijn verzonden ; en
- d) de produkten, vanaf het moment dat zij naar de tentoonstelling werden verzonden, niet voor andere doeleinden zijn gebruikt dan om op de tentoonstelling te worden vertoond.

2. Een bewijs van de oorsprong wordt overeenkomstig de bepalingen van Titel V afgegeven of opgesteld en op de normale wijze bij de douaneautoriteiten van het land van invoer ingediend. Op dit bewijs staan de naam en het adres van de tentoonstelling vermeld. Zo nodig kunnen aanvullende bewijsstukken worden gevraagd ten aanzien van de aard van de produkten en de voorwaarden waarop zij werden tentoongesteld.

3. Lid 1 is van toepassing op alle tentoonstellingen, beurzen of soortgelijke publieke evenementen met een commercieel, industrieel, agrarisch of ambachtelijk karakter, die niet voor particuliere doeleinden in winkels of bedrijfsruimten met het oog op de verkoop van buitenlandse produkten worden gehouden, gedurende welke evenementen de produkten onder douanetoezicht blijven.

TITEL IV

TERUGGAVE OF VRIJSTELLING VAN RECHTEN

Artikel 15

Verbod op teruggave of vrijstelling van rechten

1. Niet van oorsprong zijnde materialen die gebruikt worden bij de vervaardiging van produkten van oorsprong uit de EER in de zin van dit Protocol, waarvoor, overeenkomstig de bepalingen van Titel V, een bewijs van oorsprong is afgegeven of opgesteld, komen in geen van de Overeenkomstsluitende partijen in aanmerking voor de teruggave of vrijstelling van douanerechten in welke vorm dan ook.

2. Het in lid 1 vervatte verbod is van toepassing op elke regeling voor terugbetaling of algehele of gedeeltelijke vrijstelling van douanerechten of heffingen van gelijke werking die in de Overeenkomstsluitende partijen van toepassing zijn op de bij de vervaardiging gebruikte materialen,

voor zover deze regeling die terugbetaling of vrijstelling uitdrukkelijk of feitelijk toelaat wanneer de uit genoemde materialen verkregen produkten worden uitgevoerd, maar niet wanneer deze goederen voor binnenlands gebruik in deze Overeenkomstsluitende partij zijn bestemd.

3. De exporteur van produkten die door een bewijs van oorsprong zijn gedekt, dient op verzoek van de douaneautoriteiten steeds in staat te zijn alle stukken over te leggen waaruit blijkt dat geen teruggave van rechten is verkregen ten aanzien van de bij de vervaardiging van de betrokken produkten gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn en dat alle douanerechten en heffingen van gelijke werking die op deze materialen van toepassing zijn, inderdaad zijn betaald.

4. De leden 1, 2 en 3 zijn ook van toepassing op de verpakking in de zin van artikel 6, lid 2, op accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen in de zin van artikel 7 en op artikelen die deel uitmaken van een stel of assortiment in de zin van artikel 8, wanneer dergelijke artikelen niet van oorsprong zijn.

5. De leden 1 tot en met 4 zijn slechts van toepassing op materialen van de soort waarop de Overeenkomst van toepassing is. Zij verhinderen voorts niet dat de Overeenkomstsluitende partijen prijscompensatiemaatregelen toepassen bij de uitvoer van landbouwprodukten overeenkomstig de bepalingen van de Overeenkomst.

TITEL V BEWIJS VAN DE OORSPRONG

Artikel 16 Algemene eisen

1. Produkten van oorsprong in de zin van dit Protocol vallen bij invoer in een van de Overeenkomstsluitende partijen onder de toepassing van de Overeenkomst op vertoon van :

- a) een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, waarvan een model in Aanhangsel III is opgenomen ; of
- b) in de in artikel 21, lid 1, bedoelde gevallen, een verklaring van de exporteur, waarvan de tekst in Aanhangsel IV is opgenomen, gesteld op een factuur, een volgbriefje of een ander handelsdocument waarin de produkten voldoende duidelijk zijn omschreven om ze te kunnen identificeren (hierna "factuurverklaring" genoemd).

2. Niettegenstaande lid 1 vallen produkten van oorsprong in de zin van dit Protocol in de in artikel 26 bedoelde gevallen onder de toepassing van de Overeenkomst zonder dat een van de hierboven genoemde documenten behoeft te worden overgelegd.

Artikel 17 Procedure voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

1. Het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt afgegeven door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer op schriftelijke aanvraag van de exporteur of, onder diens verantwoordelijkheid, van zijn gemachtigde vertegenwoordiger.

2. Te dien einde vult de exporteur of diens gemachtigde vertegenwoordiger zowel het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 als het aanvraagformulier in. Modellen van beide formulieren zijn in Aanhangsel III opgenomen.

Deze formulieren worden ingevuld in een van de talen waarin de overeenkomst is opgesteld overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van het land van uitvoer. Indien de formulieren met de hand worden ingevuld, dient dit met inkt en in blokletters te gebeuren. Bij de omschrijving van de produkten in het daartoe bestemde vak mogen geen regels worden opengelaten. Indien dit vak niet volledig is ingevuld, wordt onder de laatste regel een horizontale lijn getrokken en het niet-ingevulde gedeelte doorgekruist.

3. De exporteur die om de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 verzoekt is, op verzoek van de douaneautoriteiten van het land van uitvoer waar dit certificaat wordt afgegeven, steeds bereid de nodige documenten over te leggen waaruit blijkt dat de betrokken produkten van oorsprong zijn en dat aan alle andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.

4. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt door de douaneautoriteiten van een Lid-Staat van de EG of van een EVA-Staat afgegeven indien de betrokken produkten beschouwd kunnen worden als van oorsprong uit de EER en aan de andere voorwaarden van dit Protocol voldoen.

5. De met de afgifte belaste douaneautoriteiten nemen de nodige maatregelen om te controleren of de produkten inderdaad van oorsprong zijn en aan de andere voorwaarden van dit Protocol voldoen. Met het oog hierop zijn zij gerechtigd bewijsstukken op te vragen, de boeken van de exporteur in te zien en alle andere controles te verrichten die zij dienstig achten.

De met de afgifte belaste douaneautoriteiten zien er ook op toe dat de in lid 2 genoemde formulieren correct zijn ingevuld. Zij gaan met name na dat het voor de omschrijving van de goederen bestemde vak zo is ingevuld dat het niet mogelijk is daar op bedrieglijke wijze iets aan toe te voegen.

6. De datum van afgifte van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt vermeld in dat deel van het certificaat dat voor de douaneautoriteiten is bestemd.

7. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer afgegeven wanneer de produkten waarop het betrekking heeft worden uitgevoerd. Het wordt ter beschikking van de exporteur gesteld zodra de goederen werkelijk worden uitgevoerd of wanneer het zeker is dat ze zullen worden uitgevoerd.

Artikel 18

Afgifte a posteriori van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

1. In afwijking van artikel 17, lid 7, kan een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 bij wijze van uitzondering worden afgegeven na de uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft, wanneer

- a) dit door een vergissing, onopzettelijk verzuim of andere bijzondere omstandigheden niet bij de uitvoer is gebeurd ;
- b) ten genoegen van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wel was afgegeven, maar bij invoer om technische redenen niet is aanvaard.

2. Met het oog op de toepassing van lid 1 dient de exporteur in zijn aanvraag de plaats en de datum van uitvoer te vermelden van de produkten waarop het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 betrekking heeft, onder opgave van de redenen van zijn aanvraag.

3. De douaneautoriteiten kunnen eerst tot afgifte achteraf van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 overgaan na te hebben vastgesteld dat de in de aanvraag van de exporteur voorkomende gegevens overeenstemmen met die in het desbetreffende dossier.

4. Op a posteriori afgegeven certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 komt een van de volgende aantekeningen voor :

"EXPEDIDO A POSTERIORI", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE", "NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "ISSUED RETROSPECTIVELY", "DELIVRE A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI", "EMITIDO A POSTERIORI", "UTGEFID EFTIR Á", "UTSTEDT SENERE", "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN", "UTFÄRDAT I EFTERHAND".

5. De in lid 4 bedoelde aantekening wordt aangebracht in het vak "Opmerkingen" van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.

Artikel 19

Afgifte van een duplicaat

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, kan de exporteur de douaneautoriteiten die dit certificaat hadden afgegeven, verzoeken een duplicaat op te maken aan de hand van de uitvoerdocumenten die in hun bezit zijn.

2. Op het aldus afgegeven certificaat wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht :

"DUPLICADO", "DUPLIKAT", "DUPLIKAT", "ANTIFPAΦO", "DUPLICATE", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "SEGUNDA VIA", "EFTIRIT", "DUPLIKAT", "KAKSOISKAPPALE", "DUPLIKAT".

3. De in lid 2 bedoelde aantekening wordt aangebracht in het vak "Opmerkingen" van het duplicaat van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.

4. Het duplicaat, dat dezelfde datum van afgifte draagt als het oorspronkelijke certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, geldt vanaf die datum.

Artikel 20

Afgifte van een certificaat

op basis van een eerder afgegeven bewijs van de oorsprong

Wanneer produkten die een enkele zending vormen onder dekking van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of een factuurverklaring in een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat onder toezicht van een douanekantoor worden geplaatst, dan is het mogelijk het oorspronkelijke bewijs van de oorsprong te vervangen door een of meer door dit douanekantoor afgegeven certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 ten einde deze produkten, of een deel daarvan, naar andere douanekantoren te zenden, al dan niet in dezelfde Lid-Staat van de EG of EVA-Staat gelegen.

Artikel 21

Voorwaarden voor het opstellen van een factuurverklaring

1. De in artikel 16, lid 1, onder b), genoemde factuurverklaring kan worden opgesteld door :
 - a) een erkend exporteur in de zin van artikel 22 ;
 - b) een willekeurige exporteur voor zendingen bestaande uit een of meer colli die produkten van oorsprong bevatten waarvan de totale waarde niet meer dan 6000 ecu bedraagt.
2. Een factuurverklaring kan worden opgesteld indien de produkten als van oorsprong in de EER kunnen worden beschouwd en aan de andere voorwaarden van dit Protocol voldoen.
3. De exporteur die een factuurverklaring opstelt is op verzoek van de douaneautoriteiten van zijn land steeds bereid de nodige documenten te overleggen waaruit blijkt dat de betrokken produkten van oorsprong zijn en dat aan de andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.
4. Deze factuurverklaring, waarvan de tekst in Aanhangsel IV is opgenomen, wordt door de exporteur op de factuur, het volgbriefje of een ander handelsdocument getypt, gestempeld of gedrukt in een van de in dit Aanhangsel opgenomen talenversies, overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van het land van uitvoer. De factuurverklaring mag ook met de hand, met inkt en in blokletters, worden geschreven.
5. De factuurverklaring is voorzien van de eigenhandige ondertekening van de exporteur.

Een erkend exporteur in de zin van artikel 22 behoeft deze verklaring echter niet te ondertekenen, mits hij de douaneautoriteiten een schriftelijke verklaring doet toekomen waarin hij de volle verantwoordelijkheid op zich neemt voor alle factuurverklaringen waaruit zijn identiteit blijkt alsof hij deze eigenhandig had ondertekend.

6. Een factuurverklaring kan door de exporteur worden opgesteld bij de uitvoer van de produkten waarop zij betrekking heeft of later. Indien de factuurverklaring wordt opgesteld nadat de produkten waarop zij betrekking heeft bij de douaneautoriteiten van het land van invoer zijn aangegeven, dan moet daarin verwezen worden naar de documenten die reeds bij deze autoriteiten zijn ingediend.

Artikel 22

Erkend exporteur

1. De douaneautoriteiten van het land van uitvoer kunnen een exporteur, hierna "erkend exporteur" genoemd, die veelvuldig produkten verzendt waarop de Overeenkomst van toepassing is en die, ten genoegen van de douaneautoriteiten, de nodige waarborgen biedt voor de controle van de oorsprong van de produkten en de andere voorwaarden van dit Protocol, vergunning verlenen factuurverklaringen op te stellen ongeacht de waarde van de betrokken goederen.
2. De douaneautoriteiten kunnen het verlenen van de status van erkend exporteur verbinden aan de door hen dienstig geachte voorwaarden.
3. De douaneautoriteiten kennen de erkende exporteur een nummer toe dat in de factuurverklaringen wordt vermeld.

4. De douaneautoriteiten houden toezicht op het gebruik van de vergunning door de erkende exporteur.

5. De douaneautoriteiten kunnen de vergunning steeds intrekken. Zij moeten dit doen wanneer de erkende exporteur niet langer de in lid 1 genoemde garanties biedt, niet langer voldoet aan de in lid 2 bedoelde voorwaarden of de vergunning op onjuiste wijze gebruikt.

Artikel 23

Geldigheid van het bewijs van de oorsprong

1. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 is vier maanden geldig vanaf de datum van afgifte in het land van uitvoer. Het moet binnen deze periode worden ingediend bij de douaneautoriteiten van het land van invoer.

Een factuurverklaring is vier maanden geldig vanaf de dag waarop het door de exporteur is opgesteld. Het moet binnen deze periode worden ingediend bij de douaneautoriteiten van het land van invoer.

2. Certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 en factuurverklaringen die na het verstrijken van de in lid 1 genoemde termijn bij de douaneautoriteiten van het land van invoer worden ingediend, kunnen met het oog op de toepassing van de preferentiële behandeling worden aanvaard, wanneer de verlate indiening het gevolg is van overmacht of buitengewone omstandigheden.

3. In andere gevallen van verlate indiening kunnen de douaneautoriteiten van het land van invoer de certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 of de factuurverklaringen aanvaarden wanneer de produkten vóór het verstrijken van genoemde termijn bij hen zijn aangebracht.

Artikel 24

Overlegging van het bewijs van oorsprong

Certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 en factuurverklaringen worden bij de douaneautoriteiten van het land van invoer ingediend overeenkomstig de aldaar geldende procedures. Bedoelde autoriteiten kunnen een vertaling van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of de factuurverklaring verlangen. Zij kunnen voorts eisen dat de aangifte ten invoer vergezeld gaat van een verklaring van de importeur dat de produkten aan de voorwaarden voor de toepassing van de Overeenkomst voldoen.

Artikel 25

Invoer in deelzendingen

Wanneer, op verzoek van de importeur en op de voorwaarden die door de douaneautoriteiten van het land van invoer zijn vastgesteld, gedomonteerde of niet-geïmonteerde produkten in de zin van algemene regel 2 a) voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem, vallende onder de Afdelingen XVI en XVII of de posten nr. 73.08 en 94.06 van het geharmoniseerde systeem, in deelzendingen worden ingevoerd, wordt voor dergelijke produkten één enkel bewijs van oorsprong bij de douaneautoriteiten ingediend bij de invoer van de eerste deelzending.

Artikel 26

Vrijstelling van bewijs van de oorsprong

1. Produkten die door particulieren in kleine zendingen aan particulieren worden verzonden of deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers worden als produkten van oorsprong toegelaten zonder dat het nodig is een formeel bewijs van de oorsprong over te leggen, voor zover aan zulke produkten ieder handelskarakter vreemd is en verklaard wordt dat zij aan de voorwaarden voor de toepassing van dit Protocol voldoen en er over de juistheid van een dergelijke verklaring geen twijfel bestaat. In geval van postzendingen kan deze verklaring op het douaneaangifteformulier C2/CP3 of op een daaraan gehecht blad worden gesteld.
2. Als invoer waaraan ieder handelskarakter vreemd is wordt beschouwd de invoer van incidentele aard van produkten die uitsluitend bestemd zijn voor het persoonlijke gebruik van de geadresseerde, de reiziger of de leden van zijn gezin, voor zover noch de aard noch de hoeveelheid van de produkten op commerciële doeleinden wijzen.
3. Voorts mag de totale waarde van deze produkten niet meer bedragen dan 500 ecu voor kleine zendingen of 1200 ecu voor produkten die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers.

Artikel 27

Leveranciersverklaring

1. Wordt in een van de Overeenkomstsluitende partijen een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 afgegeven of een factuurverklaring opgesteld voor produkten van oorsprong, bij de vervaardiging waarvan goederen uit een andere Overeenkomstsluitende partij zijn gebruikt die in de EER een be- of verwerking hebben ondergaan zonder daarbij het preferentiële karakter van oorsprong te hebben verkregen, dan wordt, overeenkomstig dit artikel, rekening gehouden met de bij deze goederen afgegeven leveranciersverklaring.
2. De in lid 1 genoemde leveranciersverklaring dient als bewijs van de be- of verwerking die de betrokken goederen in de EER hebben ondergaan, zodat kan worden vastgesteld of de produkten bij de vervaardiging waarvan deze goederen zijn gebruikt, als van oorsprong uit de EER kunnen worden beschouwd en aan de andere voorwaarden van dit Protocol voldoen.
3. Behalve in de gevallen als bedoeld in lid 4 wordt voor elke zending een aparte leveranciersverklaring opgesteld in de in Aanhangsel V voorgeschreven vorm op een blad dat aan de factuur, het volgbriefje of een ander handelsdocument wordt gehecht en waarin de betrokken goederen voldoende duidelijk zijn omschreven om ze te kunnen identificeren.
4. Wanneer een leverancier aan een bepaalde afnemer regelmatig goederen levert waarvan de be- of verwerking in de EER naar verwachting over langere tijden dezelfde zal blijven, kan hij één enkele leveranciersverklaring afgeven, hierna "langlopende leveranciersverklaring" genoemd, waaronder ook volgende zendingen van deze goederen vallen.

Een langlopende leveranciersverklaring is normaal geldig voor een periode van niet meer dan één jaar vanaf de dag waarop zij wordt opgesteld. De douaneautoriteiten van het land waar de verklaring wordt opgesteld bepalen op welke voorwaarden een dergelijke verklaring langer geldig is.

De langlopende leveranciersverklaring wordt door de leverancier opgesteld in de in Aanhangsel VI voorgeschreven vorm. De goederen worden hierin voldoende duidelijk omschreven om ze te kunnen

identificeren. De afnemer ontvangt de leveranciersverklaring alvorens hij de eerste zending goederen ontvangt waarop de verklaring betrekking heeft of tezamen met de eerste aan hem gerichte zending.

Wanneer de langlopende leveranciersverklaring niet meer van toepassing is op de geleverde goederen, wordt dit onverwijld door de leverancier aan de afnemer medegedeeld.

5. De in de leden 3 en 4 genoemde leveranciersverklaring wordt getypt of gedrukt in een van de talen waarin de Overeenkomst is opgesteld overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van het land waar zij wordt opgesteld en wordt door de leverancier eigenhandig ondertekend. De verklaring mag ook met de hand, met inkt en in blokletters, worden geschreven.

6. De leverancier die de verklaring opstelt is op verzoek van de douaneautoriteiten van het land waar de verklaring werd opgesteld steeds bereid de nodige stukken over te leggen waaruit blijkt dat de in de verklaring gegeven informatie juist is.

Artikel 28 Bewijsstukken

De in de artikel 17, lid 3, artikel 21, lid 3 en artikel 27, lid 6, bedoelde documenten die gebruikt worden om aan te tonen dat produkten die van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of een factuurverklaring vergezeld gaan inderdaad beschouwd kunnen worden als van oorsprong uit de EER, dat zij aan de andere voorwaarden van dit Protocol voldoen en dat de in de leveranciersverklaring gegeven informatie juist is, kunnen onder meer uit het volgende bestaan :

- a) een rechtstreeks bewijs van de be- of verwerkingen die de betrokken exporteur of leverancier heeft verricht om de betrokken goederen te verkrijgen, door middel van, bij voorbeeld, zijn boekhouding of interne financiële administratie ;
- b) documenten waaruit het karakter van oorsprong blijkt van de bij de vervaardiging van de betrokken goederen gebruikte materialen, afgegeven of opgesteld in de Overeenkomstsluitende partij waar deze documenten overeenkomstig het nationale recht van deze Overeenkomstsluitende partij worden gebruikt ;
- c) documenten waaruit de in de EER verrichte be- of verwerking van de bij de vervaardiging van de betrokken goederen gebruikte materialen blijkt, afgegeven of opgesteld in de Overeenkomstsluitende partij waar deze documenten overeenkomstig het nationale recht van deze Overeenkomstsluitende partij worden gebruikt ;
- d) certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 of factuurverklaringen waaruit het karakter van oorsprong van de bij de vervaardiging van de betrokken goederen gebruikte materialen blijkt, overeenkomstig dit Protocol afgegeven of opgesteld in andere Overeenkomstsluitende partijen ;
- e) leveranciersverklaringen waaruit de in de EER verrichte be- of verwerkingen van bij de vervaardiging van de betrokken goederen gebruikte materialen blijkt, in andere Overeenkomstsluitende partijen overeenkomstig dit Protocol opgesteld ;
- f) documenten betreffende buiten de EER, uit hoofde van artikel 11, verrichte be- of verwerkingen, waaruit blijkt dat aan de voorwaarden van dit artikel is voldaan.

*Artikel 29*Bewaring van het bewijs van de oorsprong,
van de leveranciersverklaringen en van de andere bewijsstukken

1. De exporteur die om de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 verzoekt, bewaart de in artikel 17, lid 3, bedoelde documenten gedurende een periode van ten minste twee jaar.
2. De exporteur die een factuurverklaring opstelt, bewaart een kopie van deze factuurverklaring en van de in artikel 21, lid 3, bedoelde documenten gedurende een periode van ten minste twee jaar.
3. De leverancier die een leveranciersverklaring opstelt, bewaart kopieën van de verklaring en van de factuur, het volgbriefje of het andere handelsdocument waaraan zijn verklaring werd gehecht, alsmede de in artikel 27, lid 6, bedoelde documenten gedurende een periode van ten minste twee jaar.

De leverancier die een langlopende leveranciersverklaring opstelt, bewaart ten minste twee jaar lang kopieën van de verklaring en van alle facturen, volgbriefjes en andere handelsdocumenten betreffende de goederen die onder dekking van die verklaring naar de betrokken afnemer zijn gezonden, alsmede de in artikel 27, lid 6 bedoelde documenten. Genoemde periode vangt aan op de dag dat de langlopende leveranciersverklaring niet langer geldig is.

4. De douaneautoriteiten van het land van uitvoer die een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 afgeven, bewaren het in artikel 17, lid 2, bedoelde aanvraagformulier gedurende een periode van ten minste twee jaar.
5. De douaneautoriteiten van het land van invoer bewaren het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en de factuurverklaring die bij hen werden ingediend gedurende een periode van ten minste twee jaar.

Artikel 30

Verschillen en vormfouten

1. Worden geringe verschillen vastgesteld tussen de gegevens die voorkomen op het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of de factuurverklaring en die welke voorkomen op de documenten die met het oog op het vervullen van de douaneformaliteiten bij de invoer van produkten bij het douanekantoor worden ingediend, dan is het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of de factuurverklaring hierdoor niet automatisch ongeldig, indien wordt vastgesteld dat het document wel degelijk met de aangebrachte produkten overeenstemt.
2. Kennelijke vormfouten zoals typefouten op het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, op de factuur- of de leveranciersverklaring maken dit document niet ongeldig indien deze fouten niet van dien aard zijn dat zij twijfel doen rijzen over de juistheid van de in dit document vermelde gegevens.

Artikel 31

In ecu uitgedrukte bedragen

1. Het land van uitvoer stelt de bedragen in zijn nationale valuta vast die gelijk zijn aan de in ecu uitgedrukte bedragen en deelt deze aan de andere Overeenkomstsluitende partijen mede.

Indien deze bedragen hoger zijn dan de overeenkomstige door het land van invoer vastgestelde bedragen, worden ze door laatstgenoemd land aanvaard indien de produkten gefactureerd zijn in de

valuta van het land van uitvoer. Indien de produkten gefactureerd zijn in de valuta van een andere Lid-Staat van de EG of een andere EVA-Staat, aanvaardt het land van invoer het door het betrokken land medegedeelde bedrag.

2. Tot en met 30 april 1998 is de waarde van de in een bepaalde nationale valuta uitgedrukte ecu gelijk aan de waarde van de ecu in die nationale valuta per 1 oktober 1992.

Voor iedere daaropvolgende periode van vijf jaar worden de in ecu uitgedrukte bedragen en hun tegenwaarde in de nationale valuta van de Lid-Staten van de EG en van de EVA-Staten door het Gemengde Comité van de EER herzien aan de hand van de wisselkoers van de ecu op de eerste werkdag in oktober van het onmiddellijk aan die periode van vijf jaar voorafgaande jaar.

Bij deze herziening ziet het Gemengde Comité van de EER erop toe dat de te gebruiken bedragen in nationale valuta niet worden verminderd en zal het voorts onderzoeken of het wenselijk is de gevolgen van de betreffende limieten in reële termen te handhaven. Te dien einde kan het besluiten de in ecu uitgedrukte bedragen te wijzigen.

TITEL VI REGELINGEN VOOR ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

Artikel 32 Wederzijdse bijstand

Met het oog op een correcte toepassing van dit Protocol verlenen de Overeenkomstsluitende partijen elkaar, via hun ter zake bevoegde douaneadministraties, bijstand bij de controle op de echtheid van de certificaten inzake goederenverkeer EUR.1, de factuurverklaringen en de leveranciersverklaringen en op de juistheid van de in deze documenten vervatte gegevens.

Artikel 33 Controle van het bewijs van de oorsprong

1. De controle achteraf van de certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 en de factuurverklaringen wordt bij wijze van steekproef verricht en wanneer de douaneautoriteiten van het land van invoer redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van deze documenten, de oorsprong van de betrokken produkten of de naleving van de andere voorwaarden van dit Protocol.

2. Met het oog op de toepassing van lid 1 zenden de douaneautoriteiten van het land van invoer het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en de factuur, indien deze werd overgelegd, of de factuurverklaring, of een kopie van deze documenten, terug aan de douaneautoriteiten van het land van uitvoer, onder vermelding van de formele of materiële redenen waarom een onderzoek wordt aangevraagd.

Ter ondersteuning van het verzoek om controle achteraf verstrekken zij eveneens alle documenten of inlichtingen die het vermoeden hebben doen rijzen dat de gegevens die op het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of de factuurverklaring voorkomen onjuist zijn.

3. De controle wordt verricht door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer. Te dien einde zijn zij gerechtigd bewijsmateriaal op te vragen en de boeken van de exporteur in te zien en elke andere controle te verrichten die zij dienstig achten.

4. Indien de douaneautoriteiten van het land van invoer besluiten de preferentiële behandeling niet toe te kennen zolang de uitslag van de controle niet bekend is, stellen zij de importeur voor de produkten vrij te geven onder voorbehoud van de noodzakelijk geachte conservatoire maatregelen.

5. De douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd worden zo spoedig mogelijk van de resultaten van deze controle in kennis gesteld. In deze mededeling moet duidelijk worden aangegeven of de documenten al dan niet echt zijn, of de betrokken produkten werkelijk beschouwd kunnen worden als van oorsprong uit de EER en of aan de andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.

Artikel 34

Controle van de leveranciersverklaringen

1. De controle achteraf van leveranciersverklaringen of langlopende leveranciersverklaringen kan bij wijze van steekproef worden verricht of wanneer de douaneautoriteiten van het land waar deze verklaringen in aanmerking zijn genomen bij de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of het opstellen van een factuurverklaring redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van het document of de juistheid van daarin vervatte gegevens.

2. Met het oog op de toepassing van lid 1 zenden de douaneautoriteiten van bovengenoemd land de leveranciersverklaring en de factuur (facturen), het volgbriefje (de volgbriefjes) of het andere handelsdocument (de andere handelsdocumenten) betreffende de goederen die door deze verklaring waren gedekt, terug aan de douaneautoriteiten van het land waar de verklaring werd opgesteld, zonodig onder opgave van de formele of materiële redenen voor een onderzoek.

Ter ondersteuning van het verzoek om controle achteraf verstrekken zij eveneens alle documenten of inlichtingen die het vermoeden hebben doen rijzen dat de in de leveranciersverklaring vervatte gegevens onjuist zijn.

3. De douaneautoriteiten van het land waar de leveranciersverklaring werd opgesteld zijn met bedoelde controle belast. Te dien einde zijn zij gerechtigd bewijsmateriaal op te vragen en de boeken van de leverancier in te zien en elke andere controle te verrichten die zij dienstig achten.

4. De douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd worden zo spoedig mogelijk van de resultaten van deze controle in kennis gesteld. Hieruit moet duidelijk blijken of de in de leveranciersverklaring voorkomende gegevens juist zijn. De douaneautoriteiten moeten aan de hand hiervan kunnen vaststellen of en in welke mate deze leveranciersverklaring in aanmerking kan worden genomen bij de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of bij het opstellen van een factuurverklaring.

Artikel 35

Regeling van geschillen

Geschillen ten aanzien van de in de artikelen 33 en 34 bedoelde controleprocedures die niet onderling geregeld kunnen worden door de douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd en de douaneautoriteiten die met deze controle zijn belast, en problemen in verband met de interpretatie van dit Protocol worden aan Gemengde Comité van de EER voorgelegd.

Artikel 36
Sancties

Tegen een ieder die een document met onjuiste gegevens opstelt of laat opstellen met het doel produkten onder de preferentiële regeling te doen vallen, worden sancties getroffen.

TITEL VII
CEUTA EN MELILLA

Artikel 37
Bepalingen die op Ceuta en Melilla van toepassing zijn

1. De in dit Protocol gebruikte term "EER" heeft geen betrekking op Ceuta en Melilla. De term "produkten van oorsprong uit de EER" heeft geen betrekking op produkten van oorsprong uit Ceuta en Melilla.

2. Voor de toepassing van Protocol 45 bij de Overeenkomst betreffende produkten van oorsprong uit Ceuta en Melilla, is dit Protocol van overeenkomstige toepassing, met inachtneming van de in artikel 38 neergelegde bijzondere voorwaarden.

Artikel 38
Bijzondere voorwaarden

1. Worden beschouwd als :

a) produkten van oorsprong uit Ceuta en Melilla :

- i) geheel en al in Ceuta en Melilla verkregen produkten ;
- ii) in Ceuta en Melilla verkregen produkten bij de vervaardiging waarvan materialen zijn gebruikt die aldaar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze produkten in Ceuta of Melilla een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan. Deze voorwaarde is echter niet van toepassing op materialen van oorsprong uit de EER in de zin van dit Protocol.

b) produkten van oorsprong uit de EER :

- i) geheel en al in de EER verkregen produkten ;
- ii) in de EER verkregen produkten bij de vervaardiging waarvan materialen zijn gebruikt die aldaar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze produkten in de EER een toereikende be- of verwerkingen hebben ondergaan. Deze voorwaarde is echter niet van toepassing op materialen van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van dit Protocol.

2. Ceuta en Melilla worden als één enkel grondgebied beschouwd.

3. Indien een bewijs van oorsprong dat overeenkomstig dit Protocol is afgegeven of opgesteld betrekking heeft op produkten van oorsprong uit Ceuta en Melilla geeft de exporteur dit duidelijk aan door middel van de afkorting "CM".

Op een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt deze afkorting in vak 4 van het certificaat aangebracht.

In het geval van een factuurverklaring wordt deze afkorting aangebracht op het document waarop de verklaring is gesteld.

4. De Spaanse douaneautoriteiten zijn belast met de toepassing van dit Protocol in Ceuta en Melilla.

5. Artikel 15 is niet van toepassing op het handelsverkeer tussen Ceuta en Melilla enerzijds en de EVA-Statens anderzijds.

AANHANGSEL I
AANTEKENINGEN BIJ DE LUST IN AANHANGSEL II

Aantekening 1 : In de lijst zijn voor alle produkten die onder de Overeenkomst vallen de voorwaarden opgesomd waaraan deze produkten moeten voldoen om als voldoende be- of verwerkt in de zin van artikel 4, lid 1 van het Protocol te worden beschouwd.

Aantekening 2 :

- 2.1. De eerste twee kolommen van de lijst geven het verkregen produkt aan. In kolom 1 staat het nummer van de post of het hoofdstuk volgens het geharmoniseerde systeem en in kolom 2 de omschrijving van de goederen voor die post of dat hoofdstuk volgens dat systeem. Voor iedere post of ieder hoofdstuk in de kolommen 1 en 2 is in kolom 3 of 4 een regel gegeven. Een postnummer in kolom 1 voorafgegaan door "ex" betekent dat de regel in kolom 3 of 4 alleen geldt voor het gedeelte van die post of dat hoofdstuk dat in kolom 2 is omschreven.
- 2.2. Wanneer in kolom 1 verscheidene postnummers zijn gegroepeerd of wanneer een hoofdstuknummer is vermeld en de omschrijving van het produkt in kolom 2 derhalve in algemene bewoordingen is gesteld, dan is de overeenkomstige regel in kolom 3 van toepassing op alle produkten die volgens het geharmoniseerde systeem onder de posten van het hoofdstuk of onder elk van de in kolom 1 gegroepede posten worden ingedeeld.
- 2.3. Wanneer de lijst verschillende regels geeft voor verschillende produkten binnen één post, is bij ieder gedachtenstreepje dat gedeelte van de post omschreven waarop de daarnaast in kolom 3 of 4 vermelde regel van toepassing is.
- 2.4. Indien zowel in kolom 3 als in kolom 4 een regel is gegeven voor het in de kolommen 1 en 2 omschreven produkt, kan de exporteur kiezen welke regel - die in kolom 3 of die in kolom 4 - hij toepast. Indien in kolom 4 geen regel is gegeven, is de regel in kolom 3 van toepassing.

Aantekening 3 :

- 3.1. Artikel 4, lid 1, van het Protocol betreffende produkten die het karakter van produkt van oorsprong hebben verkregen en die gebruikt worden bij de vervaardiging van andere produkten, is van toepassing, ongeacht of dit karakter van produkt van oorsprong verkregen is in de fabriek waar deze produkten worden gebruikt, dan wel in een andere fabriek in hetzelfde land of in een ander EER-land.

Bij voorbeeld :

Een motor van post 84.07 waarvoor de regel geldt dat de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die daarin worden verwerkt niet meer mag bedragen dan 40 % van de prijs af fabriek, is vervaardigd van "ander gelegeerd staal, enkel ruw voorgesmeed" van post ex 72.24.

Werd dit smeedijzer in de EER vervaardigd van niet van oorsprong zijnde ingots, dan heeft het reeds het karakter van produkt van oorsprong verkregen krachtens de regel die in de lijst voor post ex 72.24 is aangegeven. Bij de waardeberekening van de motor telt het

smeedijzer dan als materiaal van oorsprong, ongeacht of het in dezelfde fabriek werd vervaardigd, dan wel in een andere fabriek in hetzelfde land of in een ander EER-land. De waarde van de niet van oorsprong zijnde ingots wordt dus niet meegerekend bij het berekenen van de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn.

- 3.2. De regel in de lijst geeft de minimum be- of verwerking aan die vereist is ; meer be- of verwerking verleent eveneens de oorsprong ; omgekeerd kan minder be- of verwerking niet het karakter van produkt van oorsprong verlenen. Is volgens de regel het gebruik van niet van oorsprong zijnd materiaal in een bepaald produktiestadium toegestaan, dan is het gebruik ervan in een vroeger produktiestadium wel, maar in een later produktiestadium niet toegestaan.
- 3.3. Wanneer volgens een regel in de lijst een produkt van meer dan één materiaal mag worden vervaardigd, betekent dit dat één of meerdere van deze materialen kunnen worden gebruikt. Het is niet noodzakelijk dat zij alle worden gebruikt.

Bij voorbeeld :

Volgens de regel voor weefsels van ex Hoofdstukken 50 tot en met 55 mogen natuurlijke vezels en onder meer ook chemische materialen worden gebruikt. Dit betekent niet dat beide moeten worden gebruikt ; het ene of het andere materiaal of beide kunnen worden gebruikt.

- 3.4. Wanneer volgens een regel in de lijst een produkt van een bepaald materiaal vervaardigd moet worden, betekent dit natuurlijk niet dat geen andere materialen mogen worden gebruikt die vanwege hun aard niet aan de regel kunnen voldoen (zie ook aantekening 6.2 in verband met textielprodukten).

Bij voorbeeld :

De regel voor bereid voedsel van post 1904 sluit uitdrukkelijk het gebruik uit van granen en derivaten daarvan. Minerale zouten, chemicaliën en andere additieven die niet van granen zijn vervaardigd mogen evenwel worden gebruikt.

Dit geldt evenwel niet voor produkten die, hoewel zij niet kunnen worden vervaardigd van het in de lijst genoemde materiaal, vervaardigd kunnen worden van een materiaal van dezelfde aard in een vroeger produktiestadium.

Bij voorbeeld :

Is in geval van een kledingstuk van ex Hoofdstuk 62, vervaardigd van gebonden textielvlies, slechts het gebruik van niet van oorsprong zijnde garen toegestaan, dan is het niet mogelijk uit te gaan van stof van gebonden textielvlies - zelfs al kan gebonden textielvlies normalerwijze niet van garen worden vervaardigd. In een dergelijk geval zou het uitgangsmateriaal zich in het stadium vóór garen moeten bevinden, d.w.z. in het vezelstadium.

- 3.5. Geeft een regel in de lijst twee percentages aan als maximumwaarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die kunnen worden gebruikt, dan mogen deze percentages niet bij elkaar worden opgeteld. Met andere woorden, de maximumwaarde van alle gebruikte, niet van oorsprong zijnde materialen mag nooit hoger zijn dan het hoogste aangegeven percentage. Bovendien mogen de afzonderlijke percentages met betrekking tot bepaalde materialen niet worden overschreden.

Aantekening 4 :

- 4.1. De term "natuurlijke vezels" in de lijst heeft betrekking op andere dan kunstmatige of synthetische vezels in het stadium voor het spinnen, met inbegrip van afval, en omvat, tenzij anders vermeld, vezels die zijn geeraard, gekamd of anderszins bewerkt, doch niet gesponnen.
- 4.2. De term "natuurlijke vezels" omvat paardehaar van post 05.03, zijde van de posten 50.02 en 50.03 en wol, fijn of grof haar van de posten 51.01 tot en met 51.05, katoen van de posten 52.01 tot en met 52.03 en andere plantaardige vezels van de posten 53.01 tot en met 53.05.
- 4.3. De termen "textielmassa", "chemische materialen" en "materialen voor het vervaardigen van papier" in de lijst hebben betrekking op materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 vallen, maar die gebruikt kunnen worden bij de vervaardiging van kunstmatige, synthetische of papieren vezels of garens.
- 4.4. De term "synthetische en kunstmatige stapelvezels" in de lijst heeft betrekking op kabels van synthetische of kunstmatige filamenten, op synthetische of kunstmatige stapelvezels en op synthetisch of kunstmatig afval van de posten 55.01 tot en met 55.07.

Aantekening 5 :

- 5.1. Wanneer een produkt in de lijst van een voetnoot is voorzien die naar deze aantekening verwijst, zijn de voorwaarden in kolom 3 van die lijst niet van toepassing op de basistextielmaterialen die bij de vervaardiging van dit produkt zijn gebruikt en die, samen genomen, ten hoogste 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte basistextielmaterialen uitmaken (zie ook de aantekeningen 5.3 en 5.4).
- 5.2. Deze tolerantie is evenwel slechts van toepassing op gemengde produkten die van twee of meer basistextielmaterialen zijn vervaardigd.

Basistextielmaterialen zijn :

- zijde,
- wol,
- grof haar,
- fijn haar,
- paardehaar (crin),
- katoen,
- papier en materiaal voor het vervaardigen van papier,
- vlas,
- hennep,
- jute en andere bastvezels,
- sisal en andere textielvezels van het geslacht Agave,
- kokosvezels, abaca, ramee en andere plantaardige textielvezels,
- synthetische filamenten,
- kunstmatige filamenten,
- synthetische stapelvezels,
- kunstmatige stapelvezels.

Bij voorbeeld :

Garen van post 52.05, vervaardigd van katoenvezels van post 52.03 en van synthetische stapelvezels van post 55.06, is een gemengd garen. Derhalve mogen niet van oorsprong zijnde stapelvezels die niet aan de regels van oorsprong voldoen (volgens welke een vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa is vereist) worden gebruikt tot 10 gewichtspercenten van het garen.

Bij voorbeeld :

Een weefsel van wol van post 51.12, vervaardigd van garens van wol van post 51.07 en van synthetische garens van stapelvezels van post 55.09, is een gemengd weefsel. Derhalve mogen synthetische garens die niet aan de regels van oorsprong voldoen (volgens welke een vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa is vereist) of garens van wol die niet aan de regels van oorsprong voldoen (volgens welke een vervaardiging uit natuurlijke vezels is vereist die niet gekeerd zijn of gekamd, noch anderszins met het oog op het spinnen bewerkt) of een combinatie van deze twee soorten garens worden gebruikt tot 10 gewichtspercenten van het weefsel.

Bij voorbeeld :

Getufte textielstoffen van post 58.02, vervaardigd van garens van katoen van post 52.05 en van weefsels van katoen van post 52.10, is slechts een gemengd produkt wanneer het katoenweefsel zelf een gemengd produkt is, vervaardigd van onder twee verschillende posten ingedeelde garens, of wanneer de gebruikte katoengarens zelf gemengde garens zijn.

Bij voorbeeld :

Indien het betrokken getufte textielweefsel is vervaardigd van katoengarens van post 52.05 en van synthetisch weefsel van post 54.07, dan zijn de gebruikte garens uiteraard van twee verschillende soorten basistextielmateriaal gemaakt en is het textielweefsel bijgevolg een gemengd produkt.

Bij voorbeeld :

Een getuft tapijt, van zowel kunstmatige garens als katoengarens vervaardigd en met een grondlaag van jute, is een gemengd produkt omdat drie basistextielmaterialen zijn gebruikt. Derhalve mogen alle niet van oorsprong zijnde materialen die in een later produktiestadium zijn dan de regel toelaat worden gebruikt, voor zover het totale gewicht ervan niet meer dan 10 % van het gewicht van de textielmaterialen van het tapijt bedraagt. Zo zouden in dit produktiestadium zowel de jutegrondlaag als de kunstmatige garens ingevoerd kunnen zijn, voor zover aan de voorwaarden inzake het gewicht wordt voldaan.

- 5.3. In het geval van weefsels die garens bevatten "gemaakt van polyurethaan, met soepele segmenten van polyether, ook indien omwoeld" bedraagt de tolerantie voor dit garen 20 %.
- 5.4. In het geval van weefsels die strippen bevatten bestaande uit een kern van aluminiumfolie of een kern van kunststoffolie, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, met een breedte van niet meer dan 5 mm, welke kern met behulp van een kleefmiddel is bevestigd tussen twee strippen kunststof, bedraagt de tolerantie voor de strippen 30 %.

Aantekening 6 :

- 6.1. In het geval van textielprodukten die in de lijst van een voetnoot zijn voorzien die naar deze aantekening verwijst, mogen textielmaterialen, met uitzondering van voeringen en tussenvoeringen, die niet voldoen aan de regel in kolom 3 van de lijst voor de betreffende geconfectioneerde produkten, worden gebruikt, voor zover zij onder een andere post vallen dan het produkt en de waarde ervan niet meer bedraagt dan 8 % van de prijs af fabriek van het produkt.
- 6.2. Materialen die niet onder de Hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld kunnen vrij worden gebruikt, of ze nu textiel bevatten of niet.

Bij voorbeeld :

Wanneer volgens een regel in de lijst voor een bepaald textielartikel, zoals een broek, garen moet worden gebruikt, dan sluit dit het gebruik van artikelen van metaal, zoals knopen, niet uit, omdat deze niet onder de Hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld. Om dezelfde reden is het gebruik van bijvoorbeeld ritssluitingen toegelaten, al bevatten deze normalerwijze ook textiel.

- 6.3. Wanneer een procentageregule van toepassing is moet met de waarde van materialen die niet onder de Hoofdstukken 50 tot en met 60 vallen rekening worden gehouden bij de berekening van de waarde van de in het produkt verwerkte materialen die niet van oorsprong zijn.

AANHANGSEL II

Lijst van be- of verwerkingen van materialen
die niet van oorsprong zijn waardoor het vervaardigde produkt
het karakter van produkt van oorsprong verkrijgt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
ex 0208	Alle vlees- en andere eetbare slachtafvallen, vers, gekoeld of bevroren van walvissen.	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld.
Hoofdstuk 3	Vis- en schaaldieren, weekdieren en andere ongewervelde waterdieren.	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 3 geheel en al verkregen moeten zijn.
ex 0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao.	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen van hoofdstuk 4 geheel en al verkregen moeten zijn, - alle gebruikte vruchtesappen (met uitzondering van vruchtesappen van ananassen, lemmetjes, pompelmoezen of pomelo's) bedoeld bij post 20.09 reeds van oorsprong moeten zijn, en - de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt.
ex 0710 en ex 0711	Suikermais (Zea mays var. saccharata).	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
0901	Koffie, cafeïnevrije koffie daaronder begrepen, ook indien gebrand ; bolsters en schillen, van koffie ; koffiesurrogaten die koffie bevatten, ongeacht de mengverhouding.	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post.	
0902	Thee, ook indien gearomatiseerd.	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post.	
ex 1302	Plantesappen en planten-extracten van zoethout en hop ; pectinestoffen, pectinaten, pectaten ; agar-agar en andere uit plantaardige produkten verkregen planteslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd :	Vervaardiging uit niet gewijzigde planteslijmen en bindmiddelen.	
	- Planteslijmen en bindmiddelen, gewijzigd, verkregen uit plantaardige produkten :	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer mag bedragen dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt.	
	- andere		
ex 1404	Katoenlinters	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld.	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
1504	<p>Vetten en oliën, van vis of van zeezoogdieren, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd :</p> <ul style="list-style-type: none"> - vaste fracties van oliën en vetten van vis en van oliën van zeezoogdieren. - andere 	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post met inbegrip van andere materialen van post 15.04</p>		<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van de hoofdstukken 2 en 3 geheel en al verkregen moeten zijn.</p>
ex 15.16	<p>Dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd, opnieuw veresterd of geëlaïdiniseerd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bereid, geheel en al verkregen uit vis of zeezoogdieren.</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van de hoofdstukken 2 en 3 geheel en al verkregen moeten zijn.</p>		
ex 1516	<p>Gehydrogeneerde ricinusolie, zogenaamde "opal wax".</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld.</p>		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 1517	Margarine en mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 15.16, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten.	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - alle gebruikte materialen van hoofdstuk 4 geheel en al verkregen moeten zijn.		
ex 1518	Linoxyne	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld.		
ex 1519	Industriële eenwaardige vetzuren, bij raffinage verkregen acid-oils of industriële vetalcoholen, niet voor diervoeding	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld.		
	- Industriële eenwaardige vetzuren, bij raffinage verkregen acid-oils			
	- Industriële vetalcoholen	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 15.19.		
1520	Glycerol, ook indien zuiver ; glycerolwater en glycerollogen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld.		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
1521	Plantaardige was (andere dan triglyceriden), bijenwas, was van andere insecten, alsmede walschot (spermaceti), ook indien geraffineerd of gekleurd	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld.
1522	Degras ; afvallen, afkomstig van de behandeling van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was.	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld.
ex 1603	Extracten en sappen van walvisvlees, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren.	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van de hoofdstukken 2 en 3 geheel en al verkregen moeten zijn.
1604	Bereidingen en conserven van vis ; kaviaar en kaviaar-surrogaten bereid uit kuit	Vervaardiging waarbij alle gebruikte vis of kuit geheel en al verkregen moeten zijn.
1605	Bereidingen en conserven van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren	Vervaardiging waarbij alle gebruikte schaaldieren, weekdieren of andere ongewervelde waterdieren geheel en al verkregen moeten zijn.
ex 1702	Chemisch zuivere maltose en chemisch zuivere fructose (levulose).	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 17.02

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen)	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt.		
1803	Cacaopasta, ook indien ontvet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld.		
1804	Cacaoboter, cacao-olie	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld.		
1805	Cacaopoeder, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld.		
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt.		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
1901	<p>Moutextract ; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 50 gewichtspercenten cacaopoeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen ; bereidingen voor menselijke consumptie van produkten bedoeld bij de posten 04.01 tot en met 04.04, geen of minder dan 10 gewichtspercenten cacacopoeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="323 958 471 985">- Moutextract <li data-bbox="323 1039 417 1066">- andere 	<p>Vervaardiging uit granen van hoofdstuk 10</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt.</p>	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni - met uitzondering van die welke meer dan 20 gewichtspercenten worsten, vlees en vleesafvallen of bloed of een combinatie daarvan bevatten ; koeskoes, ook indien bereid.	Vervaardiging waarbij alle gebruikte granen en derivaten daarvan (met uitzondering van harde tarwe en de derivaten daarvan) geheel en al verkregen moeten zijn.		
1903	Tapioca en soortgelijke produkten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van aardappelzetmeel bedoeld bij post 11.08		
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bij voorbeeld cornflakes) ; granen, andere dan maïs, in de vorm van korrels, voorgekookt of op andere wijze bereid : - Zonder cacao.			

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
<ul style="list-style-type: none"> — Granen, andere dan maïs in de vorm van korrels, voorgekookt of op andere wijze bereid. 	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post. Granen en kolven van suikermaïs, bereid of verduurzaamd van post 20.01, 20.04 en 20.05 en suikermaïs, ook indien gestoomd of gekookt, bevroren, van post nr. 07.10 mogen niet worden gebruikt.</p>			
<ul style="list-style-type: none"> — andere 	<p>Vervaardiging waarbij :</p> <ul style="list-style-type: none"> - alle gebruikte graansoorten en derivaten daarvan (met uitzondering van harde tarwe en de derivaten daarvan) geheel en al verkregen moeten zijn, en - de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt 			
<ul style="list-style-type: none"> - Cacao bevattend 	<p>Vervaardiging uit materialen die niet worden ingedeeld onder post 18.06, op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt.</p>			

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze produkten cacao bevatten ; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en gelijke produkten van meel of van zetmeel	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post met uitzondering van materialen van hoofdstuk 11 (1)		
ex 2001	Suikermaïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur ; broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantedelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspereenten, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
ex 2002	Tomaten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet geheel of in stukken	Vervaardiging waarbij alle gebruikte tomaten van hoofdstuk 7 of 20 reeds van oorsprong moeten zijn		
ex 2004 en ex 2005	Aardappelen in de vorm van meel, gries of vlokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, suikermaïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld.		

(1) Tot en met 30 november 1993 mag maïsmeel ("masa"-meel) verkregen door de "nixtamalisatie"-methode (alkalisch koken en in de week zetten) worden gebruikt.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
2007	Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of stoven verkregen, met of zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 2008	Pindakaas ; mengsels gebaseerd op granen ; palmharten ; maïs, andere dan zoete maïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt
2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze produkten of op basis van koffie, van thee of van maté ; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt
ex 2102	Levende gist, andere dan bakkergist, met uitzondering van die voor diervoeding ; inactieve gist, niet voor diervoeding ; andere eencellige micro-organismen, dood, niet voor diervoeding ; samengesteld bakpoeder	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
2103	Sausen en preparaten voor sausen ; samengestelde kruidenrijen en dergelijke produkten ; mosterdmeel en bereide mosterd			
	- Sausen en preparaten voor sausen ; samengestelde kruidenrijen en dergelijke produkten	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt. Mosterdmeel en bereide mosterd mogen wel worden gebruikt		
	- mosterdmeel en bereide mosterd	Vervaardiging uit materialen van ongeacht welke post		
2104	Preparaten voor soep of voor bouillon ; bereide soep en bouillon ; samengestelde gehomogeniseerde produkten voor menselijke consumptie			
	- Preparaten voor soep of voor bouillon ; bereide soep en bouillon	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post behalve bereide of verduurzaamde groenten van de posten 20.02 tot en met 20.05		
	- samengestelde gehomogeniseerde produkten voor menselijke consumptie	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt		
2105	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend			
		Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 2106	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt		
2201	Water, natuurlijk of kunstmatig mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, noch gearomatiseerd ; ijs en sneeuw	Vervaardiging waarbij alle gebruikte soorten water van hoofdstuk 22 reeds van oorsprong moeten zijn		
2203	Bier van inout	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt		
2205	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte druiven of alle van druiven afkomstige materialen geheel en al verkregen dienen te zijn		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 2208	Ethylalcohol, niet-gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol ; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten :	<p>Vervaardigd van :</p> <ul style="list-style-type: none"> - materialen die niet zijn ingedeeld onder post 22.07 of 22.08, en - waarin alle gebruikte druiven of enigerlei van druiven afgeleid materiaal geheel en al verkregen dienen te zijn <p>Vervaardigd van :</p> <ul style="list-style-type: none"> - materialen die niet zijn ingedeeld onder post 22.07 of 22.08, en - waarin alle gebruikte druiven of enigerlei van druiven afgeleid materiaal geheel en al verkregen dienen te zijn <p>of</p> <ul style="list-style-type: none"> - indien alle andere gebruikte materialen reeds van oorsprong zijn, mag arak worden gebruikt tot ten hoogste 5 % vol 		
2209	Tafelazijn, natuurlijke of verkregen uit azijnzuur	<p>Vervaardiging waarbij :</p> <ul style="list-style-type: none"> - alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt, en - alle gebruikte druiven of enigerlei van druiven afgeleid materiaal geheel en al verkregen dienen te zijn 		
ex 2301	Walvismeel ; meel, poeder en pellets, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 2 en 3 geheel en al dienen te zijn verkregen</p>		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
ex 2309	Visperswater ("solubles")	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 3 geheel en al dienen te zijn verkregen
ex hoofd- stuk 25	Zout ; zwavel ; aarde en steen ; gips, kalk en cement ; met uitzondering van de posten ex 25.04, ex 25.15, ex 25.16, ex 25.18, ex 25.19, ex 25.20, ex 25.24, ex 25.25 en ex 25.30, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt
ex 2504	Natuurlijk kristallijn grafiet, met verrijkt koolstofgehalte, gezuiverd en gemalen	Verrijking van het koolstofgehalte, het zuiveren en malen van ruw kristallijn grafiet
ex 2515	Marmer, enkel gesneden door zagen, door splijten en dergelijke, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, met een dikte van niet meer dan 25 cm	Zagen, splijten of dergelijke, van marmer (zelfs indien reeds gezaagd) met een dikte van meer dan 25 cm
ex 2516	Graniet, porfier, basalt, zandsteen en andere natuursteen voor de steenhouwerij of voor het bouwbedrijf, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, verkregen door zagen, door splijten of op dergelijke wijze, met een dikte van niet meer dan 25 cm	Zagen, splijten of dergelijke, van natuursteen (zelfs indien reeds gezaagd) met een dikte van meer dan 25 cm
ex 2518	Gesinterd of gebrand dolomiet	Sinteren of branden van niet gesinterd of gebrand dolomiet

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
ex 2519	Natuurlijk magnesium-carbonaat (magnesiet), fijngemaakt, in hermetisch gesloten recipiënten, en magnesiumoxyde, ook indien zuiver, met uitzondering van gesmolten magnesia of doodgebrande magnesia (gesinterd)	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt. Natuurlijk magnesiumcarbonaat (magnesiet) mag evenwel worden gebruikt
ex 2520	Tandtechnisch gips	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 2524	Asbestvezels	Vervaardiging uit asbest-mineralen (asbest-concentraat)
ex 2525	Micapoeder	Malen van mica of van afval van mica
ex 2530	Verfaarden, gebrand of fijngemaakt	Branden of malen van verfaarden
Hoofdstuk 26	Ertsen, slakken en assen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt
ex hoofdstuk 27	Minerale brandstoffen, aardolie en distillatieprodukten daarvan ; bitumineuze stoffen ; minerale was; met uitzondering van de posten ex 27.07 en 27.09 tot en met 27.15 waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2707	Oliën waarin het gewicht van de aromatische bestanddelen dat van de niet-aromatische bestanddelen overtreft, zijnde soortgelijke produkten als oliën uit mineralen en andere produkten verkregen bij het distilleren van hogetemperatuur-steen-koolteer, die voor meer dan 65 % van hun volume overdistilleren bij 250°C of lager (mengsels van benzol en van benzine daaronder begrepen), bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof	Deze produkten zijn opgenomen in bijlage VII	
2709 tot en met 2715	Aardolie en distillatieprodukten daarvan ; bitumineuze stoffen ; minerale wassen	Deze produkten zijn opgenomen in bijlage VII	
ex hoofdstuk 28	Anorganische chemische produkten ; anorganische of organische verbindingen van edele metalen, van radioactieve elementen, van zeldzame aardmetalen of van isotopen, met uitzondering van de posten ex 28.11, ex 28.33 en ex 28.40, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 2811	Zwaveltrioxyde	Vervaardiging uit zwaveldioxyde	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 2833	Aluminiumsulfaat	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt	
ex 2840	Natriumperboraat	Vervaardiging uit dinatriumtetraboraat-pentahydraat	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex Hoofdstuk 29	Organische chemische produkten, met uitzondering van de posten ex 29.01, ex 29.02, ex 29.05, 29.15, 29.32, 29.33 en 29.34, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 2901	Acyclische koolwaterstoffen bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof	Deze produkten zijn opgenomen in bijlage VII	
ex 2902	Cycloalkanen en cycloalkenen (andere dan azulenen), benzeen, toluen, xylenen, bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof	Deze produkten zijn opgenomen in bijlage VII	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 2905	Metaalcoholaten van alcohol bedoeld bij deze post en van ethanol en glycerol	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 29.05 daaronder begrepen. Metaalcoholaten van deze post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
2915	Verzadigde eenwaardige acyclische carbonzuren, daarvan afgeleide anhydriden, halogeniden, peroxyden en peroxyzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitroso-derivaten daarvan	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post. De waarde van alle gebruikte materialen van de posten 29.15 en 29.16 mag evenwel niet meer bedragen dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
2932	Heterocyclische verbindingen met uitsluitend één of meer zuurstofatomen als hetero-atoom : - Inwendige ethers, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan - Cyclische acetalen en inwendige hemiacetalen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post. De waarde van alle gebruikte materialen van post 29.09 mag evenwel niet meer bedragen dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
		Vervaardiging uit materialen van om het even welke post	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
- andere		Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt. Materialen van deze post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
2933	Heterocyclische verbindingen met uitsluitend één of meer stikstofatomen als hetero-atoom ; nucleïne-zuren en zouten daarvan	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post. De waarde van alle gebruikte materialen van de posten 29.32 en 29.33 mag evenwel niet meer bedragen dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
2934	Andere heterocyclische verbindingen	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post. De waarde van alle gebruikte materialen van de posten 29.32, 29.33 en 29.34 mag evenwel niet meer bedragen dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex Hoofdstuk 30	Pharmaceutische produkten ; met uitzondering van de posten 30.02, 30.03 en 30.04, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt. Binnen dezelfde post ingedeelde materialen mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
3002	<p>Menselijk bloed ; dierlijk bloed bereid voor therapeutisch of profylactisch gebruik of voor het stellen van diagnosen ; sera van geïmmuniseerde dieren of personen, alsmede andere bloedfracties ; vaccins, toxinen, culturen van micro-organismen (andere dan gist) en dergelijke produkten :</p> <ul style="list-style-type: none"> - produkten bestaande uit twee of meer bestanddelen die voor therapeutisch of profylactisch gebruik zijn vermengd of ongemengde produkten voor dit gebruik, aangeboden in afgemeten hoeveelheden of gereed voor de verkoop in het klein - andere : - menselijk bloed 	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 30.02 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>		
		<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 30.02 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
--	dierlijk bloed, bereid voor therapeutisch of profylactisch gebruik	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 30.02 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt.		
--	bloedfracties, andere dan sera van geïmmuniseerde dieren of personen, hemoglobine en serumglobuline	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 30.02 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt		
--	hemoglobine, bloedglobuline en serumglobuline	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 30.02 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt		
--	andere	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 30.02 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet mer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
3003 en 3004	Geneesmiddelen (andere dan de produkten bedoeld bij de posten 3002, 3005 en 3006	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen van post 3003 of 3004 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan samen niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt en, - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt	
ex hoofd- stuk 31	Meststoffen, met uitzondering van post ex 3105, waarvoor de regel hierna wordt uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 3105	<p>Minerale of chemische meststoffen die twee of drie van de vruchtbaar makende elementen stikstof, fosfor en kalium bevatten ; andere meststoffen ; produkten bedoeld bij dit hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg, met uitzondering van :</p> <ul style="list-style-type: none"> - natriumnitraat - calciumcyanamide - kaliumsulfaat - magnesiumkaliumsulfaat 	<p>Vervaardiging waarbij :</p> <ul style="list-style-type: none"> - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt 	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
ex hoofd- stuk 32	<p>Looi- en verfextracten ; looizuur (tannine) en derivaten daarvan ; pigmenten en andere kleuren- en verfstoffen ; verf en vernis ; mastiek ; inkt, met uitzondering van de posten ex 3201 en 3205, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
ex 3201	<p>Tannine (looizuur), alsmede zouten, ethers, esters en andere derivaten daarvan</p>	<p>Vervaardiging uit looiextracten van plantaardige oorsprong</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	of (4)
3205	Verflakken ; preparaten op basis van verflakken, bedoeld bij aantekening 3 op dit hoofdstuk (1)	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van de materialen van de posten 3203, 3204 en 3205 ; materialen van post 3205 mogen evenwel worden gebruikt op voorwaarde dat de waarde daarvan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofdstuk 33	Etherische oliën en harsaroma's ; parfumerieën, toiletartikelen en cosmetische produkten, met uitzondering van post 3301 waarvoor de regel hierna wordt uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
3301	Etherische oliën (ook indien daaruit terpenen zijn afgesplitst), vast, of vloeibaar ; harsaroma's ; geconcentreerde oplossingen van etherische oliën in vet, in vette oliën, in was of in dergelijke stoffen, verkregen door enflourage of door maceratie ; terpeenhoudende bijprodukten, afgesplitst uit etherische oliën ; gedistilleerd aromatisch water en waterige oplossingen van etherische oliën	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, materialen van een andere "groep" (2) daaronder begrepen. Materialen van dezelfde "groep" mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt

(1) Volgens aantekening 3 van hoofdstuk 32 behoren deze preparaten tot de soorten die gebruikt worden voor het kleuren van om het even welk materiaal of die als bestanddeel worden gebruikt bij het vervaardigen van kleurpreparaten, op voorwaarde dat zij niet onder een andere post van hoofdstuk 32 worden ingedeeld.

(2) Als een "groep" wordt beschouwd ieder deel van de omschrijving van de post, van de rest gescheiden door een puntkomma.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	of
ex hoofdstuk 34	Zeep, organische tensioactieve produkten ; wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's, tandtechnische waspreparaten en tandtechnische preparaten op basis van gebrande gips, met uitzondering van de posten ex 34.03 en 34.04, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 3403	Smeermiddelen bevattende minder dan 70 gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen	Deze produkten zijn opgenomen in bijlage VII	
3404	Kunstwas en bereide was : - op basis van paraffine, van was uit aardolie of uit bitumineuze mineralen, uit "slack wax" of uit scale wax"	Deze produkten zijn opgenomen in bijlage VII	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
- andere		<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van :</p> <ul style="list-style-type: none"> - gehydrogeneerde oliën die het karakter hebben van was bedoeld bij post 15.16, - chemisch niet welbepaalde vetzuren of industriële vetalcoholen met het karakter van was bedoeld bij post 15.19, en - materialen van post 34.04 <p>Deze materialen mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen, niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
ex hoofdstuk 35	<p>Eiwitstoffen ; gewijzigd zetmeel ; lijm ; enzymen, met uitzondering van de posten 35.01, 35.02, 35.05 en ex 35.07. De regels voor de posten ex 35.02, ex 35.05 en ex 35.07 worden hierna uiteengezet</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen, niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 3502	Ovoalbumine, ongeschikt of ongeschikt gemaakt voor menselijke consumptie ; lactoalbumine, ongeschikt of ongeschikt gemaakt voor menselijke consumptie	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen, niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 3505	Dextrine en ander gewijzigd zetmeel, met uitzondering van door verestering of door ethervorming gewijzigd zetmeel ; lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van ander gewijzigd zetmeel	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van de materialen van post 11.08		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen, niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 3507	Bereidingen van enzymen, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen, niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
Hoofdstuk 36	Kruit en springstoffen ; pyrotechnische artikelen ; lucifers ; vonkende legeringen ; ontvlambare stoffen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen, niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex hoofd- stuk 37	Produkten voor fotografie en cinematografie, met uitzondering van de posten 3701, 3702 en 3704, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
3701	Fotografische platen en vlakfilm, lichtgevoelig, onbelicht, van andere stoffen dan papier, karton of textiel ; vlakfilm voor "direct-klaar"-fotografie, lichtgevoelig, onbelicht, ook indien in cassette : - filmpakken voor "direct-klaar"-fotografie in kleur	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 3701 of 3702 worden ingedeeld ; materialen van post 3702 mogen worden gebruikt op voorwaarde dat de waarde daarvan niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
- andere		Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 3701 of 3702 worden ingedeeld. De materialen van de posten 3701 en 3702 mogen echter worden gebruikt op voorwaarde dat de gezamenlijke waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
3702	Fotografische film, lichtgevoelig, onbelicht, op rollen, van andere stoffen dan papier, karton of textiel ; film voor "direct-klaar"-fotografie, op rollen, lichtgevoelig, onbelicht	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 3701 of 3702 worden ingedeeld	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
3704	Fotografische platen, film, papier, karton en textiel, belicht doch niet ontwikkeld	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan de posten 3701 tot en met 3704 worden ingedeeld	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofd- stuk 38	Diverse produkten van de chemische industrie, met uitzondering van de posten ex 3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex 3807, 3808 tot en met 3814, 3818 tot en met 3820, 3822 en 3823, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
3801	<p>Kunstmatig grafiet ; colloïdaal en semi-colloïdaal grafiet ; preparaten op basis van grafiet of van andere koolstof, in de vorm van pasta's, van blokken, van platen of van andere halffabrikaten :</p>		
	<p>- Colloïdaal grafiet gedispergeerd in olie en semi-colloïdaal grafiet ; koolstofpasta's voor elektroden</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>	
	<p>- Grafiet in de vorm van pasta's bestaande uit een mengsel van meer dan 30 gewichtspercenten grafiet en minerale olie</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 3403 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
	<p>- andere</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>	
ex 3803	Geraffineerde tallolie	<p>Raffineren van ruwe tallolie</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 3805	Sulfaatterpentijnolie, gezuiverd	Zuivering, inhoudende het distilleren of het raffineren van ruwe sulfaatterpentijnolie	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 3806	Gomesters	Vervaardiging uit harszuren	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 3807	Houtteerpek	Distillatie van houtteer	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
3808	Insectendodende middelen, rattenbestrijdingsmiddelen, schimmelwerende middelen, onkruidbestrijdingsmiddelen, middelen om het kiemen tegen te gaan, middelen om de plantengroei te regelen, ontsmettingsmiddelen en dergelijke produkten, opgemaakt in vormen of verpakkingen voor de verkoop in het klein, dan wel voorkomend als bereidingen of in de vorm van artikelen zoals zwavelbanden, zwavellonten, zwavelkaarsen en vliegenvangers	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van de produkten	
3809	Appreteermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere produkten en preparaten (bijvoorbeeld preparaten voor het beitsen), van de soort gebruikt in de textielindustrie, de papierindustrie, de lederindustrie of dergelijke industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van de produkten	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
3810	Preparaten voor het beitsen van metalen ; vloeimiddelen en andere hulpmiddelen voor het solderen en het lassen van metalen; soldeer- en laspoeder en soldeer- en laspasta's, samengesteld uit metaal en andere stoffen ; preparaten van de soort gebruikt voor het bekleden of het vullen van elektroden en van soldeer- en lasstaafjes	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van de produkten		
3811	Dopes (antiklopmiddelen, oxydatievertragers, peptisatiemiddelen, middelen ter verbetering van de viscositeit, corrosievertragers en dergelijke preparaten), voor minerale olie (benzine daaronder begrepen) of voor andere vloeistoffen die voor dezelfde doeleinden worden gebruikt als minerale olie :	Deze produkten zijn opgenomen in bijlage VII		
	- Bereide additieven voor smeerolie, aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevattende	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van de produkten		
	- andere			

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
3812	Bereide rubbervulcanisatieversnellers ; weekmakers van gemengde samenstelling voor rubber of voor kunststof, elders genoemd, noch elders onder begrepen ; bereide anti-oxydanten en andere stabilisatiemiddelen van gemengde samenstelling, voor rubber of voor kunststof	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt	
3813	Preparaten en ladingen, voor brandblusapparaten ; brandblusbommen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt	
3814	Organische oplosmiddelen en verdunners, van gemengde samenstelling, elders genoemd noch elders onder begrepen ; preparaten voor het verwijderen van verf en vernis	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt	
3818	Chemische elementen, gedoopt met het oog op hun gebruik voor elektronische doeleinden, in de vorm van schijven, plaatjes of dergelijke vormen ; chemische verbindingen, gedoopt met het oog op hun gebruik voor elektronische doeleinden	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt	
3819	Remvloeistoffen en andere vloeibare preparaten voor hydraulische krachtoverbrenging, die geen of minder dan 70 gewichtspereenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
3820	Anti-vriespreparaten en vloeibare ontdooiingspreparaten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
3822	Reageermiddelen van gemengde samenstelling voor diagnose of voor laboratoriumgebruik, andere dan die bedoeld bij post 30.02 of 30.06	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
3823	Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen ; chemische produkten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke produkten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen ; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen die onder dezelfde post zijn ingedeeld mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
- De hierna vermelde produkten bedoeld bij post 2823 :	-- bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen, op basis van natuurlijke harshoudende produkten			
-- nateenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan ; esters van nateenzuren				
-- sorbitol, andere dan die bedoeld bij post 29.05				

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
	<ul style="list-style-type: none"> — petroleumsulfonaten, met uitzondering van petroleumsulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen ; thiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan — ionenwisselaars — gasbinders (getters) voor elektrische lampen en vacuümbuizen — gealkaliseerde ijzeroxyden voor het zuiveren van gas — ammoniakwaters en gaszuiveringsmassa, verkregen bij het zuiveren van lichtgas — sulfonaftenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan ; esters van sulfonaftenzuren — foezelolie en dippelolie — mengsels van zouten met verschillende anionen — kopieerpasta's op basis van gelatine, ook indien op een onderlaag van papier of textiel - andere 			<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
ex 3901 tot en met 3915	<p>Kunststof in primaire vormen, resten en afval van kunststof ; met uitzondering van post ex 39.07 waarvoor de regel hierna wordt uiteengezet :</p>			

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	of (4)
	- toegevoegde homopolymerisatieprodukten	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt - de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt (1)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
	- andere	Vervaardiging waarbij de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt (1)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 3907	Copolymeer, vervaardigd van polycarbonaat en acrylonitril-butadiëen-styreen copolymeer (ABS)	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen die onder dezelfde post zijn ingedeeld mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt (1)	
ex 3916 tot en met 3921	Halffabrikaten en artikelen van kunststof, met uitzondering van de posten ex 39.16, ex 39.17 en ex 39.20, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet		

(1) In het geval van produkten samengesteld uit materialen die zijn ingedeeld onder de posten 39.01 tot en met 39.06 enerzijds en de posten 39.07 tot en met 39.11 anderzijds, is deze beperking alleen van toepassing op die groep materialen die qua gewicht in het produkt overheerst.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	of	
(1)	(2)	(3)		(4)
	- platte produkten, verder bewerkt dan alleen aan de oppervlakte of in andere dan rechthoekige of vierkante vorm gesneden ; andere produkten, verder bewerkt dan alleen aan de oppervlakte	Vervaardiging waarbij de waarde van om het even welke gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
	- andere :			
	- toegevoegde homopolymerisatieprodukten	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van om het even welke gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt (1)		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
	- andere	Vervaardiging waarbij de waarde van om het even welke gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt (1)		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt

(1) In het geval van produkten samengesteld uit materialen die zijn ingedeeld onder de posten 39.01 tot en met 39.06 enerzijds en de posten 39.07 tot en met 39.11 anderzijds, is deze beperking alleen van toepassing op die groep materialen die qua gewicht in het produkt overheerst.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	of	
(1)	(2)	(3)		(4)
ex 3916 en ex 3917	Profielen en buizen	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van om het even welke materialen, ingedeeld onder dezelfde post als het produkt, niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 3920	Vellen of folieën van ionomeren	Vervaardiging van een thermoplastisch partieel zout : een copolymeer van ethyleen en metacrylzuur, gedeeltelijk geneutraliseerd door middel van metaalionen, voornamelijk zink en natrium		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
3922 tot en met 3926	Artikelen van kunststof	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
ex hoofd- stuk 40	Rubber en werken daarvan, met uitzondering van de posten ex 40.01, 40.05, 40.12 en ex 40.17, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt		
ex 4001	Gelamineerde platen van crêperubber voor zolen	Lamineren van vellen natuurlijke crêperubber		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
4005	Bereide rubber, niet ge vulkaniseerd, in primaire vormen of in platen, vellen of strippen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen, met uitzondering van natuurlijke rubber, niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
4012	Gebruikte of van een nieuw loopvlak voorziene luchtbanden van rubber ; massieve of halfmassieve banden, verwisselbare loopvlakken voor banden en velglinten van rubber : - Van een nieuw loopvlak voorziene luchtbanden, massieve of halfmassieve banden van rubber - andere	Van een nieuw loopvlak voorzien van gebruikte banden Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van die van post 40.11 of 40.12
ex 4017	Werken van geharde rubber	Vervaardiging van geharde rubber
ex hoofdstuk 41	Huiden en vellen (andere dan peltelijen), alsmede leder, met uitzondering van de posten ex 41.02, 41.04 tot en met 41.07 en 41.09, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt
ex 4102	Onthaarde huiden en vellen van schapen	Schapehuiden en -vellen ontdoen van hun wol

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
4104 t/m 4107	Leder, alsmede voorgelooide onthaarde vellen en huiden, ander dan leder bedoeld bij post 4108 of 4109	Herlooien van voorgelooide leder, of vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
4109	Lakleder, gelamineerd lakleder daaronder begrepen, gemetalliseerd leder	Vervaardiging uit leder van de posten 4104 tot en met 4107, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
hoofd- stuk 42	Lederwaren ; zadel- en tuigmakerswerk ; reisartikelen, handtassen en dergelijke bergingsmiddelen ; werken van darmen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
ex hoofd- stuk 43	Pelterijen en bontwerk ; namaakbont, met uitzondering van de posten ex 4302 en 4303, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
ex 4302	Pelterijen, gelooide of anderszins bereid, samengevoegd : - banen, zakken, vierkanten, kruisen en dergelijke vormen - andere	Bleken of verven, naast snijden en samenvoegen van niet-samengevoegde, gelooide of anderszins bereide pelterijen Vervaardiging uit niet-samengevoegde, gelooide of anderszins bereide pelterijen		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
4303	Kleding, kledingtoebehoren en andere artikelen, van bont	Vervaardiging uit niet-samengevoegde, gelooide of anderszins bereide pelterijen bedoeld bij post 4302		
ex hoofd-stuk 44	Hout, houtskool en houtwaren, met uitzondering van de posten ex 4403, ex 4407, ex 4408, 4409, ex 4410 tot en met 4413, ex 4415, ex 4416, 4418 en ex 4421, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
ex 4403	Hout, enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd	Vervaardiging uit hout, onbewerkt, ook indien ontschorst of ruw bebakt of ontdaan van het spint		
ex 4407	Hout, overlans gezaagd of afgestoken, dan wel gesneden of geschild, geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding, met een dikte van meer dan 6 mm	Schaven, schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding		
ex 4408	Fijnere hout in platen voor de vervaardiging van triplex- en multiplexhout, met een dikte van niet meer dan 6 mm, waarin een verbinding is gemaakt, alsmede ander hout, overlans gezaagd of gesneden of geschild, met een dikte van niet meer dan 6 mm, geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding	Aanbrengen van een verbinding, schaven, schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
4409	<p>Hout (niet-ineengezette plankjes voor parketvloeren daaronder begrepen), waarvan ten minste een zijde over de gehele lengte is geprofileerd (geploegd, van sponningen voorzien, met V-verbinding of dergelijke), ook indien geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding :</p> <ul style="list-style-type: none"> - geschuurd of met vingerlasverbinding - staaflijst - andere 	Schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding	In profiel frezen of vormen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld
ex 4410 t/m ex 4413	Staaflijst van hout, voor meubelen, voor lijsten voor binnenhuisversiering, voor het wegwerken van elektrische leidingen (groeflatjes en afdekprofielen) en voor dergelijke doeleinden	In profiel frezen of vormen		
ex 4415	Pakkisten, kratten, trommels en dergelijke verpakkingsmiddelen, van hout	Vervaardiging uit niet op maat gezaagde planken		
ex 4416	Vaten, kuipen, tobben en ander kuiperswerk, alsmede delen daarvan, van hout	Vervaardiging uit duighout, ook indien gezaagd op beide hoofdvlakken, doch niet verder bewerkt		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
4418	Schrijn- en timmerwerk voor bouwwerken, daaronder begrepen panelen met cellenstructuur, panelen voor parketvloeren en dakspanen ("shingles" en "shakes"), van hout :	- schrijnwerk en timmerwerk voor bouwwerken, van hout	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Panelen met cellenstructuur en dakspanen bedoeld bij post 4418 mogen evenwel worden gebruikt	
		- staaflijst	In profiel frezen of vormen	
		- andere	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
ex 4421	Hout geschikt gemaakt voor de vervaardiging van lucifers ; houten schoenpinnen	Vervaardiging uit hout van om het even welke post, met uitzondering van houtdraad bedoeld bij post 4409
ex hoofdstuk 45	Kurk en kurkwaren, met uitzondering van post 4503, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld
4503	Werken van natuurkurk	Vervaardiging van kurk bedoeld bij post 4501
hoofdstuk 46	Vlechtwerk en mandenmakerswerk	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld
hoofdstuk 47	Houtpulp en pulp van andere cellulosehoudende vezelstoffen ; resten en afval van papier of van karton	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld
ex hoofdstuk 48	Papier en karton ; cellulose-, papier- en kartonwaren, met uitzondering van de posten ex 4811, 4816, 4817, ex 4818, ex 4819, ex 4820 en ex 4823, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld
ex 4811	Papier en karton, enkel gelijnd, gelinieerd of geruit	Vervaardiging uit stoffen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
4816	Carbonpapier, zelfkopiërend papier en ander papier voor het maken van doorslagen en overdrukken (ander dan dat van post 4809), complete stencils en offsetplaten, van papier, ook indien verpakt in dozen	Vervaardiging uit stoffen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47		
4817	Enveloppen, postbladen, briefkaarten (andere dan prentbriefkaarten) en correspondentiekaarten, van papier of van karton ; assortimenten van papierwaren voor correspondentie in dozen, in omslagen en in dergelijke verpakkingen, van papier of van karton	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van de gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
ex 4818	Closetpapier	Vervaardiging uit stoffen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47		
ex 4819	Dozen, zakken, hoezen en andere verpakkingsmiddelen van papier, van karton, van cellulosewatten of van vliezen van cellulosevezels	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van de gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
ex 4820	Blocnotes	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 4823	Ander papier en karton, alsmede andere cellulosewatten en vliezen van cellulosevezels, op maat gesneden	Vervaardiging uit stoffen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47
ex hoofdstuk 49	Artikelen van de uitgeverij, van de pers of van een andere grafische industrie ; geschreven of getypte teksten en plannen, met uitzondering van de posten 4909 en 4910, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld
4909	Prentbriefkaarten en andere gedrukte briefkaarten ; gedrukte kaarten met persoonlijke wensen of mededelingen, ook indien geïllustreerd of met garneringen, al dan niet met enveloppe	Vervaardiging uit materialen die niet worden ingedeeld onder de posten 4909 en 4911
4910	Kalenders van alle soorten, gedrukt, kalenderblokken daaronder begrepen : - kalenders van de "eeuwigdurende" soort en kalenders met een verwisselbaar blok op voetstuk van andere stoffen dan papier of karton	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van de gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
	- andere	Vervaardiging uit materialen die niet worden ingedeeld onder de posten 4909 en 4911
ex hoofdstuk 50	Zijde, met uitzondering van de posten ex 5003, 5004 tot en met ex 5006 en 5007, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld
ex 5003	Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), geeraard of gekamd	Kaarden of kammen van afval van zijde
5004 t/m ex 5006	Garens van zijde en garens van afval van zijde	Vervaardiging uit (1) : - ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, - andere natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - stoffen voor het vervaardigen van papier
5007	Weefsels van zijde of van afval van zijde : - elastische weefsels voorzien van rubberdraad	Vervaardiging uit eendraadsgaren (1)

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
	- andere	<p>Vervaardiging uit (1) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - kokosgaren, - natuurlijke vezels, - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekamd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - papier, <p>of</p> <p>bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>		
ex hoofdstuk 51	Wol, fijn haar en grof haar ; garens en weefsels van paardehaar (crin), met uitzondering van de posten 5106 tot en met 5110 en 5111 tot en met 5113, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
5106 t/m 5110	Garens van wol, van fijn haar of grof haar, of van paardehaar (crin)	Vervaardiging uit (1) : - ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, - natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - stoffen voor het vervaardigen van papier		
5111 t/m 5113	Weefsels van wol, van fijn haar of grof haar, of van paardehaar (crin) : - elastische weefsels voorzien van rubberdraad	Vervaardiging uit eendraadsgaren (1)		

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
- andere	Vervaardiging uit (1) : - kokosgaren, - natuurlijke vezels, - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - papier,	of	bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het produkt	
ex hoofd- stuk 52	Katoen, met uitzondering van de posten 5204 tot en met 5207 en 5208 tot en met 5212, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
5204 t/m 5207	Garens van katoen	Vervaardiging uit (1) : - ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, - natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - stoffen voor het vervaardigen van papier
5208 t/m 5212	Weefsels van katoen : - elastische weefsels voorzien van rubberdraad	Vervaardiging uit eendraadsgaren (1)

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex hoofd- stuk 53	Andere plantaardige textiel- vezels ; papiergarens en weefsels daarvan, met uitzondering van de posten 5306 tot en met 5308 en 5309 tot en met 5311, waar- voor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging uit (1) : - kokosgaren, - natuurlijke vezels, - synthetische of kunst- matige stapelvezels, niet gekaard of gekamd, noch anders- zins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - papier,	of	bedrukken samen met ten minste twee be- werkingen van voor- bereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermo- fixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voor- waarde dat de waarde van de gebruikte niet- bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het produkt

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
5306 t/m 5308	Garens van andere plant- aardige textielvezels ; papiergarens	Vervaardiging uit (1) :		
		<ul style="list-style-type: none"> - ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, - natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - stoffen voor het vervaardigen van papier 		
5309 t/m 5311	Weefsels van andere plant- aardige textielvezels ; weefsels van papiergarens :	Vervaardiging uit eendraadsgaren (1)		
	<ul style="list-style-type: none"> - elastische weefsels voorzien van rubberdraad 			

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
- andere		<p>Vervaardiging uit (1) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - kokosgaren, - natuurlijke vezels, - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekamd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - papier, <p>of</p> <p>bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>		

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
5401 t/m 5406	Garens, monofilamenten en draad van synthetische of kunstmatige filamenten	Vervaardiging uit (1) : - ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, - natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - stoffen voor het vervaardigen van papier
5407 t/m 5408	Weefsels van synthetische of kunstmatige filamentgarens : - elastische weefsels voorzien van rubberdraad - andere	Vervaardiging uit eendraadsgaren (1) Vervaardiging uit (1) : - kokosgaren, - natuurlijke vezels, - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - papier, of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermo-

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
		fixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het produkt
5501 t/m 5507	Synthetische of kunstmatige stapelvezels	Vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa
5508 t/m 5511	Garens en naaigarens	Vervaardiging uit (1) : - ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, - natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - stoffen voor het vervaardigen van papier
5512 t/m 5516	Weefsels van synthetische of kunstmatige stapelvezels : - elastische weefsels voorzien van rubberdraad	Vervaardiging uit eendraadsgaren (1)

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
	- andere	<p>Vervaardiging uit (1) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - kokosgaren, - natuurlijke vezels, - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - papier, <p>of</p> <p>bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermo-fixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
ex hoofd- stuk 56	Watten, vilt en gebonden textielvlies ; speciale garens ; bindgaren, touw en kabel, alsmede werken daarvan, met uitzondering van de posten 5602, 5604, 5605 en 5606, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	<p>Vervaardiging uit (1) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - kokosgaren, - natuurlijke vezels, - chemische materialen of textielmassa, of - stoffen gebruikt voor het vervaardigen van papier

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
5602	Vilt, ook indien geïmpregneerd, bekleed, bedekt of met inlagen :			
	- naaldgetouwvilt	Vervaardiging uit (1) : - natuurlijke vezels, of - chemische materialen of textielmassa ; echter : - polypropyleenfilamentgarens bedoeld bij post 5402, - polypropyleenvezel bedoeld bij post 5503 of 5506, of - polypropyleenkabels bedoeld bij post 5501,		
	- andere	waarvan de titel in alle gevallen van één enkel filament of vezel minder dan 9 decitex bedraagt, mogen worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt Vervaardiging uit (1) : - natuurlijke vezels, of - van caseïnevezels vervaardigde synthetische of kunstmatige stapelvezels, of - chemische materialen of textielmassa		

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
5604	<p>Draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel ; textielgarens, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, geïmpregneerd, bekleed, bedekt of ommanteld met rubber of kunststof :</p> <ul style="list-style-type: none"> - draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel - andere 	<p>Vervaardiging uit niet-omwoeld of omvlochten draad en koord, van ge vulcaniseerde rubber</p>	of	<p>Vervaardiging uit (1) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - natuurlijke vezels, niet ge kaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - stoffen voor het vervaardigen van papier
5605	<p>Metaalgarens, ook indien omwoeld, bestaande uit textielgarens of uit strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, verbonden met metaaldraad, -strippen of -poeder, dan wel bedekt met metaal</p>	<p>Vervaardiging uit (1) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - natuurlijke vezels, - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet ge kaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - stoffen voor het vervaardigen van papier 	of	

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
5606	Omwoeld garen, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, omwoeld, andere dan die bedoeld bij post 5605 en andere dan omwoeld paardehaar (crin); chenillegaren; kettingsteekgaren (zogenaamd chainettegaren)	Vervaardiging uit (1): - natuurlijke vezels, - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa, of - stoffen voor het vervaardigen van papier	
hoofd- stuk 57	Tapijten: - van naaldgetouwvilt	Vervaardiging uit (1): - natuurlijke vezels, of - chemische materialen of textielmassa; echter: - polypropyleenfilamentgarens bedoeld bij post 5402, - polypropyleenvezels bedoeld bij post 5503 of 5506, of - polypropyleenkabels bedoeld bij post 5501, waarvan de titer in alle gevallen van één enkel filament of vezel minder dan 9 decitex bedraagt, mogen worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
	- van ander vilt	Vervaardiging uit (1) : - natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen - chemische materialen of textielmassa		
	- andere	Vervaardiging uit (1) : - kokosgaren, - synthetische of kunstmatige filamentgaren, - natuurlijke vezels, of - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen		
ex hoofd- stuk 58	Speciale weefsels ; getufte textielstoffen ; kant ; tapisserieën ; passementwerk ; borduurwerk, met uitzondering van de posten 5805 en 5810, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet :	Vervaardiging uit eendraadsgaren (1)		
	- elastische weefsels (met rubberdraad verbonden)			

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
- andere		Vervaardiging uit (1) : - natuurlijke vezels, - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, - chemische materialen of textielmassa		
		of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of van afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het produkt		
5805	Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapisserieën, beauvais en dergelijke) of met de naald vervaardigd (bij voorbeeld halve kruissteek, kruissteek), ook indien geconfectioneerd	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
5810	Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
5901	Weefsels bedekt met lijm of met zetmeelachtige stoffen, van de soort gebruikt voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik ; calqueerlinnen en tekenlinnen ; schilderdoek ; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden	Vervaardiging uit garen		
5902	Bandenkoordweefsel ("tyre cord fabric") van garens met een hoge sterktegraad, van nylon of van andere polyamiden, van polyesters of van viscoserayon :	Vervaardiging uit garen - bevattende minder dan 90 gewichtspereenten textielstoffen - ander Vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa		
5903	Weefsels, geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van kunststof, andere dan die bedoeld bij post 5902	Vervaardiging uit garen		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
5904	Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden ; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op een drager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden	Vervaardiging uit garen (1)		
5905	Wandbekleding van textielstof : geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van rubber, kunststoffen of andere materialen	Vervaardiging uit garen		

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
- andere		<p>Vervaardiging uit (1) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - kokosgaren, - natuurlijke vezels, - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of - chemische materialen of textielmassa, <p>of</p> <p>bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of van afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermo fixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
5906	Gegummeerde weefsels, andere dan die bedoeld bij post 5902 :	

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	of	
(1)	(2)	(3)		(4)
	- brei- en haakwerk	Vervaardiging uit (1) : - natuurlijke vezels, - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of - chemische materialen of textielmassa		
	- andere weefsels, vervaardigd uit synthetische filamentgarens bevattende meer dan 90 gewichtspercenten textielstoffen	Vervaardiging uit chemische materialen		
	- andere	Vervaardiging uit garen		
5907	Weefsels, anderszins geïmpregneerd, bekleed of bedekt ; beschilderd doek voor theatercoulissen voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik	Vervaardiging uit garen		
5908	Kousen, pitten en wieken, voor lampen, voor komforen, voor aanstekers, voor kaarsen en dergelijke, geweven, gevlochten of gebreid ; gloeikousjes en rond gebreide buisjes voor het vervaardigen van gloeikousjes, ook indien geïmpregneerd :			
	- gloeikousjes, geïmpregneerd	Vervaardiging uit rond gebreide buisjes		

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
	- andere	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld
5909 t/m 5911	Artikelen voor technisch gebruik, van textielstoffen :	
	- polijstschijven, andere dan die van vilt bedoeld bij post 5911	Vervaardiging uit garen of uit afval van weefsels of lompen en voden van post 6310
	- andere	Vervaardiging uit (1) : - kokosgaren, - natuurlijke vezels, - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of - chemische materialen of textielmassa
hoofd- stuk 60	Brei- en haakwerk aan het stuk	Vervaardiging uit (1) : - natuurlijke vezels, - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of - chemische materialen of textielmassa
hoofd- stuk 61	Kleding en kledingtoebereiden, van brei- of haakwerk :	

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
	<ul style="list-style-type: none"> - verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van twee of meer stukken brei- of haakwerk die hetzij op maat zijn gesneden of direct in vorm zijn verkregen 	Vervaardiging uit garen (1)		
	- andere	Vervaardiging uit (2) : <ul style="list-style-type: none"> - natuurlijke vezels, - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of - chemische materialen of textielmassa 		
ex hoofd-stuk 62	Kleding en kleding-toebehoren, andere dan van brei- of haakwerk, met uitzondering van de posten ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, 6213, 6214, ex 6216 en 6217, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging uit garen (1) (2)		

(1) Zie inleidende aantekening 6.

(2) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
ex 6202, ex 6204, ex 6206 en ex 6209	Dames-, meisjes- en babykleding, alsmede ander kledingtoebehoren voor baby's, geborduurd	Vervaardiging uit garen (1), of vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte niet-geborduurde weefsel niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt (1)
ex 6210, en ex 6216	Vuurbestendige uitrustingen van weefsel bedekt met een folie van met aluminium verbonden polyester	Vervaardiging uit garen (1), of vervaardiging uit weefsel zonder deklaag, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte weefsel zonder deklaag niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt (1)
6213 en 6214	Zakdoeken, sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen :	
	- geborduurd	Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren (1) (2), of vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte niet-geborduurde weefsel niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt (1)
	- andere	Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren (1) (2)

(1) Zie inleidende aantekening 6.

(2) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
6217	Ander geconfectioneerd kledingtoebehoren ; delen (andere dan die bedoeld bij post 6212) van kleding of van kledingtoebehoren :	
	- geborduurd	Vervaardiging uit garen (1) of vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte niet-geborduurde weefsel niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt (1)
	- Vuurbestendige uitrustingen van weefsel bedekt met een folie van met aluminium verbonden polyester	Vervaardiging uit garen (1) of vervaardiging uit weefsel zonder deklaag, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte weefsel zonder deklaag niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt (1)
	- tussenvoeringen voor kragen en omslagen, uitgesneden	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
	- andere	Vervaardiging uit garen (1)

(1) Zie inleidende aantekening 6.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex hoofd- stuk 63	Andere geconfectioneerde artikelen van textiel ; stellen ; oude kleren en dergelijke ; lompen en vodden ; met uitzondering van de posten 6301 t/m 6304, 6305, 6306, ex 6307 en 6308 waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
6301 t/m 6304	Dekens, beddelinnen, gordijnen, vitrages en andere artikelen voor stoffering :			

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
	<ul style="list-style-type: none"> - van vilt of gebonden textielvlies - andere : -- geborduurd 	<p>Vervaardiging uit (1) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - natuurlijke vezels, of - chemische produkten of textielmassa <p>Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren (1) (2),</p> <p>of</p> <p>vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel (ander dan van brei- of haakwerk), op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte niet-geborduurde weefsel niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
	-- andere	<p>Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren (1) (2)</p>
6305	Zakken voor verpakkingsdoeleinden	<p>Vervaardiging uit (1) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - natuurlijke vezels, - synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of - chemische produkten of textielmassa

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

(2) Zie inleidende aantekening 6 voor brei- en haakwerk aan het stuk, niet elastisch of gegemeerd, verkregen door aaneennaaien of aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of direct in vorm gebreid).

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
6306	Dekleden, zeilen voor schepen, zeilplanken, zeilwagens en zeilsleden, zonneschermen voor winkel-puien en dergelijke, tenten en kampeerartikelen : - van gebonden textielvlies - andere	Vervaardiging uit (1) : - natuurlijke vezels, of - chemische produkten of textielmassa Vervaardiging uit ongebleekt eendraads-garen (1)
6307	Andere geconfectioneerde artikelen, patronen voor kleding daaronder begrepen	Vervaardiging waar-bij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
6308	Stellen of assortimenten, bestaande uit weefsel en garen, ook indien met toegeboren, voor de vervaardiging van tapijten, van tapiiserieën, van geborduurde tafelkleden en servetten of van dergelijke artikelen van textiel, opgemaakt voor de verkoop in het klein	Elk bestanddeel van het stel of assortiment moet beantwoorden aan de regel die ervoor zou gelden indien het niet in het stel of assortiment was opgenomen. Niet van oorsprong zijnde artikelen mogen evenwel gebruikt worden, op voorwaarde dat de totale waarde ervan niet meer bedraagt dan 15 % van de prijs af fabriek van het produkt
6401 t/m 6405	Schoeisel	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van de samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen bedoeld bij post 6406

(1) Zie inleidende aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd uit een mengsel van textielstoffen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
6406	Delen van schoeisel ; inlegzolen, hielkussens en dergelijke artikelen ; slobkousen, beenkappen en dergelijke artikelen, alsmede delen daarvan	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
ex hoofd- stuk 65	Hoofddeksels en delen daarvan, met uitzondering van de posten 6503 en 6505 waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
6503	Hoeden en andere hoofd- deksels, van vilt, vervaardigd van hoedvormen (cloches) of van schijfvormige "plateaux", bedoeld bij post 6501, ook indien gearneerd	Vervaardiging uit garen of textielvezels (1)		
6505	Hoeden en andere hoofd- deksels, van brei- of haakwerk of vervaardigd van kant, van vilt of van andere textielprodukten (aan het stuk, maar niet in stroken), ook indien gearneerd ; haarnetjes, ongeacht van welke stof, ook indien gearneerd	Vervaardiging uit garen of textielvezels (1)		
ex hoofd- stuk 66	Paraplu's, parasols, wandelstokken, zitstokken, zweepen, rijzweepen en delen daarvan, met uitzondering van post 6601 waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		

(1) Zie inleidende aantekening 6.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
6601	Paraplu's en parasols (wandelstokparaplu's, tuinparasols en dergelijke artikelen daaronder begrepen)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
hoofd- stuk 67	Geprepareerde veren en geprepareerd dons en artikelen van veren of van dons ; kunstbloemen ; werken van mensenhaar	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
ex hoofd- stuk 68	Werken van steen, van gips, van cement, van asbest, van mica en van dergelijke stoffen, met uitzondering van de posten ex 6803, ex 6812 en ex 6814, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
ex 6803	Werken van leisteen of van samengekit leigruis	Vervaardiging uit bewerkte leisteen		
ex 6812	Werken van asbest ; werken van mengsels samengesteld met asbest of met asbest en magnesiumcarbonaat	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post		
ex 6814	Werken van mica, geagglomereerd of gereconstitueerd mica daaronder begrepen, op een drager van papier, van karton of van andere stoffen	Vervaardiging uit bewerkt mica (met inbegrip van geagglomereerd of gereconstitueerd mica)		
hoofd- stuk 69	Keramische produkten	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex hoofd- stuk 70	Glas en glaswerk, met uitzondering van de posten 7006, 7007, 7008, 7009, 7010, 7013 en ex 7019, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld	
7006	Glas bedoeld bij post 7003, 7004 of 7005, gebogen, met schuin geslepen randen, gegraveerd, van gaten voorzien, geëmailleerd of op andere wijze bewerkt, doch niet omlijst noch met andere stoffen verbonden	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7007	Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit opeengekitte glasplaten	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7008	Meerwandig glas voor isoleringsdoeleinden	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7009	Spiegels van glas, ook indien omlijst, achteruitkijkspiegels daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7010	Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes, ampullen en andere bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of voor verpakking ; weckglazen ; stoppen, deksels en andere sluitingen, van glas	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, of slijpen van glaswerk, op voorwaarde dat de waarde van het niet-geslepen glas niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
7013	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik, ander dan bedoeld bij post 7010 of 7018	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, of slijpen van glaswerk, op voorwaarde dat de waarde van het niet-geslepen glaswerk niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt, of versieren met de hand (met uitzondering van zijdezeefdruk) van met de hand geblazen glaswerk, op voorwaarde dat de waarde van het met de hand geblazen glaswerk niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
ex 7019	Werken (andere dan garen) van glasvezels	Vervaardiging uit : - ongekleurde lonten, rovings en garens, ook indien gesneden, of - glaswol		
ex hoofd-stuk 71	Echte en gekweekte parels, edelstenen en halfedelstenen, edele metalen en metalen geplaatst met edele metalen, alsmede werken daarvan ; fancybijouterieën ; munten, met uitzondering van de posten ex 7102, ex 7103, ex 7104, 7106, ex 7107, 7108, ex 7109, 7110, ex 7111, 7116 en 7117, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 7102, ex 7103 en ex 7104	Bewerkte natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen	Vervaardiging uit onbewerkte edelstenen of halfedelstenen		
7106, 7108 en 7110	Edele metalen : - onbewerkt	Vervaardiging uit materialen die niet zijn ingedeeld onder post 7106, 7108 of 7110, of de elektrolytische, thermische of chemische scheiding van edele metalen bedoeld bij post 7106, 7108 of 7110, of de legering van edele metalen bedoeld bij post 7106, 7108 of 7110 onderling of met onedele metalen		
	- halfbewerkt of in poedervorm	Vervaardiging uit onbewerkte edele metalen		
ex 7107, ex 7109 en ex 7111	Metalen geplateerd met edele metalen, halfbewerkt	Vervaardiging uit metalen geplateerd met edele metalen, onbewerkt		
7116	Werken van echte of gekweekte parels, van natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
7117	Fancybijouterieën	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, of vervaardiging uit delen van onedel metaal, niet geplateerd of bedekt met edele metalen, op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofdstuk 72	Gietijzer, ijzer en staal, met uitzondering van de posten 7207, 7208 t/m 7216, 7217, ex 7218, 7219 t/m 7222, 7223, ex 7224, 7225 t/m 7227, 7228 en 7229, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld
7207	Halfabrikaten van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit materialen van post 7201, 7202, 7203, 7204 of 7205
7208 t/m 7216	Gewalste platte produkten, walsdraad, staven en profielen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit ijzer of niet-gelegeerd staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7206
7217	Draad van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit halfabrikaten bedoeld bij post 7207
ex 7218, 7219 t/m 7222	Halfabrikaten, gewalste platte produkten, walsdraad, staven en profielen, van roestvrij staal	Vervaardiging uit roestvrij staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7218

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
7223	Draad van roestvrij staal	Vervaardiging uit halffabrikaten van roestvrij staal, bedoeld bij post 7218		
ex 7224, 7225 t/m 7227	Halffabrikaten, gewalste platte produkten, walsdraad, van ander gelegeerd staal	Vervaardiging uit ander gelegeerd staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7224		
7228	Staven en profielen van ander gelegeerd staal ; holle staven voor boringen van gelegeerd of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit gelegeerd of niet-gelegeerd staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7206, 7218 of 7224		
7229	Draad van ander gelegeerd staal	Vervaardiging uit halffabrikaten van ander gelegeerd staal bedoeld bij post 7224		
ex hoofd- stuk 73	Werken van gietijzer, van ijzer en van staal, met uitzondering van de posten ex 7301, 7302, 7304, 7305, 7306, ex 7307, 7308 en ex 7315, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
ex 7301	Damwandprofielen	Vervaardiging uit materialen bedoeld bij post 7206		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
7302	Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzer, van ijzer of van staal : spoorstaven (rails), contra-rails en heugels voor tandradbanen, wisseltongen, puntstukken, wisselstangen en andere bestanddelen van kruisingen en wissels, dwarsliggers, lasplaten, spoorstoelen, wiggen, onderlegplaten, klempaten, dwarsplaten en dwarsstangen en andere bestanddelen, voor het leggen, het verbinden of het bevestigen van rails	Vervaardiging uit materialen bedoeld bij post 7206	
7304, 7305 en 7306	Buizen, pijpen en holle profielen, van ijzer (ander dan gietijzer) of van staal	Vervaardiging uit materialen van post 7206, 7207, 7218 of 7224	
ex 7307	Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van roestvrij staal (ISO nr. X5CrNiMo 1712), bestaande uit verschillende delen	Draaien, boren, ruimen, draadsnijden, afbramen en zandstralen van gesmede onbewerkte stukken waarvan de waarde niet meer bedraagt dan 35 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
7308	Constructiewerken en delen van constructiewerken (bij voorbeeld bruggen, brugdelen, sluisdeuren, vakwerkmasten en andere masten, pijlers, kolommen, kapconstructies, deuren en ramen, alsmede kozijnen daarvoor, drempels, luiken, balustraden), van gietijzer, van ijzer of van staal, andere dan de geprefabriceerde bouwwerken bedoeld bij post 9406 ; platen, staven, profielen, buizen en dergelijke, van gietijzer, van ijzer of van staal, gereedgemaakt voor gebruik in constructiewerken	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Gelaste profielen bedoeld bij post 7301 mogen evenwel niet worden gebruikt		
ex 7315	Sneeuwkettingen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 7315 niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
ex hoofd- stuk 74	Koper en werken van koper, met uitzondering van de posten 7401, 7402, 7403, 7404 en 7405, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
7401	Kopersteen of ruwsteen ; cementkoper (neergeslagen koper)	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
7402	Niet-geraffineerd koper ; anoden van koper voor het elektrolytisch raffineren	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
7403	Geraffineerd koper en koperlegeringen, ruw :	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="313 703 521 730">- geraffineerd koper Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld <li data-bbox="313 873 494 900">- koperlegeringen Vervaardiging uit geraffineerd koper, ruw, of resten en afval 		
7404	Resten en afval, van koper	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
7405	Toeslaglegeringen van koper	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex hoofdstuk 75	Nikkel en werken van nikkel, met uitzondering van de posten 7501 tot en met 7503, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
7501 t/m 7503	Nikkelmatte, nikkel-oxydesinters en andere tussenprodukten van de nikkelmetallurgie ; ruw nikkel ; resten en afval, van nikkel	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
ex hoofdstuk 76	Aluminium en werken van aluminium, met uitzondering van de posten 7601, 7602 en ex 7616, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
7601	Ruw aluminium	Vervaardiging door elektrolytische of warmtebehandeling, uit niet-gelegeerd aluminium of resten en afval van aluminium		
7602	Resten en afval, van aluminium	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
ex 7616	Werken van aluminium andere dan metaaldoek (metaaldoek zonder eind daaronder begrepen), metaalgaas en traliewerk, van aluminiumdraad, uit plaatgaas, verkregen door het uittrekken van plaat- of bandaluminium	Vervaardiging waarbij : <ul style="list-style-type: none"> - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Metaaldoek (metaaldoek zonder eind daaronder begrepen), metaalgaas en traliewerk, van aluminiumdraad, uit plaatgaas, verkregen door het uittrekken van plaat- of bandaluminium mogen echter worden gebruikt, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofdstuk 78	Lood en werken van lood, met uitzondering van de posten 7801 en 7802, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij : <ul style="list-style-type: none"> - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
7801	Ruw lood : <ul style="list-style-type: none"> - geraffineerd lood 	Vervaardiging uit werklood

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
	- ander	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Resten en afval bedoeld bij post 7802 mogen evenwel niet worden gebruikt		
7802	Resten en afval, van lood	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
ex hoofd- stuk 79	Zink en werken van zink, met uitzondering van de posten 7901 en 7902, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
7901	Ruw zink	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Resten en afval bedoeld bij post 7902 mogen evenwel niet worden gebruikt		
7902	Resten en afval, van zink	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
ex hoofd- stuk 80	Tin en werken van tin, met uitzondering van de posten 8001, 8002 en 8007, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
8001	Ruw tin	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Resten en afval bedoeld bij post 8002 mogen evenwel niet worden gebruikt
8002 en 8007	Resten en afval, van tin ; andere werken van tin	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld
ex hoofd- stuk 81	Andere onedele metalen ; cermets ; werken van deze stoffen :	Vervaardiging waarbij de waarde van alle materialen die zijn ingedeeld onder dezelfde post als het gebruikte produkt niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
	- andere onedele metalen, bewerkt ; werken van deze stoffen	
	- andere	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex hoofd- stuk 82	Gereedschap ; messen- makerswerk, lepels en vorken, van onedel metaal ; delen van deze artikelen van onedel metaal, met uit- zondering van de posten 8206, 8207, 8208, ex 8211, 8214 en 8215, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waar- bij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
8206	Stellen, bestaande uit gereedschap van twee of meer van de posten 8202 tot en met 8205, opgemaakt voor de verkoop in het klein	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan de posten 8202 tot en met 8205 worden ingedeeld. Gereedschap bedoeld bij de posten 8202 tot en met 8205 kan worden opgenomen in het stel, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 15 % van de prijs af fabriek van het stel		
8207	Verwisselbaar gereedschap voor al dan niet mechanisch handgereedschap of voor gereedschapswerktuigen (bij voorbeeld voor het stampen, stansen, draadtappen, draadsnijden, boren, ruimen, kotteren, frezen, draaien, vastschroeven), daaronder begrepen trekstenen of trekmatrijzen en pers- of extrusiematrijzen voor het bewerken van metalen, alsmede grond- en gesteenteboren	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van de gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen
(1)	(2)	(3) of (4)
8208	Messen en snijbladen, voor machines en voor mechanische toestellen	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van de gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 8211	Messen (andere dan die bedoeld bij post 8208), ook indien getand, zaksnoei-messen daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Lemmeten en handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt
8214	Ander messenmakerswerk (bij voorbeeld tondeuses, hakmessen en dergelijke slaggers- en keukenmessen, briefopeners) ; gereedschap (nagelvijseltjes daaronder begrepen) voor manicure of voor pedicure, ook indien in stellen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt
8215	Lepels, vorken, pollepels, schuimspanen, taartscheppen, vismessen en botermesjes, suikertangen en dergelijke artikelen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt
ex hoofd-stuk 83	Allerlei werken van onedele metalen, met uitzondering van post ex 8306, waarvoor de regel hierna wordt uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8306	Beeldjes en andere versieringsvoorwerpen van onedel metaal	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. De andere materialen van post 8306 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt	
ex hoofd- stuk 84	Kernreactoren, stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, alsmede delen daarvan, met uitzondering van de posten ex 8401, 8402, 8403, ex 8404, 8406 tot en met 8409, 8411, 8412, ex 8413, ex 8414, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8423, 8425 tot en met 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 tot en met 8447, ex 8448, 8452, 8456 tot en met 8466, 8469 tot en met 8472, 8480, 8482, 8484 en 8485, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 8401	Kernsplijtstof-elementen (1)	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt	

(1) Deze regel is van toepassing tot en met 31 december 1993.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
8402	Stoomketels (stoomgeneratoren), andere dan ketels voor centrale verwarming die zowel heet water als lagedrukstoom kunnen produceren ; ketels voor oververhit water	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
8403 en ex 8404	Ketels voor centrale verwarming, andere dan die bedoeld bij post 8402 en hulptoestellen voor deze ketels voor centrale verwarming	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan post 8403 of 8404	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8406	Stoomturbines en andere damp­turbines	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
8407	Zuigermotoren met vonk­ontsteking, wankelmotoren daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
8408	Zuigermotoren met zelfontsteking (diesel- en semi-dieselmotoren)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
8409	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor motoren bedoeld bij post 8407 of 8408	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
8411	Turbinestraalmotoren ; schroef turbines en andere gasturbines	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
8412	Andere motoren en andere krachtmachines	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
ex 8413	Roterende verdringerpompen	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 8414	Ventilatoren voor industriële of dergelijke doeleinden	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
8415	Machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en elementen voor het wijzigen van de temperatuur en de vochtigheid van de lucht, die waarmee de vochtigheid van de lucht niet afzonderlijk kan worden geregeld daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		
8418	Koelkasten, vrieskasten en andere machines, apparaten en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend ; warmtepompen, andere dan klimaatregelingstoestellen bedoeld bij post 8415	Vervaardiging waarbij : <ul style="list-style-type: none"> - alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte en van oorsprong zijnde materialen 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8419	Machines voor de hout-, papierstof- en kartonindustrieën	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
8420	Kalanders en walsmachines, andere dan voor metalen of voor glas, alsmede cilinders daarvoor	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
8423	Weegtoestellen en weeginrichtingen, tel- en controletoeestellen waarvan de werking op weging berust daaronder begrepen, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gevoeligheid van 5 cg of beter ; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt	
8425 t/m 8428	Hef-, hijs-, laad- en losmachines en toestellen, alsmede toestellen voor het hanteren van goederen	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - binnen de hierboven gestelde beperking, materialen van post 8431 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt	
8429	Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, schapepootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht : - wegwalsen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	of	
(1)	(2)	(3)		(4)
	- andere	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - binnen de hierboven gestelde beperking, materialen van post 8431 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
8430	Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen ; heismachines en machines voor het uittrekken van heipalen ; sneeuwruimers	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - binnen de hierboven gestelde beperking, materialen van post 8431 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 8431	Delen van wegwalsen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
8439	Machines en toestellen voor het vervaardigen van pulp van cellulosehoudende vezelstoffen of voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
8441	Andere machines en toestellen voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines van alle soorten daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
8444 t/m 8447	Machines van deze posten, bestemd om te worden gebruikt in de textielindustrie	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 8448	Hulpmachines en hulp-toestellen voor de machines bedoeld bij de posten 8444 en 8445	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		
8452	<p>Naaimachines, andere dan de naaimachines voor het boekbindersbedrijf bedoeld bij post 8440 ; meubelen, onderstellen en kappen, speciaal ontworpen voor naaimachines ; naalden voor naaimachines :</p> <ul style="list-style-type: none"> - naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt 	<p>Vervaardiging waarbij :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, - de waarde van alle niet van oorsprong zijnde materialen die zijn gebruikt bij het monteren van de kop (zonder motor), niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong, en - de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen reeds van oorsprong zijn 		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
- andere		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
8456 t/m 8466	Gereedschapswerktuigen en machines en hun delen en toebehoren, bedoeld bij de posten 8456 tot en met 8466	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
8469 t/m 8472	Kantoor machines en -toestellen (bij voorbeeld schrijfmachines, rekenmachines, automatische gegevensverwerkende machines, duplicators, hecht machines)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
8480	Vormkasten voor gieterijen ; modelplaten voor gietvormen ; modellen voor gietvormen ; gietvormen en andere vormen voor metalen (andere dan gietvormen voor ingots), voor metaalcarbiden, voor glas, voor minerale stoffen, voor rubber of voor kunststof	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt	
8482	Kogellagers, rollagers, naaldlagers en dergelijke lagers	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen worden ingedeeld onder een andere post dan die van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
8484	Metalloplastische pakking ; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken, van verschillende samenstelling, in zakjes, in enveloppen of in dergelijke bergingsmiddelen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		
8485	Delen van machines of van toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk en niet voorzien van elektrische verbindingstukken, van elektrische geïsoleerde delen, van spoelen, van contacten of van andere elektro-technische delen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		
ex hoofdstuk 85	Elektrische machines, apparaten, uitrustingsstukken, alsmede delen daarvan; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van beelden en geluid voor televisie, alsmede delen en toebehoren van deze toestellen, met uitzondering van de posten 8501, 8502, ex 8518, 8519 tot en met 8529, 8535 tot en met 8537, ex 8541, 8542, 8544 tot en met 8548, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
8501	Elektromotoren en elektrische generatoren, andere dan generatoraggregaten	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - binnen de hierboven gestelde beperking de materialen die onder post 8503 zijn ingedeeld, slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
8502	Elektrische generator-aggregaten en roterende omvormers	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - binnen de hierboven gestelde beperking de materialen die onder de posten 8501 en 8503 zijn ingedeeld, slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8518	Microfoons en statieven daarvoor ; luidsprekers, ook indien gemonteerd in een klankkast ; elektrische audiofrequentversterkers ; elektrische geluidsversterkers	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	
8519	Platenspelers, elektro-grammofoons, cassettespelers en andere toestellen voor het weergeven van geluid, niet uitgerust voor het opnemen van geluid :	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt	
	- elektrische grammofoons	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
	- andere	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
8520	Toestellen voor het opnemen van geluid op magneetbanden en andere toestellen voor het opnemen van geluid, ook indien uitgerust voor het weergeven van geluid	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
8521	Video-opname en videoweergaveapparaten	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
8522	Delen en toebehoren van de toestellen en apparaten bedoeld bij de posten 8519 tot en met 8521	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
8523	Dragers, geprepareerd voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, doch waarop niet is opgenomen, andere dan de goederen bedoeld bij hoofdstuk 37	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
8524	Grammofoonplaten, banden en andere dragers voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, waarop is opgenomen, galvanische vormen en matrijzen voor het maken van platen daaronder begrepen, andere dan de goederen bedoeld bij hoofdstuk 37 :		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
- galvanische vormen en matrijzen voor het maken van platen	- andere	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
8525	Zendtoestellen voor radio-telefonie, radiotelegrafie, radio-omroep of televisie, ook indien met ingebouwd ontvangtoestel of toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid ; televisiecamera's	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
8526	Radartoestellen, toestellen voor radionavigatie en toestellen voor radio-afstandsbediening	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
8527	Ontvangtoestellen voor radio-telefonie, radiotelegrafie of radio-omroep, ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of met een uurwerk	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
8528	Ontvangtoestellen voor televisie (videomonitors en videoprojectietoestellen daaronder begrepen), ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een ontvangtoestel voor radio-omroep of een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of van beelden :		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
- video-opname- en videoweergaveapparaten voorzien van een video-tuner	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt		
- andere	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt		
8529	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de toestellen bedoeld bij de posten 8525 tot en met 8528 :	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		
	- uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd voor video-opname- en videoweergaveapparaten			

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
- andere		Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
8535 en 8536	Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omschakelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - binnen de hierboven gestelde beperking de materialen van post 8538 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
8537	Borden, panelen, kasten en dergelijke (die voor numerieke besturing daar- onder begrepen), voorzien van twee of meer toestellen bedoeld bij post 8535 of 8536, voor elektrische bediening of voor het verdelen van elektrische stroom, ook indien voorzien van instrumenten of toestellen bedoeld bij hoofdstuk 90, andere dan de schakel- apparaten bedoeld bij post 8517	Vervaardiging waarbij : <ul style="list-style-type: none"> - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen van post 8538 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt 	Vervaardiging waar- bij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt	
ex 8541	Dioden, transistors en dergelijke halfgeleider- elementen, met uitzondering van nog niet tot chips gesneden wafers	Vervaardiging waarbij : <ul style="list-style-type: none"> - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt 	Vervaardiging waar- bij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
8542	Elektronische geïntegreerde schakelingen en micro-assemblages	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen bedoeld bij de posten 8541 en 8542 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
8544	Draad, kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen) en andere geleiders van elektriciteit, geïsoleerd (ook indien vernist of gelakt - zogenaamd emaildraad - of anodisch, geoxydeerd), ook indien voorzien van verbindingsstukken ; optische-vezelkabel bestaande uit individueel omhulde vezels, ook indien elektrische geleiders bevattend of voorzien van verbindingsstukken	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
8545	Koolelektroden, koolborstels, koolspitsen voor lampen, koolstaven voor elementen of batterijen en andere artikelen van grafiet of andere koolstof, ook indien verbonden met metaal, voor elektrisch gebruik	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
8546	Isolatoren voor elektriciteit, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		
8547	Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal dan wel voorzien van daarin bij het gieten, persen enz. aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken (bij voorbeeld nippels met schroefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, andere dan de isolatoren bedoeld bij post 8546 ; isolatiebuizen en verbindingstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		
8548	Elektrische delen van machines, van apparaten of van toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		
8601 t/m 8607	Locomotieven en rollend materieel, voor spoor- en tramwegen, alsmede delen daarvan	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
8608	Vast materieel voor spoor- en tramwegen ; mechanische (elektromechanische daaronder begrepen) signaal-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen voor spoor- en tramwegen, voor verkeers- en waterwegen, voor parkeerterreinen, voor havens en voor vliegvelden ; delen daarvan	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	of	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
8609	Containers en dergelijke laadkisten (tankcontainers daaronder begrepen), ingericht en uitgerust voor het vervoer met ongeacht welk vervoermiddel	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	of	
ex hoofdstuk 87	Automobielen, tractors, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen voor vervoer over land, alsmede delen en toebehoren daarvan, met uitzondering van de posten 8709 tot en met 8711, ex 8712, 8715 en 8716, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	of	
8709	Transportwagens met eigen beweegkracht, niet voorzien van een hefsysteem, van de soort gebruikt in fabrieken, in opslagplaatsen, op haven-terreinen of op vliegvelden, voor het vervoer van goederen over korte afstanden ; trekkers van de soort gebruikt voor het trekken van perronwagentjes ; delen daarvan	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	of	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
8710	Gevechtswagens en pantser-auto's, ook indien met bewapening ; delen en onderdelen daarvan	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
8711	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspan ; zijspanwagens : - met een motor met op- en neergaande zuigers, met een cilinderinhoud : -- van niet meer dan 50 cm ³	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van alle gebruikte materialen van oorsprong		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af 2fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
-- van meer dan 50 cm ³	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van alle gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt	
- andere	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van alle gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt	
ex 8712	Tweewielige fietsen zonder kogellagers	Vervaardiging uit materialen die niet zijn ingedeeld onder post 8714	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verliezen	
(1)	(2)	(3)	of (4)
8715	Kinderwagens en delen daarvan	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
8716	Aanhangwagens en opleggers ; andere voertuigen zonder eigen beweegkracht ; delen daarvan	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofdstuk 88	Luchtvaartuigen, ruimtevaartuigen en delen daarvan ; met uitzondering van de posten ex 8804 en 8805, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 8804	Rotochutes	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 8804	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8805	Lanceertoestellen voor luchtvaartuigen ; deklandingstoestellen en dergelijke; toestellen voor vlieg oefeningen op de grond; delen daarvan	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
hoofd- stuk 89	Scheepvaart	Vervaardiging waar- bij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Scheepsrompen bedoeld bij post 8906 mogen evenwel niet worden gebruikt	of	Vervaardiging waar- bij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofd- stuk 90	Optische instrumenten, apparaten en toestellen ; instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie ; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, apparaten en -toestellen ; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen ; delen en toe- behoren van deze in- strumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van de posten 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, 9015 tot en met 9020 en 9024 tot en met 9033, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	of	Vervaardiging waar- bij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
9001	Optische vezels en optische- vezelbundels ; optische- vezelkabels, andere dan die bedoeld bij post 8544 ; platen of bladen van polariserende stoffen ; lenzen (contact- lenzen daaronder begrepen), prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, niet ge- monteerd, andere dan die van niet-optisch bewerkt glas	Vervaardiging waar- bij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
9002	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, gemonteerd, voor instrumenten, apparaten en toestellen, andere dan die van niet-optisch bewerkt glas	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
9004	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere) en dergelijke artikelen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
ex 9005	Binocles, verrekijkers, alsmede onderstellen daarvoor	Vervaardiging waarbij : <ul style="list-style-type: none"> - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van alle gebruikte materialen van oorsprong 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 9006	Fototoestellen ; flitstoestellen en flitslampen en buizen, voor de fotografie, andere dan flitslampen met elektrische ontsteking	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
9007	Filmcamera's en film-projectietoestellen, ook indien met ingebouwde geluidsopname en weergavetoestellen	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	of (4)
9011	Optische microscopen, toestellen voor fotomicrografie, cinefotomicrografie en microprojectie daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 9014	Andere instrumenten, apparaten en toestellen voor de navigatie	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
9015	Instrumenten, apparaten en toestellen voor de geodesie, voor de topografie, voor het landmeten, voor de fotogrammetrie, voor de hydrografie, voor de oceanografie, voor de hydrologie, voor de meteorologie of voor de geofysica, andere dan kompassen ; afstandmeters	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
9016	Precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 cg of beter, ook indien met gewichten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
9017	Tekeninstrumenten, aftekeninstrumenten en rekeninstrumenten (bij voorbeeld tekenmachines, pantografen, gradenbogen, passerdozen, rekenlinealen, rekenschijven); handinstrumenten voor lengtemeting (bij voorbeeld maatstokken, micrometers, schuifmaten, kalibers), niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		
9018	Instrumenten, apparaten en toestellen voor de geneeskunde, voor de chirurgie, voor de tandheelkunde of voor de veeartsenijkunde, daaronder begrepen scintigrafische en andere elektromedische apparaten en toestellen, alsmede apparaten en toestellen voor onderzoek van het gezichtsvermogen :	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 9018	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
	- tandartsstoelen niet ingebouwde tandheelkundige apparatuur, alsmede spuwbakken voor behandelkamers van tandartsen			
	- andere	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
9019	Toestellen voor mechanische therapie ; toestellen voor massage ; toestellen voor psychotechniek ; toestellen voor ozontherapie, voor oxygeentherapie, voor aërosoltherapie ; toestellen voor kunstmatige ademhaling en andere therapeutische ademhalingstoestellen	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
9020	Andere ademhalingstoestellen en gasmaskers, andere dan beschermingsmaskers zonder mechanische delen of vervangbare filters	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt
9024	Machines, apparaten en toestellen voor onderzoek van de hardheid, de trekvastheid, de samendrukbaarheid, de rekbaarheid of andere mechanische eigenschappen van materialen (bij voorbeeld metaal, hout, textiel, papier, kunststof)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
9025	Densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke drijvende instrumenten, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend ; combinaties van deze instrumenten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
9026	Instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van de doorstroming, het peil, de druk of andere variabele karakteristieken van vloeistoffen of van gassen (bij voorbeeld doorstromingsmeters, peiltoestellen, manometers, warmteverbruiksmeters), andere dan instrumenten, apparaten en toestellen, bedoeld hij de posten 9014, 9015, 9028 en 9032	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
9027	Instrumenten, apparaten en toestellen voor natuurkundige of scheikundige analyse (bij voorbeeld polarimeters, refractometers, spectrometers, analysetoestellen voor gassen of voor rook) ; instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van de viscositeit, de poreusheid, de uitzetting, de oppervlaktespanning en dergelijke ; instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van hoeveelheden warmte, geluid of licht (belichtingsmeters daaronder begrepen) ; microtomen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
9028	Verbruiksmeters en produktiemeters voor gassen, voor vloeistoffen of voor elektriciteit, standaardmeters daaronder begrepen		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- delen en toebehoren	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
	- andere	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van alle gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
9029	Toerentellers, produktietellers, taximeters, kilometer-tellers, schredentellers en dergelijke ; snelheidsmeters en tachometers, andere dan die bedoeld bij post 9015 ; stroboscopen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
9030	Oscilloscopen, spectrum-analysetoestellen en andere instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van elektrische grootheden met uitzondering van de meters van post 9028 ; meet- en detectietoestellen en - instrumenten voor alfa-, beta- en gammastralen, röntgenstralen, kosmische stralen en andere ioniserende stralen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
9031	Meet- of verificatie-instrumenten, -apparaten, -toestellen en machines, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk ; profielprojectietoestellen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
9032	Automatische regelaars	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
9033	Delen en toebehoren (niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk) van machines, apparaten, toestellen, instrumenten of artikelen bedoeld bij dit hoofdstuk	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	
ex hoofdstuk 91	Uurwerken, met uitzondering van die welke vallen onder de posten 9105 en 9109 tot en met 9113, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
9105	Wekkers, pendules, klokken en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van alle gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waar- bij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
9109	Uurwerken, compleet en gemonteerd, andere dan horloge-uurwerken	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van alle gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waar- bij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
9110	Complete uurwerken, niet gemonteerd of gedeeltelijk gemonteerd (stellen onderdelen) ; niet-complete uurwerken, gemonteerd ; onvolledige, onafgewerkte uurwerken ("ébauches")	Vervaardiging waarbij : - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt, en - binnen de hierboven gestelde beperking, materialen van post 9114 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt	of	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
9111	Kasten voor horloges, alsmede delen daarvan	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	of	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
9112	Kasten voor klokken, voor pendules, enz., alsmede delen daarvan	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt	of	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
9113	Horlogebanden en delen daarvan :			
	- van onedel metaal, ook indien verguld of verzilverd of van onedel metaal geplaatst met edel metaal	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		
	- andere	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
hoofd-stuk 92	Muziekinstrumenten ; delen en toebehoren van muziekinstrumenten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt		
hoofd-stuk 93	Wapens en munitie ; delen en toebehoren daarvan	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex hoofdstuk 94	Meubelen (ook voor medisch of voor chirurgisch gebruik) ; artikelen voor bedden en dergelijke artikelen ; verlichtingstoestellen, elders genoemd noch elders onder begrepen ; lichtreclames, verlichte aanwijzingsborden en dergelijke artikelen ; geprefabriceerde bouwwerken, met uitzondering van de posten ex 9401, ex 9403, 9405 en 9406, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
ex 9401 en ex 9403	Meubelen van onedele metalen met delen van niet-opgevulde katoenstof met een gewicht van niet meer dan 300 gram per G/m ²	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, of vervaardiging uit reeds in een gebruiksklare vorm geconfectioneerde katoenstof bedoeld bij post 9401 of 9403, op voorwaarde dat : <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="637 1209 868 1329">- de waarde ervan niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het produkt, en <li data-bbox="637 1329 868 1499">- alle andere gebruikte materialen reeds van oorsprong zijn en onder een andere post dan post 9401 of 9403 worden ingedeeld 		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
9405	Verlichtingstoestellen (zoeklichten en schijnwerpers daaronder begrepen) en delen daarvan, elders genoemd noch elders onder begrepen ; lichtreclames, verlichte aanwijzingsborden en dergelijke artikelen, voorzien van een vast aangebrachte lichtbron, alsmede elders genoemde noch elders onder begrepen delen daarvan	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
9406	Geprefabriceerde bouwwerken	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		
ex hoofdstuk 95	Speelgoed, spellen, artikelen voor ontspanning en sportartikelen ; delen en toebehoren daarvan, met uitzondering van de posten 9503 en ex 9506, waarvoor de regels bierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
9503	Ander speelgoed ; modellen op schaal en dergelijke modellen voor ontspanning, ook indien bewegend ; puzzels van alle soorten	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 9506	Artikelen en materieel voor gymnastiek, voor atletiek, voor andere sporten (met uitzondering van tafeltennis) of voor openluchtspelen, niet genoemd noch begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk ; zwembaden en speelbadjes	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Ruw gevormde blokken voor het maken van golfclubs mogen evenwel worden gebruikt		
ex hoofdstuk 96	Diverse werken met uitzondering van de posten ex 9601, ex 9602, ex 9603, 9605, 9606, 9612, ex 9613 en ex 9614, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		
ex 9601 en ex 9602	Werken van dierlijke, plantaardige of minerale stoffen, geschikt om te worden gesneden	Vervaardiging uit "bewerkte" materialen van dezelfde post		
ex 9603	Bezems en borstels (met uitzondering van bezems, heelboenders en dergelijk borstelwerk bestaande uit samengebonden materialen, ook indien met steel, alsmede borstels vervaardigd uit marter- of eekhoornhaar) met de hand bediende mechanische vegers zonder motor, penselen, kwasten en plumeaus, verfkussens en verfvrollen, wissers van rubber of van andere soepele stoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt		

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	(4)
9605	Reisassortimenten voor de lichaamsverzorging van personen, voor het schoonmaken van schoeisel of van kleding en reisnaai-garnituren	Elk artikel in het assortiment moet beantwoorden aan de regel die erop van toepassing zou zijn indien het geen deel uitmaakte van het assortiment ; niet van oorsprong zijnde artikelen mogen er evenwel in worden opgenomen, op voorwaarde dat de totale waarde ervan niet meer bedraagt dan 15 % van de prijs af fabriek van het assortiment	
9606	Knopen en drukknopen ; knoopvormen en andere delen van knopen of van drukknopen ; knopen in voorwerpsvorm	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt	
9612	Inktlinten voor schrijfmachines en dergelijke inktlinten, geïnktd of op andere wijze geprepareerd voor het maken van afdrukken, ook indien op spoelen of in cassettes ; stempelkussens, ook indien geïnktd, met of zonder doos	Vervaardiging waarbij : - alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, en - op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt	
ex 9613	Aanstekers met piëzo-ontstekingsmechanisme	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte, onder post 9613 ingedeelde materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt	

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verlenen		
(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 9614	Tabakspijpen, pijpekoppen daaronder begrepen	Vervaardiging uit ébauchons		
hoofd- stuk 97	Kunstvoorwerpen, voorwerpen voor verzamelingen en antiquiteiten	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld		

AANHANGSEL III

CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER EUR.1 EN AANVRAAG OM DE
AFGIFTE VAN EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER EUR.1

Aanwijzingen voor de drukker :

1. De afmetingen van het formulier zijn 210 x 297 mm, waarbij in de lengte een afwijking van ten hoogste 5 mm minder of 8 mm meer is toegestaan. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed beschrijfbaar is en houtvrij, met een gewicht van ten minste 25 g/m². Het is voorzien van een groene geguillocheerde onderdruk die vervalsingen met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.
2. De overheidsdiensten van de EER-landen kunnen zich het recht voorbehouden de certificaten zelf te drukken of te laten drukken door daartoe gemachtigde drukkerijen, in het laatste geval wordt op ieder certificaat van deze vergunning melding gemaakt. Op elk certificaat worden bovendien de naam en het adres van de drukker vermeld of wordt een merkteken ter identificatie van de drukker aangebracht. De certificaten worden van een al dan niet gedrukt volgnummer voorzien.

CERTIFICAAT INZAKE GOEGERENVERKEER

Voor incomplete gegevens (beschrijving van aard, oorsprong of gewicht) vermelden	1. Exporteur (naam, volledig adres, land)		EUR: 1 Nr. A 000.000	
	3. Geedresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)		2. Certificaat VOOR het preferentiële handelsverkeer tussen	
		 en (de bevoegde landen, groepen van landen of gebieden vermelden)	
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)		4. Land, groep van landen of gebied waaruit de produkten geëcht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming	
7. Opmerkingen		6. Volgnummer; merken, nummers, oantal en soort der coll. (!); omschrijving van de goederen		
		9. Bruto-massa .(kg) of andere maatstaf (l, m ³ , enz.)	10. Facturen (facultatief)	
11. VISUM VAN DE DOUANE Verklaring juist bevonden Uitvoerdocument (!) formulier nr dd Douanekantoor Land of gebied van afgifte Te de (Handtekening)		12. VERKLARING VAN DE EXPORTEUR Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden voldoen. Te de (Handtekening)		
13. Merk op: de vervoerskosten van het land of gebied van oorsprong tot het land of gebied van bestemming				

<p>13. VERZOEK OM CONTROLE, te zenden aan:</p>	<p>14. UITSLAG VAN DE CONTROLE</p>
<p>Er wordt verzocht de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren.</p> <p>Te _____, de _____</p> <p style="text-align: center;">Stempel</p> <p>..... (Handtekening)</p>	<p>Uit het ingestelde onderzoek is gebleken dat dit certificaat (*)</p> <p><input type="checkbox"/> door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende gegevens juist zijn.</p> <p><input type="checkbox"/> niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie bijgaande opmerkingen).</p> <p>Te _____, de _____</p> <p style="text-align: center;">Stempel</p> <p>..... (Handtekening)</p> <p>(*) Aankruisen wat van toepassing is.</p>

AANTEKENINGEN

- In het certificaat mogen geen rederingen of overschrijvingen voorkomen. Eventuele wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste vermelding en, in voorkomend geval, door toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en te worden geverifieerd door de douaneautoriteiten van het land of gebied van afgifte.
- Tussen de doorlopend genummerde artikelen mag geen ruimte worden opengelaten.
Direct onder het laatste artikel dient een horizontale lijn getrokken te worden. Onbeschreven gedeelten dienen te worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.
- De goederen worden met hun gebruikelijke handelsbenaming aangeduid onder opgave van de bijzonderheden aan de hand waarvan zij geïdentificeerd kunnen worden.

AANVRAAG OM EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, vesting adres land)	EUR: 1 Nr. A 000.000		
	<small>Bevoegd bij de bevoegde autoriteit van de afzender te worden getuigd</small>		
	2. Certificaat voor het preferentie handelaarverkeer tussen		
3. Geadresseerde (naam, vesting adres land/locus)	_____		
	en		

<small>van bevoegde landen, groepen van landen of gebieden overeenkomstig</small>			
4. Land, groep van landen of gebied waarvan de produktie geacht worden van oorsprong te zijn --		5. Land, groep van landen of gebied van bestemming	
6. Gegevens in verband met het vervoer document		7. Opmerkingen	
		9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (l, m ³ , enz.)	10. Facturen document

VERKLARING VAN DE EXPORTEUR¹

Ondergetekende, exporteur van de op de voorzijde omschreven goederen,

VERKLAART dat deze goederen aan de voor het verkrijgen van het hierbij gevoegde certificaat gestelde voorwaarden voldoen :

GEEFT de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan deze voorwaarden voldoen:

.....

.....

.....

LEGT de volgende bewijsstukken OVER (*):

.....

.....

.....

VERPLICHT ZICH om op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat nodig achten, en toe te staan dat deze autoriteiten in voorkomend geval zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van bovenbedoelde goederen heeft plaatsgevonden;

VERZOEKT voor deze goederen de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat.

Te de

.....
(Handtekening)

(*) Bijvoorbeeld invoerdocumenten, certificaten inzake goederenverkeer, verklaringen van de fabrikant, enz., ter zake van de be- of verwerkte producten of de in onderzichte staal wederuitgevoerde goederen.

AANHANGSEL IV

FACTUURVERKLARING

Zie keerzijde voor de tekst van de factuurverklaring. Men lette op de voetnoten. De tekst van de voetnoten behoeft echter niet te worden overgenomen.

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle EEE (2)

Spaanse versie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n ... (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial EEE (2)

Deense versie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i EØS (2)

Duitse versie

Der Ausfühler (Ermächtigtger Ausfühler ; Bewilligungs-Nr ... (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte EWR-Ursprungswaren sind (2).

Griekse versie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ αριθ.(1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ΕΟΧ (2).

Engelse versie

The exporter of the products covered by this document (customs authorization NO....(1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of EEA preferential origin (2).

Italiaanse versie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale SEE (2).

Nederlandse versie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële EER-oorsprong zijn (2).

Portugese versie

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (Autorização aduaneira n ... (1)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial EEE (2).

Íslandse versie

Útflýtjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollýfirvalda nr. ... (1)), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af EES-fróðindauppruna (2).

Noorse versie

Eksporthøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjonsnr. ... (1)) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har EØS preferanseopprinnelse (2).

Finse versie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupanumero... (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeuttavaa ETA-alkuperää (2).

Zweedse versie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... (1)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande EES-ursprung (2).

.....(3)

(Plaats en datum)

.....(4)

(Handtekening van de exporteur gevolgd door zijn naam in blokletters)

-
- (1) Indien de factuurverklaring door een erkend exporteur in de zin van artikel 22 van het Protocol wordt opgesteld, wordt het nummer van de vergunning hier vermeld. Indien het niet om een erkend exporteur gaat, wordt het gedeelte tussen haakjes weggelaten of wordt niets ingevuld.
 - (2) Indien het document waarop de verklaring wordt gesteld geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op produkten van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van artikel 38 van het Protocol, geeft de exporteur dit duidelijk aan door middel van de afkorting "CM".
 - (3) Deze gegevens kunnen worden weggelaten indien ze in het document zelf al voorkomen.
 - (4) Zie artikel 21, lid 5, van het Protocol. Indien de exporteur niet behoef te tekenen, dan behoef diens naam ook niet te worden vermeld.

AANHANGSEL V

LEVERANCIERSVERKLARING

Zie keerzijde voor de tekst van de leveranciersverklaring. Men lette op de voetnoten. De tekst van de voetnoten behoeft echter niet te worden overgenomen.

LEVERANCIERSVERKLARING

voor goederen die in de EER een be- of verwerking hebben ondergaan zonder het karakter van produkt van preferentiële oorsprong te hebben gekregen

Ondergetekende, leverancier van de goederen waarop dit document van toepassing is, verklaart dat :

1. de volgende materialen, die niet van oorsprong zijn uit de EER, bij de vervaardiging van deze goederen in de EER zijn gebruikt :

Omschrijving van de geleverde goederen (1)	Omschrijving van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn	GS-post van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn (2)	Waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn (2) (3)
.....
.....
.....
		Totale waarde
.....
.....
.....
		Totale waarde

2. alle andere materialen die bij de vervaardiging van deze goederen in de EER zijn gebruikt, van oorsprong uit de EER zijn ;

3. de volgende goederen, overeenkomstig artikel 11 van Protocol 4 bij de EER-Overeenkomst, buiten de EER een be- of verwerking hebben ondergaan waardoor de hierna genoemde waarde werd toegevoegd :

Omschrijving van de geleverde goederen (1)	Totale buiten de EER verkregen toegevoegde waarde (4)
--	---

.....

.....

(Plaats en datum)

.....

(Adres en handtekening van de leverancier,
 alsmede de naam van degene die de
 verklaring tekent, in blokletters)

- (1) Indien de factuur, het volgbriefje of het andere handelsdocument waaraan de verklaring is gehecht, op verschillende soorten goederen betrekking heeft of op goederen waarin niet in dezelfde mate materialen die niet van oorsprong zijn, zijn verwerkt, moet de leverancier dit duidelijk aangeven.

Bijvoorbeeld :

Het document heeft betrekking op verschillende modellen elektromotoren van post 85.01 die worden gebruikt bij de vervaardiging van wasmachines van post 84.50. Bij de vervaardiging van deze motoren zijn materialen gebruikt die niet van oorsprong zijn en waarvan het soort en de waarde per model verschillen. Deze modellen moeten derhalve in de eerste kolom apart worden opgegeven en de gegevens die in de andere kolommen worden gevraagd moeten eveneens voor elk model apart worden opgegeven, zodat de wasmachinefabrikant weet of de verschillende modellen elektromotoren die hij gebruikt het karakter van produkt van oorsprong bezitten.

- (2) Slechts invullen, indien nodig.

Bijvoorbeeld :

Volgens de regel voor kledingstukken van ex Hoofdstuk 62 mogen garens worden gebruikt die niet van oorsprong zijn. Indien een producent van dergelijke kledingstukken in Frankrijk weefsels uit Zwitserland importeert die daar verkregen zijn uit garen dat niet van oorsprong is, dan is het voldoende dat de Zwitserse leverancier verklaart dat de gebruikte garens niet van oorsprong zijn. Hij behoeft daarbij niet de GS-post en de waarde van het garen te vermelden.

Een producent van ijzerdraad van GS-post nr. 72.17 die dit ijzerdraad van ijzeren staven heeft vervaardigd die niet van oorsprong zijn, dient in de tweede kolom "ijzeren staven" in te vullen. Wanneer dit draad gebruikt wordt bij de vervaardiging van een machine waarvoor de regel van oorsprong geldt dat materialen die niet van oorsprong zijn slechts tot een bepaald percentage gebruikt mogen worden, dan moet in de derde kolom de waarde worden vermeld van de staven die niet van oorsprong zijn.

- (3) Onder "waarde van de materialen" wordt verstaan de douanewaarde ten tijde van de invoer van deze materialen of, indien deze niet bekend is en niet kan worden achterhaald, de eerste te achterhalen prijs die in de EER voor deze materialen is betaald.

De precieze waarde van elk gebruikt materiaal dat niet van oorsprong is, moet worden opgegeven per eenheid van de in de eerste kolom vermelde goederen.

- (4) Onder "totale toegevoegde waarde" wordt verstaan alle kosten die buiten de EER zijn gemaakt, met inbegrip van de waarde van alle materialen die daar aan het produkt zijn toegevoegd.

De precieze waarde die buiten de EER is verkregen, wordt opgegeven per eenheid van de goederen die in de eerste kolom zijn vermeld.

AANHANGSEL VI

LANGLOPENDE LEVERANCIERSVERKLARING

Zie keerzijde voor de tekst van de langlopende leveranciersverklaring. Men lette op de voetnoten. De tekst van de voetnoten behoeft echter niet te worden overgenomen.

LANGLOPENDE LEVERANCIERSVERKLARING

voor goederen die in de EER een be- of verwerking hebben ondergaan zonder het karakter van produkt van preferentiële oorsprong te hebben gekregen

Ondergetekende, leverancier van de goederen waarop dit document van toepassing is en die regelmatig verstuurd worden aan

..... (1),
verklaart dat :

1. de volgende materialen, die niet van oorsprong zijn uit de EER, in de EER bij de vervaardiging van deze goederen zijn gebruikt :

Omschrijving van de geleverde goederen (2)	Omschrijving van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn	GS-post van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn (3)	Waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn (3) (4)
.....
.....
.....
		Totale waarde
.....
.....
.....
		Totale waarde

2. alle andere materialen die bij de vervaardiging van deze goederen in de EER zijn gebruikt, van oorsprong uit de EER zijn ;

3. de volgende goederen, overeenkomstig artikel 11 van Protocol 4 bij de EER-Overeenkomst, buiten de EER een be- of verwerking hebben ondergaan waardoor de hierna genoemde waarde werd toegevoegd :

Omschrijving van de geleverde goederen	Totale buiten de EER verkregen toegevoegde waarde (5)
.....
.....
.....

Deze verklaring is geldig voor alle volgende zendingen van deze goederen

van

tot en met (6)

Ik verbind mij ertoe (1) zodra deze verklaring niet meer geldig is, hiervan onmiddellijk in kennis te stellen.

.....

(Plaats en datum)

.....

.....

(Adres en handtekening van de leverancier, alsmede de naam van degene die de verklaring tekent, in blokletters)

-
- (1) Naam en adres van de afnemer.
 - (2) Indien de verklaring op verschillende soorten goederen betrekking heeft of op goederen waarin niet in dezelfde mate materialen die niet van oorsprong zijn, zijn verwerkt, moet de leverancier dit duidelijk aangeven.

Bijvoorbeeld :

Het document heeft betrekking op elektromotoren van post 85.01 die worden gebruikt bij de vervaardiging van wasmachines van post 84.50. Bij de vervaardiging van deze motoren zijn materialen gebruikt die niet van oorsprong zijn en waarvan het soort en de waarde per model verschillen. Deze modellen moeten derhalve in de eerste kolom apart worden opgegeven en de gegevens die in de andere kolommen worden gevraagd moeten eveneens voor elk model apart worden opgegeven, zodat de wasmachinefabrikant weet of de verschillende modellen elektromotoren die hij gebruikt het karakter van produkt van oorsprong bezitten.

- (3) Slechts invullen, indien nodig.

Bijvoorbeeld :

Volgens de regel voor kledingstukken van ex Hoofdstuk 62 mogen garens worden gebruikt die niet van oorsprong zijn. Indien een producent van dergelijke kledingstukken in Frankrijk wefelsels uit Zwitserland importeert die daar verkregen zijn uit garen dat niet van oorsprong is, dan is het voldoende dat de Zwitserse leverancier verklaart dat de gebruikte garens niet van oorsprong zijn. Hij behoeft daarbij niet de GS-post en de waarde van het garen te vermelden.

Een producent van ijzerdraad van GS-post nr. 72.17 die dit ijzerdraad van ijzeren staven heeft vervaardigd die niet van oorsprong zijn, dient in de tweede kolom "ijzeren staven" in te vullen. Wanneer dit draad gebruikt wordt bij de vervaardiging van een machine waarvoor de regel van oorsprong geldt dat materialen die niet van oorsprong zijn slechts tot een bepaald percentage van de waarde gebruikt mogen worden, dan moet in de derde kolom de waarde worden vermeld van de staven die niet van oorsprong zijn.

- (4) Onder "waarde van de materialen" wordt verstaan de douanewaarde ten tijde van de invoer van deze materialen of, indien deze niet bekend is en niet kan worden achterhaald, de eerste te achterhalen prijs die in de EER voor deze materialen is betaald.

De precieze waarde van elk gebruikt materiaal dat niet van oorsprong is, moet worden opgegeven per eenheid van de in de eerste kolom vermelde goederen.

- (5) Onder "totale toegevoegde waarde" wordt verstaan alle kosten die buiten de EER zijn gemaakt, met inbegrip van de waarde van alle materialen die daar aan het produkt zijn toegevoegd.

De precieze waarde die buiten de EER is verkregen, wordt opgegeven per eenheid van de goederen die in de eerste kolom zijn vermeld.

- (6) Data invullen. De leveranciersverklaring is normalerwijze niet langer dan twaalf maanden geldig, afhankelijk van de voorwaarden van de douaneautoriteiten van het land waar ze wordt opgesteld.

AANHANGSEL VII

LIJST VAN DE IN ARTIKEL 2, LID 3, BEDOELDE PRODUKTEN
DIE TIJDELIJK VAN DE TOEPASSING VAN DIT PROTOCOL,
MET UITZONDERING VAN DE TITELS IV, V en VI ZIJN UITGESLOTEN

GS-Post nr.	Omschrijving
ex 27.07	Oliën waarvan het gewicht van de aromatische bestanddelen dat van de niet-aromatische overtreft, zijnde oliën van dezelfde soort als minerale olie verkregen bij de distillatie van hoge-temperatuur-steenkoolteer, waarvan meer dan 65 volumepercenten overdistilleren bij temperaturen tot 250 °C (mengsels van benzine en benzol daaronder begrepen), bestemd om te worden gebruikt als motor- of als verwarmingsbrandstof
27.09 tot 27.15	Minerale olie en distillatieprodukten daarvan ; bitumineuze stoffen ; minerale was
ex 29.01	Acyclische koolwaterstoffen, bestemd om te worden gebruikt als motor- of verwarmingsbrandstof
ex 29.02	Cycloalkanen en cycloalkenen (andere dan azulenen), benzeen, toluen, xyleen, bestemd om te worden gebruikt als motor- of verwarmingsbrandstof
ex 34.03	Smeermiddelen bevattende minder dan 70 gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen
ex 34.04	Kunstwas en bereide was op basis van paraffine, was uit aardolie of uit bitumineuze mineralen, slack wax of scale wax
ex 38.11	Bereide additieven voor smeerolie bevattende aardolie of olie uit bitumineuze mineralen

AANHANGSEL VIII

**LIJST VAN DE IN ARTIKEL 2, LID 2, BEDOELDE PRODUCTEN WAARVOOR,
BIJ HET VASTSTELLEN VAN DE OORSPRONG,
HET GRONDGEBIED VAN DE REPUBLIEK OOSTENRIJK
NIET TOT DE EER WORDT GEREKEND**

GS-post nr.	Omschrijving
ex 35.05	Dextrine en ander gewijzigd zetmeel, behalve door verestering of ethervorming gewijzigd zetmeel ; lijmen
ex 38.09	Appreteermiddelen, middelen voor het versnellen van het verproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere produkten of preparaten (bijvoorbeeld preparaten voor het beitsen) van de soort gebruikt in de textielindustrie, de papierindustrie, de lederindustrie of dergelijke industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen, op basis van zetmeel, zetmeelachtige of zetmeelhoudende stoffen
ex 38.23	<p>Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen ; chemische produkten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke produkten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen ; residuen van de chemische of van de aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen, die zetmeel of zetmeelhoudende produkten bevatten - Andere (dan nafteenzuren, niet in water oplosbare zouten van nafteenzuren en esters van nafteenzuren, niet-gesinterde metaalcarbiden, onderling vermengd of vermengd met bindmiddelen van metaal, bereide toevoegingsmiddelen voor cement, mortel, beton, niet-vuurvast mortel en beton en ander sorbitol dan dat van onderverdeling 2905 44) met een totaal gehalte aan suiker, zetmeel, zetmeelhoudende produkten of goederen van de posten nr. 0401 tot en met 0404 van ten minste 30 gewichtspercenten

PROTOCOL 5
BETREFFENDE DOUANERECHTEN VAN FISCALE AARD
(LIECHTENSTEIN, ZWITSERLAND)

1. Onverminderd het bepaalde in lid 2 van dit protocol mogen Liechtenstein en Zwitserland tijdelijk douanerechten van fiscale aard handhaven voor produkten die vallen onder de in de bijgaande tabel vermelde posten mits de voorwaarden van artikel 14 van de Overeenkomst worden nageleefd. Voor de posten 0901 en ex 2101 worden deze douanerechten ten laatste op 31.12.1996 afgeschaft.
2. Wanneer in Liechtenstein of Zwitserland met de produktie wordt begonnen van een produkt dat vergelijkbaar is met één van de in de tabel opgenomen produkten, dient het douanerecht van fiscale aard dat voor laatstgenoemd produkt geldt, te worden afgeschaft.
3. De situatie wordt vóór eind 1996 door het Gemengd Comité van de EER onderzocht.

TABEL

Tariefpost	Omschrijving
0901	Koffie, cafeïnevrije koffie daaronder begrepen, ook indien gebrand ; bolsters en schillen, van koffie ; surrogaten die koffie bevatten, ongeacht de mengverhouding (voor een overgangperiode van vier jaar)
ex 2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, en preparaten op basis van deze extracten, essences en concentraten (voor een overgangperiode van vier jaar)
2707.1010/9990 2709.0010/0090 2710.0011/0029	Aardolie en distillatieprodukten daarvan
2711.1110/2990	Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen
ex alle tarief- hoofdstukken	Produkten die als motorbrandstof worden gebruikt
ex 8407	Zuigermotoren met vonkontsteking, wankelmotoren daaronder begrepen, voor motorvoertuigen van de posten 8702.9010, 8703.1000/2420, 9010/9030, 8704.3110/3120, 9010/9020
ex 8408	Zuigermotoren met zelfontsteking (diesel- en semi-dieselmotoren), voor motorvoertuigen van de posten 8702.1010, 8703.1000, 3100/3320, 8704.2110/2120
ex 8409	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor motoren bedoeld bij post 8407 of 8408 : - cilinderblokken en cilinderkoppen voor motorvoertuigen van de posten 8702.1010, 9010, 8703.1000/2420, 3100/3320, 8704.2110/2120, 3110/3120
ex 8702	Motorvoertuigen voor openbaar vervoer van passagiers, van niet meer dan 1.600 kg per stuk
ex 8703	Automobielen en andere motorvoertuigen hoofdzakelijk ontworpen voor personenvervoer (andere dan die bedoeld bij post 8702), motorvoertuigen van het type "station-wagon" of "break" en racewagens daaronder begrepen
ex 8704	Automobielen voor goederenvervoer, met een gewicht van niet meer dan 1.600 kg per stuk
ex 8706	Chassis met motor, voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8702.1010, 9010, 8703.1000/9030, 8704.2110/2120, 3110/3120, 9010/9020
ex 8707	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8702.1010, 9010, 8703.1000/9030, 8704.2110/2120, 3110/3120, 9010/9020

- ex 8708 Delen en toebehoren van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8702.1010, 9010, 8703.1000/9030, 8704.2110/2120, 3110/3120, 9010/9020 :
- 1000 - bumpers en delen daarvan
 - 2990 - andere delen en toebehoren van carrosserieën (cabines daaronder begrepen), andere dan die bedoeld bij post 8708. 1000/2010, bagagedragers, nummerplaten en skidragers niet inbegrepen ;
 - remmen en servoremmen, alsmede delen daarvan :
 - 3100 - gemonteerde remvoeringen
 - 3990 - andere dan perslucht tanks, voor remmen
 - 4090 - versnellingsbakken
 - 5090 - drijfassen met differentieel, ook indien met andere organen voor de overbrenging
 - 6090 - draagassen en delen daarvan
 - 7090 - wielen, alsmede delen en toebehoren daarvan, velgen en delen daarvan, niet aan de oppervlakte behandeld, en velgen en delen daarvan, onafgewerkt of geruwd, niet inbegrepen
 - 9299 - knaldempers en uitlaatpijpen, andere dan gewone knaldempers met zijdelingse buizen met een lengte van niet meer dan 15 cm
 - 9390 - koppelingen en delen daarvan
 - 9490 - stuurwielen, stuurkolommen en stuurhuizen
 - 9999 - andere, stuurwielbekledingen niet inbegrepen

PROTOCOL 6
BETREFFENDE HET OPBOUWEN VAN VERPLICHTE RESERVES
DOOR ZWITSERLAND EN LIECHTENSTEIN

Zwitserland en Liechtenstein mogen een regeling inzake verplichte reserves toepassen voor produkten die in tijden van ernstige voorzieningstekorten noodzakelijk zijn voor het overleven van de bevolking en, wat Zwitserland betreft, voor het leger en die in Zwitserland en Liechtenstein niet of in onvoldoende mate worden geproduceerd en waarvan op grond van de kenmerken en de aard reserves kunnen worden opgebouwd.

Zwitserland en Liechtenstein zullen deze regeling zodanig toepassen dat geen rechtstreekse of onrechtstreekse discriminatie plaatsvindt tussen de uit de andere overeenkomstsluitende partijen ingevoerde produkten en soortgelijke of vervangende nationale produkten.

PROTOCOL 7
BETREFFENDE KWANTITATIEVE BEPERKINGEN
DIE IJSLAND MAG HANDHAVEN

Onverminderd artikel 11 van de Overeenkomst mag IJsland kwantitatieve beperkingen handhaven op de hieronder genoemde produkten :

IJslandse

post

nr.

Omschrijving

- | | |
|-------------|--|
| 96.03 | Bezems en borstels, ook indien zij delen van machines, van toestellen of van voertuigen zijn, met de hand bediende mechanische vegers zonder motor, penselen, kwasten en plumeaus ; gerede knotten voor borstelwerk ; verkussens en verrollen ; wissers van rubber of van andere soepele stoffen : |
| | - tandenborstels, scheerkwasten, haarbortels, nagelborstels, wimperborstels en andere borstels voor de lichaamsverzorging, ook indien zij delen van apparaten en toestellen zijn : |
| 96.03 29 | -- andere : |
| 96.03 29 01 | — met borstelruggen van kunststof |
| 96.03 29 09 | --- andere |

PROTOCOL 8
BETREFFENDE STAATSMONOPOLIES

1. De toepassing van artikel 16 van de Overeenkomst zal niet later plaatsvinden dan 1 januari 1995 in de volgende gevallen van staatsmonopolies van commerciële aard :

- Oostenrijks zoutmonopolie,
- IJslands kunstmestmonopolie,
- Zwitsers en Lichtensteinse zout- en kruitmonopolies.

2. Artikel 16 is ook van toepassing op wijn (GS-post nr. 22.04).

**PROTOCOL 9
BETREFFENDE DE HANDEL IN VIS EN
ANDERE PRODUKTEN VAN DE ZEE**

Artikel 1

1. Onverminderd de in aanhangsel 1 bedoelde bepalingen schaffen de EVA-Statens bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst invoerrechten en heffingen van gelijke werking af voor de produkten die zijn vermeld in tabel I van aanhangsel 2.

2. Onverminderd de in aanhangsel 1 bedoelde bepalingen passen de EVA-Statens geen kwantitatieve invoerbepalingen of maatregelen van gelijke werking toe op de produkten die zijn vermeld in tabel I van aanhangsel 2. In dit verband is artikel 13 van de Overeenkomst van toepassing.

Artikel 2

1. De Gemeenschap schaft bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst invoerrechten en heffingen van gelijke werking af voor de produkten die zijn vermeld in tabel II van aanhangsel 2.

2. De Gemeenschap verlaagt geleidelijk de douanerechten op de produkten die zijn vermeld in tabel III van aanhangsel 2 overeenkomstig het volgende tijdschema :

- a) op 1 januari 1993 wordt elk recht verlaagd tot 86 % van het basisrecht;
- b) het basisrecht wordt daarna vier keer, telkens met 14 %, verlaagd op 1 januari 1994, 1 januari 1995, 1 januari 1996 en 1 januari 1997.

3. De basisrechten waarop de in lid 2 bedoelde achtereenvolgende verlagingen worden toegepast, zijn voor elk produkt de rechten die door de Gemeenschap zijn geconsolideerd in het kader van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel, of, als het recht niet is geconsolideerd, het autonome recht op 1 januari 1992. Als na 1 januari 1992 tariefverlagingen als gevolg van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-ronde van toepassing worden, worden die verlaagde rechten als basisrechten gehanteerd.

Als er in het kader van bilaterale overeenkomsten tussen de Gemeenschap en afzonderlijke EVA-Statens voor bepaalde produkten verlaagde rechten bestaan, worden die rechten als de basisrechten voor elk van de betrokken EVA-Statens beschouwd.

4. De overeenkomstig de leden 2 en 3 berekende rechten worden voor de toepassing op een decimaal afgerond door de tweede decimaal te schrappen.

5. De Gemeenschap past geen kwantitatieve invoerbepalingen of maatregelen van gelijke werking toe op de produkten die zijn vermeld in aanhangsel 2. In dit verband is artikel 13 van de Overeenkomst van toepassing.

Artikel 3

De artikelen I en 2 zijn van toepassing op produkten van oorsprong uit de overeenkomstsluitende partijen. De regels van oorsprong zijn opgenomen in Protocol 4 bij de Overeenkomst.

Artikel 4

1. Uit overheidsmiddelen verstrekte steun aan de visserijsector die de mededinging vervalst, wordt afgeschaft.
2. Wetgeving met betrekking tot de marktordening in de visserijsector wordt zodanig aangepast dat zij de mededinging niet vervalst.
3. De overeenkomstsluitende partijen streven ernaar dat de mededingingsvoorwaarden van dien aard zijn dat zij de andere overeenkomstsluitende partijen in staat stellen zich te onthouden van de toepassing van anti-dumpingmaatregelen en compenserende rechten.

Artikel 5

De overeenkomstsluitende partijen treffen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat alle vissersvaartuigen die de vlag van een andere overeenkomstsluitende partij voeren, dezelfde toegang als hun eigen vaartuigen hebben tot havens en voorzieningen voor eerste verkoop en alle bijbehorende uitrusting en technische installaties.

Onverminderd het bepaalde in de vorige alinea kan een overeenkomstsluitende partij de aanvoer van vis uit een visbestand van gemeenschappelijk belang over het beheer waarvan er een ernstig meningsverschil bestaat, weigeren.

Artikel 6

Als de nodige aanpassingen van de wetgeving niet naar genoegen van de overeenkomstsluitende partijen zijn uitgevoerd op het tijdstip van inwerkingtreding van de Overeenkomst, kunnen de geschilpunten worden voorgelegd aan het Gemengd Comité van de EER. Als er geen overeenstemming wordt bereikt, is artikel 114 van de Overeenkomst mutatis mutandis van toepassing.

Artikel 7

De bepalingen van de in aanhangsel 3 vermelde overeenkomsten hebben voorrang op de bepalingen van dit protocol, voor zover zij de betrokken EVA-Statens een handelsregeling toekennen die gunstiger is dan dit protocol.

AANHANGSEL I

Artikel 1

Finland mag voor de volgende produkten zijn huidige regeling tijdelijk handhaven. Uiterlijk op 31 december 1992 dient Finland een vast tijdschema voor de afschaffing van deze vrijstellingen voor te leggen.

GS-post	Omschrijving
ex 0302	Vis, vers of gekoeld, andere dan visfilets en ander visvlees bedoeld bij post 0304 : - zalm - Oostzeeharing
ex 0303	Bevroren vis, andere dan visfilets en ander visvlees bedoeld bij post 0304 : - zalm - Oostzeeharing
ex 0304	Visfilets en ander visvlees (ook indien fijngemaakt), vers, gekoeld of bevroren : - verse of gekoelde filets van zalm - verse of gekoelde filets van Oostzeeharing (Onder "filets" wordt ook verstaan filets waarvan twee zijden bijeen blijven, bij voorbeeld aan de rug of de buik.)

Artikel 2

1. Liechtenstein en Zwitserland mogen invoerrechten handhaven voor de volgende produkten :

GS-post	Omschrijving
ex 0301 tot 0305	Vis, behalve ex 0304 bevroren filets, andere dan zeevis, paling of aal, en zalm

Deze regelingen worden vóór 1 januari 1993 opnieuw bekeken.

2. Onverminderd eventuele vaststelling van tarieven naar aanleiding van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde, mogen Liechtenstein en Zwitserland variabele heffingen in het kader van hun landbouwbeleid handhaven voor de volgende visserijprodukten en andere produkten van de zee :

GS-post	Omschrijving
ex hoofdstuk 15	Vetten en oliën voor menselijke consumptie
ex hoofdstuk 23	Voeder voor gebruiksdieren

Artikel 3

1. Zweden mag tot en met 31 december 1993 voor de volgende produkten kwantitatieve invoerbepalingen toepassen, voor zover zulks nodig is om ernstige verstoring van de Zweedse markt te voorkomen :

GS-post	Omschrijving
ex 0302	Vis, vers of gekoeld, andere dan visfilets en ander visvlees bedoeld bij post 0304 : <ul style="list-style-type: none">- haring- kabeljauw

2. Zolang Finland zijn huidige regeling voor Oostzeeharing tijdelijk handhaaft, mag Zweden voor dit produkt kwantitatieve invoerbepalingen toepassen als het van oorsprong is uit Finland.

AANHANGSEL 2

TABEL I

GS-post	Omschrijving
0208	Ander vlees en andere eetbare slachtafvallen, vers, gekoeld of bevroren :
ex 0208 90	- andere : -- van walvissen
hoofdstuk 3	Vis, schaaldieren, weekdieren en andere ongewervelde waterdieren
1504	Vetten en oliën, van vis of van zeezoogdieren, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
1516	Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd, opnieuw veresterd of geëlaïdeniseerd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bereid :
ex 1516 10	- dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan : -- geheel verkregen van vissen of zeezoogdieren
1603	Extracten en sappen van vlees, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren :
ex 1603 00	- extracten en sappen van walvisvlees, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde dieren
1604	Bereidingen en conserven van vis ; kaviaar en kaviaarsurrogaten bereid uit kuit
1605	Bereidingen en conserven van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren
2301	Meel, poeder en pellets van vlees, van slachtafvallen, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren, ongeschikt voor menselijke consumptie; kanen :
ex 2301 10	- meel, poeder en pellets, van vlees of van slachtafvallen ; kanen : -- walvismeel
ex 2301 20	- meel, poeder en pellets, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren
2309	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren :
ex 2309 90	- andere : -- visperswater ("fish solubles")

TABEL II

GN-post	Omschrijving
0302 50	Kabeljauw (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) en vis van de soort "Boreogadus saida", vers, gekoeld of bevroren, met inbegrip van filets, vers of gekoeld
0302 69 35	
0303 60	
0303 79 41	
0304 10 31	
0302 62 00	Schelvis (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), vers, gekoeld of bevroren, met inbegrip van filets, vers of gekoeld
0303 72 00	
ex 0304 10 39	
0302 63 00	Koolvis (<i>Pollachius virens</i>), vers, gekoeld of bevroren, met inbegrip van filets, vers of gekoeld
0303 73 00	
ex 0304 10 39	
0302 21 10	Zwarte heilbot (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) en Atlantische heilbot (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>), vers, gekoeld of bevroren, met inbegrip van filets, vers of gekoeld
0302 21 30	
0303 31 10	
0303 31 30	
ex 0304 10 39	
0305 62 00	Kabeljauw (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) en vis van de soort "Boreogadus saida", gezouten, doch niet gedroogd of gerookt, en deze vis, gepekeld
0305 69 10	
0305 51 10	Kabeljauw (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) en vis van de soort "Boreogadus saida", gedroogd, ongezouten
0305 59 11	
0305 30 11	Filets van kabeljauw (<i>Gadus marhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) en van de soort "Boreogadus saida", gedroogd, gezouten of gepekeld, doch niet gerookt
0305 30 19	
0305 30 90	Andere filets, gedroogd, gezouten of gepekeld, doch niet gerookt
1604 19 91	Andere filets, rauw, enkel omgeven door beslag of door paneermeel (gepaneerd), ook indien in olie voorgebakken, bevroren
1604 30 90	Kaviaarsurrogaten

TABEL III

De door de Gemeenschap verleende concessies voor de volgende posten gelden niet voor produkten vermeld in tabel II of in het bijvoegsel bij tabel III.

GN-post	Omschrijving
0301	Levende vis
0302	Vis, vers of gekoeld, andere dan visfilets en ander visvlees bedoeld bij post 0304
0303	Bevroren vis, andere dan visfilets en ander visvlees bedoeld bij post 0304
0304	Visfilets en ander visvlees (ook indien fijngemaakt), vers, gekoeld of bevroren
0305	Vis, gedroogd, gezouten of gepekeld ; gerookte vis, ook indien voor of tijdens het roken gekookt ; meel, poeder en pellets, van vis, geschikt voor menselijke consumptie
0306	Schaaldieren, ook indien ontdaan van de schaal, levend, vers, gekoeld, bevroren, gedroogd, gezouten of gepekeld ; schaaldieren in de schaal, gestoomd of in water gekookt, ook indien gekoeld, bevroren, gedroogd, gezouten of gepekeld ; meel, poeder en pellets, van schaaldieren, geschikt voor menselijke consumptie
0307	Weekdieren, ook indien ontdaan van de schelp, levend, vers, gekoeld, bevroren, gedroogd, gezouten of gepekeld ; ongewervelde waterdieren, andere dan schaal- en weekdieren, levend, vers, gekoeld, bevroren, gedroogd, gezouten of gepekeld ; meel, poeder en pellets, van ongewervelde waterdieren, andere dan schaaldieren, geschikt voor menselijke consumptie
1604	Bereidingen en conserven vis ; kaviaar en kaviaarsurrogaten bereid uit kuit
1605	Bereidingen en conserven van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren

BIJVOEGSEL BIJ TABEL III

GN-post	Omschrijving
a)	Zalm : Pacifische zalm (<i>Oncorhynchus spp.</i>), Atlantische zalm (<i>Salmo salar</i>) en Donauzalm (<i>Hucho hucho</i>)
	0301 99 11 Levend
	0302 12 00 Vers of gekoeld
	0303 10 00 Pacifische zalm, bevroren
	0303 22 00 Atlantische en Donauzalm, bevroren
	0304 10 13 Filets, vers of gekoeld
	0304 20 13 Filets, bevroren
ex	0304 90 97 Ander vlees van zalm, bevroren
	0305 30 30 Filets, gezouten of gepekeld, niet gerookt
	0305 41 00 Gerookt, met inbegrip van filets
	0305 69 50 Gezouten of gepekeld, maar niet gedroogd of gerookt
	1604 11 00 Bereidingen of conserven, geheel of in stukken
	1604 20 10 Andere bereidingen of conserven
b)	Haring (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)
	0302 40 90 Vers of gekoeld, van 16.6 tot en met 14.2
ex	0302 70 00 Levers, hom en kuit, vers of gekoeld
	0303 50 90 Bevroren, van 16.6 tot en met 14.2
ex	0303 80 00 Levers, hom en kuit, bevroren
ex	0304 10 39 Filets van haring, vers
	0304 10 93 Haringlappen, vers, van 16.6 tot en met 14.2
ex	0304 10 98 Ander vers vlees van haring
	0304 20 75 Filets, bevroren
	0304 90 25 Ander vlees van haring, bevroren, van 16.6 tot en met 14.2
ex	0305 20 00 Levers, hom en kuit van haring, gedroogd, gerookt, gezouten of gepekeld
	0305 42 00 Gerookt, met inbegrip van filets
	0305 59 30 Gedroogd, ook indien gezouten, doch niet gerookt
	0305 61 00 Gezouten, gepekeld, doch niet gedroogd of gerookt
	1604 12 10 Filets, rauw, enkel omgeven door beslag of door paneermeel (gepaneerd), ook indien in olie voorgebakken, bevroren
	1604 12 90 Bereidingen of conserven van haring, geheel of in stukken, doch niet fijn gemaakt
ex	1604 20 90 Andere bereidingen of conserven van haring
c)	Makreel (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)
	0302 64 90 Vers of gekoeld, van 16.6 tot en met 14.2
	0303 74 19 Bevroren, van 16.6 tot en met 14.2 (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)
	0303 74 90 Bevroren, van 16.6 tot en met 14.2 (<i>Scomber australasicus</i>)

- ex 0304 10 39 Filets van makreel, vers
 0304 20 51 Filets, bevroren (*Scomber australasicus*)
 ex 0304 20 53 Filets, bevroren (*Scomber scombrus*, *Scomber japonicus*)
 ex 0304 90 97 Ander vlees van makreel, bevroren
 0305 49 30 Gerookt, met inbegrip van filets
 1604 15 10 Bereidingen of conserven, geheel of in stukken (*S.s*, *S.j.*)
 1604 15 90 Bereidingen of conserven, geheel of in stukken (*S. austral.*)
 ex 1604 20 90 Andere bereidingen of conserven van makreel

d) Garnalen

- 0306 13 10 van de familie "Pandalidae", bevroren
 0306 13 30 van het geslacht "Crangon", bevroren
 0306 13 90 Andere garnalen, bevroren
 0306 23 10 van de familie "Pandalidae", niet bevroren
 0306 23 31 van het geslacht "Crangon", vers, gekoeld, gestoomd of in water gekookt
 0306 23 39 Andere garnalen van het geslacht "Crangon"
 0306 23 90 Andere garnalen, niet bevroren
 1605 20 00 Bereidingen of conserven

e) Jacobsschelpen (*Pecten maximus*)

- ex 0307 21 00 Levend, vers of gekoeld
 0307 29 10 Bevroren
 ex 1605 90 10 Bereidingen of conserven

f) Langoestines (*Nephrops norvegicus*)

- 0306 19 30 Bevroren
 0306 29 30 Niet bevroren
 ex 1605 40 00 Bereidingen of conserven

AANHANGSEL 3

Overeenkomsten tussen de Gemeenschap en afzonderlijke EVA-Staten als bedoeld in artikel 7 :

- Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Zweden, ondertekend op 22 juli 1972, en een latere briefwisseling betreffende landbouw en visserij, ondertekend op 14 juli 1986
- Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat, ondertekend op 22 juli 1972, en een latere briefwisseling betreffende landbouw en visserij, ondertekend op 14 juli 1986
- Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen, ondertekend op 14 mei 1973, en een latere briefwisseling betreffende landbouw en visserij, ondertekend op 14 juli 1986
- Artikel 1 van Protocol nr. 6 bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland, ondertekend op 22 juli 1972.

PROTOCOL 10
BETREFFENDE DE VEREENVOUDIGING VAN CONTROLES EN FORMALITEITEN
BIJ HET GOEDERENVERVOER

HOOFDSTUK I
ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1
Definities

In dit protocol wordt verstaan onder :

- a) "controles" : elk optreden waarbij de douane of een andere controlerende dienst het vervoermiddel en/of de goederen zelf aan een fysiek onderzoek, inclusief een visuele inspectie, onderwerpt ten einde zich ervan te vergewissen dat het vervoermiddel en deze goederen, wat de aard, oorsprong, staat, hoeveelheid of waarde ervan betreft, overeenstemmen met de gegevens van de overgelegde documenten ;
- b) "formaliteiten" : elke formaliteit met betrekking tot de goederen of de vervoermiddelen die de administratie de belanghebbende oplegt en die bestaat uit de overlegging of het onderzoek van de documenten en certificaten welke de goederen vergezellen of van andere gegevens, ongeacht de wijze waarop deze worden voorgelegd of de drager waarop zij zich bevinden.

Artikel 2
Toepassingsgebied

1. Onverminderd de specifieke bepalingen die gelden krachtens de overeenkomsten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de EVA-Staten is dit protocol van toepassing op controles en formaliteiten bij het goederenvervoer over een grens tussen een EVA-Staat en de Gemeenschap, en tussen EVA-Staten onderling.
2. Dit protocol is niet van toepassing op controles en formaliteiten :
 - die betrekking hebben op schepen en luchtvaartuigen welke als vervoermiddel worden gebruikt ; het is echter wel van toepassing op voertuigen en goederen die door deze schepen en luchtvaartuigen worden vervoerd ;
 - die nodig zijn voor de afgifte van sanitaire of fytosanitaire certificaten in het land van oorsprong of herkomst van de goederen.

HOOFDSTUK II PROCEDURES

Artikel 3

Steekproefcontroles en formaliteiten

1. Onverminderd andersluidende bepalingen van dit protocol nemen de overeenkomstsluitende partijen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat :

- de verschillende in artikel 2, lid 1, bedoelde controles en formaliteiten zo weinig mogelijk oponthoud veroorzaken en zoveel mogelijk op één plaats worden uitgevoerd ;
- de controles steekproefsgewijs plaatsvinden, behalve in naar behoren gerechtvaardigde omstandigheden.

2. Voor de toepassing van lid 1, tweede streepje, is de basis van de steekproef het totale aantal zendingen dat in een bepaalde periode via een grenspost wordt afgehandeld en bij een douanekantoor of controledienst wordt aangebracht, en niet de totale hoeveelheid goederen waaruit elke zending bestaat.

3. De overeenkomstsluitende partijen vergemakkelijken bij de uitvoer, de doorvoer en de invoer van goederen op de plaatsen van vertrek en van bestemming van de goederen, de toepassing van vereenvoudigde procedures en van geautomatiseerde systemen voor het verwerken en verzenden van informatie.

4. De overeenkomstsluitende partijen bejiveren zich de vestiging van douanekantoren, ook binnen hun grondgebied, op dusdanige wijze te spreiden, dat zoveel mogelijk in de behoeften van het bedrijfsleven wordt voorzien.

Artikel 4

Veterinaire bepalingen

In verband met de bescherming van de menselijke en dierlijke gezondheid en het welzijn van dieren besluit het Gemengd Comité van de EER, overeenkomstig artikel 93, lid 2, van de Overeenkomst, op welke wijze de beginselen van de artikelen 3, 7 en 13 en de bepalingen met betrekking tot vergoedingen voor formaliteiten of controles ten uitvoer worden gelegd.

Artikel 5

Fytosanitaire bepalingen

1. Fytosanitaire controles worden bij invoer slechts steekproefsgewijs en op monster uitgevoerd, behalve in naar behoren gerechtvaardigde omstandigheden. Die controles worden uitgevoerd hetzij op de plaats van bestemming van de goederen, hetzij op een andere plaats die op de onderscheiden grondgebieden wordt aangewezen, waarbij de reisweg van de goederen zo weinig mogelijk wordt verstoord.

2. De uitvoeringsbepalingen betreffende identiteitscontroles bij de invoer van goederen die onder de fytosanitaire wetgeving vallen, worden vastgesteld door het Gemengd Comité van de EER overeenkomstig artikel 93, lid 2, van de Overeenkomst. De maatregelen met betrekking tot de

vergoedingen voor fytosanitaire formaliteiten en controles worden vastgesteld door het Gemengd Comité van de EER overeenkomstig artikel 93, lid 2, van de Overeenkomst.

3. De leden 1 en 2 zijn niet van toepassing op goederen die niet in de Gemeenschap of in een EVA-Staat zijn geproduceerd, behalve wanneer die goederen door hun aard geen fytosanitair risico opleveren of wanneer zij bij binnenkomst op het grondgebied van onderscheiden overeenkomstsluitende partijen een fytosanitaire controle hebben ondergaan waarbij is gebleken dat zij aan de in de wetgeving van de overeenkomstsluitende partijen vastgestelde fytosanitaire voorschriften voldoen.

4. Wanneer een overeenkomstsluitende partij van oordeel is dat er onmiddellijk gevaar bestaat voor de binnenkomst of de verspreiding van schadelijke organismen op haar grondgebied, kan zij voorlopige maatregelen nemen om zich tegen dat gevaar te beschermen. De overeenkomstsluitende partijen delen elkaar onverwijld mede welke maatregelen zijn genomen en om welke redenen die noodzakelijk waren.

Artikel 6

Delegatie van bevoegdheden

De overeenkomstsluitende partijen zorgen ervoor dat bij uitdrukkelijke delegatie en voor rekening van de bevoegde instanties, een van de andere vertegenwoordigde diensten, bij voorkeur de douane, bepaalde controles kan uitvoeren waarmee die instanties zijn belast en, voor zover die controles betrekking hebben op het opvragen van de vereiste documenten, de geldigheid en echtheid van die documenten en de identiteit van de daarop vermelde goederen kan nagaan. In dat geval zorgen de betrokken instanties ervoor dat de voor deze controles benodigde middelen ter beschikking staan.

Artikel 7

Erkenning van controles en documenten

Voor de toepassing van dit protocol en onverminderd de mogelijkheid steekproefsgewijs controles te verrichten, erkennen de overeenkomstsluitende partijen bij invoer of doorvoer de door de bevoegde instanties van de andere overeenkomstsluitende partij uitgevoerde controles en opgestelde documenten waaruit blijkt dat de goederen voldoen aan de eisen die de wetgeving van het land van invoer stelt of aan gelijkwaardige eisen in het land van uitvoer.

Artikel 8

Openingstijden van de grensposten

1. Wanneer de verkeersomvang zulks rechtvaardigt, zorgen de overeenkomstsluitende partijen ervoor dat :

- a) de grensposten open blijven, behalve wanneer geen verkeer mag plaatsvinden, zodat :
 - grensoverschrijding en de daarbij behorende controles en formaliteiten 24 uur per dag kunnen plaatsvinden voor goederen die onder een douanedoorvoerregeling vallen, de vervoermiddelen daarvan en ongeladen voertuigen, behalve wanneer een grenscontrole nodig is ter voorkoming van de verspreiding van ziekten of met het oog op het welzijn van dieren ;
 - controles en formaliteiten betreffende het verkeer van vervoermiddelen en goederen die niet onder een douanedoorvoerregeling vallen, van maandag tot en met vrijdag gedurende ten

minste tien opeenvolgende uren en op zaterdag gedurende ten minste zes opeenvolgende uren kunnen plaatsvinden, behalve indien de betrokken dagen officiële feestdagen zijn ;

b) in geval van voertuigen en goederen die door luchtvaartuigen worden vervoerd, de onder a), tweede streepje, genoemde tijden aan de werkelijke behoeften worden aangepast, en daartoe eventueel worden gesplitst of uitgebreid.

2. Wanneer de veterinaire diensten in het algemeen moeilijkheden ondervinden om de in lid 1, onder a), tweede streepje, en onder b), bedoelde periodes in acht te nemen, zorgen de overeenkomstsluitende partijen ervoor dat tijdens deze perioden een veterinaire deskundige beschikbaar is na een ten minste twaalf uur van tevoren door de vervoerder gedane kennisgeving ; bij het transport van levende dieren kan deze termijn echter op ten minste 18 uur worden gesteld.

3. Indien verscheidene grensposten in de onmiddellijke nabijheid van een zelfde grensgebied zijn gelegen, mogen de betrokken overeenkomstsluitende partijen voor een aantal daarvan gezamenlijk uitzonderingen op lid 1 vaststellen, mits de andere posten in dat gebied wel goederen en voertuigen overeenkomstig genoemd lid kunnen afhandelen.

4. De bevoegde instanties zorgen ervoor dat, in uitzonderlijke gevallen, onder de voorwaarden vastgesteld door de overeenkomstsluitende partijen, de controles en formaliteiten bij de in lid 1 bedoelde grensposten, douanekantoren en diensten buiten de openingstijden kunnen plaatsvinden, wanneer daartoe tijdens de openingstijden een speciaal en met redenen omkleed verzoek is ingediend, op voorwaarde dat zo nodig een vergoeding voor de geleverde diensten wordt betaald.

Artikel 9 Doorrijstroken

Overal waar zulks technisch mogelijk en op grond van de verkeersomvang gerechtvaardigd is, nemen de overeenkomstsluitende partijen maatregelen om bij de grensposten doorrijstroken te doen aanleggen die uitsluitend bestemd zijn voor goederen die onder een douanedoorvoerregeling vallen, de vervoermiddelen daarvan, ongeladen voertuigen en alle goederen die niet meer controles en formaliteiten vereisen dan goederen die onder een doorvoerregeling vallen.

HOOFDSTUK III SAMENWERKING

Artikel 10 Samenwerking tussen instanties

1. Ten einde de grensoverschrijding te vereenvoudigen nemen de overeenkomstsluitende partijen de nodige maatregelen om samenwerking op nationaal, regionaal en plaatselijk niveau tot stand te brengen tussen de met de organisatie van de controles belaste instanties en de verschillende diensten die de controles en formaliteiten aan weerszijden van de grens verrichten.

2. De overeenkomstsluitende partijen zorgen er, elk van haar kant, voor dat de deelnemers aan het in dit protocol bedoelde handelsverkeer de bevoegde instanties snel op de boogte kunnen brengen van bij de grensoverschrijding ondervonden problemen.

3. De in lid 1 bedoelde samenwerking heeft met name betrekking op :
- a) een inrichting van de grensposten die aan de behoeften van het verkeer voldoet ;
 - b) waar mogelijk, de ombouw van grenskantoren tot naast elkaar liggende controlekantoren ;
 - c) de harmonisatie van de bevoegdheden van de grensposten en de aan weerszijden van de grens gelegen kantoren ;
 - d) het zoeken naar passende oplossingen voor alle gemelde problemen.
4. De overeenkomstsluitende partijen werken samen om de openingstijden van de verschillende diensten die controles en formaliteiten aan weerszijden van de grens verrichten, te harmoniseren.

Artikel 11

Kennisgeving van nieuwe controles en formaliteiten

Wanneer een overeenkomstsluitende partij voornemens is een nieuwe controle of formaliteit toe te passen, licht zij de andere overeenkomstsluitende partijen daarover in. De betrokken overeenkomstsluitende partij ziet erop toe dat de ter vereenvoudiging van de grensoverschrijding genomen maatregelen, door de toepassing van deze nieuwe controle of formaliteit hun uitwerking niet verliezen.

Artikel 12

Doorstroming van het verkeer

1. De overeenkomstsluitende partijen nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de wachttijden ten gevolge van de verschillende controles en formaliteiten niet langer zijn dan nodig voor de goede uitvoering. Daartoe worden de openingstijden van de met de controles en formaliteiten belaste diensten, de personeelsbezetting en de praktische behandeling van de goederen en de met de uitvoering van controles en formaliteiten verband houdende documenten, door hen op zodanige wijze geregeld dat de wachttijden bij de afwikkeling van het verkeer zoveel mogelijk worden bekort.
2. De bevoegde instanties van de overeenkomstsluitende partijen op wier grondgebied het goederenvervoer zo ernstig is verstoord dat de vereenvoudiging en de versnelde afwikkeling van de grensoverschrijding in het gedrang kunnen komen, lichten onmiddellijk de bevoegde instanties in van de overige overeenkomstsluitende partijen die door die verstoringen worden getroffen.
3. De bevoegde instanties van de betrokken overeenkomstsluitende partijen nemen onmiddellijk passende maatregelen om de doorstroming van het verkeer zoveel mogelijk te bevorderen. Deze maatregelen worden ter kennis gebracht van het Gemengd Comité van de EER, dat in voorkomend geval op verzoek van een overeenkomstsluitende partij met spoed bijeenkomt om deze maatregelen te bespreken.

Artikel 13

Administratieve bijstand

Om het handelsverkeer tussen de overeenkomstsluitende partijen vlot te doen verlopen en onregelmatigheden of inbreuken gemakkelijker te kunnen opsporen, werken de bevoegde instanties

van de overeenkomstsluitende partijen overeenkomstig de bepalingen van Protocol 11 op overeenkomstige wijze met elkaar samen.

Artikel 14
Overlegorganen

1. De bevoegde instanties van de betrokken overeenkomstsluitende partijen kunnen overlegorganen instellen die met de behandeling van praktische, technische of organisatorische kwesties op regionaal of plaatselijk niveau worden belast.
2. Die overlegorganen komen wanneer nodig op verzoek van de bevoegde instanties van een overeenkomstsluitende partij bijeen. Het Gemengd Comité van de EER wordt regelmatig over de besprekingen van die organen ingelicht door de overeenkomstsluitende partijen waaronder die organen ressorteren.

HOOFDSTUK IV
SLOTBEPALINGEN

Artikel 15
Betalingsfaciliteiten

De overeenkomstsluitende partijen zorgen ervoor dat betalingen in verband met de controles en formaliteiten in het handelsverkeer ook kunnen plaatsvinden door middel van gewaarborgde of gecertificeerde internationale bankcheques in de valuta van het land waar de betaling moet worden verricht.

Artikel 16
Verband met andere overeenkomsten en nationale wetgeving

Dit protocol vormt geen beletsel voor de toepassing van verderreikende faciliteiten die twee of meer overeenkomstsluitende partijen elkaar toekennen, noch voor het recht van de overeenkomstsluitende partijen om hun eigen wetgeving op controles en formaliteiten aan hun grenzen toe te passen, op voorwaarde dat zulks geenszins afbreuk doet aan de uit dit protocol voortvloeiende faciliteiten.

PROTOCOL 11
BETREFFENDE WEDERZIJDSE BIJSTAND IN DOUANEZAKEN

Artikel 1
Definities

Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder :

- a) douanewetgeving : de op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen geldende voorschriften betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van goederen en de plaatsing daarvan onder enige andere douaneregeling, met inbegrip van de door genoemde partijen ingestelde verboden, beperkingen en controlemaatregelen ;
- b) douanerechten : alle rechten, belastingen, vergoedingen en andere heffingen die ter uitvoering van de douanewetgeving op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen worden toegepast en ingevorderd, met uitzondering van de vergoedingen en heffingen waarvan het bedrag bij benadering gelijk is aan de kosten van de verleende diensten ;
- c) verzoekende autoriteit : een bevoegde administratieve autoriteit welke hiertoe door een overeenkomstsluitende partij is aangewezen en die een verzoek om administratieve bijstand in douanezaken indient ;
- d) aangezochte autoriteit : een bevoegde administratieve autoriteit welke hiertoe door een overeenkomstsluitende partij is aangewezen en die een verzoek om administratieve bijstand in douanezaken ontvangt ;
- e) overtreding : elke inbreuk op de douanewetgeving en elke poging daartoe.

Artikel 2
Werkingsfeer

- 1. De overeenkomstsluitende partijen verlenen elkaar bijstand, op de wijze en onder de voorwaarden vastgesteld in dit protocol, met het oog op de correcte toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder wat de preventie, de opsporing en het onderzoek van overtredingen van deze wetgeving betreft.
- 2. De bijstand in douanezaken waarin dit protocol voorziet, geldt voor elke administratieve autoriteit van de overeenkomstsluitende partijen die bevoegd is ter zake van de toepassing van dit protocol. Deze bijstand geldt onverminderd de regels betreffende de wederzijdse bijstand in strafzaken.

Artikel 3
Bijstand op verzoek

- 1. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit verschaft de aangezochte autoriteit eerstgenoemde alle ter zake dienende informatie die deze nodig heeft voor de correcte toepassing van de douanewetgeving, met inbegrip van informatie betreffende transacties waarvan bekend is dat zij hebben plaatsgevonden of gepland zijn en die een overtreding vormen of zouden vormen van deze wetgeving.

2. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit deelt de aangezochte autoriteit haar mede of goederen die uit het grondgebied van een der overeenkomstsluitende partijen zijn uitgevoerd, op regelmatige wijze in de andere overeenkomstsluitende partij zijn ingevoerd, onder vermelding, in voorkomend geval, van de douaneregeling waaronder deze goederen zijn geplaatst.

3. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit zorgt de aangezochte autoriteit ervoor dat toezicht wordt uitgeoefend op :

- a) natuurlijke personen of rechtspersonen ten aanzien waarvan een geground vermoeden bestaat dat zij de douanewetgeving overtreden of overtreden hebben ;
- b) goederenbewegingen waarvan wordt bericht dat zij aanleiding kunnen geven tot ernstige overtredingen van de douanewetgeving ;
- c) vervoermiddelen waarvan op redelijke gronden wordt vermoed dat zij voor het plegen van inbreuken op de douanewetgeving werden gebruikt, worden gebruikt of zouden kunnen worden gebruikt.

Artikel 4

Bijstand op eigen initiatief

De overeenkomstsluitende partijen verlenen elkaar, in het kader van hun bevoegdheden, bijstand indien zij zulks noodzakelijk achten voor de juiste toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder bij het verkrijgen van informatie omtrent :

- transacties die een inbreuk vormden, vormen of zouden vormen op deze wetgeving en die van belang kunnen zijn voor andere overeenkomstsluitende partijen ;
- nieuwe middelen of methoden die bij dergelijke transacties worden gebruikt ;
- goederen waarvan bekend is dat zij het voorwerp vormen van een ernstige overtreding van de douanewetgeving in verband met de invoer, de uitvoer of de doorvoer, dan wel van enige andere douaneregeling.

Artikel 5

Afgifte van documenten/Kennisgeving van besluiten

Op aanvraag van de verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit, overeenkomstig de voorschriften die op haar grondgebied van toepassing zijn, de nodige maatregelen voor :

- de afgifte van alle documenten
- de kennisgeving van alle besluiten

waarop het bepaalde in dit protocol van toepassing is, aan een geadresseerde die op haar grondgebied verblijft of gevestigd is.

Artikel 6

Vorm en inhoud van verzoeken om bijstand

1. Verzoeken in het kader van dit protocol worden schriftelijk gedaan en gaan vergezeld van de voor de behandeling ervan noodzakelijke bescheiden. In spoedeisende gevallen kunnen verzoeken mondeling worden gedaan, mits zij onmiddellijk schriftelijk worden bevestigd.
2. De overeenkomstig het bepaalde in lid 1 ingediende verzoeken bevatten de hierna volgende gegevens :
 - a) de naam van de verzoekende autoriteit ;
 - b) de gevraagde maatregel ;
 - c) het voorwerp en de reden van het verzoek ;
 - d) de relevante wetten, regels en andere voorschriften ;
 - e) zo nauwkeurig en volledig mogelijke informatie betreffende de natuurlijke personen of rechtspersonen waarop het onderzoek betrekking heeft ;
 - f) een overzicht van de relevante feiten, behalve in de in artikel 5 bedoelde gevallen.
3. De verzoeken worden ingediend in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een voor deze autoriteit aanvaardbare taal.
4. Indien een verzoek niet in de juiste vorm wordt gedaan, kan om correctie of aanvulling daarvan worden verzocht. Er kunnen echter voorzorgsmaatregelen worden genomen.

Artikel 7

Behandeling van verzoeken

1. De aangezochte autoriteit of, indien deze niet tot zelfstandig handelen bevoegd is, de administratieve dienst waaraan het verzoek door deze autoriteit werd gericht, behandelt verzoeken om bijstand, binnen de grenzen van de baar verleende bevoegdheden met de middelen waarover zij beschikt, alsof zij voor eigen rekening of in opdracht van een andere autoriteit van dezelfde overeenkomstsluitende partij handelde, niet name door reeds beschikbare informatie te verstrekken en het nodige onderzoek te verrichten of te doen verrichten.
2. Verzoeken om bijstand worden behandeld overeenkomstig de wetten, regels en andere rechtsvoorschriften van de aangezochte overeenkomstsluitende partij.
3. Ter zake bevoegde ambtenaren van een overeenkomstsluitende partij kunnen met instemming van de andere betrokken overeenkomstsluitende partij en onder de door deze vastgestelde voorwaarden, van de diensten van de aangezochte autoriteit of van een andere autoriteit die onder de aangezochte autoriteit ressorteert, informatie betreffende inbreuken op de douanewetgeving verkrijgen die de verzoekende autoriteit nodig heeft ter uitvoering van het bepaalde in dit protocol.
4. Ambtenaren van een overeenkomstsluitende partij kunnen, met instemming van de andere overeenkomstsluitende partij, aanwezig zijn bij onderzoek dat op het grondgebied van laatstgenoemde partij wordt verricht.

Artikel 8

Vorm waarin de informatie dient te worden verstrekt

1. De aangezochte autoriteit deelt de uitslag van het ingestelde onderzoek aan de verzoekende autoriteit mede in de vorm van bescheiden, voor echt gewaarmerkte afschriften van bescheiden, rapporten en dergelijke.
2. De in lid 1 bedoelde bescheiden kunnen worden vervangen door informatie welke met behulp van systemen voor automatische gegevensverwerking in ongeacht welke vorm voor hetzelfde doel wordt verstrekt.

Artikel 9

Gevallen waarin geen bijstand dient te worden verleend

1. De overeenkomstsluitende partijen kunnen de in dit protocol bedoelde bijstand weigeren wanneer het verlenen daarvan :
 - a) hun soevereiniteit, openbare orde, veiligheid of andere wezenlijke belangen in het gedrang zou kunnen brengen ;
 - b) de toepassing inhoudt van valuta- of belastingregelingen andere dan die welke betrekking hebben op douanerechten ; of
 - c) zou leiden tot de schending van een industrieel geheim, een commercieel geheim of een beroepsgeheim.
2. Wanneer de verzoekende autoriteit om een vorm van bijstand verzoekt die zij desgevraagd zelf niet zou kunnen verlenen, vermeldt zij dit in haar verzoek. De aangezochte autoriteit bepaalt zelf hoe zij op een dergelijk verzoek reageert.
3. Indien bijstand wordt geweigerd, dienen het daartoe strekkende besluit en de redenen welke eraan ten grondslag liggen onverwijld aan de verzoekende autoriteit te worden medegedeeld.

Artikel 10

Geheimhoudingsplicht

Alle informatie die ter uitvoering van dit protocol in ongeacht welke vorm wordt verstrekt, heeft een vertrouwelijk karakter. Zij valt onder de geheimhoudingsplicht en geniet de bescherming van de ter zake geldende wettelijke voorschriften in de overeenkomstsluitende partij die ze heeft ontvangen en van de overeenkomstige bepalingen waaraan de communautaire autoriteiten onderworpen zijn.

Artikel 11

Gebruik van de informatie

1. De verkregen informatie mag uitsluitend worden gebruikt voor de toepassing van het bepaalde in dit protocol. Het gebruik van deze informatie door een overeenkomstsluitende partij voor andere doeleinden is afhankelijk van de voorafgaande schriftelijke toestemming van de administratieve autoriteit die ze heeft verstrekt en is aan de door deze autoriteit vastgestelde beperkingen onderworpen. Deze bepalingen zijn niet van toepassing op informatie betreffende overtredingen waarbij verdovende middelen en psychotrope stoffen betrokken zijn. Dergelijke informatie mag worden doorgegeven aan andere autoriteiten die rechtstreeks bij de bestrijding van de illegale handel in verdovende middelen betrokken zijn.

2. Het bepaalde in lid 1 vormt geen beletsel voor het gebruik van informatie in enige gerechtelijke of administratieve procedure die achteraf wordt ingesteld wegens niet-naleving van de douanewetgeving.

3. De overeenkomstsluitende partijen kunnen de ter uitvoering van dit protocol verkregen informatie en geraadpleegde bescheiden in hun rapporten, getuigenissen en gerechtelijke procedures als bewijsmateriaal gebruiken.

Artikel 12

Deskundigen en getuigen

Een onder een aangezochte autoriteit ressorterende ambtenaar kan worden gemachtigd, binnen de grenzen van de hem verleende machtiging, in het rechtsgebied van een andere overeenkomstsluitende partij als getuige of deskundige op te treden in gerechtelijke of administratieve procedures die betrekking hebben op onderwerpen waarop dit protocol van toepassing is en daarbij de voor het gerechtelijk onderzoek noodzakelijke voorwerpen, bescheiden of voor echt gewaarmerkte afschriften van bescheiden voor te leggen. In het verzoek dient uitdrukkelijk te worden vermeld over welk onderwerp en in welke functie of hoedanigheid de betrokken ambtenaar zal worden ondervraagd.

Artikel 13

Kosten van de bijstand

De overeenkomstsluitende partijen brengen elkaar geen kosten in rekening voor uitgaven welke ter uitvoering van het bepaalde in dit protocol zijn gemaakt, met uitzondering, in voorkomend geval, van de uitgaven voor deskundigen, getuigen, tolken en vertalers die niet in overheidsdienst zijn.

Artikel 14

Tenuitvoerlegging

1. Het beheer van dit protocol wordt waargenomen door de centrale douaneautoriteiten van de EVA-Staten enerzijds, en de ter zake bevoegde diensten van de Commissie en in voorkomend geval, de douaneautoriteiten van de Lid-Staten, anderzijds. Zij kunnen de bevoegde organen aanbevelingen doen voor wijzigingen die naar hun mening in dit protocol dienen te worden aangebracht.

2. De overeenkomstsluitende partijen doen elkaar lijsten toekomen van de bevoegde autoriteiten die als contactpersoon voor de tenuitvoerlegging van dit protocol zijn aangewezen.

In gevallen die tot de bevoegdheid van de Gemeenschap behoren, wordt wat dit betreft naar behoren rekening gehouden met specifieke situaties die, om dringende redenen of wegens het feit dat slechts twee landen bij een verzoek om of een uitwisseling van informatie betrokken zijn, rechtstreekse contacten tussen de voor de behandeling van verzoeken of de uitwisseling van informatie bevoegde instanties van de EVA-Staten en de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap noodzakelijk maken. Deze informatie wordt aangevuld met lijsten van ambtenaren van de met de preventie, het onderzoek en de bestrijding van inbreuken op de douanewetgeving belaste diensten. Deze lijsten worden wanneer nodig herzien.

Met het oog op de goede werking van dit protocol nemen de overeenkomstsluitende partijen maatregelen ter bevordering van directe persoonlijke contacten tussen de met de bestrijding van

douanefraude belaste diensten, in voorkomend geval eveneens op het niveau van de plaatselijke autoriteiten, ten einde de uitwisseling van informatie en de behandeling van verzoeken te vergemakkelijken.

3. De overeenkomstsluitende partijen raadplegen elkaar en stellen elkaar in kennis van alle uitvoeringsbepalingen die overeenkomstig dit artikel worden genomen.

Artikel 15
Complementariteit

1. Dit protocol vormt een aanvulling op alle overeenkomsten inzake wederzijdse bijstand, die zijn gesloten of kunnen worden gesloten tussen Lid-Staten van de Europese Gemeenschap en EVA-landen, enerzijds, en tussen EVA-landen onderling, anderzijds, en vormt geen beletsel voor de toepassing daarvan. Zij staat bovendien een ruimere wederzijdse bijstand waarin dergelijke overeenkomsten mogelijkerwijze voorzien, niet in de weg.

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 11 doen deze overeenkomsten geen afbreuk aan de communautaire bepalingen betreffende de uitwisseling, tussen de bevoegde diensten van de Commissie en de douaneautoriteiten van de Lid-Staten, van alle met betrekking tot douanezaken verkregen informatie die voor de Gemeenschap van belang kan zijn.

PROTOCOL 12
BETREFFENDE OVEREENKOMSTEN MET DERDE LANDEN
OP HET GEBIED VAN CONFORMITEITSBEOORDELING

Over overeenkomsten met derde landen inzake de wederzijdse erkenning van de conformiteitsbeoordeling van produkten waarbij in de EG-wetgeving in het gebruik van een merkteken is voorzien, wordt op initiatief van de Gemeenschap onderhandeld. De Gemeenschap onderhandelt vanuit de gedachte dat de betrokken derde landen met de EVA-Statens parallele overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning zullen sluiten die gelijkwaardig zijn aan de met de Gemeenschap te sluiten overeenkomsten. De samenwerking tussen de overeenkomstsluitende partijen geschiedt overeenkomstig de algemene informatie- en overlegprocedures van de EER-Overeenkomst. Indien over de betrekkingen met derde landen een geschil ontstaat, wordt daarvoor een oplossing gezocht overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van de EER-Overeenkomst.

PROTOCOL 13
BETREFFENDE DE NIET-TOEPASSING VAN
ANTI-DUMPING- EN COMPENSERENDE MAATREGELEN

De toepassing van artikel 26 van de Overeenkomst is beperkt tot de onder de Overeenkomst vallende gebieden ten aanzien waarvan het communautaire acquis volledig in de Overeenkomst is opgenomen.

Bovendien laat de toepassing ervan, tenzij de overeenkomstsluitende partijen andere oplossingen overeenkomen, eventuele maatregelen onverlet die door de overeenkomstsluitende partijen worden genomen om de volgende op derde landen gerichte maatregelen te ontwijken :

- anti-dumpingmaatregelen ;
- compenserende rechten ;
- maatregelen tegen aan derde landen toe te schrijven onwettige praktijken.

PROTOCOL 14
BETREFFENDE DE HANDEL IN KOLEN- EN STAALPRODUKTEN

Artikel 1

Dit protocol betreft produkten waarop bilaterale Vrijhandelsovereenkomsten (hierna "Vrijhandelsovereenkomsten" genoemd) tussen enerzijds de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en haar Lid-Staten en anderzijds de afzonderlijke EVA-Staten, dan wel, in voorkomend geval, tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de respectieve EVA-Staten van toepassing zijn.

Artikel 2

1. De Vrijhandelsovereenkomsten blijven onverminderd van kracht, tenzij in dit protocol anders is bepaald. In die gevallen waarin de Vrijhandelsovereenkomsten niet van toepassing zijn, gelden de bepalingen van de Overeenkomst. In die gevallen waarin de materiële bepalingen van de Vrijhandelsovereenkomsten van kracht blijven, blijven ook de institutionele bepalingen van deze overeenkomsten van kracht.

2. Kwantitatieve beperkingen van de uitvoer, maatregelen van gelijke werking alsmede douanerechten en heffingen van gelijke werking die op de handel binnen de Europese Economische Ruimte van toepassing zijn, worden afgeschaft.

Artikel 3

De overeenkomstsluitende partijen voeren geen beperkingen of administratieve en technische voorschriften in die in de handel tussen de overeenkomstsluitende partijen een belemmering van het vrije verkeer van onder dit protocol vallende produkten zouden vormen.

Artikel 4

De voor ondernemingen geldende materiële regels voor de mededinging in verband met onder dit protocol vallende produkten zijn opgenomen in Protocol 25. De secundaire wetgeving is in Protocol 21 en Bijlage XIV vermeld.

Artikel 5

De overeenkomstsluitende partijen houden zich aan de regels voor steun aan de staalindustrie. Met name erkennen zij de relevantie van en aanvaarden zij de communautaire regels voor de steun aan de ijzer- en staalindustrie die zijn vastgesteld bij Beschikking nr. 89/322/EGKS van de Commissie, welke op 31 december 1991 afloopt. De overeenkomstsluitende partijen verklaren voornemens te zijn in de EER-Overeenkomst nieuwe communautaire regels voor steun aan de ijzer- en staalindustrie op te nemen voordat deze Overeenkomst in werking treedt, op voorwaarde dat deze regels grotendeels met genoemde beschikking overeenstemmen.

Artikel 6

1. De overeenkomstsluitende partijen wisselen informatie over hun markten uit. De EVA-Staten stellen alles in het werk om ervoor te zorgen dat de producenten, afnemers en handelaars in de staalsector deze informatie verschaffen.

2. De EVA-Staten stellen alles in het werk om ervoor te zorgen dat de op hun grondgebied gevestigde staalproducerende ondernemingen deelnemen aan de jaarlijkse enquêtes in verband met investeringen als bedoeld in artikel 15 van Beschikking nr. 3302/81/EGKS van de Commissie van 18 november 1981. Onverminderd de voorwaarden inzake zakelijke vertrouwelijkheid wisselen de overeenkomstsluitende partijen informatie uit over belangrijke investeringsprojecten en stilleggingsprojecten.

3. De algemene institutionele bepalingen van de Overeenkomst zijn van toepassing op alle zaken die betrekking hebben op de uitwisseling van informatie tussen de overeenkomstsluitende partijen.

Artikel 7

De overeenkomstsluitende partijen stellen vast dat de regels betreffende de oorsprong welke zijn neegelegd in Protocol 3 van de Vrijhandelsovereenkomsten tussen de Europese Economische Gemeenschap en afzonderlijke EVA-Staten, worden vervangen door Protocol 4 van deze Overeenkomst.

PROTOCOL 15
BETREFFENDE OVERGANGSPERIODEN VOOR
HET VRIJE VERKEER VAN PERSONEN
(ZWITSERLAND EN LIECHTENSTEIN)

Artikel 1

De bepalingen van de Overeenkomst en de bijlagen daarbij met betrekking tot het vrije verkeer van personen tussen de Lid-Staten van de EG en de EVA-Staten zijn van toepassing onder voorbehoud van de overgangsbepalingen van dit protocol.

Artikel 2

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 4, mogen Zwitserland enerzijds en de Lid-Staten van de EG en de overige EVA-Staten anderzijds ten aanzien van onderscheidenlijk de onderdanen van de Lid-Staten van de EG en de overige EVA-Staten en de onderdanen van Zwitserland hun nationale bepalingen op grond waarvan een voorafgaande inreis-, verblijfs- en werkvergunning vereist is, tot 1 januari 1998 handhaven.

2. Zwitserland mag ten aanzien van de onderdanen van de EG-landen en de overige EVA-Staten tot 1 januari 1998 kwantitatieve beperkingen handhaven voor nieuwe ingezetenen en seizoenarbeiders. Deze kwantitatieve beperkingen worden geleidelijk toestaan het einde van de overgangperiode vermindert.

Artikel 3

1. Onverminderd het bepaalde in lid 3, mag Zwitserland de nationale bepalingen ter beperking van de geografische en beroepsmobiliteit van seizoenarbeiders, met inbegrip van de verplichting voor deze werknemers om het grondgebied van Zwitserland na afloop van de seizoenvergunning voor ten minste drie maanden te verlaten, tot 1 januari 1998 handhaven. Met ingang van 1 januari 1993 worden seizoenvergunningen voor seizoenarbeiders die bij terugkeer op het Zwitserse grondgebied in het bezit zijn van een seizoenarbeidscontract, automatisch verlengd.

2. De artikelen 10, 11 en 12 van Verordening (EEG) nr. 1612/68, zoals vermeld in punt 2 van bijlage V bij de Overeenkomst, zijn met ingang van 1 januari 1997 in Zwitserland op seizoenarbeiders van toepassing.

3. Met ingang van 1 januari 1993 en onverminderd het bepaalde in artikel 2 van dit protocol zijn de bepalingen van artikel 28 van de Overeenkomst en van bijlage V bij de Overeenkomst in Zwitserland op seizoenarbeiders van toepassing op voorwaarde dat deze werknemers binnen een voorafgaande referentieperiode van vier opeenvolgende jaren gedurende dertig maanden in Zwitserland seizoenarbeid hebben verricht.

Artikel 4

Het is Zwitserland toegestaan de volgende bepalingen te handhaven:

- tot 1 januari 1996 de nationale bepalingen op grond waarvan een werknemer die niet in Zwitserland woont maar daar wel werkt (grensarbeider), verplicht is iedere dag naar het grondgebied van zijn woonplaats terug te keren;
- tot 1 januari 1998 de nationale bepalingen op grond waarvan een werknemer die niet in Zwitserland woont maar daar wel werkt (grensarbeider), verplicht is iedere week naar het grondgebied van zijn woonplaats terug te keren;
- tot 1 januari 1997 de nationale bepalingen betreffende de beperking van de tewerkstelling van grensarbeiders binnen bepaalde grensgebieden;
- tot 1 januari 1995 de nationale bepalingen op grond waarvan grensarbeiders in Zwitserland in het bezit moeten zijn van een voorafgaande werkvergunning.

Artikel 5

1. Liechtenstein enerzijds en de Lid-Staten van de EG en de overige EVA-Staten anderzijds mogen ten aanzien van onderscheidenlijk de onderdanen van de Lid-Staten van de EG en de overige EVA-Staten en de onderdanen van Liechtenstein hun nationale bepalingen op grond waarvan een voorafgaande inreis-, verblijfs- en werkvergunning vereist is, tot 1 januari 1998 handhaven.

2. Liechtenstein mag ten aanzien van de onderdanen van de EG-landen en de overige EVA-Staten tot 1 januari 1998 kwantitatieve beperkingen handhaven voor nieuwe ingezetenen, seizoenarbeiders en grensarbeiders. Deze kwantitatieve beperkingen worden geleidelijk verminderd.

Artikel 6

1. Liechtenstein mag de nationale bepalingen ter beperking van de beroepsmobiliteit van seizoenarbeiders, met inbegrip van de verplichting voor deze werknemers om het grondgebied van Liechtenstein na afloop van de seizoenvergunning voor ten minste drie maanden te verlaten, tot 1 januari 1998 handhaven. Met ingang van 1 januari 1993 worden seizoenvergunningen voor seizoenarbeiders die bij terugkeer op het grondgebied van Liechtenstein in het bezit zijn van een seizoenarbeidscontract, automatisch verlengd.

2. De artikelen 10, 11 en 12 van Verordening (EEG) nr. 1612/68, zoals vermeld in punt 2 van bijlage V bij de Overeenkomst, zijn in Liechtenstein met ingang van 1 januari 1995 op ingezetenen en met ingang van 1 januari 1997 op seizoenarbeiders van toepassing.

3. De in lid 2 bedoelde regelingen zijn ook van toepassing op de gezinsleden van zelfstandigen op het grondgebied van Liechtenstein.

Artikel 7

Het is Liechtenstein toegestaan de volgende bepalingen te handhaven:

- tot 1 januari 1998 de nationale bepalingen op grond waarvan een werknemer die niet in Liechtenstein woont maar daar wel werkt (grensarbeider), verplicht is iedere dag naar het grondgebied van zijn woonplaats terug te keren;
- tot 1 januari 1998 de nationale bepalingen ter beperking van de beroepsmobiliteit en de toegang tot beroepen voor alle categorieën werknemers;
- tot 1 januari 1995 de nationale bepalingen ter beperking van de toegang tot beroepswerkzaamheden voor in Liechtenstein woonachtige zelfstandigen. Voor niet in Liechtenstein woonachtige zelfstandigen mogen deze beperkingen tot 1 januari 1997 worden gehandhaafd.

Artikel 8

1. Behalve de in de artikelen 2, 3, 4, 5, 6 en 7 genoemde beperkingen mogen Zwitserland en Liechtenstein vanaf de datum van ondertekening van de Overeenkomst geen nieuwe restrictieve maatregelen ten aanzien van de inreis, de tewerkstelling en het verblijf van werknemers en zelfstandigen invoeren.

2. Zwitserland en Liechtenstein nemen alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat onderdanen van de Lid-Staten van de EG en van de overige EVA-Staten gedurende de overgangsperioden op het grondgebied van Zwitserland en Liechtenstein met dezelfde voorrang als de onderdanen van respectievelijk Zwitserland en Liechtenstein in aanmerking kunnen komen voor de vervulling van bestaande vacatures.

Artikel 9

1. Vanaf 1 januari 1996 evalueren de overeenkomstsluitende partijen de resultaten van de in de artikelen 2 tot en met 4 genoemde overgangsperioden. In aanvulling hierop kunnen de overeenkomstsluitende partijen op grond van nieuwe gegevens en met het oog op een eventuele verkorting van de overgangsperioden maatregelen voorstellen ter aanpassing van de overgangsperioden.

2. Aan het einde van de overgangsperiode voor Liechtenstein worden de overgangsmaatregelen door de overeenkomstsluitende partijen gezamenlijk opnieuw bezien, waarbij rekening wordt gehouden met de specifieke geografische ligging van Liechtenstein.

Artikel 10

Gedurende de overgangsperioden blijven bestaande bilaterale overeenkomsten van toepassing, tenzij uit de Overeenkomst bepalingen voortvloeien die voor de burgers van de Lid-Staten van de EG en de EVA-Staten gunstiger zijn.

Artikel 11

In dit protocol hebben de daarin gebruikte termen "seizoenarbeider" en "grensarbeider" de betekenis zoals die ten tijde van de ondertekening van de Overeenkomst in de nationale wetgeving van respectievelijk Zwitserland en Liechtenstein is gedefinieerd.

PROTOCOL 16
BETREFFENDE MAATREGELEN OP HET GEBIED VAN DE SOCIALE ZEKERHEID
MET BETREKKING TOT DE OVERGANGSPERIODEN VOOR
HET VRIJE VERKEER VAN PERSONEN
(ZWITSERLAND EN LIECHTENSTEIN)

Artikel 1

In dit protocol en in Verordening (EEG) nr. 1408/71 van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (PB nr. L 149 van 5.7.1971, blz. 2), wordt wat Zwitserland en Liechtenstein betreft onder "seizoenarbeider" iedere werknemer verstaan die onderdaan is van een Lid-Staat van de EG of van een andere EVA-Staat en die in het bezit is van een seizoenvergunning in de zin van de nationale wetgeving van onderscheidenlijk Zwitserland en Liechtenstein voor een maximale duur van negen maanden.

Artikel 2

Voor de geldigheidsduur van de vergunning heeft de seizoen-arbeider recht op een werkloosheidsuitkering overeenkomstig de Zwitserse, respectievelijk Liechtensteinse wetgeving, onder dezelfde voorwaarden als een onderdaan van Zwitserland, respectievelijk Liechtenstein en overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1408/71.

Artikel 3

Een gedeelte van de door seizoenarbeiders betaalde werkloosheidspremies wordt door Zwitserland, respectievelijk Liechtenstein terugbetaald aan het land waar deze arbeiders woonachtig zijn, overeenkomstig onderstaande procedure :

- a) Voor elke Staat wordt het totaalbedrag van de premies vastgesteld op grond van het aantal seizoenarbeiders dat onderdaan is van die Staat en eind augustus in Zwitserland, respectievelijk Liechtenstein aanwezig is, de gemiddelde lengte van het seizoen, de lonen en de hoogte van de bijdragen in de Zwitserse, respectievelijk Liechtensteinse werkloosheidsverzekering (werkgevers- en werknemersaandeel).
- b) Het aan elke Staat terugbetaalde bedrag bedraagt vijftig percent van het totale premiebedrag, berekend volgens a).
- c) De terugbetaling geschiedt alleen als het totale aantal seizoenarbeiders dat in de betrokken Staat woont, gedurende de afrekeningsperiode voor Zwitserland meer dan vijfhonderd en voor Liechtenstein meer dan vijftig bedraagt.

Artikel 4

De bepalingen betreffende de terugbetaling van werkloosheidspremies in de door Zwitserland gesloten verdragen inzake werkloosheidsverzekering met Frankrijk (Verdrag van 14 december 1978), Italië (Verdrag van 12 december 1978), de Bondsrepubliek Duitsland (Verdrag van 17 november 1982),

Oostenrijk (Verdrag van 14 december 1978) en het Vorstendom Liechtenstein (Verdrag van 15 januari 1979) blijven gedurende de overgangsperioden van toepassing.

Artikel 5

De geldigheid van dit protocol blijft beperkt tot de duur van de in Protocol 15 vastgestelde overgangsperioden.

PROTOCOL 17
BETREFFENDE ARTIKEL 34

1. Artikel 34 van de Overeenkomst doet niet af aan de goedkeuring van wetgeving over de toepassing van eventuele maatregelen door de overeenkomstsluitende partijen betreffende de toegang tot hun inrkten voor derde landen.

Wetgeving op een gebied dat onder de Overeenkomst valt wordt overeenkomstig de in de Overeenkomst vastgestelde procedures behandeld en de overeenkomstsluitende partijen streven naar de uitwerking van overeenkomstige EER-regels.

In alle andere gevallen brengen de overeenkomstsluitende partijen het Gemengd Comité van de EER op de hoogte van de maatregelen en streven, waar nodig, naar de goedkeuring van bepalingen om ervoor te zorgen dat de maatregelen niet worden ontweken via het grondgebied van de andere overeenkomstsluitende partijen.

Indien over dergelijke regels of bepalingen geen overeenstemming kan worden bereikt, kan de betrokken overeenkomstsluitende partij de nodige maatregelen nemen om deze ontwijking te voorkomen.

2. Voor de vaststelling van de begunstigen van de uit artikel 34 voortvloeiende rechten, is titel I van het Algemeen Programma voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging (PB nr. 2, 15.1.1962, blz. 36/62) van toepassing met dezelfde rechtsgevolgen als binnen de Gemeenschap.

PROTOCOL 18
BETREFFENDE DE INTERNE PROCEDURES
VOOR DE TENUITVOERLEGGING VAN ARTIKEL 43 VAN DE OVEREENKOMST

Voor de Europese Gemeenschap zijn de voor de tenuitvoerlegging van artikel 43 van de Overeenkomst te volgen procedures in het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap neergelegd.

Voor de EVA-Staten zijn de procedures uiteengezet in de Overeenkomst inzake het Permanent Comité van de EVA-Staten en zij omvatten de volgende onderdelen :

Een EVA-Staat die van plan is maatregelen te nemen overeenkomstig artikel 43 van de Overeenkomst dient het Permanent Comité van de EVA-Staten te zijner tijd daarvan kennis te geven.

In geval van vertrouwelijkheid of dringendheid dient de kennisgeving aan de andere EVA-Staten en het Permanent Comité van de EVA-Staten evenwel uiterlijk op de datum van de inwerkingtreding van de maatregelen plaats te vinden.

Het Permanent Comité van de EVA-Staten zal de situatie onderzoeken en een advies uitbrengen betreffende de invoering van de maatregelen. Het blijft de situatie volgen en kan te allen tijde bij meerderheid van stemmen aanbevelingen doen betreffende een mogelijke aanpassing, opschorting of intrekking van de ingevoerde maatregelen of betreffende eventuele andere maatregelen om het betrokken EVA-Staat bij te staan bij de oplossing van zijn problemen.

PROTOCOL 19
BETREFFENDE ZEEVERVOER

De overeenkomstsluitende partijen passen de in Verordeningen (EEG) nrs. 4057/86 en 4058/86 van de Raad en Beschikking 83/573/EEG van de Raad bedoelde maatregelen of andere soortgelijke maatregelen niet op elkaar toe indien het acquis met betrekking tot het zeevervoer als vermeld in de Overeenkomst volledig wordt toegepast.

De overeenkomstsluitende partijen streven ernaar hun optreden en maatregelen ten aanzien van derde landen en ondernemingen uit derde landen op het gebied van het zeevervoer als volgt te coördineren :

1. Indien een overeenkomstsluitende partij besluit toezicht te houden op de activiteiten van bepaalde derde landen op het gebied van de vrachtvaart, dan stelt zij het Gemengd Comité van de EER daarvan in kennis en kan zij andere overeenkomstsluitende partijen voorstellen aan dit optreden mede te werken.
2. Indien een overeenkomstsluitende partij besluit diplomatieke stappen te zetten bij een derde land als antwoord op een beperking of een dreiging tot beperking van de vrije toegang tot lading in het zeevervoer, dan stelt zij het Gemengd Comité van de EER daarvan in kennis. De overige verdragsluitende partijen kunnen besluiten zich bij deze diplomatieke stappen aan te sluiten.
3. Indien een van de overeenkomstsluitende partijen van plan is maatregelen te nemen of op te treden tegen een derde land en/of rederijen uit derde landen om te reageren op onder meer oneerlijke tariefpraktijken van bepaalde rederijen uit derde landen in het internationale lijnvervoer van goederen of op beperkingen of de dreiging tot beperking van de vrije toegang tot lading in het zeevervoer, dan brengt zij het Gemengd Comité van de EER daarvan op de hoogte. In voorkomend geval mag de overeenkomstsluitende partij die de procedure inleidt de overige overeenkomstsluitende partijen om samenwerking hierbij verzoeken.

De overige overeenkomstsluitende partijen mogen besluiten dezelfde maatregelen te nemen of acties te ondernemen voor hun eigen rechtsgebied. Indien de door een overeenkomstsluitende partij vastgestelde maatregelen of acties worden ontweken via het grondgebied van andere overeenkomstsluitende partijen die dergelijke maatregelen of acties niet hebben vastgesteld, kan de overeenkomstsluitende partij waarvan de maatregelen of acties worden ontweken passende maatregelen nemen om deze situatie te verhelpen.

4. Indien een van de overeenkomstsluitende partijen van plan is te onderhandelen over vrachtverdelingsregelingen als omschreven in artikel 5, lid 1, en artikel 6 van Verordening (EEG) van de Raad nr. 4055/86 (PB nr. L 378, 31.12.1986, blz. 1) of de bepalingen van deze verordening uit te breiden tot onderdanen van een derde land als bedoeld in artikel 7 daarvan, dan stelt zij het Gemengd Comité van de EER daarvan in kennis.

Indien een of meer van de overige overeenkomstsluitende partijen bezwaren maken tegen het voorgenomen optreden, dan zal binnen het Gemengd Comité van de EER naar een bevredigende oplossing worden gezocht. Indien de overeenkomstsluitende partijen het niet eens worden, kunnen passende maatregelen worden genomen. Indien er geen andere mogelijkheid is, kunnen deze maatregelen bestaan in de opheffing tussen de overeenkomstsluitende partijen van het bij artikel 1 van de verordening ingestelde beginsel van het vrij verrichten van diensten inzake zeevervoer.

5. Indien mogelijk dient de in de punten 1 tot en met 4 bedoelde kennisgeving tijdig te worden gedaan ten einde de overeenkomstsluitende partijen in staat te stellen hun optreden te coördineren.
6. Op verzoek van een overeenkomstsluitende partij kan tussen de overeenkomstsluitende partijen overleg plaatsvinden over scheepvaartangelegenheden die in internationale organisaties worden behandeld, over de diverse aspecten van de ontwikkeling van de betrekkingen tussen de overeenkomstsluitende partijen en derde landen op scheepvaartgebied en over de functionering van bilaterale of multilaterale overeenkomsten die op dit gebied zijn gesloten.

PROTOCOL 20
BETREFFENDE TOEGANG TOT DE BINNENWATEREN

1. De overeenkomstsluitende partijen verlenen elkaar het recht op toegang tot hun binnenwateren. Wat de Rijn en de Donau betreft, nemen de overeenkomstsluitende partijen alle maatregelen die nodig zijn om gelijktijdig de beoogde gelijkheid van toegang en vrijheid van vestiging in de binnenvaart te verwezenlijken.

2. Tegen 1 januari 1996 zal binnen de betrokken internationale organisaties een regeling worden uitgewerkt die aan alle overeenkomstsluitende partijen wederzijds gelijke toegang garandeert tot de binnenwateren op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen en waarbij rekening wordt gehouden met de verplichtingen uit hoofde van de desbetreffende multilaterale overeenkomsten.

3. Het met betrekking tot de binnenwateren relevante acquis geldt vanaf de inwerkingtreding van de overeenkomst voor de EVA-Staten die op dat ogenblik toegang hebben tot de binnenwateren van de Gemeenschap en voor de overige EVA-Staten zodra zij het recht op gelijke toegang verkrijgen.

Artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1101/89 van 27 april 1989, (PB nr. L 116 van 28.4.1989, blz. 25), als aangepast ten behoeve van de Overeenkomst, wordt evenwel toegepast op de na 1 januari 1993 in de vaart gebrachte binnenschepen uit laatstgenoemde EVA-Staten zodra die landen toegang krijgen tot de binnenwateren van de Gemeenschap.

PROTOCOL 21
BETREFFENDE DE TENUITVOERLEGGING VAN MEDEDINGINGSREGELS
TEN AANZIEN VAN ONDERNEMINGEN

Artikel 1

Voor de toepassing van de mededingingsregels van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal worden aan de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA op grond van een overeenkomst tussen de EVA-Staten de bevoegdheden en taken toebedeeld, die overeenkomen met die van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, op het tijdstip van ondertekening van de Overeenkomst, ten einde uitvoering te kunnen geven aan de in de artikelen 1, lid 2, onder e), en 53 tot en met 60 van de Overeenkomst en de in Protocol 25 vervatte beginselen.

De Gemeenschap neemt de maatregelen die noodzakelijk zijn om uitvoering te geven aan de in de artikelen 1, lid 2, onder e), en 53 tot en met 60 van de Overeenkomst en de in Protocol 25 vervatte beginselen, ten einde ervoor te zorgen dat de Commissie van de EG uit hoofde van de Overeenkomst de bevoegdheden en taken heeft die overeenkomen met die, welke haar op het tijdstip van ondertekening van de Overeenkomst zijn toebedeeld voor de toepassing van de mededingingsregels van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

Artikel 2

Indien overeenkomstig de in deel VII van de Overeenkomst bedoelde procedures nieuwe besluiten worden vastgesteld betreffende de uitvoering van de artikelen 1, lid 2, onder e), en 53 tot en met 60 en van Protocol 25 of tot wijziging van de in artikel 3 van dit Protocol genoemde besluiten, worden dienovereenkomstige wijzigingen aangebracht in de overeenkomst tot instelling van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA, ten einde ervoor te zorgen dat de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA gelijktijdig de taken en bevoegdheden krijgt toebedeeld die overeenkomen met die van de Commissie van de EG.

Artikel 3

1. In aanvulling op de in bijlage XIV genoemde besluiten geven de volgende besluiten de bevoegdheden en taken van de Commissie van de EG weer voor de toepassing van de mededingingsregels van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap :

De controle op concentraties

1. **389 R 4064** : De artikelen 6 tot en met 25 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad van 21 december 1989 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen (PB nr. L 395 van 30.12.1989, blz. 1), gerectificeerd in PB nr. L 257 van 21.9.1990, blz. 13
2. **390 R 2367** : Verordening (EEG) nr. 2367/90 van de Commissie van 25 juli 1990 betreffende de aanmeldingen, de termijnen en het horen van betrokkenen en derden, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad betreffende de controle op concentraties van ondernemingen (PB nr. L 219 van 14.8.1990, blz. 5)

Algemene procedurele bepalingen

3. **362 R 0017** : Verordening nr. 17 van de Raad van 6 februari 1962. Eerste Verordening over de toepassing van de artikelen 85 en 86 van het Verdrag (PB nr. 13 van 21.2.1962, blz. 204/62), gewijzigd bij :
- **362 R 0059** : Verordening nr. 59 van 3 juli 1962 (PB nr. 58 van 10.7.1962, blz. 1655/62),
 - **363 R 0118** : Verordening nr. 118 van 5 november 1963 (PB nr. 162 van 7.11.1963, blz. 2696/63),
 - **371 R 2822** : Verordening (EEG) nr. 2822/71 van 20 december 1971 (PB nr. L 285 van 29.12.1971, blz. 49),
 - **1 72 B** : Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen - Toetreding tot de Europese Gemeenschappen van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (PB nr. L 73 van 27.3.1972, blz. 92);
 - **1 79 H** : Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen - Toetreding tot de Europese Gemeenschappen van de Helleense Republiek (PB nr. L 291 van 19.11.1979, blz. 93),
 - **1 85 I** : Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen - Toetreding tot de Europese Gemeenschappen van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB nr. L 302 van 15.11.1985, blz. 165).
4. **362 R 0027** : Verordening nr. 27 van de Commissie van 3 mei 1962. Eerste Uitvoeringsverordening van Verordening nr. 17 van de Raad van 6 februari 1962 (Vorm, inhoud en overige bijzonderheden van de verzoeken en aanmeldingen) (PB nr. L 35 van 10.5.1962, blz. 1118/62), gewijzigd bij :
- **368 R 1133** : Verordening (EEG) nr. 1133/68 van 26 juli 1968 (PB nr. L 189 van 1.8.1968, blz. 1),
 - **375 R 1699** : Verordening (EEG) nr. 1699/75 van 2 juli 1975 (PB nr. L 172 van 3.7.1975, blz. 11),
 - **1 79 H** : Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen - Toetreding tot de Europese Gemeenschappen van de Helleense Republiek (PB nr. L 291 van 19.11.1979, blz. 94),
 - **385 R 2526** : Verordening (EEG) nr. 2526/85 van 5 augustus 1985 (PB nr. L 240 van 7.9.1985, blz. 1),
 - **1 85 I** : Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen - Toetreding tot de Europese Gemeenschappen van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB nr. L 302 van 15.11.1985, blz. 166).
5. **363 R 0099** : Verordening nr. 99 van de Commissie van 25 juli 1963 over het horen van belanghebbenden en derden overeenkomstig artikel 19, de leden 1 en 2, van Verordening nr. 17 van de Raad (PB nr. 127 van 20.8.1963, blz. 2268/63).

Vervoer

6. **362 R 0141** : Verordening nr. 141 van de Raad van 26 november 1962 houdende niet-toepassing op de vervoerssector van Verordening nr. 17 van de Raad, gewijzigd bij Verordeningen nr. 165/65/EEG en 1002/67/EEG (PB nr. 124 van 28.11.1962, blz. 2751/62).
 7. **368 R 1017** : De artikelen 6 en 10 tot en met 31 van Verordening (EEG) nr. 1017/68 van de Raad van 19 juli 1968 houdende de toepassing van mededingingsregels op het gebied van het vervoer per spoor, op de weg en over de binnenwateren (PB nr. L 175 van 23.7.1968, blz. 1).
 8. **369 R 1629** : Verordening (EEG) nr. 1629/69 van de Commissie van 8 augustus 1969 betreffende vorm, inhoud en overige bijzonderheden van klachten overeenkomstig artikel 10, verzoeken overeenkomstig artikel 12 en aanmeldingen overeenkomstig artikel 14, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1017/68 van de Raad van 19 juli 1968 (PB nr. L 209 van 21.8.1969, blz. 1).
 9. **369 R 1630** : Verordening (EEG) nr. 1630/69 van de Commissie van 8 augustus 1969 over het horen van belanghebbenden en derden overeenkomstig artikel 26, lid 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 1017/68 van de Raad van 19 juli 1968 (PB nr. L 209 van 21.8.1969, blz. 11).
 10. **374 R 2988** : Verordening (EEG) nr. 2988/74 van de Raad van 26 november 1974 inzake de verjaring van het recht van vervolging en van tenuitvoerlegging op het gebied van het vervoers- en het mededingingsrecht van de Europese Economische Gemeenschap (PB nr. L 319 van 29.11.1974, blz. 1).
 11. **386 R 4056** : Afdeling II van Verordening (EEG) nr. 4056/86 van de Raad van 22 december 1986 tot vaststelling van de wijze van toepassing van de artikelen 85 en 86 van het Verdrag op zeevervoer (PB nr. L 378 van 31.12.1986, blz. 4).
 12. **388 R 4260** : Verordening (EEG) nr. 4260/88 van de Commissie van 16 december 1988 betreffende de mededelingsverplichtingen, de klachten, de verzoeken en het horen van belanghebbenden en derden, zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 4056/86 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van de artikelen 85 en 86 van het Verdrag op zeevervoer (PB nr. L 376 van 31.12.1988, blz. 1).
 13. **387 R 3975** : Verordening (EEG) nr. 3975/87 van de Raad van 14 december 1987 tot vaststelling van de wijze van toepassing van de mededingingsregels op ondernemingen in de sector luchtvervoer (PB nr. L 374 van 31.12.1987, blz. 1), gewijzigd bij :
 - **391 R 1284** : Verordening (EEG) nr. 1284/91 van de Raad van 14 mei 1991 (PB nr. L 122 van 15.5.1991, blz. 2).
 14. **388 R 4261** : Verordening (EEG) nr. 4261/88 van de Commissie van 16 december 1988 betreffende de klachten en verzoeken en het horen van belanghebbenden en derden, zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 3975/87 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van de mededingingsregels op ondernemingen in de sector luchtvervoer (PB nr. L 376 van 31.12.1988, blz. 10).
2. In aanvulling op de in bijlage XIV genoemde besluiten geven de volgende besluiten de bevoegdheden en taken van de Commissie van de EG weer voor de toepassing van de mede-

dingingsregels van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS) :

1. Artikel 65 EGKS, lid 2, derde tot en met vijfde alinea, lid 3, lid 4, tweede alinea, en lid 5.
2. Artikel 66 EGKS, lid 2, tweede tot en met vierde alinea, en de leden 4 tot en met 6.
3. **354 D 7026** : Beschikking nr. 26/54 van de Hoge Autoriteit van de EGKS van 6 mei 1954 houdende een reglement met betrekking tot de ingevolge artikel 66, sub 4, van het Verdrag te verstrekken inlichtingen (PB van de EGKS nr. 9 van 11.5.1954, blz. 350).
4. **378 S 0715** : Beschikking nr. 715/78/EGKS van de Commissie van 6 april 1978 inzake de verjaring van het recht van vervolging en van tenuitvoerlegging op het toepassingsgebied van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (PB nr. L 94 van 8.4.1978, blz. 22).
5. **384 S 0379** : Beschikking nr. 379/84/EGKS van de Commissie van 15 februari 1984 ter omschrijving van de bevoegdheden van de personeelsleden en lasthebbers van de Commissie bij het verrichten van verificaties overeenkomstig het EGKS-Verdrag en in toepassing daarvan genomen beschikkingen (PB nr. L 46 van 16.2.1984, blz. 23).

Artikel 4

1. Overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen, bedoeld in artikel 53, lid 1, die tot stand komen na de inwerkingtreding van de Overeenkomst en ten aanzien waarvan de betrokkenen een beroep willen doen op artikel 53, lid 3, moeten worden aangemeld bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit overeenkomstig artikel 56 van Protocol 23 en de regels waarnaar in de artikelen 1 tot en met 3 van dit Protocol wordt verwezen. Voorafgaand aan deze aanmelding kan geen besluit op grond van artikel 53, lid 3, genomen worden.

2. Lid 1 is niet van toepassing op overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen voor zover :

- a) daaraan slechts ondernemingen uit één Lid-Staat van de EG of uit één EVA-Staat deelnemen en de overeenkomsten, besluiten of onderling afgestemde feitelijke gedragingen geen betrekking hebben op de invoer of de uitvoer tussen de overeenkomstsluitende partijen ;
- b) slechts twee ondernemingen partij bij deze overeenkomsten zijn en deze uitsluitend ten gevolge hebben dat :
 - i) de vrijheid van de ene partij tot het vaststellen van de prijzen en andere voorwaarden bij wederverkoop van goederen welke zij van de andere partij betrokken heeft, beperkt wordt, of
 - ii) aan de verkrijger of de gebruiker van industriële eigendomsrechten, met name van octrooien, gebruiksmodellen, siertekeningen en -modellen, of merken, of aan degene die rechten ontleent aan overeenkomsten, houdende overdracht of het in gebruik geven van produktiemethoden of van kennis welke betrekking hebben op het gebruik of de toepassing van bedrijfstechnische vaardigheden, beperkingen worden opgelegd in de uitoefening van deze rechten ;

- c) zij uitsluitend betrekking hebben op :
- i) de ontwikkeling of uniforme toepassing van normen en typen, of
 - ii) gemeenschappelijk onderzoek of gemeenschappelijke ontwikkeling, of
 - iii) specialisatie in de vervaardiging van produkten, alsmede de hiertoe noodzakelijke overeenkomsten :
- wanneer de produkten waarop de specialisatie betrekking heeft, op een belangrijk deel van het door deze Overeenkomst bestreken grondgebied niet meer dan 15 % van de omzet in gelijke of voor de consument op grond van hun eigenschappen, hun prijs en hun gebruik als gelijksoortig te beschouwen produkten uitmaken, en
 - wanneer de totale jaarlijkse omzet van de deelnemende ondernemingen niet meer bedraagt dan 200 miljoen ecu.

Deze overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen kunnen worden aangemeld bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit overeenkomstig artikel 56 van Protocol 23 en de regels waarnaar in de artikelen 1 tot en met 3 van dit Protocol wordt verwezen.

Artikel 5

1. Overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen, bedoeld in artikel 53, lid 1, die bestaan op het tijdstip waarop de Overeenkomst in werking treedt en ten aanzien waarvan de betrokkenen een beroep willen doen op artikel 53, lid 3, moeten overeenkomstig artikel 56 van Protocol 23 en de regels waarnaar in de artikelen 1 tot en met 3 van dit Protocol wordt verwezen, binnen zes maanden na de inwerkingtreding van de Overeenkomst bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit worden aangemeld.

2. Lid 1 is niet van toepassing op overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen, bedoeld in artikel 53, lid 1, van de Overeenkomst, die geboren tot de categorieën genoemd in artikel 4, lid 2, van dit Protocol ; deze kunnen worden aangemeld bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit overeenkomstig artikel 56 van Protocol 23 en de regels waarnaar in de artikelen 1 tot en met 3 van dit Protocol wordt verwezen.

Artikel 6

Wanneer de bevoegde toezichthoudende autoriteit een beschikking geeft overeenkomstig artikel 53, lid 3, stelt zij de datum vast met ingang waarvan deze beschikking in werking treedt. Deze datum kan eerder zijn dan de datum van de aanmelding van de overeenkomsten, besluiten van ondernemersverenigingen of onderling afgestemde feitelijke gedragingen die geboren tot de categorieën genoemd in de artikelen 4, lid 2, en 5, lid 2, van dit Protocol, of die welke geboren tot de categorieën genoemd in artikel 5, lid 1, van dit Protocol en binnen de aldaar vastgestelde termijn zijn aangemeld.

Artikel 7

1. Indien overeenkomsten, besluiten of onderling afgestemde feitelijke gedragingen genoemd in artikel 53, lid 1, die bestaan op het tijdstip waarop de Overeenkomst in werking treedt en die vóór

het in artikel 5, lid 1, van dit Protocol genoemde tijdstip zijn aangemeld, maar niet voldoen aan de voorwaarden van artikel 53, lid 3, door de betrokken ondernemingen of ondernemersverenigingen beëindigd of zodanig gewijzigd worden dat zij hetzij niet meer onder het verbod van artikel 53, lid 1, vallen, hetzij voldoen aan de voorwaarden van artikel 53, lid 3, is het verbod van artikel 53, lid 1, slechts van toepassing gedurende een door de bevoegde toezichthoudende autoriteit vastgestelde periode. Op een krachtens de vorige zin gegeven beschikking van de bevoegde toezichthoudende autoriteit, kan geen beroep worden gedaan tegenover ondernemingen of ondernemersverenigingen die niet uitdrukkelijk hun toestemming tot de aanmelding hebben gegeven.

2. Lid 1 is van toepassing op overeenkomsten, besluiten of onderling afgestemde feitelijke gedragingen welke bestaan op het tijdstip waarop de Overeenkomst in werking treedt en die behoren tot de categorieën bedoeld in artikel 4, lid 2, van dit Protocol, voor zover zij binnen zes maanden na dat tijdstip zijn aangemeld.

Artikel 8

De voorafgaand aan de inwerkingtreding van de Overeenkomst aan de Commissie van de EG toezonden verzoeken en aanmeldingen zijn geldig in de zin van de Overeenkomst.

De overeenkomstig artikel 56 van de Overeenkomst en artikel 10 van Protocol 23 bevoegde toezichthoudende autoriteit kan verlangen dat binnen een door haar vast te stellen termijn een ingevuld formulier, zoals is voorgeschreven voor de uitvoering van de Overeenkomst, bij haar wordt ingediend. In dit geval worden de verzoeken en aanmeldingen slechts dan als naar behoren gedaan beschouwd, indien de formulieren binnen de gestelde termijnen en overeenkomstig de bepalingen van de Overeenkomst zijn ingediend.

Artikel 9

Geldboetes naar aanleiding van een inbreuk op artikel 53, lid 1, kunnen niet worden opgelegd voor gedragingen welke hebben plaatsgevonden voorafgaand aan de aanmelding van de in de artikelen 5 en 6 van dit Protocol bedoelde overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen die binnen de in deze artikelen gestelde termijnen zijn aangemeld.

Artikel 10

De overeenkomstsluitende partijen zien erop toe dat binnen een termijn van zes maanden na de inwerkingtreding van de Overeenkomst maatregelen worden genomen die strekken tot het verlenen van de nodige bijstand aan ambtenaren van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en de Commissie van de EG, ten einde hen in staat te stellen de in de Overeenkomst bedoelde verificaties te verrichten.

Artikel 11

Het verbod van artikel 53, lid 1, is niet van toepassing op overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen die bestaan op het tijdstip waarop de Overeenkomst in werking treedt en die behoren tot de categorieën genoemd in artikel 53, lid 1, wanneer deze overeenkomsten, besluiten of gedragingen binnen een termijn van zes maanden na de inwerkingtreding van de

Overeenkomst zodanig worden gewijzigd dat zij voldoen aan de voorwaarden van de in bijlage XIV opgenomen generieke vrijstellingen.

Artikel 12

Het verbod van artikel 53, lid 1, is niet van toepassing op overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen die bestaan op het tijdstip waarop de Overeenkomst in werking treedt en die behoren tot de categorieën genoemd in artikel 53, lid 1, wanneer deze overeenkomsten, besluiten of gedragingen binnen een termijn van zes maanden na de inwerkingtreding van de Overeenkomst zodanig worden gewijzigd dat zij niet langer onder het verbod van artikel 53, lid 1, vallen.

Artikel 13

Overeenkomsten, besluiten van ondernemersverenigingen en onderling afgestemde feitelijke gedragingen ten gunste waarvan op grond van artikel 85, lid 3, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap vóór het tijdstip van inwerkingtreding van de Overeenkomst een individuele vrijstelling is verleend, blijven vrijgesteld van de bepalingen van de Overeenkomst tot het tijdstip waarop de in de beschikkingen tot vrijstelling vastgestelde termijn verstrijkt of, indien dit eerder is, de Commissie van de EG een andersluidende beschikking geeft.

PROTOCOL 22
BETREFFENDE DE DEFINITIE VAN "ONDERNEMING"
EN "OMZET" (ARTIKEL 56)

Artikel 1

Bij de attributie van afzonderlijke zaken overeenkomstig artikel 56 van de Overeenkomst wordt onder "onderneming" verstaan iedere eenheid die activiteiten van commerciële of economische aard ontplooit.

Artikel 2

"Omzet" in de zin van artikel 56 van de Overeenkomst omvat de bedragen met betrekking tot de verkoop van goederen en het leveren van diensten door de betrokken ondernemingen tijdens het laatste boekjaar, in het kader van de normale bedrijfsuitoefening, onder aftrek van kortingen, alsmede van belasting over de toegevoegde waarde en andere rechtstreeks met de omzet samenhangende belastingen.

Artikel 3

De omzet wordt vervangen door :

- a) bij kredietinstellingen en andere financiële instellingen : de totale activa, vermenigvuldigd met de verhouding tussen de vorderingen op de kredietinstellingen en op de cliëntèle die het resultaat zijn van transacties met ingezetenen van het grondgebied waarop de Overeenkomst betrekking heeft, en het totale bedrag van deze vorderingen ;
- b) bij verzekeringsmaatschappijen : de waarde van de bruto geboekte premies, die afkomstig zijn van ingezetenen van het grondgebied waarop deze Overeenkomst betrekking heeft en die alle uit hoofde van de door of namens de verzekeringsonderneming gesloten verzekeringsovereenkomsten ontvangen en te ontvangen bedragen omvatten, met inbegrip van de aan herverzekering afgestane premies en na aftrek van belastingen en parafiscale bijdragen of heffingen over het bedrag van de afzonderlijke premies of het totale premievolume.

Artikel 4

1. In afwijking van de voor de toepassing van artikel 56 van de Overeenkomst in artikel 2 van dit Protocol opgenomen definitie van omzet wordt de in aanmerking te nemen omzet gevormd :

- a) voor wat betreft overeenkomsten en besluiten van ondernemersverenigingen en onderling afgestemde feitelijke gedragingen die verband houden met afspraken over verdeling en voorziening tussen niet met elkaar concurrerende ondernemingen, door de opbrengsten die worden verkregen uit de verkoop van goederen of de verlening van diensten waarop deze overeenkomsten, besluiten of onderling afgestemde feitelijke gedragingen betrekking hebben, en de opbrengsten van andere goederen en diensten die de gebruiker daarmee qua kenmerken, prijs en gebruiksdoeleinden vergelijkbaar acht ;

- b) voor wat betreft overeenkomsten en besluiten van ondernemersverenigingen en onderling afgestemde feitelijke gedragingen die verband houden met afspraken over de overdracht van technologie tussen ondernemingen die niet met elkaar concurreren, door de opbrengsten verkregen uit de verkoop van goederen of de verlening van diensten die voortvloeien uit de technologie waarop de overeenkomsten, besluiten of onderling afgestemde feitelijke gedragingen betrekking hebben, en uit de verkoop van die goederen of de verlening van die diensten, ter verbetering of vervanging waarvan deze technologie dient.
2. Wanneer echter op het moment van de totstandkoming van de in lid 1, onder a) en b), omschreven afspraken geen aantoonbare omzet uit de verkoop van goederen of de verlening van diensten aanwezig is, zijn de algemene bepalingen van artikel 2 van toepassing.

Artikel 5

1. Wanneer in een afzonderlijk geval sprake is van onder Protocol 25 vallende produkten, is de voor de attributie van de zaak in aanmerking te nemen omzet die, welke met deze produkten behaald is.
2. Wanneer in afzonderlijke gevallen echter sprake is van zowel onder Protocol 25 vallende produkten als van produkten of diensten waarop de artikelen 53 en 54 van de Overeenkomst van toepassing zijn, wordt de in aanmerking te nemen omzet op de in artikel 2 vastgestelde wijze bepaald aan de hand van alle produkten en diensten.

PROTOCOL 23
BETREFFENDE DE SAMENWERKING TUSSEN
DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEITEN (ARTIKEL 58)

ALGEMENE BEGINSELEN

Artikel 1

De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en de Commissie van de EG verstrekken elkaar inlichtingen en plegen onderling overleg inzake algemene beleidskwesties wanneer een van beide hierom verzoekt.

Overeenkomstig hun interne regels en met inachtneming van artikel 56 van de Overeenkomst, Protocol 22 en de wederzijdse autonomie met betrekking tot hun besluiten werken de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en de Commissie van de EG op de hierna bepaalde wijze samen bij de aanpak van afzonderlijke zaken die vallen onder artikel 56, lid 1, onder b) en c), en lid 2, tweede volzin.

In dit Protocol wordt voor de Commissie van de EG onder "grondgebied van een toezichthoudende autoriteit" verstaan het grondgebied van de Lid-Staten van de EG waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap c.q. het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, volgens deze Verdragen van toepassing is, en voor de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA het grondgebied van de EVA-Staten waarop de Overeenkomst van toepassing is.

DE BEGINFASE VAN DE PROCEDURE

Artikel 2

In zaken die vallen onder artikel 56, lid 1, onder b) en c), en lid 2, tweede volzin, stellen de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en de Commissie van de EG elkaar onverwijld in kennis van aanmeldingen en klachten, waarvan niet duidelijk is dat deze aan beide toezichthoudende autoriteiten zijn gericht. Zij verstrekken elkaar ook inlichtingen wanneer zij ambtshalve procedures inleiden.

De toezichthoudende autoriteit die de in de eerste alinea bedoelde inlichtingen heeft ontvangen, kan binnen 40 werkdagen na ontvangst haar opmerkingen ter zake kenbaar maken.

Artikel 3

In zaken die vallen onder artikel 56, lid 1, onder b) en c), en lid 2, tweede volzin, treedt de bevoegde toezichthoudende autoriteit met de andere autoriteit in overleg wanneer eerstgenoemde :

- het voornemen bekendmaakt om een negatieve verklaring af te geven ;
- het voornemen bekendmaakt om een beschikking vast te stellen uit hoofde van artikel 53, lid 3, of
- een verklaring van bezwaar richt tot de betrokken ondernemingen of ondernemersverenigingen.

Binnen de in de genoemde bekendmaking of verklaring van bezwaar gestelde termijnen kan de andere toezichhoudende autoriteit haar opmerkingen kenbaar maken.

De van de betrokken ondernemingen of van derden ontvangen opmerkingen worden ter beschikking gesteld van de andere toezichhoudende autoriteit.

Artikel 4

In zaken die vallen onder artikel 56, lid 1, onder b) en c), en lid 2, tweede volzin, stelt de bevoegde toezichhoudende autoriteit aan de andere toezichhoudende autoriteit de officiële brieven ter beschikking, waarmee een dossier wordt afgesloten of een klacht wordt afgewezen.

Artikel 5

In zaken die vallen onder artikel 56, lid 1, onder b) en c), en lid 2, tweede volzin, nodigt de bevoegde toezichhoudende autoriteit de andere toezichhoudende autoriteit uit om aanwezig te zijn bij het horen van de betrokken ondernemingen. Deze uitnodiging geldt ook voor de Staten ten aanzien waarvan de andere toezichhoudende autoriteit bevoegd is.

ADVIESCOMITES

Artikel 6

In zaken die vallen onder artikel 56, lid 1, onder b) en c), en lid 2, tweede volzin, stelt de bevoegde toezichhoudende autoriteit de andere toezichhoudende autoriteit op de hoogte van de datum van de zitting van het Adviescomité en verstrekt zij de relevante documenten.

Het Adviescomité van de toezichhoudende autoriteit die overeenkomstig artikel 56 bevoegd is om over een zaak te beslissen, ontvangt alle documenten die de andere toezichhoudende autoriteit te dien einde heeft overgelegd, alsmede de door de bevoegde toezichhoudende autoriteit opgestelde stukken.

Elk der toezichhoudende autoriteiten en de Staten ten aanzien waarvan zij bevoegd is, hebben het recht om aanwezig te zijn de vergaderingen van de Adviescomités van de andere toezichhoudende autoriteit en er hun standpunten uiteen te zetten ; zij hebben echter geen stemrecht.

HET OPVRAGEN VAN DOCUMENTEN EN HET RECHT OM OPMERKINGEN TE MAKEN

Artikel 7

In zaken die vallen onder artikel 56, lid 1, onder b) en c), en lid 2, tweede volzin, kan de toezichhoudende autoriteit die niet bevoegd is om overeenkomstig artikel 56 over een zaak te beslissen, te allen tijde afschriften opvragen van de belangrijkste stukken die bij de bevoegde toezichhoudende autoriteit zijn ingediend om mogelijke inbreuken op de artikelen 53 en 54 vast te stellen of om een negatieve verklaring of een vrijstelling te verkrijgen, en zij kan bovendien de door haar van belang geachte opmerkingen kenbaar maken vóór een eindbeslissing is genomen.

AMBTELIJKE BIJSTAND

Artikel 8

1. Wanneer de op grond van artikel 56 bevoegde toezichhoudende autoriteit een verzoek om inlichtingen richt tot een onderneming of een ondernemersvereniging, waarvan de zetel zich op het grondgebied van de andere toezichhoudende autoriteit bevindt, zendt zij gelijktijdig een afschrift van dit verzoek aan de andere toezichhoudende autoriteit.
2. Indien een onderneming of een ondernemersvereniging de gevraagde inlichtingen niet binnen de door de bevoegde toezichhoudende autoriteit gestelde termijn of onvolledig verstrekt, vraagt de bevoegde toezichhoudende autoriteit deze inlichtingen op bij beschikking. Betreft het een onderneming of een ondernemersvereniging waarvan de zetel zich op het grondgebied van de andere toezichhoudende autoriteit bevindt, dan doet de bevoegde toezichhoudende autoriteit een afschrift van die beschikking aan de andere toezichhoudende autoriteit toekomen.
3. Op verzoek van de overeenkomstig artikel 56 bevoegde toezichhoudende autoriteit verricht de andere toezichhoudende autoriteit overeenkomstig haar interne regels op haar grondgebied verificaties in gevallen waarin de verzoekende toezichhoudende autoriteit zulks noodzakelijk acht.
4. De bevoegde toezichhoudende autoriteit heeft het recht om aanwezig te zijn bij en actief deel te nemen aan de verificaties die de andere toezichhoudende autoriteit uit hoofde van lid 3 verricht.
5. Alle inlichtingen die tijdens zodanige verificaties op verzoek verkregen worden, worden onmiddellijk na afloop van deze verificaties verstrekt aan de toezichhoudende autoriteit die om de verificaties verzocht heeft.
6. Wanneer de bevoegde toezichhoudende autoriteit verificaties op haar grondgebied verricht, stelt zij, indien het gevallen betreft die vallen onder artikel 56, lid 1, onder b) en c), en lid 2, tweede volzin, de andere toezichhoudende autoriteit op de hoogte van het feit dat zodanige verificaties hebben plaatsgevonden en stelt zij deze autoriteit desgevraagd in kennis van de ter zake dienende bevindingen van de verificaties.

Artikel 9

1. De bij de toepassing van dit Protocol verkregen inlichtingen worden uitsluitend gebruikt voor de procedures van de artikelen 53 en 54.
2. De Commissie van de EG, de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA, de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten van de EG en de EVA-Staten, hun ambtenaren en andere functionarissen geven geen ruchtbaarheid aan inlichtingen die zij bij de toepassing van dit Protocol hebben verkregen en ten aanzien waarvan een geheimhoudingsplicht geldt.
3. De in deze Overeenkomst of in de nationale wetgeving van de overeenkomstsluitende partijen opgenomen voorschriften inzake de geheimhoudingsplicht en de vertrouwelijke omgang met informatie laten de door dit Protocol voorgeschreven uitwisseling van informatie onverlet.

Artikel 10

1. Aanmeldingen van overeenkomsten worden door de ondernemingen tot de overeenkomstig artikel 56 bevoegde toezichhoudende autoriteit gericht. Klachten kunnen tot elk van beide toezichhoudende autoriteiten worden gericht.
2. Aanmeldingen of klachten die worden gericht tot de toezichhoudende autoriteit die ingevolge artikel 56 niet bevoegd is om over de zaak te beslissen, worden onverwijld verwezen naar de bevoegde toezichhoudende autoriteit.
3. Indien bij de voorbereiding of het inleiden van ambtelijke procedures blijkt dat de andere toezichhoudende autoriteit op grond van artikel 56 bevoegd is om over een zaak te beslissen, wordt deze zaak verwezen naar de bevoegde toezichhoudende autoriteit.
4. Indien een zaak overeenkomstig de leden 2 en 3 naar de andere toezichhoudende autoriteit is verwezen, kan deze niet meer worden terugverwezen. Een zaak kan niet meer worden verwezen na de bekendmaking van het voornemen om een negatieve verklaring af te geven, na de bekendmaking van het voornemen om een beschikking in de zin van artikel 53, lid 3, vast te stellen, na het zenden van een verklaring van bezwaar aan de betrokken ondernemingen of ondernemersverenigingen, of na het zenden van een brief waarin de verzoeker wordt medegedeeld dat er onvoldoende gronden zijn om naar aanleiding van de klacht op te treden.

Artikel 11

Als datum van indiening van een verzoek of een aanmelding geldt de datum van ontvangst door de Commissie van de EG of de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA, ongeacht welke van deze autoriteiten bevoegd is om ingevolge artikel 56 over de zaak te beslissen. Indien het verzoek of de aanmelding echter aangetekend is verzonden, wordt als datum van verzending de datum van het postmerk van de plaats van afzending aangemerkt.

TALEN

Artikel 12

Met betrekking tot aanmeldingen, verzoeken en klachten kunnen de ondernemingen, de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA en de Commissie van de EG zich tot elkaar richten in een officiële taal van de landen van de EVA en van de Europese Gemeenschap. Dit geldt bij elke procedure, waarbij niet van belang is of deze met een aanmelding, een verzoek of een klacht is ingeleid, dan wel ambtshalve door de bevoegde toezichhoudende autoriteit is ingesteld.

PROTOCOL 24
BETREFFENDE SAMENWERKING OP HET GEBIED VAN DE CONTROLE OP
CONCENTRATIES

ALGEMENE BEGINSELEN

Artikel 1

1. De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en de Commissie van de EG verschaffen elkaar inlichtingen en treden met elkaar in overleg inzake algemene beleidskwesties wanneer één van deze autoriteiten hierom verzoekt.
2. In gevallen waarop artikel 57, lid 2, onder a), van toepassing is, werken de Commissie van de EG en de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA samen bij de aanpak van de concentraties op de hierna bepaalde wijze.
3. In de zin van dit Protocol omvat het begrip "grondgebied van een toezichthoudende autoriteit" voor de Commissie van de EG het grondgebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap of, afhankelijk van het geval, het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal blijkens deze Verdragen van toepassing is, en voor de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA het grondgebied van de EVA-Staten waarop de Overeenkomst van toepassing is.

Artikel 2

1. Samenwerking vindt overeenkomstig dit Protocol plaats wanneer :
 - a) de samengetelde omzet van de betrokken ondernemingen op het grondgebied van de EVA-Staten 25 % of meer van hun totale omzet uitmaakt in het grondgebied waarop deze Overeenkomst betrekking heeft, of
 - b) ten minste twee betrokken ondernemingen elk een omzet van meer dan 250 miljoen ecu op het grondgebied van de EVA-Staten realiseren, of
 - c) door de concentratie een machtspositie dreigt te ontstaan of te worden versterkt, waardoor een daadwerkelijke mededinging op het grondgebied van de EVA-Staten of een wezenlijk deel daarvan aanzienlijk wordt belemmerd.
2. Samenwerking vindt eveneens plaats wanneer :
 - a) door de concentratie een machtspositie dreigt te ontstaan of te worden versterkt waardoor een daadwerkelijke mededinging aanzienlijk wordt belemmerd op een markt binnen een EVA-Staat die alle kenmerken vertoont van een afzonderlijke markt, ongeacht de vraag of het al dan niet gaat om een wezenlijk deel van het grondgebied waarop deze Overeenkomst betrekking heeft, of
 - b) een EVA-Staat overeenkomstig artikel 7 maatregelen wenst te nemen om gewettigde belangen te beschermen.

BEGINFASE VAN HET PROCES

Artikel 3

1. De Commissie van de EG verstrekt aan de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA binnen drie werkdagen afschriften van de aanmeldingen van de in artikel 2, lid 1, en lid 2, onder a), bedoelde gevallen, alsmede, op de kortst mogelijke termijn, van de belangrijkste bij de Commissie van de EG ingediende of door haar opgestelde documenten.

2. De Commissie van de EG voert de voor de uitvoering van artikel 57 van de Overeenkomst vastgestelde procedures uit in nauw en voortdurend overleg met de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA. De Toezichhoudende Autoriteit van de EVA en de EVA-Staten kunnen met betrekking tot deze procedures hun opvattingen kenbaar maken. In het kader van artikel 6 van dit Protocol ontvangt de Commissie informatie van de betrokken EVA-Staat en biedt zij de EVA-Staat de mogelijkheid haar zijn opmerkingen kenbaar te maken bij elke stand van de procedures tot het tijdstip waarop overeenkomstig dat artikel een beschikking wordt vastgesteld. Te dien einde verleent de Commissie van de EG de EVA-Staat inzage in het dossier.

HOORZITTINGEN

Artikel 4

In de in artikel 2, lid 1, en lid 2, onder a), bedoelde gevallen nodigt de Commissie van de EG de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA uit om aanwezig te zijn bij het horen van de betrokken ondernemingen. De EVA-Staten kunnen eveneens aanwezig zijn bij deze hoorzittingen.

HET ADVIESCOMITÉ VOOR CONCENTRATIES VAN DE EG.

Artikel 5

1. In de in artikel 2, lid 1, en lid 2, onder a), bedoelde gevallen stelt de Commissie van de EG de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA tijdig op de hoogte van de datum van de zitting van het Adviescomité voor concentraties van de EG en verstrekt zij de relevante documenten.

2. Alle te dien einde aan de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA toegezonden documenten, met inbegrip van die welke uit de EVA-Staten afkomstig zijn, worden tezamen met de overige relevante van de Commissie van de EG afkomstige documentatie ter beschikking gesteld van het Adviescomité voor concentraties van de EG.

3. De Toezichhoudende Autoriteit van de EVA en de EVA-Staten hebben het recht om aanwezig te zijn bij de vergaderingen van het Adviescomité voor concentraties van de EG en daarin hun standpunten uiteen te zetten ; zij hebben echter geen stemrecht.

RECHTEN VAN AFZONDERLIJKE STATEN

Artikel 6

1. De Commissie van de EG kan bij beschikking, waarvan onverwijld kennis wordt gegeven aan de betrokken ondernemingen, de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten van de EG en de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA, een aangemelde concentratie verwijzen naar een EVA-Staat waar door een concentratie een machtspositie dreigt te ontstaan of te worden versterkt waardoor een daadwerkelijke mededinging aanzienlijk wordt belemmerd op een markt binnen die Staat die alle kenmerken vertoont van een afzonderlijke markt, ongeacht de vraag of het al dan niet gaat om een wezenlijk deel van het grondgebied waarop deze Overeenkomst betrekking heeft.

2. In de in lid 1 bedoelde gevallen kan een EVA-Staat, op dezelfde gronden en voorwaarden als een Lid-Staat van de EG op grond van artikel 173 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, een beroep instellen bij het Europese Hof van Justitie en in het bijzonder het treffen van voorlopige voorzieningen met het oog op de toepassing van het nationale mededingingsrecht verzoeken.

Artikel 7

1. Onverminderd de uitsluitende bevoegdheid van de Commissie van de EG op het gebied van concentraties met een communautaire dimensie overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4064/89 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen (Publikatieblad nr. L 395 van 30.12.1989, blz. 1, zoals gerectificeerd in Publikatieblad nr. L 257 van 21.9.1990, blz. 13), kunnen de EVA-Staten de nodige maatregelen treffen voor de bescherming van andere gewettigde belangen dan die welke in genoemde verordening in aanmerking worden genoemd, mits deze verenigbaar zijn met de algemene beginselen en andere bepalingen die rechtstreeks of indirect deel uitmaken van deze Overeenkomst.

2. De openbare veiligheid, het pluralistisch karakter van de media en prudentiële voorschriften zijn gewettigde belangen in de zin van lid 1.

3. Van ieder ander openbaar belang moet kennis worden gegeven aan de Commissie van de EG ; deze worden door haar erkend na een beoordeling van de verenigbaarheid ervan met de algemene beginselen en andere bepalingen die rechtstreeks of indirect deel uitmaken van deze Overeenkomst alvorens de hierboven bedoelde maatregelen kunnen worden getroffen. De Commissie van de EG stelt de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en de betrokken EVA-Staat binnen een maand na genoemde kennisgeving op de hoogte van haar beslissing.

ADMINISTRATIEVE BIJSTAND

Artikel 8

1. Voor het verrichten van de haar voor de uitvoering van artikel 57 opgedragen taken ontvangt de Commissie van de EG van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en de EVA-Staten alle noodzakelijke gegevens.

2. Wanneer de Commissie van de EG een verzoek om inlichtingen richt tot een persoon, een onderneming of een ondernemersvereniging die zich op het grondgebied van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA bevindt, zendt zij gelijktijdig een afschrift van het verzoek aan de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA.
3. Indien zodanige personen, ondernemingen of ondernemersverenigingen de gevraagde inlichtingen niet binnen de door de Commissie van de EG vastgestelde termijn of onvolledig verstrekt, vraagt de Commissie van de EG deze inlichtingen bij beschikking op en zendt zij een afschrift van die beschikking aan de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA.
4. Op verzoek van de Commissie van de EG verricht de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA op haar grondgebied verificaties.
5. De Commissie van de EG heeft het recht om aanwezig te zijn bij en actief deel te nemen aan de overeenkomstig lid 4 verrichte verificaties.
6. Alle inlichtingen die tijdens zodanige verificaties op verzoek verkregen worden, worden onmiddellijk na afloop van deze verificaties verstrekt aan de Commissie van de EG.
7. Wanneer de Commissie van de EG verificaties verricht op het grondgebied van de Gemeenschap, stelt zij, indien het zaken betreft die vallen onder artikel 2, lid 1, en lid 2, onder a), de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA op de hoogte van het feit dat zodanige verificaties hebben plaatsgevonden en verstrekt zij desgevraagd en op de daartoe geëigende wijze de ter zake dienende bevindingen van de verificaties.

GEHEIMHOUDINGSPLICHT

Artikel 9

1. De bij de toepassing van dit Protocol verkregen informatie wordt uitsluitend gebruikt voor de procedures overeenkomstig artikel 57 van de Overeenkomst.
2. De Commissie van de EG, de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA, de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten van de EG en van de EVA-Staten en hun ambtenaren en andere functionarissen geven geen ruchtbaarheid aan de informatie die zij door de toepassing van dit Protocol hebben verkregen en die onder hun geheimhoudingsplicht valt.
3. De in de Overeenkomst of de wetgeving van de overeenkomstsluitende partijen opgenomen regels inzake de geheimhoudingsplicht en de vertrouwelijke omgang met informatie laten de door dit Protocol voorgeschreven uitwisseling en gebruik van informatie onverlet.

AANMELDINGEN

Artikel 10

1. Ondernemingen richten hun aanmeldingen aan de bevoegde toezichthoudende autoriteit overeenkomstig artikel 57, lid 2, van de Overeenkomst.

2. Aanmeldingen of klachten die gericht zijn tot de autoriteit die op grond van artikel 57 niet bevoegd is om in een bepaald geval te voorzien, worden onverwijld overgedragen aan de bevoegde toezichhoudende autoriteit.

Artikel 11

Als datum van indiening van een aanmelding geldt de datum van ontvangst door de bevoegde toezichhoudende autoriteit.

Indien een geval wordt aangemeld overeenkomstig de regels voor de uitvoering van artikel 57, terwijl daarop artikel 53 van toepassing is, geldt als datum van indiening van de aanmelding de datum van ontvangst door de Commissie van de EG of de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA.

TALLEN

Artikel 12

1. Met betrekking tot aanmeldingen kunnen zowel ondernemingen als de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA en de Commissie van de EG zich tot elkaar richten in een officiële taal van een EVA-Staat of van de Gemeenschap naar keuze. Het voorgaande geldt voor alle fasen van een procedure.

2. Indien ondernemingen zich wensen te richten tot een toezichhoudende autoriteit in een taal die niet behoort tot de officiële talen van de Staten die onder haar bevoegdheid vallen, noch een werктаal van deze autoriteit is, doen zij alle documenten vergezeld gaan van een vertaling in een officiële taal van deze autoriteit.

3. Wat ondernemingen betreft die geen partij zijn bij de aanmelding, kunnen de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA en de Commissie van de EG zich op dienovereenkomstige wijze tot deze ondernemingen richten in een passende officiële taal van een EVA-Staat of van de Gemeenschap of in een werктаal van een van deze autoriteiten. Indien zij zich tot een toezichhoudende autoriteit wensen te richten in een taal die niet behoort tot de officiële talen van de Staten die onder de bevoegdheid van deze autoriteit vallen, noch een werктаal van deze autoriteit is, is lid 2 van toepassing.

4. De voor de vertaling gekozen taal is tevens de taal waarin de bevoegde autoriteit zich tot de ondernemingen kan richten.

TERMJNEN EN ANDERE PROCEDURELE VRAAGSTUKKEN

Artikel 13

Met betrekking tot termijnen en andere procedurele bepalingen, zijn de regels voor de uitvoering van artikel 57 eveneens van toepassing op de samenwerking tussen de Commissie van de EG en de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA en de EVA-Staten, tenzij in dit Protocol anders is bepaald.

OVERGANGSBEPALING

Artikel 14

Artikel 57 is niet van toepassing op concentraties die vóór het tijdstip van inwerkingtreding van de Overeenkomst het onderwerp vormden van een overeenkomst, een aankondiging of een controle. Het is in geen geval van toepassing op concentraties met betrekking tot welke vóór dat tijdstip een procedure was ingeleid door een nationale autoriteit die verantwoordelijk is voor de mededinging.

PROTOCOL 25
BETREFFENDE DE MEDEDINGING OP HET GEBIED VAN KOLEN EN STAAL

Artikel 1

1. Verboden zijn alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van verenigingen van ondernemingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen met betrekking tot bepaalde produkten die in Protocol 14 worden vermeld en die het handelsverkeer tussen de overeenkomstsluitende partijen ongunstig zouden kunnen beïnvloeden en er direct of indirect toe zouden kunnen leiden dat op het grondgebied waarop deze Overeenkomst van toepassing is de normale werking van de mededinging wordt belet, beperkt of vervalst en in het bijzonder :

- a) prijzen worden vastgelegd of bepaald ;
- b) de produktie, de technische ontwikkeling of de investeringen worden beperkt of beheerst ;
- c) markten, produkten, afnemers of voorzieningsbronnen worden verdeeld.

2. De op grond van artikel 56 van de Overeenkomst bevoegde toezichthoudende autoriteit verleent evenwel voor de in lid 1 bedoelde produkten ontheffing voor specialisatieovereenkomsten en overeenkomsten tot gemeenschappelijke aankoop of verkoop, indien zij van oordeel is :

- a) dat deze specialisatie of deze gemeenschappelijke aankopen of verkopen tot een duidelijke verbetering van de produktie of de distributie van bedoelde produkten zullen bijdragen ;
- b) dat de overeenkomst onmisbaar is voor het bereiken van deze doeleinden en niet van een meer beperkende aard is dan voor het doel van de overeenkomst noodzakelijk is, en
- c) dat de overeenkomst niet aan de belanghebbende ondernemingen de macht zou kunnen geven om voor een belangrijk gedeelte van de betrokken produkten op het grondgebied waarop deze Overeenkomst van toepassing is de prijzen vast te stellen of de produktie of de afzet te beheersen of te beperken, noch deze ondernemingen zou kunnen onttrekken aan een daadwerkelijke mededinging van andere ondernemingen op het grondgebied waarop deze Overeenkomst van toepassing is.

Indien de bevoegde toezichthoudende autoriteit, in het bijzonder rekening houdend met de toepassing van het onderhavige lid op de ondernemingen die zich met distributie bezighouden, van oordeel is dat bepaalde overeenkomsten qua aard en werking volstrekt analoog zijn aan de hierboven bedoelde overeenkomsten, verleent zij voor die overeenkomsten eveneens ontheffing, indien zij van mening is dat zij aan dezelfde voorwaarden voldoen.

3. De krachtens lid 1 verboden overeenkomsten of besluiten zijn van rechtswege nietig ; voor geen enkele rechterlijke instantie van de Lid-Staten van de EG of van de EVA-Staten kan op dezelve een beroep gedaan worden.

Artikel 2

1. Behoudens de bepalingen van lid 3 is aan voorafgaande goedkeuring van de uit hoofde van artikel 56 van de Overeenkomst bevoegde toezichthoudende autoriteit onderworpen iedere handeling, die als zodanig en door toedoen van een persoon of een onderneming of van een groep personen of een groep ondernemingen binnen het door deze Overeenkomst bestreken grondgebied tot direct of indirect

gevolg heeft een concentratie van ondernemingen waarvan er ten minste één valt onder het bepaalde in artikel 3, welke het handelsverkeer tussen de overeenkomstsluitende partijen ongunstig zou kunnen beïnvloeden, onafhankelijk van de omstandigheid of deze handeling betrekking heeft op eenzelfde produkt of op verschillende produkten, en of zij geschiedt door een fusie, verwerving van aandelen of andere vermogensbestanddelen, leningen, overeenkomsten of enig ander middel tot beheersing.

2. De ingevolge artikel 56 van de Overeenkomst bevoegde toezichthoudende autoriteit verleent de in lid 1 bedoelde goedkeuring indien zij van oordeel is, dat de beoogde handeling aan de betrokken personen of ondernemingen, voor zover het betreft dat produkt of die produkten welke aan haar rechtsmacht zijn onderworpen, niet de macht geeft :

- de prijs te bepalen, de productie of de distributie te beheersen of te beperken of de handhaving van een daadwerkelijke mededinging voor een belangrijk deel van de markt van genoemde produkten te belemmeren ; of
- zich te onttrekken aan de regels van de mededinging, zoals deze voortvloeien uit de toepassing van deze Overeenkomst, met name door een kunstmatig bevoorrechte positie te scheppen, welke leidt tot een aanmerkelijk voordeel met betrekking tot de voorziening of de afzet.

3. Groepen handelingen kunnen, gelet op het belang van de betrokken activa of ondernemingen en de aard van de tot stand te brengen concentratie, van de verplichting tot voorafgaande goedkeuring worden vrijgesteld.

4. Indien de op grond van artikel 56 bevoegde toezichthoudende autoriteit van oordeel is, dat ondernemingen van publiekrechtelijke lichamen of van particulieren in rechte of in feite op de markt van een der produkten welke aan haar rechtsmacht zijn onderworpen een overheersende positie innemen of verkrijgen welke hen aan een daadwerkelijke mededinging op een belangrijk gedeelte van het door deze Overeenkomst bestreken grondgebied onttrekt en deze positie gebruiken voor doeleinden, strijdig met de doelstellingen van deze Overeenkomst, en indien dat misbruik de handel tussen de partijen bij de Overeenkomst nadelig kan beïnvloeden, richt zij tot hen alle aanbevelingen dienstig om te bereiken, dat deze positie niet gebruikt wordt voor die doeleinden.

Artikel 3

Voor de toepassing van de artikelen 1 en 2 en voor het verschaffen van inlichtingen die noodzakelijk zijn voor de toepassing van die bepalingen en daarmee samenhangende procedures wordt onder "onderneming" verstaan elke onderneming die zich binnen het grondgebied waarop deze Overeenkomst van toepassing is, bezighoudt met de productie van kolen en staal, of die de distributie daarvan verzorgt, met uitzondering van de verkoop voor huishoudelijk verbruik of aan de ambachtelijke nijverheid.

Artikel 4

Bijlage XIV bij de Overeenkomst bevat specifieke bepalingen ter uitvoering van de in de artikelen 1 en 2 vervatte beginselen.

Artikel 5

De Toezichhoudende Autoriteit van de EVA en de Commissie van de EG zien toe op de toepassing van de in de artikelen 1 en 2 vervatte beginselen overeenkomstig de in Protocol 21 en bijlage XIV bij de Overeenkomst opgenomen bepalingen ter uitvoering van de artikelen 1 en 2.

Artikel 6

In afzonderlijke gevallen die vallen onder de artikelen 1 en 2 van dit Protocol wordt door de Commissie van de EG of de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA beslist overeenkomstig artikel 56 van de Overeenkomst.

Artikel 7

Met het oog op de ontwikkeling en het instandhouden van een eenvormig toezicht binnen de Europese Economische Ruimte op het gebied van de mededinging en een zo homogeen mogelijke uitvoering, toepassing en uitleg van de daartoe strekkende bepalingen van deze Overeenkomst, werken de bevoegde autoriteiten samen overeenkomstig Protocol 23.

PROTOCOL 26
BETREFFENDE DE BEVOEGDHEDEN EN TAKEN VAN DE TOEZICHTHOUDENDE
AUTORITEIT VAN DE EVA OP HET GEBIED VAN STAATSSTEUN

Aan de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA worden op grond van een overeenkomst tussen de EVA-Staten de bevoegdheden toegekend en de taken opgedragen, welke overeenkomen met die van de Commissie van de EG op het tijdstip van ondertekening van deze Overeenkomst voor de toepassing van de mededingingsregels van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap die van toepassing zijn op staatssteun, ten einde de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA in staat te stellen uitvoering te geven aan de artikelen 1, lid 2, onder e), 49, en 61 tot en met 64 van de Overeenkomst. Aan deze autoriteit worden zodanige bevoegdheden eveneens toegekend om uitvoering te geven aan de mededingingsregels die van toepassing zijn op staatssteun betreffende produkten waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal van toepassing is en waarnaar in Protocol 14 verwezen wordt.

PROTOCOL 27
BETREFFENDE SAMENWERKING OP HET GEBIED VAN STAATSSTEUN

Ten einde zorg te dragen voor een eenvormige uitvoering, toepassing en uitleg van de regels betreffende staatssteun in het gehele gebied van de overeenkomstsluitende partijen, alsmede voor een evenwichtige ontwikkeling van deze regels, nemen de Commissie van de EG en de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA de volgende regels in acht :

- a) Periodiek of op verzoek van elk der toezichthoudende autoriteiten vindt uitwisseling van informatie en overleg plaats over algemene beleidsaangelegenheden, zoals de uitvoering, de toepassing en de uitleg van de in de Overeenkomst opgenomen regels betreffende staatssteun.
- b) De Commissie van de EG en de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA maken periodiek een overzicht betreffende staatssteun in de respectievelijke landen. Van deze overzichten wordt aan de andere toezichthoudende autoriteit inzage verleend.
- c) Wanneer met betrekking tot staatssteunregelingen en gevallen van steunverlening de procedure van artikel 93, lid 2, de eerste en tweede alinea's, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap of de overeenkomstige procedure van een overeenkomst tussen de EVA-landen tot instelling van de toezichthoudende autoriteit van de EVA wordt ingeleid, deelt de Commissie van de EG of de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA aan de andere toezichthoudende autoriteit en de betrokken partijen mede dat zij hun opmerkingen ter zake kenbaar kunnen maken.
- d) De toezichthoudende autoriteiten stellen elkaar op de hoogte van alle besluiten zodra deze genomen zijn.
- e) De inleiding van de onder c) bedoelde procedure en de onder d) bedoelde besluiten worden door de bevoegde toezichthoudende autoriteit openbaar gemaakt.
- f) Onverminderd het in dit Protocol bepaalde verstrekken de Commissie van de EG en de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA elkaar desgevraagd in elk afzonderlijk geval inlichtingen en treden zij in overleg inzake afzonderlijke staatssteunregelingen en gevallen van steunverlening.
- g) De overeenkomstig punt f) verkregen informatie wordt vertrouwelijk behandeld.

PROTOCOL 28
BETREFFENDE INTELLECTUELE EIGENDOM

Artikel 1

Inhoud van de bescherming

1. In de zin van dit Protocol wordt onder "intellectuele eigendom" mede verstaan de bescherming van industriële en commerciële eigendom als bedoeld in artikel 13 van deze Overeenkomst.
2. Onverminderd de bepalingen van dit Protocol en Bijlage XVII zullen de overeenkomstsluitende partijen bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst hun wetgeving op het gebied van de intellectuele eigendom aanpassen, ten einde deze verenigbaar te maken met de beginselen van het vrije verkeer van goederen en diensten en met het in het Gemeenschapsrecht bereikte beschermingsniveau dat mede het niveau van uitoefening van de betrokken rechten omvat.
3. Overeenkomstig de procedurele bepalingen van deze Overeenkomst en onverminderd de bepalingen van dit Protocol en Bijlage XVII zullen de EVA-Staten hun wetgevingen op het gebied van de intellectuele eigendom desgevraagd na overleg tussen de overeenkomstsluitende partijen aanpassen, ten einde ten minste het beschermingsniveau te bereiken dat op het tijdstip van ondertekening van de Overeenkomst algemeen in de Gemeenschap geldt.

Artikel 2

Uitputting van de rechten

1. Voor zover de uitputting is geregeld in maatregelen of in de jurisprudentie van de Gemeenschap, voorzien de overeenkomstsluitende partijen in een zodanige uitputting van de intellectuele eigendomsrechten als in het Gemeenschapsrecht is vastgelegd. Onverminderd de toekomstige ontwikkeling van de jurisprudentie zal deze bepaling worden uitgelegd in de zin van de relevante uitspraken van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, die dateren van voor de ondertekening van deze Overeenkomst.
2. Wat de octrooirechten betreft, wordt deze bepaling uiterlijk één jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst van kracht.

Artikel 3

Gemeenschapsoctrooien

1. De overeenkomstsluitende partijen verbinden zich om zoveel mogelijk te streven naar een afronding van de onderhandelingen binnen drie jaar na de inwerkingtreding van het Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooien (89/695/EEG), met het oog op deelname van de EVA-Staten aan dat Akkoord. Voor IJsland echter wordt deze datum op niet vroeger dan 1 januari 1998 vastgesteld.
2. De specifieke voorwaarden voor deelname van de EVA-Staten aan het Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooien (89/695/EEG) zijn afhankelijk van toekomstige onderhandelingen.
3. De Gemeenschap verbindt zich om na de inwerkingtreding van het Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooien de EVA-Staten welke daarom verzoeken uit te nodigen tot het voeren van

onderhandelingen in de zin van artikel 8 van het Akkoord betreffende Gemeenschapsoctrooien, mits zij bovendien aan het bepaalde in de leden 4 en 5 hebben voldaan.

4. De EVA-Statens zullen in hun rechtsstelsels voldoen aan de inhoudelijke bepalingen van het Europees Octrooiverdrag van 5 oktober 1973.

5. Wat de octrooieerbaarheid van farmaceutische produkten en levensmiddelen betreft, zal Finland uiterlijk op 1 januari 1995 voldoen aan het bepaalde in lid 4. Wat de octrooieerbaarheid van farmaceutische produkten betreft, zal IJsland uiterlijk op 1 januari 1997 voldoen aan het bepaalde in lid 4. Voor genoemde data zal de Gemeenschap echter geen uitnodiging als vermeld in lid 3 richten tot Finland c.q. IJsland.

6. Onverminderd het bepaalde in artikel 2 kan de houder van een octrooi op een in lid 5 genoemd produkt, dat in een overeenkomstsluitende partij is gedeponereerd op het moment waarop in Finland of IJsland geen octrooi op het produkt kon worden verkregen, of diens rechtverkrijgende, zich beroepen op de rechten die het octrooi verleent, ten einde de import en het in de handel brengen van het produkt in de overeenkomstsluitende partijen te voorkomen, ook als dat produkt voor het eerst in Finland of IJsland door zijn toedoen of met zijn toestemming op de markt is gebracht.

Op dit recht kan voor de in lid 5 bedoelde produkten een beroep worden gedaan tot het einde van het tweede jaar volgend op dat waarin Finland respectievelijk IJsland deze produkten octrooieerbaar hebben gemaakt.

Artikel 4 Halfgeleiderprodukten

1. De overeenkomstsluitende partijen hebben het recht om besluiten te nemen ter zake van de uitbreiding van de rechtsbescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten tot personen uit een derde land of gebied dat geen partij bij deze Overeenkomst is, die geen recht op bescherming volgens deze Overeenkomst genieten. Zij kunnen daartoe ook overeenkomsten sluiten.

2. Ingeval het recht op bescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten tot een niet-overeenkomstsluitende partij is uitgebreid, streeft de betrokken overeenkomstsluitende partij ernaar de betrokken niet-overeenkomstsluitende partij ook aan de andere overeenkomstsluitende partijen het recht op bescherming te doen verlenen op voorwaarden die overeenstemmen met die welke voor de betrokken overeenkomstsluitende partij gelden.

3. De uitbreiding van rechten verleend bij vergelijkbare of gelijksoortige overeenkomsten of verbintenissen tussen, of gelijksoortige besluiten van elk der overeenkomstsluitende partijen en derde landen wordt door alle overeenkomstsluitende partijen erkend en geëerbiedigd.

4. Met betrekking tot de leden 1, 2 en 3 zijn de algemene procedures van deze Overeenkomst voor informatie, overleg en beslechting van geschillen van toepassing.

5. In ieder geval waarin gewijzigde verhoudingen ontstaan tussen een overeenkomstsluitende partij en een derde land, vindt er onverwijld overleg plaats in de zin van lid 4 over de gevolgen hiervan voor de voortgang van het vrije verkeer van goederen volgens deze Overeenkomst. Indien over dergelijke overeenkomsten, verbintenissen of besluiten een meningsverschil tussen de Gemeenschap en een andere betrokken overeenkomstsluitende partij blijft bestaan, is Deel VII van deze Overeenkomst van toepassing.

Artikel 5
Internationale verdragen

1. De overeenkomstsluitende partijen verbinden zich om vóór 1 januari 1995 toe te treden tot de volgende multilaterale verdragen op het gebied van de industriële, intellectuele en commerciële eigendom :

- a) Verdrag van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom (Akte van Stockholm, 1967) ;
- b) Berner Conventie voor de bescherming van de werken van letterkunde en kunst (Akte van Parijs, 1971) ;
- c) Internationaal Verdrag inzake de bescherming van uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en van omroeporganisaties (Rome, 1961) ;
- d) Protocol bij de Schikking van Madrid betreffende de internationale inschrijving van merken (Madrid, 1989) ;
- e) Overeenkomst van Nice betreffende de internationale classificatie van de waren en diensten ten behoeve van de inschrijving van merken (Genève, 1977, herzien in 1979) ;
- f) Verdrag van Boedapest inzake de internationale erkenning van het depot van micro-organismen ten dienste van de octrooiverlening (1980) ;
- g) Verdrag tot samenwerking inzake octrooien (1984).

2. Voor de toetreding van Finland, Ierland en Noorwegen tot het Protocol bij de Schikking van Madrid wordt de datum in lid 1 vervangen door 1 januari 1996 en voor IJsland door 1 januari 1997.

3. Op het tijdstip van de inwerkingtreding van dit Protocol zullen de overeenkomstsluitende partijen de bepalingen van de verdragen genoemd in lid 1, onder a) t/m c) in hun nationale wetgeving inhoudelijk verwerken. Ierland zal de bepalingen van de Berner Conventie echter uiterlijk op 1 januari 1995 in zijn nationale wetgeving inhoudelijk verwerken.

Artikel 6
Onderhandelingen in het kader van de Algemene Overeenkomst
betreffende Tarieven en Handel (GATT)

Onverminderd de bevoegdheid van de Gemeenschap en haar Lid-Staten ter zake van de intellectuele eigendom, komen de overeenkomstsluitende partijen overeen, de bij deze Overeenkomst ingestelde regeling inzake de intellectuele eigendom te verbeteren in het licht van de resultaten van de onderhandelingen in het kader van de Uruguay-Ronde.

Artikel 7
Wederzijdse informatie en overleg

De overeenkomstsluitende partijen verbinden zich om elkaar op de hoogte te houden in verband met de werkzaamheden in het kader van internationale organisaties en in verband met overeenkomsten op het gebied van de intellectuele eigendom.

De overeenkomstsluitende partijen verbinden zich tevens om op gebieden die door een Gemeenschapsrechtelijke maatregel bestreken worden, desgevraagd vooraf in bovengenoemde kaders overleg te plegen.

Artikel 8
Overgangsbepalingen

De overeenkomstsluitende partijen komen overeen om onderhandelingen aan te gaan, ten einde volledige deelname aan eventuele toekomstige Gemeenschapsrechtelijke maatregelen inzake de intellectuele eigendom van belanghebbende EVA-Statens mogelijk te maken.

Indien dergelijke maatregelen worden genomen vóór de inwerkingtreding van deze Overeenkomst, zullen de onderhandelingen over deelname aan dergelijke maatregelen op een zo vroeg mogelijk tijdstip beginnen.

Artikel 9
Bevoegdheid

De bepalingen van dit Protocol laten de bevoegdheid van de Gemeenschap en van haar Lid-Statens op het gebied van de intellectuele eigendom onverlet.

PROTOCOL 29
BETREFFENDE DE BEROEPSOPLEIDING

Teneinde het verkeer van jongeren binnen de EER te bevorderen, komen de Overeenkomstsluitende partijen overeen dat zij hun samenwerking op het gebied van de beroepsopleiding versterken en streven naar een verbetering van de omstandigheden voor studenten die in een andere dan de eigen EER-Staat wensen te studeren. In dit verband komen zij overeen dat de bepalingen van de Overeenkomst met betrekking tot het recht van verblijf voor studenten de vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst bestaande mogelijkheden van de afzonderlijke Overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van de aan buitenlandse studenten in rekening gebrachte collegegelden onverlet laten.

PROTOCOL 30
BETREFFENDE SPECIFIEKE BEPALINGEN VOOR DE ORGANISATIE VAN
SAMENWERKING OP HET GEBIED VAN DE STATISTIEK

1. Er wordt een conferentie van vertegenwoordigers van de nationale statistische organisaties van de overeenkomstsluitende partijen, het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen (Eurostat) en het Bureau van de Statistisch Adviseur van de EVA-Staten (OSA EFTA) in het leven geroepen. De conferentie stelt richtsnoeren op voor de samenwerking op statistisch gebied, ontwikkelt programma's en procedures voor de statistische samenwerking die nauw aansluiten bij de communautaire programma's en procedures en ziet toe op de tenuitvoerlegging hiervan.

2. Vanaf de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst nemen de EVA-Staten deel aan programma's van prioritaire maatregelen op het gebied van de statistische informatie. (1)

De EVA-Staten leveren een financiële bijdrage aan dergelijke maatregelen overeenkomstig artikel 82, lid 1, onder a), van de Overeenkomst en de desbetreffende Financiële Reglementen.

In zoverre de behandelde onderwerpen onder de Overeenkomst vallen, worden de EVA-Staten volledig betrokken bij de EG-comités die de EG-Commissie bij het beheer of de ontwikkeling van dergelijke maatregelen bijstaan.

3. Het OSA EFTA coördineert de statistische informatie van de EVA-Staten met betrekking tot onder de Overeenkomst vallende aangelegenheden en geeft deze informatie aan Eurostat door. De gegevens worden door Eurostat opgeslagen en verwerkt.

4. Eurostat en het OSA EFTA zien erop toe dat de EER-statistieken onder de verschillende gebruikers en het publiek worden verspreid.

5. Overeenkomstig de bepalingen van de Overeenkomst nemen de EVA-Staten de bijkomende kosten van Eurostat voor de opslag, verwerking en verspreiding van gegevens uit hun landen voor hun rekening. De bedragen worden periodiek door het Gemengd Comité van de EER vastgesteld.

6. Vertrouwelijke statistische gegevens kunnen uitsluitend voor statistische doeleinden worden gebruikt.

(1) D.w.z. toekomstige programma's zoals het programma dat is vastgesteld bij Resolutie van de Raad 389 Y 0628(01) van 19 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van een programma van prioritaire maatregelen op het gebied van de statistische informatie: Statistisch Programma van de Europese Gemeenschappen 1989-1992 (PB nr. C 161 van 28.6.1989, blz. 1).

PROTOCOL 31
BETREFFENDE SAMENWERKING OP SPECIFIEKE GEBIEDEN
BUITEN DE VIER VRIJHEDEN

Artikel 1

Onderzoek en technologische ontwikkeling

1. a) Vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst nemen de EVA-Statens deel aan de tenuitvoerlegging van het kaderprogramma van communautaire werkzaamheden op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling (1990-1994) (1), door mee te werken aan de specifieke programma's daarvan.
 - b) In overeenstemming met artikel 82, lid 1, onder a), van de Overeenkomst dragen de EVA-Statens financieel bij aan de onder a) bedoelde activiteiten.
 - c) Krachtens het onder b) hiervoor bepaalde nemen de EVA-Statens ten volle deel aan alle EG-comités die de EG-Commissie bijstaan bij het beheer en de ontwikkeling van genoemd kaderprogramma en de specifieke programma's ervan.
 - d) Gezien de bijzondere aard van de geplande samenwerking op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling, worden vertegenwoordigers van de EVA-Statens, in de mate waarin zulks noodzakelijk is voor het goed functioneren van die samenwerking, voorts betrokken bij de werkzaamheden van het Comité voor Wetenschappelijk en Technisch Onderzoek (CREST) en van andere EG-comités die de EG-Commissie op dit gebied raadpleegt.
2. Voor IJsland is lid 1 met ingang van 1 januari 1994 van toepassing.
 3. Na de inwerkingtreding van de Overeenkomst geschieden evaluaties en ingrijpende herzieningen van de werkzaamheden van het kaderprogramma van communautaire werkzaamheden op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling (1990-1994) in overeenstemming met de procedure van artikel 79, lid 3, van de Overeenkomst.
 4. Deze Overeenkomst doet geen afbreuk aan enerzijds de bilaterale samenwerking krachtens het kaderprogramma van communautaire werkzaamheden op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling (1987-1991) (2), en anderzijds de bilaterale kaderovereenkomsten inzake wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Gemeenschap en de EVA-Statens, voor zover deze betrekking hebben op samenwerking die niet door deze Overeenkomst wordt bestreken.

(1) 390 D 0221 : Besluit van de Raad 90/221/EEG van 23 april 1990 (1990-1994) (PB nr. L 117 van 8.5.1990, blz. 28).

(2) 387 D 0516 : Besluit 87/516/Euratom, EEG van de Raad van 28 september 1987 (PB nr. L 302 van 24.10.1987, blz. 1).

Artikel 2
Informatiediensten

Vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst stelt het Gemengd Comité van de EER de voorwaarden vast voor de deelneming van de EVA-Staten aan de programma's die zijn vastgesteld bij of voortvloeien uit de onderstaande beschikkingen van de EG-Raad op het gebied van de informatiediensten :

- 388 D 0524 : Beschikking 88/524/EEG van de Raad van 26 juli 1988 betreffende de tenuitvoerlegging van een actieplan voor de oprichting van een markt voor informatiediensten (PB nr. L 288 van 21.10.1988, blz. 39).
- 389 D 0286 : Beschikking 89/286/EEG van de Raad van 17 april 1989 betreffende de tenuitvoerlegging op communautair niveau van de hoofdfase van het strategisch programma voor innovatie en overdracht van technologie (1989-1993) (Programma Sprint) (PB nr. L 112 van 25.4.1989, blz. 12).

Artikel 3
Milieu

1. In het kader van de activiteiten van de Gemeenschap wordt de samenwerking op milieugebied versterkt, met name op de volgende gebieden :

- milieubeleid en -actieprogramma's ;
- integratie van milieubeschermingseisen bij ander beleid ;
- economische en fiscale instrumenten ;
- milieukwesties met grensoverschrijdende consequenties ;
- belangrijke kwesties van regionaal en wereldbelang die door internationale organisaties worden besproken.

De samenwerking omvat onder meer regelmatige bijeenkomsten.

2. Zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden de vereiste besluiten genomen om de deelneming van de EVA-Staten aan het Europees Milieuagentschap te bewerkstelligen zodra de vestigingsplaats van dit Agentschap door de Gemeenschap is vastgesteld, voor zover dit nog niet daarvoor is geregeld.

3. In gevallen waarin het Gemengd Comité van de EER heeft besloten dat de samenwerking de vorm krijgt van parallelle wetgeving van de overeenkomstsluitende partijen met een identieke of soortgelijke inhoud, zijn de in artikel 79, lid 3, van de Overeenkomst bedoelde procedures vervolgens van toepassing op de voorbereiding van dergelijke wetgeving op het gebied in kwestie.

Artikel 4
Onderwijs, opleiding en jeugdzaken

1. Vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst nemen de EVA-Staten deel aan het communautair programma "Jeugd voor Europa", zulks overeenkomstig Deel VI.

2. In overeenstemming met Deel VI nemen de EVA-Staten vanaf 1 januari 1995 deel aan alle programma's van de Europese Gemeenschap op het gebied van onderwijs, opleiding en jeugdzaken die op dat moment lopen of zijn goedgekeurd. De planning en ontwikkeling van programma's van de Europese Gemeenschap op dit gebied is vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst onderworpen aan de procedures van Deel VI, en met name van artikel 79, lid 3.
3. Overeenkomstig artikel 82, lid I, onder a), dragen de EVA-Staten financieel bij aan de in de leden 1 en 2 bedoelde programma's.
4. Zodra hun medewerking aan de programma's, waaraan zij overeenkomstig artikel 82, lid 1, onder a), financieel bijdragen, een aanvang neemt, nemen de EVA-Staten ten volle deel aan alle EG-Comités die de EG-Commissie bijstaan bij het beheer of de ontwikkeling van deze programma's.
5. Vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst nemen de EVA-Staten deel aan de verschillende werkzaamheden van de Europese Gemeenschap waarbij informatie wordt uitgewisseld met inbegrip van contacten en vergaderingen van deskundigen, seminars en conferenties. Via het Gemengd Comité van de EER of anderszins nemen de overeenkomstsluitende partijen voorts alle andere initiatieven die in dit opzicht passend lijken.
6. De overeenkomstsluitende partijen moedigen passende samenwerking tussen de bevoegde organisaties, instellingen en andere organen op hun respectieve gebieden aan als dit een bijdrage levert aan de versteviging en de verbreding van de samenwerking. Dit geldt met name voor terreinen waarop het Europees Centrum voor de Ontwikkeling van de Beroepsopleiding (CEDEFOP) (1) werkzaam is.

Artikel 5 Sociaal beleid

1. Op het gebied van het sociaal beleid houdt de in artikel 79, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde dialoog onder meer vergaderingen in, met inbegrip van contacten tussen deskundigen, het onderzoek van kwesties van onderling belang op specifieke gebieden, de uitwisseling van informatie over activiteiten van de overeenkomstsluitende partijen, het opmaken van de balans van de samenwerking en gemeenschappelijke activiteiten zoals seminars en conferenties.

(1) 375 R 0337 : Verordening (EEG) nr. 337/75 van de Raad van 10 februari 1975 houdende oprichting van een Europees Centrum voor de Ontwikkeling van de Beroepsopleiding (PB nr. L 39 van 13.2.1975, blz. 1), gewijzigd bij :

- 1 79 H : Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en aanpassing van de Verdragen - Toetreding van de Helleense Republiek (PB nr. L 291 van 19.11.1979, blz. 99).
- 1 85 I : Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en aanpassing van de Verdragen - Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB nr. L 302 van 15.11.1985, blz. 170).

2. De overeenkomstsluitende partijen streven met name naar de versteviging van samenwerking in het kader van communautaire activiteiten die kunnen voortvloeien uit de volgende communautaire besluiten :

- 388 Y 0203 : Resolutie van de Raad van 21 december 1987 betreffende de veiligheid, de hygiëne en de gezondheid op de arbeidsplaats (PB nr. C 28 van 3.2.1988, blz. 3).
- 391 Y 0531 : Resolutie van de Raad van 21 mei 1991 betreffende het derde communautaire actieprogramma op middellange termijn inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen (1991-1995) (PB nr. C 142 van 31.5.1991, blz. 1).
- 390 Y 627(06) : Resolutie van de Raad van 29 mei 1990 betreffende maatregelen voor bijstand aan langdurig werklozen (PB nr. C 157 van 27.6.1990, blz. 4).
- 386 X 0379 : Aanbeveling 86/379/EEG van de Raad van 24 juli 1986 betreffende de werkgelegenheid voor gehandicapten in de Gemeenschap (PB nr. L 225 van 12.8.1986, blz. 43).
- 389 D 0457 : Besluit 89/457/EEG van de Raad van 18 juli 1989 tot vaststelling van een communautair actieprogramma op middellange termijn betreffende de economische en maatschappelijke integratie van groepen economisch en sociaal kansarmen (PB nr. L 224 van 2.8.1989, blz. 10).

3. De EVA-Statens nemen vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst deel aan de communautaire acties ten behoeve van ouderen (1).

De EVA-Statens leveren overeenkomstig artikel 82, lid 1, onder b), van de Overeenkomst een financiële bijdrage.

De EVA-Statens nemen ten volle deel aan de EG-Comités die de EG-Commissie bijstaan bij het beheer of de ontwikkeling van het programma, met uitzondering van kwesties die de verdeling van geldmiddelen van de EG tussen haar Lid-Statens betreffen.

4. Het Gemengd Comité van de EER geeft de nodige beschikkingen om de samenwerking tussen de overeenkomstsluitende partijen bij toekomstige programma's en activiteiten van de Europese Gemeenschap op sociaal gebied te vergemakkelijken.

(1) 391 D 0049 : Besluit 91/49/EEG van de Raad van 26 november 1991 (PB nr. L 28 van 2.2.1991, blz. 29).

5. De overeenkomstsluitende partijen moedigen passende samenwerking tussen de bevoegde organisaties, instellingen en andere organen op hun respectieve grondgebieden aan wanneer dit een bijdrage levert aan de versteviging en verbreding van de samenwerking. Dit geldt met name voor terreinen waarop de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (1) werkzaam is.

Artikel 6 Consumentenbescherming

1. Op het gebied van de consumentenbescherming trachten de overeenkomstsluitende partijen de onderlinge dialoog op alle passende manieren te versterken, om na te gaan op welke gebieden en bij welke werkzaamheden nauwere samenwerking zou kunnen bijdragen tot het bereiken van hun doelstellingen.

2. De overeenkomstsluitende partijen streven naar hechtere samenwerking in het kader van communautaire werkzaamheden die kunnen voortvloeien uit de volgende communautaire besluiten, met name door te zorgen voor invloed en deelneming van de consument :

- 389 Y 1122(01) : Resolutie van de Raad van 9 november 1989 betreffende toekomstige prioriteiten voor de stimulering van het beleid inzake consumentenbescherming (PB nr. C 294 van 22.11.1989, blz. 1)
- 590 DC 0098 : Driejarig actieplan betreffende het consumentenbeleid in de EG (1990-1992)
- 388 Y 1117(01) : Resolutie van de Raad van 4 november 1988 over de verbetering van de deelneming van de consument aan de normalisatie (PB nr. C 293 van 17.11.1988, blz. 1).

Artikel 7 Midden- en kleinbedrijf

1. Samenwerking op het gebied van kleine en middelgrote ondernemingen wordt met name bevorderd in het kader van acties van de Europese Gemeenschap :

- ten einde buitensporige administratieve, financiële en wettelijke beperkingen voor het bedrijfsleven uit de weg te ruimen ;

(1) 375 R 1365 : Verordening (EEG) nr. 1365/75 van de Raad van 26 mei 1975 betreffende de oprichting van een Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB nr. L 139 van 30.5.1975, blz. 1), gewijzigd bij :

- 1 79 H : Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en aanpassing van de Verdragen - Toetreding van de Helleense Republiek (PB nr. L 291 van 19.11.1979, blz. 111)
- 1 85 I : Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en aanpassing van de Verdragen - Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB nr. L 302 van 15.11.1985, blz. 170).

- ten einde ondernemingen, en met name kleine en middelgrote ondernemingen, informatie te verschaffen over en bijstand te verlenen bij beleidsmaatregelen en programma's die voor hen van belang kunnen zijn ;
- ten einde samenwerking en partnerschap tussen ondernemingen, en met name kleine en middelgrote ondernemingen, uit verschillende regio's van de Europese Economische Ruimte aan te moedigen.

2. De overeenkomstsluitende partijen streven met name naar hechtere samenwerking in het kader van communautaire werkzaamheden die kunnen voortvloeien uit de volgende communautaire besluiten :

- 388 Y 0727(02) : Resolutie van de Raad inzake de verbetering van het ondernemingsklimaat en de bevordering van de ontwikkeling van ondernemingen, in het bijzonder van midden- en kleinbedrijf, in de Gemeenschap (PB nr. C 197 van 27.7.1988, blz. 6).
- 389 D 0490 : Besluit 89/490/EEG van de Raad van 28 juli 1989 inzake de verbetering van het ondernemingsklimaat en de bevordering van de ontwikkeling van ondernemingen, in het bijzonder van midden- en kleinbedrijf, in de Gemeenschap (PB nr. L 239 van 16.8.1989, blz. 33).
- 389 Y 1007(01) : Resolutie van de Raad van 26 september 1989 betreffende de ontwikkeling van de toelevering in de Gemeenschap (PB nr. C 254 van 7.10.1989, blz. 1).
- 390 X 0246 : Aanbeveling van de Raad van 28 mei 1990 betreffende de tenuitvoerlegging van het beleid van administratieve vereenvoudiging voor het midden- en kleinbedrijf in de Lid-Staten (PB nr. L 141 van 2.6.1990, blz. 55).
- 391 Y 0605 : Resolutie van de Raad van 27 mei 1991 inzake het actieprogramma voor het midden- en kleinbedrijf, met inbegrip van het ambachtelijke midden- en kleinbedrijf (PB nr. C 146 van 5.6.1991, blz. 3).
- 391 D 0319 : Besluit 91/319/EEG van de Raad van 18 juni 1991 tot herziening van het programma voor verbetering van het ondernemingsklimaat en de bevordering van de ontwikkeling van ondernemingen, in het bijzonder van het midden- en kleinbedrijf, in de Gemeenschap (PB nr. L 175 van 4.7.1991, blz. 32).

3. Na de inwerkingtreding van de Overeenkomst neemt het Gemengd Comité van de EER de nodige beslissingen betreffende de bepalingen, mede inzake de financiële bijdragen van de EVA-Staten, die van toepassing zullen zijn op de samenwerking in het kader van de werkzaamheden van de Gemeenschap ter uitvoering van het besluit van de Raad inzake de verbetering van het ondernemingsklimaat en de bevordering van de ontwikkeling van ondernemingen, in het bijzonder van het midden- en kleinbedrijf, in de Gemeenschap (1) en daaruit voortvloeiende werkzaamheden.

(1) 389 D 0490 : Besluit 89/490/EEG van de Raad van 28 juli 1989 (PB nr. C 239 van 16.8.1989, blz. 33).

Artikel 8
Toerisme

Op het gebied van het toerisme wordt er met de in artikel 79, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde dialoog naar gestreefd gebieden en acties vast te stellen waar nauwere samenwerking een bijdrage zou kunnen leveren tot de bevordering van het toerisme en de verbetering van de algemene omstandigheden van de toeristische industrie op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen.

Artikel 9
Audiovisuele sector

Zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden de nodige besluiten genomen om de EVA-Staten te betrekken bij de programma's die zijn vastgesteld bij 390 D 0685 Besluit 90/685/EEG van de Raad van 21 december 1990 betreffende de tenuitvoerlegging van een actieprogramma ter bevordering van de ontwikkeling van de audiovisuele industrie in Europa (MEDIA) (1991-1995) (PB nr. L 380 van 31.12.1990, blz. 37), voor zover zulks voor die datum nog niet is gebeurd.

Artikel 10
Burgerbescherming

1. De overeenkomstsluitende partijen streven naar hechtere samenwerking in het kader van de communautaire werkzaamheden die kunnen voortvloeien uit Resolutie 89/223/EEG van de Raad en de vertegenwoordigers van de Lid-Staten in het kader van de Raad bijeen van 13 februari 1989 betreffende de nieuwe ontwikkelingen van de communautaire samenwerking op het gebied van de burgerbescherming (PB nr. C 44 van 23.2.1989, blz. 3).

2. De EVA-Staten zorgen ervoor dat het nummer 112 op hun grondgebied wordt ingevoerd als het gemeenschappelijk Europees oproepnummer voor hulpdiensten overeenkomstig de bepalingen van Beschikking 91/396/EEG van de Raad van 29 juli 1991 inzake de invoering van een gemeenschappelijk Europees oproepnummer voor hulpdiensten (PB nr. L 217 van 6.8.1991, blz. 31).

PROTOCOL 32
BETREFFENDE DE FINANCIËLE BEPALINGEN
VOOR DE TENUITVOERLEGGING
VAN ARTIKEL 82

Artikel 1

Procedure voor het vaststellen van de financiële deelneming
van de EVA-Staten

1. De procedure voor de berekening van de financiële deelneming van de EVA-Staten aan communautaire activiteiten wordt in de volgende leden uiteengezet.
2. Uiterlijk op 30 mei van elk begrotingsjaar verstrekt de EG-Commissie aan het Gemengd Comité van de EER de navolgende informatie en het ter zake dienende achtergrondmateriaal :
 - a) de "ter informatie" in de staat van uitgaven van het voorontwerp van begroting van de Europese Gemeenschappen vermelde bedragen aan vastleggingskredieten en betalingskredieten die betrekking hebben op de activiteiten waaraan de EVA-Staten deelnemen en die overeenkomstig artikel 82 zijn berekend ;
 - b) de "ter informatie" in de staat van ontvangsten van het voorontwerp van begroting vermelde raming van de bijdragen van de EVA-Staten voor de deelneming aan deze activiteiten.
3. Vóór 1 juli van elk jaar bevestigt het Gemengd Comité van de EER dat de in lid 2 bedoelde bedragen in overeenstemming zijn met artikel 82 van de Overeenkomst.
4. De bedragen "ter informatie" die betrekking hebben op de deelneming van de EVA-Staten, zowel in de vastleggingskredieten als in de betalingskredieten, alsmede het bedrag van de bijdragen worden op het tijdstip van de vaststelling van de begroting door de Begrotingsautoriteit aangepast overeenkomstig het bepaalde in artikel 82.
5. Zodra de Begrotingsautoriteit de algemene begroting definitief heeft vastgesteld, stelt de EG-Commissie het Gemengd Comité van de EER in kennis van de daarin, zowel in de staat van ontvangsten als in de staat van uitgaven, "ter informatie" vermelde bedragen die betrekking hebben op de deelneming van de EVA-Staten.

Binnen 15 dagen na deze kennisgeving bevestigt het Gemengd Comité van de EER dat deze bedragen in overeenstemming zijn met artikel 82.

6. Tegen uiterlijk 1 januari van elk begrotingsjaar stelt het Permanent Comité van de EVA-Staten de EG-Commissie in kennis van de definitieve verdeling van de bijdrage over de EVA-Staten.

Deze verdeling is bindend voor elke EVA-Staat.

Wordt deze informatie niet tegen 1 januari verstrekt, dan geldt voorlopig de verdeling van het vorige jaar.

Artikel 2

Beschikbaarstelling van de bijdragen van de EVA-Staten

1. Op basis van de overeenkomstig artikel 1, lid 6, door het Permanent Comité van de EVA-Staten verstrekte informatie stelt de EG-Commissie de volgende stukken op.

- a) Overeenkomstig artikel 28, lid 1, van het Financieel Reglement (1) een voorstel voor een schuldvordering voor de deelneming van de EVA-Staten die op basis van de vastleggingskredieten is berekend.

Het opstellen van het voorstel voor een schuldvordering leidt tot de officiële opening door de EG-Commissie van de vastleggingskredieten op de desbetreffende begrotingslijnen in het kader van de daartoe gecreëerde begrotingsstructuur.

Indien de begroting bij het begin van het begrotingsjaar niet is vastgesteld, is artikel 9 van het Financieel Reglement van toepassing.

- b) Overeenkomstig artikel 28, lid 2, van het Financieel Reglement een invorderingsopdracht voor de bijdragen van de EVA-Staten, die op basis van de betalingskredieten zijn berekend.

2. Deze opdracht voorziet in de betaling door elke EVA-Staat van zijn bijdrage in twee fasen :

- zes twaalfden van zijn bijdrage uiterlijk op 20 januari ;
- zes twaalfden van zijn bijdrage uiterlijk op 15 juli.

De uiterlijk op 20 januari te betalen zes twaalfden worden evenwel berekend op basis van het "ter informatie" in de staat van ontvangsten van het voorontwerp van begroting vermelde bedrag: de regularisatie van de aldus betaalde bedragen geschiedt bij de betaling van de op 15 juli verschuldigde twaalfden.

Indien de begroting op 30 maart nog niet is vastgesteld, geschiedt de tweede betaling eveneens op basis van het "ter informatie" in het voorontwerp van begroting vermelde bedrag. De regularisatie geschiedt drie maanden na afloop van de procedure van artikel 1, lid 5.

De invorderingen met betrekking tot de betaling door de EVA-Staten van hun bijdragen leiden tot de officiële opening van betalingskredieten op de desbetreffende begrotingslijnen in het kader van de daartoe gecreëerde begrotingsstructuur, onverminderd de toepassing van artikel 9 van het Financieel Reglement.

3. De bijdragen worden in ecu uitgedrukt en betaald.

4. Te dien einde opent elke EVA-Staat bij zijn Schatkist of bij de daartoe aangewezen instantie een rekening in ecu ten name van de EG-Commissie.

(1) Financieel Reglement van 21 december 1977 (PB nr. L 356 van 31.12.1977), als gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 610/90 van de Raad van 13 maart 1990 (PB nr. L 70 van 16.3.1990), hierna Financieel Reglement genoemd.

5. Elke overschrijding van de in lid 2 vermelde termijnen bij stortingen op de in lid 4 vermelde rekening geeft aanleiding tot de betaling door de desbetreffende EVA-Staat van rente tegen de voet die het Europees Fonds voor Monetaire Samenwerking voor zijn transacties in ecu hanteert, verhoogd met 1,5 procentpunt voor de maand waarin de vervaldatum valt, en die elke maand wordt bekendgemaakt in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen, reeks C.

Artikel 3

Aanpassingen in het licht van de tenuitvoerlegging

1. De bedragen van de deelneming van de EVA-Staten, die voor elke begrotingslijn in kwestie overeenkomstig artikel 82 van de Overeenkomst worden vastgesteld, blijven normaliter onveranderd gedurende het desbetreffende begrotingsjaar.

2. Bij het afsluiten van de rekeningen voor elk begrotingsjaar (n) regulariseert de EG-Commissie in het kader van de opstelling van de jaarrekening de rekeningen met betrekking tot de deelneming van de EVA-Staten, waarbij rekening wordt gehouden met :

- wijzigingen die in de loop van het begrotingsjaar hebben plaatsgevonden door overdracht of aanvullende begrotingen ;
- de uiteindelijke uitvoering van de kredieten voor het begrotingsjaar, rekening houdend met mogelijke annuleringen en overdrachten ;
- bedragen voor het dekken van met de Gemeenschap verband houdende uitgaven die door de EVA-Staten afzonderlijk worden gedekt, of door EVA-Staten in natura gedane betalingen, b.v. administratieve bijstand.

Deze regularisatie geschiedt in het kader van de vaststelling van de begroting voor het volgende jaar (n + 2).

3. In naar behoren aangetoonde buitengewone omstandigheden en met dien verstande dat de evenredigheidsfactor in acht moet worden genomen, kan de EG-Commissie echter na goedkeuring door het Gemengd Comité van de EER de EVA-Staten verzoeken om een extra bijdrage tijdens hetzelfde begrotingsjaar als dat waarin de afwijking zich heeft voorgedaan. Dergelijke extra bijdragen worden op de in artikel 2, lid 4, vermelde rekeningen gestort op een datum die door het Gemengd Comité van de EER wordt vastgesteld en voor zover mogelijk samenvalt met de in artikel 2, lid 2, vermelde regularisatie. Indien de datum voor deze stortingen wordt overschreden, is artikel 2, lid 5, van toepassing.

4. Indien nodig keurt het Gemengd Comité van de EER aanvullende voorschriften voor de tenuitvoerlegging van de leden 1, 2 en 3, goed.

Dit geldt met name voor de wijze waarop uitgaven in verband met de Gemeenschap die door de EVA-Staten afzonderlijk worden gedekt, of door de EVA-Staten in natura verrichte betalingen in aanmerking zullen worden genomen.

Artikel 4
Herziening

De bepalingen van :

- artikel 2, lid 1,
- artikel 2, lid 2,
- artikel 3, lid 2, en
- artikel 3, lid 3,

worden vóór 1 januari 1994 door het Gemengd Comité van de EER opnieuw bekeken en indien nodig gewijzigd in het licht van de bij de tenuitvoerlegging ervan opgedane ervaring en in het licht van door de Gemeenschap genomen besluiten betreffende het Financieel Reglement en/of de indiening van de algemene begroting.

Artikel 5
Voorwaarden betreffende de tenuitvoerlegging

1. Het gebruik van de uit de deelneming van de EVA-Staten voortvloeiende kredieten geschiedt in overeenstemming met het Financieel Reglement.
2. Wat echter de voorschriften inzake aanbestedingsprocedures betreft, kunnen alle EG-Lid-Staten en alle EVA-Staten inschrijven op aanbestedingen, in zoverre deze betrekking hebben op financieringen op begrotingslijnen waaraan de EVA-Staten deelnemen.

Artikel 6
Informatie

1. Aan het eind van elk kwartaal verstrekt de EG-Commissie aan het Permanent Comité van de EVA-Staten een uittreksel uit haar rekeningen dat, zowel voor de ontvangsten als voor de uitgaven, de stand weergeeft van de tenuitvoerlegging van de programma's en andere maatregelen waaraan de EVA-Staten financieel deelnemen.
2. Na het afsluiten van het begrotingsjaar verstrekt de EG-Commissie aan het Permanent Comité van de EVA-Staten de gegevens betreffende de programma's en andere maatregelen waaraan de EVA-Staten financieel deelnemen, die opgenomen zijn in de jaarrekening en de balans die overeenkomstig de artikelen 78 en 81 van het Financieel Reglement zijn opgesteld.
3. De Gemeenschap verstrekt het Permanent Comité van de EVA-Staten alle overige financiële informatie waarom de laatstgenoemde redelijkerwijs verzoeken met betrekking tot de programma's en andere maatregelen waaraan zij financieel deelnemen.

Artikel 7
Controle

1. De controle op de vaststelling en de beschikbaarheid van alle inkomsten, alsmede de controle op het aangaan van alle betalingsverplichtingen en op de vaststelling van het tijdschema voor alle uitgaven betreffende de deelneming van de EVA-Staten geschiedt overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, het Financieel Reglement

en de verordeningen die van toepassing zijn op de in de artikelen 76 en 78 van de Overeenkomst vermelde gebieden.

2. Tussen de controle-instanties van de Gemeenschap en van de EVA-Statens worden passende regelingen tot stand gebracht om de controle van de inkomsten en de uitgaven betreffende de deelneming van de EVA-Statens aan communautaire activiteiten overeenkomstig lid 1 te vergemakkelijken.

Artikel 8

In aanmerking te nemen BBP-cijfer voor de berekening van de evenredigheidsfactor

1. De in artikel 82 van de Overeenkomst vermelde BBP-gegevens tegen marktprijzen zijn die welke ingevolge de tenuitvoerlegging van artikel 76 van de Overeenkomst worden gepubliceerd.
2. Bij wijze van uitzondering zijn de BBP-gegevens voor de begrotingsjaren 1993 en 1994 die welke door de OESO worden vastgesteld. Indien nodig kan het Gemengd Comité van de EER beslissen deze bepaling tot een of meer daaropvolgende jaren uit te breiden.

PROTOCOL 33
BETREFFENDE ARBITRAGEPROCEDURES

1. Indien een geschil aan arbitrage wordt onderworpen, zijn er drie arbiters, tenzij de partijen bij het geschil anders besluiten.
2. Binnen 30 dagen wijzen de partijen bij het geschil elk een arbiter aan.
3. De aldus aangewezen arbiters benoemen bij consensus een opperarbiter, die onderdaan is van een andere overeenkomstsluitende partij dan die van de aangewezen arbiters. Kunnen zij binnen twee maanden na hun aanwijzing niet tot een akkoord komen, dan kiezen zij de opperarbiter uit een door het Gemengd Comité van de EER opgestelde lijst van zeven personen. Deze lijst wordt door het Gemengd Comité overeenkomstig zijn reglement van orde opgesteld en herzien.
4. Tenzij de overeenkomstsluitende partijen anders besluiten, stelt het arbitragehof zijn reglement van orde vast. Het Hof neemt zijn beslissingen bij meerderheid.

PROTOCOL 34
BETREFFENDE DE MOGELIJKHEID VOOR RECHTERLIJKE INSTANTIES
VAN DE EVA-STATEN OM HET HOF VAN JUSTITIE VAN
DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN TE VERZOEKEN
EEN UITSpraak TE DOEN OVER DE UITLEGGING VAN EER-REGELS
DIE OVEREENKOMEN MET EG-REGELS

Artikel 1

Indien in een zaak die bij een rechterlijke instantie van een EVA-Staat aanhangig is, een vraag wordt opgeworpen betreffende de uitlegging van bepalingen van de Overeenkomst die in essentie gelijk zijn aan de bepalingen van de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen, zoals gewijzigd of aangevuld, of van ter uitvoering daarvan aangenomen besluiten, kan die rechterlijke instantie zo nodig het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzoeken over deze vraag een uitspraak te doen.

Artikel 2

Een EVA-Staat die voornemens is dit protocol toe te passen, stelt de depositaris en het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen ervan in kennis in welke mate en volgens welke procedures het protocol op zijn rechterlijke instanties van toepassing zal zijn.

Artikel 3

De depositaris licht de overeenkomstsluitende partijen in over iedere kennisgeving krachtens artikel 2.

PROTOCOL 35
BETREFFENDE DE TENUITVOERLEGGING VAN EER-VOORSCHRIFTEN

overwegende dat deze Overeenkomst tot doel heeft een homogene Europese Economische Ruimte op grond van gemeenschappelijke regels tot stand te brengen, zonder dat de overeenkomstsluitende partijen verplicht zijn wetgevende bevoegdheden aan een instelling van de Europese Economische Ruimte over te dragen ;

overwegende dat zulks bijgevolg via nationale procedures zal moeten geschieden ;

Enig Artikel

Voor gevallen waarin zich conflicten zouden voordoen tussen de tenuitvoerlegging van EER-regels en andere wetgevende bepalingen verbinden de EVA-Statens zich ertoe zo nodig in hun wetgeving een bepaling op te nemen volgens welke de EER-regels in die gevallen voorrang hebben.

PROTOCOL 36
BETREFFENDE DE STATUTEN VAN
HET GEMENGD PARLEMENTAIR COMITÉ VAN DE EER

Artikel 1

Het bij artikel 95 van de Overeenkomst ingestelde Gemengd Parlementair Comité van de EER wordt opgericht en functioneert overeenkomstig het bepaalde in de Overeenkomst en deze Statuten.

Artikel 2

Het Gemengd Comité Parlementair Comité van de EER bestaat uit 66 leden.

Het Europees Parlement en de Parlementen van de EFTA-Staten benoemen elk een gelijk aantal leden van het Gemengd Parlementair Comité van de EER.

Artikel 3

Het Gemengd Parlementair Comité van de EER kiest uit zijn leden een Voorzitter en een Vice-Voorzitter. Het Voorzitterschap van het Comité wordt beurtelings voor een periode van een jaar waargenomen door een door het Europees Parlement en door een Parlement van een EVA-Staat benoemd lid.

Het Comité benoemt zijn bureau.

Artikel 4

Het Gemengd Parlementair Comité van de EER houdt tweemaal per jaar een algemene zitting, beurtelings in de Gemeenschap en in een EVA-Staat. Het Comité besluit op elke zitting waar de volgende algemene zitting zal worden gehouden. Buitengewone zittingen kunnen worden gehouden wanneer het Comité of het bureau van het Comité daartoe besluit overeenkomstig het reglement van orde van het Comité.

Artikel 5

Het Gemengd Parlementair Comité van de EER stelt zijn reglement van orde vast met een twee derde meerderheid van de leden van het Comité.

Artikel 6

De kosten verbonden aan de deelneming aan het Gemengd Parlementair Comité van de EER komen ten laste van het Parlement dat een lid heeft benoemd.

PROTOCOL 37
LIJST BEDOELD IN ARTIKEL 101

1. Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding (Besluit 74/234/EEG van de Commissie)
2. Geneesmiddelencomité (Besluit 75/320/EEG van de Raad)
3. Wetenschappelijk Veterinair Comité (Besluit 81/651/EEG van de Commissie)
4. Comité voor de vervoersinfrastructuur (Besluit 78/174/EEG van de Raad)
5. Administratieve Commissie voor de Sociale Zekerheid van Migrerende Werknemers (Verordening (EEG) van de Raad nr. 1408/71)
6. Contactcomité inzake het Witwassen van Geld (Richtlijn 91/308/EEG van de Raad)
7. Adviescomité voor mededingingsregelingen en economische machtsposities (Verordening (EEG) van de Raad nr. 17/62)
8. Raadgevend Comité voor Concentraties (Verordening (EEG) van de Raad nr. 4064/89)

PROTOCOL 38
BETREFFENDE HET FINANCIËEL MECHANISME

Artikel 1

1. Het Financieel Mechanisme voorziet in financiële bijstand voor de ontwikkeling en de structurele aanpassing van de in artikel 4 bedoelde regio's, enerzijds in de vorm van rentesubsidies op leningen, anderzijds in de vorm van giften.
2. Het Financieel Mechanisme wordt gefinancierd door de EVA-Staten. Deze verlenen daartoe volmacht aan de Europese Investeringsbank, die deze volmacht overeenkomstig de volgende artikelen uitvoert. De EVA-Staten stellen een Comité voor het Financieel Mechanisme in, dat de in de artikelen 2 en 3 voorgeschreven besluiten neemt met betrekking tot rentesubsidies en giften.

Artikel 2

1. De in artikel 1 genoemde rentesubsidies worden beschikbaar gesteld in samenhang met de door de Europese Investeringsbank verstrekte leningen en, voor zover mogelijk, in ecu uitgedrukt.
2. De rentesubsidie op deze leningen wordt vastgesteld op drie procentpunten per jaar op de rentetarieven van de Europese Investeringsbank en wordt voor elke lening voor tien jaar verleend.
3. De aflossing, die in gelijke tranches plaatsvindt, wordt voorafgegaan door een aflossingsvrije periode van twee jaar.
4. De rentesubsidies worden verleend na goedkeuring van het Comité voor het Financieel Mechanisme van de EVA en advies van de Commissie van de EG.
5. De som van de leningen die in de periode van 1993 tot en met 1997 in aanmerking komen voor de in artikel 1 bedoelde rentesubsidies en in gelijke tranches worden verleend, bedraagt 1 500 miljoen ecu.

Artikel 3

1. De som van de in artikel 1 bedoelde giften, die in gelijke tranches in de periode van 1993 tot en met 1997 worden verleend bedraagt 500 miljoen ecu.
2. Deze giften worden door de Europese Investeringsbank uitgekeerd op basis van de door de ontvangende Lid-Staat van de EG ingediende voorstellen, na advies van de Commissie van de EG en met goedkeuring van het Comité voor het Financieel Mechanisme van de EVA, dat van het verloop van de procedure in kennis wordt gesteld.

Artikel 4

1. De in artikel 1 bedoelde financiële bijstand is beperkt tot projecten van overheden en openbare of particuliere ondernemingen, die worden uitgevoerd in Griekenland, het eiland Ierland, Portugal

en de in de bijlage genoemde Spaanse regio's. Het aandeel van elke regio in de totale financiële bijstand wordt vastgesteld door de Gemeenschap, die de EVA-Staten daarvan in kennis stelt.

2. Voorrang wordt gegeven aan projecten, waarbij de nadruk in het bijzonder wordt gelegd op milieu (met inbegrip van stedelijke ontwikkeling), vervoer (en de daarvoor bestemde infrastructuur) of opleiding en scholing. Met betrekking tot door particuliere ondernemingen ingediende projecten wordt bijzondere aandacht geschonken aan kleine en middelgrote ondernemingen.

3. Het maximale subsidiebestanddeel van een met het Financieel Mechanisme gesteund project wordt vastgesteld op een niveau dat niet onverenigbaar is met het door de EG ter zake gevoerde beleid.

Artikel 5

De EVA-Staten treffen die regelingen met de Europese Investeringsbank en de Commissie van de EG welke naar het inzicht van deze betrokkenen dienstig worden geacht voor de goede werking van het Financieel Mechanisme. De aan het beheer van het Financieel Mechanisme verbonden kosten worden in dit kader vastgesteld.

Artikel 6

De Europese Investeringsbank is gerechtigd om als waarnemer de bijeenkomsten van het Gemengd Comité van de EER bij te wonen wanneer op het Financieel Mechanisme betrekking hebbende aangelegenheden die voor de Europese Investeringsbank van belang zijn aan de orde komen.

Artikel 7

Het Gemengd Comité van de EER kan de door het Comité voor de toepassing van het Financieel Mechanisme nodig geachte aanvullende bepalingen vaststellen.

BIJLAGE BIJ PROTOCOL 38

Lijst van Spaanse regio's die in aanmerking komen

Andalucia
Asturias
Castilla y Leon
Castilla-La Mancha
Ceuta-Melilla
Valencia
Extremadura
Galicia
Islas Canarias
Murcia

PROTOCOL 39
BETREFFENDE DE ECU

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder "Ecu" verstaan de Ecu zoals deze door de bevoegde instanties van de Gemeenschap is gedefinieerd. In alle besluiten die in de bijlagen bij de Overeenkomst worden vermeld, wordt "Europese Rekenenheid" vervangen door "Ecu".

PROTOCOL 40
BETREFFENDE SVALBARD

1. Het Koninkrijk Noorwegen heeft het recht bij de bekrachtiging van de EER-Overeenkomst het grondgebied van Svalbard van de toepassing van de Overeenkomst uit te sluiten.
2. Indien het Koninkrijk Noorwegen van dit recht gebruik maakt, blijven de bestaande op Svalbard van toepassing zijnde overeenkomsten, onder meer de Overeenkomst tot oprichting van de Europese Vrijhandelsassociatie, de Vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen en de Vrijhandelsovereenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en het Koninkrijk Noorwegen anderzijds, op het grondgebied van Svalbard van toepassing.

PROTOCOL 41
BETREFFENDE BESTAANDE OVEREENKOMSTEN

In overeenstemming met het bepaalde in artikel 120 van de EER-Overeenkomst zijn de overeenkomstsluitende partijen overeengekomen dat de volgende bestaande bilaterale of multilaterale overeenkomsten tussen de Europese Economische Gemeenschap enerzijds en een of meer EVA-Staten anderzijds na de inwerkingtreding van de EER-Overeenkomst van kracht blijven :

- 29.4.1963/ Internationale Commissie ter bescherming van de Rijn tegen verontreiniging.
- 3.12.1976 Gemengde Overeenkomst tussen de Zwitserse Bondsstaat en de Europese Economische Gemeenschap, de Bondsrepubliek Duitsland, Frankrijk, Luxemburg en Nederland.
- 3.12.1976 Bescherming van de Rijn tegen chemische verontreiniging. Gemengde Overeenkomst tussen de Zwitserse Bondsstaat en de Europese Economische Gemeenschap, de Bondsrepubliek Duitsland, Frankrijk, Luxemburg en Nederland.
- 1.12.1987 Overeenkomst tussen de Republiek Oostenrijk enerzijds en de Bondsrepubliek Duitsland en de Europese Economische Gemeenschap anderzijds inzake samenwerking op het gebied van de waterhuishouding in het stroomgebied van de Donau.
- 19.11.1991 Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Republiek Oostenrijk en de Europese Economische Gemeenschap inzake het op de markt brengen op Oostenrijks grondgebied van communautaire tafelwijn en "Landwein/vin de pays" in flessen.

PROTOCOL 42
BETREFFENDE BILATERALE REGELINGEN INZAKE
SPECIFIEKE LANDBOUWPRODUCTEN

De overeenkomstsluitende partijen nemen er nota van dat er tegelijk met deze Overeenkomst bilaterale overeenkomsten inzake handel in landbouwprodukten zijn gesloten. Deze overeenkomsten, die eerder door de overeenkomstsluitende partijen gesloten overeenkomsten uitbreiden of aanvullen en waarin bovendien onder meer tot uiting komt dat zij zijn overeengekomen gemeenschappelijk te streven naar vermindering van de sociale en economische ongelijkheden tussen hun regio's, zullen uiterlijk in werking treden op het tijdstip waarop de onderhavige Overeenkomst in werking treedt.

PROTOCOL 43
INZAKE DE OVEREENKOMST TUSSEN DE EG EN DE REPUBLIEK OOSTENRIJK
BETREFFENDE HET TRANSITOVERVOER VAN GOEDEREN
OVER DE WEG EN PER SPOOR

De overeenkomstsluitende partijen nemen er nota van dat tegelijk met deze Overeenkomst een bilaterale Overeenkomst is ondertekend tussen de Europese Gemeenschap en Oostenrijk over het transitovervoer van goederen over de weg en per spoor.

De bepalingen van de bilaterale Overeenkomst hebben voorrang boven de bepalingen van deze Overeenkomst voor zover zij betrekking hebben op hetzelfde onderwerp en zulks in deze Overeenkomst is bepaald.

Zes maanden voor het verstrijken van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Oostenrijk over het transitovervoer van goederen over de weg en per spoor, wordt de toestand in het wegvervoer gezamenlijk opnieuw bekeken.

PROTOCOL 44
INZAKE DE OVEREENKOMST
TUSSEN DE EG EN DE ZWITSERSE BONDSSTAAT
BETREFFENDE HET GOEDERENVERVOER OVER DE WEG EN PER SPOOR

De overeenkomstsluitende partijen nemen er nota van dat tegelijk met deze Overeenkomst een bilaterale Overeenkomst is ondertekend tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat over het goederenvervoer over de weg en per spoor.

De bepalingen van de bilaterale Overeenkomst hebben voorrang boven de bepalingen van deze Overeenkomst voor zover zij betrekking hebben op hetzelfde onderwerp en zulks in deze Overeenkomst is bepaald.

Zes maanden voor het verstrijken van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat over het goederenvervoer over de weg en per spoor, wordt de toestand in het wegvervoer gezamenlijk opnieuw bekeken.

PROTOCOL 45
BETREFFENDE OVERGANGSPERIODEN
VOOR SPANJE EN PORTUGAL

De overeenkomstsluitende partijen zijn van oordeel dat de Overeenkomst niet van invloed is op de overgangsp periodes die Spanje en Portugal zijn toegekend in hun Akte van toetreding tot de Europese Gemeenschappen, welke overgangsp periodes na de inwerkingtreding van de Overeenkomst van kracht zouden kunnen blijven, onafhankelijk van de in de Overeenkomst zelf vastgestelde overgangsp periodes.

PROTOCOL 46
BETREFFENDE DE ONTWIKKELING VAN DE SAMENWERKING
IN DE VISSERIJSECTOR

Op basis van de resultaten van de tweejaarlijkse evaluatie van de stand van zaken op het gebied van de samenwerking in de visserij- sector zullen de overeenkomstsluitende partijen trachten deze samenwerking op harmonische en voor alle partijen voordelige wijze te ontwikkelen in het kader van het door elke partij gevoerde visserijbeleid. De eerste evaluatie vindt plaats vóór eind 1993.

PROTOCOL 47
INZAKE DE OPHEFFING VAN DE TECHNISCHE BELEMMERINGEN VOOR
HET HANDELSVERKEER IN WIJN

De overeenkomstsluitende partijen staan de invoer en het op de markt brengen toe van wijnprodukten, van oorsprong uit hun grondgebieden, die in overeenstemming zijn met de in het aanhangsel bij dit protocol genoemde EG-wetgeving, zoals aangepast voor de toepassing van deze overeenkomst, met betrekking tot de definitie van de produkten, de oenologische procédés, de samenstelling van de produkten en de voorschriften voor de distributie en het op de markt brengen.

Voor de toepassing van dit protocol wordt onder "wijnbouwprodukten van oorsprong" verstaan "wijnbouwprodukten waarin alle gebruikte druiven of van druiven afgeleide materialen geheel en al verkregen zijn".

Voor alle andere doeleinden dan het handelsverkeer tussen de EVA-Staten en de Gemeenschap, mogen de EVA-Staten hun nationale wetgeving blijven toepassen.

Het bepaalde in Protocol I inzake horizontale aanpassingen geldt voor de besluiten die zijn opgenomen in het aanhangsel bij dit protocol. Het Permanent Comité van de EVA-Staten vervult de in punt 4, onder d), en punt 5 van Protocol I vermelde functies.

AANHANGSEL

1. **373 R 2805** : Verordening (EEG) nr. 2805/73 van de Commissie van 12 oktober 1973 houdende vaststelling van de lijst van de in bepaalde gebieden voortgebrachte witte kwaliteitswijnen en ingevoerde witte kwaliteitswijnen met een bijzonder gehalte aan zwaveldioxide, en houdende overgangsbepalingen betreffende het gehalte aan zwavel-dioxide in vóór 1 oktober 1973 voortgebrachte wijnen (PB nr. L 289 van 16.10.1973, blz. 21), gewijzigd bij :
 - **373 R 3548** : Verordening (EEG) nr. 3548/73 van de Commissie van 21 december 1973 (PB nr. L 361 van 29.12.1973, blz. 35)
 - **375 R 2160** : Verordening (EEG) nr. 2160/75 van de Commissie van 19 augustus 1975 (PB nr. L 220 van 20.08.1975, blz. 7)
 - **377 R 0966** : Verordening (EEG) nr. 966/77 van de Commissie van 4 mei 1977 (PB nr. L 115 van 06.05.1977, blz. 77).

De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van de overeenkomst als volgt gelezen :

Wijnen van oorsprong uit de EVA-Statens, waarvoor het bepaalde in deze verordening relevant is, blijven onder afdeling B van artikel 1 vallen.

2. **374 R 2319** : Verordening (EEG) nr. 2319/74 van de Commissie van 10 september 1974 houdende bepaling van sommige wijngaardoppervlakten waarvan de tafelwijnen een totaal natuurlijk alcoholgehalte van ten hoogste 17° mogen hebben (PB nr. L 248 van 11.09.1974, blz. 7).
3. **378 R 1972** : Verordening (EEG) nr. 1972/78 van de Commissie van 16 augustus 1978 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de oenologische procédés (PB nr. L 226 van 17.08.1978, blz. 11), gewijzigd bij :
 - **380 R 0045** : Verordening (EEG) nr. 45/80 van de Commissie van 10 januari 1980 (PB nr. L 7 van 11.01.1980, blz. 12).
4. **379 R 0358** : Verordening (EEG) nr. 358/79 van de Raad van 5 februari 1979 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen omschreven in punt 13 van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79 (PB nr. L 54 van 05.03.1979, blz. 130), gewijzigd bij :
 - **379 R 2383** : Verordening (EEG) nr. 2383/79 van de Raad van 29 oktober 1979 (PB nr. L 274 van 31.10.1979, blz. 8)
 - **179 H** : Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Helleense Republiek en de aanpassingen van de Verdragen (PB nr. L 291 van 19.11.1979, blz. 83)
 - **380 R 3456** : Verordening (EEG) nr. 3456/80 van de Raad van 22 december 1980 (PB nr. L 360 van 31.12.1980, blz. 18)
 - **384 R 3686** : Verordening (EEG) nr. 3686/84 van de Raad van 19 december 1984 (PB nr. L 341 van 29.12.1984, blz. 3)

- **385 R 3310** : Verordening (EEG) nr. 3310/85 van de Raad van 18 november 1985 (PB nr. L 320 van 29.11.1985, blz. 19)
 - **385 R 3805** : Verordening (EEG) nr. 3805/85 van de Raad van 20 december 1985 (PB nr. L 367 van 31.12.1985, blz. 39)
 - **389 R 2044** : Verordening (EEG) nr. 2044/89 van de Raad van 19 juni 1989 (PB nr. L 202 van 14.07.1989, blz. 8)
 - **390 R 1328** : Verordening (EEG) nr. 1328/90 van de Raad van 14 mei 1990 (PB nr. L 132 van 23.05.1990, blz. 74)
 - **391 R 1735** : Verordening (EEG) nr. 1735/91 van de Raad van 13 juni 1991 (PB nr. L 163 van 26.06.1991, blz. 9).
5. **383 R 2510** : Verordening (EEG) nr. 2510/83 van de Commissie van 7 september 1983 houdende afwijking van de bepalingen inzake het gehalte aan vluchtige zuren van bepaalde wijnen (PB nr. L 248 van 08.09.1983, blz. 16), gewijzigd bij PB nr. L 265 van 28.09.1983, blz. 22.
6. **384 R 2394** : Verordening (EEG) nr. 2394/84 van de Commissie van 20 augustus 1984 tot bepaling, voor de wijnogstjaren 1984/1985 en 1985/1986, van de gebruiksvoorwaarden voor ionenwisselende harsen en tot vaststelling van de toepassingsbepalingen voor de bereiding van gerectificeerde geconcentreerde druivemost (PB nr. L 224 van 21.08.1984, blz. 8), gewijzigd bij :
- **385 R 0888** : Verordening (EEG) nr. 888/85 van de Commissie van 2 april 1985 (PB nr. L 96 van 03.04.1985, blz. 14)
 - **386 R 2751** : Verordening (EEG) nr. 2751/86 van de Commissie van 4 september 1986 (PB nr. L 253 van 05.09.1986, blz. 11).
7. **385 R 3309** : Verordening (EEG) nr. 3309/85 van de Raad van 18 november 1985 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd (PB nr. L 320 van 29.11.1985, blz. 9), gerectificeerd bij PB nr. L 72 van 15.03.1986, blz. 47, PB nr. L 347 van 28.11.1989, blz. 37, PB nr. L 286 van 04.10.1989, blz. 27 en PB nr. L 367 van 16.12.1989, blz. 71, en gewijzigd bij :
- **385 R 3805** : Verordening (EEG) nr. 3805/85 van de Raad van 20 december 1985 (PB nr. L 367 van 31.12.1985, blz. 39)
 - **386 R 1626** : Verordening (EEG) nr. 1626/86 van de Raad van 6 mei 1986 (PB nr. L 144 van 29.05.1986, blz. 3)
 - **387 R 0538** : Verordening (EEG) nr. 538/87 van de Raad van 23 februari 1987 (PB nr. L 55 van 25.02.1987, blz. 4)
 - **389 R 2045** : Verordening (EEG) nr. 2045/89 van de Raad van 19 juni 1989 (PB nr. L 202 van 14.07.1989, blz. 12).

De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van de overeenkomst als volgt gelezen :

- a) Het eerste streepje van artikel 3, lid 4, is niet van toepassing.

b) Artikel 5, lid 2, wordt als volgt aangevuld :

"h) In geval van een mousserende kwaliteitswijn als bedoeld in titel III van Verordening (EEG) nr. 358/79, van oorsprong uit :

- Oostenrijk : "Qualitätsschaumwein", "Qualitätssekt".

c) Artikel 6 wordt als volgt aangevuld :

"5 bis De benaming "Hauersekt" wordt gereserveerd voor mousserende kwaliteitswijn die gelijkwaardig is aan in bepaalde gebieden voortgebrachte mousserende kwaliteitswijn als bedoeld in titel III van Verordening (EEG) nr. 358/79 en artikel 6, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3309/85, op voorwaarde dat

- hij is geproduceerd in Oostenrijk ;
- hij is bereid uit druiven die zijn geogst in dezelfde wijngaard waar de producent wijn maakt van druiven die bestemd zijn voor de bereiding van mousserende kwaliteitswijnen ;
- hij op de markt wordt gebracht door de producent en te koop wordt aangeboden met etiketten waarop de wijngaard, het wijnstokras en het jaar zijn vermeld ;
- hij onder de Oostenrijkse regels valt."

8. **385 R 3803** : Verordening (EEG) nr. 3803/85 van de Raad van 20 december 1985 tot vaststelling van de voorschriften om de oorsprong van Spaanse rode tafelwijn te kunnen bepalen en de commerciële bewegingen ervan te kunnen volgen (PB nr. L 367 van 31.12.1985, blz. 36).
9. **385 R 3804** : Verordening (EEG) nr. 3804/85 van de Raad van 20 december 1985 tot vaststelling van de lijst van de met wijnstokken beplante arealen in bepaalde Spaanse gebieden waar tafelwijn een lager dan het door de Gemeenschap voorgeschreven effectief alcoholgehalte mag hebben (PB nr. L 368 van 31.12.1985, blz. 37).
10. **386 R 0305** : Verordening (EEG) nr. 305/86 van de Commissie van 12 februari 1986 betreffende het maximum-totaalgehalte aan zwaveldioxyde van vòdr 1 september 1986 geproduceerde wijn van oorsprong uit de Gemeenschap en, gedurende een overgangperiode, van ingevoerde wijn (PB nr. L 38 van 13.02.1986, blz. 13).
11. **386 R 1627** : Verordening (EEG) nr. 1627/86 van de Raad van 6 mei 1986 tot vaststelling van voorschriften voor de aanduiding van speciale wijnen voor wat betreft de vermelding van het alcoholgehalte (PB nr. L 144 van 29.05.1986, blz. 4).
12. **386 R 1888** : Verordening (EEG) nr. 1888/86 van de Commissie van 18 juni 1986 inzake het maximum totaal zwaveldioxydegehalte van bepaalde mousserende wijnen van oorsprong uit de Gemeenschap die vòdr 1 september 1986 zijn geproduceerd en gedurende een overgangperiode, voor ingevoerde mousserende wijn (PB nr. L 163 van 19.06.1986, blz. 19).
13. **386 R 2094** : Verordening (EEG) nr. 2094/86 van de Commissie van 3 juli 1986 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het gebruik van calciumtartraat voor ontzuring van bepaalde wijnbouwprodukten in sommige streken van zone A (PB nr. L 180 van 04.07.1986, blz. 17), gewijzigd bij :
 - **386 R 2736** : Verordening (EEG) nr. 2736/86 van de Commissie (PB nr. L 252 van 04.09.1986, blz. 15).
14. **386 R 2707** : Verordening (EEG) nr. 2707/86 van de Commissie van 28 augustus 1986 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mous-

serende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd (PB nr. L 246 van 30.08.1986, blz. 71), gewijzigd bij :

- **386 R 3378** : Verordening (EEG) nr. 3378/86 van de Commissie van 4 november 1986 (PB nr. L 310 van 05.11.1986, blz. 5)
- **387 R 2249** : Verordening (EEG) nr. 2249/87 van de Commissie van 28 juli 1987 (PB nr. L 207 van 29.07.1987, blz. 26)
- **388 R 0575** : Verordening (EEG) nr. 575/88 van de Commissie van 1 maart 1988 (PB nr. L 56 van 02.03.1988, blz. 22)
- **388 R 2657** : Verordening (EEG) nr. 2657/88 van de Commissie van 25 augustus 1988 (PB nr. L 237 van 27.08.1988, blz. 17)
- **389 R 0596** : Verordening (EEG) nr. 596/89 van de Commissie van 8 maart 1989 (PB nr. L 65 van 09.03.1989, blz. 9)
- **390 R 2776** : Verordening (EEG) nr. 2776/90 van de Commissie van 27 september 1990 (PB nr. L 267 van 29.09.1990, blz. 30)
- **390 R 3826** : Verordening (EEG) nr. 3826/90 van de Commissie van 19 december 1990 (PB nr. L 366 van 29.12.1990, blz. 58).

De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van de overeenkomst als volgt gelezen :

In bijlage II is punt 1 niet van toepassing.

15. **387 R 0822** : Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (PB nr. L 84 van 27.03.1987, blz. 1), gerectificeerd bij PB nr. L 284 van 19.10.1988, blz. 65, gewijzigd bij :
 - **387 R 1390** : Verordening (EEG) nr. 1390/87 van de Raad van 18 mei 1987 (PB nr. L 133 van 22.05.1987, blz. 3)
 - **387 R 1972** : Verordening (EEG) nr. 1972/87 van de Raad van 2 juli 1987 (PB nr. L 184 van 03.07.1987, blz. 26)
 - **387 R 3146** : Verordening (EEG) nr. 3146/87 van de Raad van 19 oktober 1987 (PB nr. L 300 van 23.10.1987, blz. 4)
 - **387 R 3992** : Verordening (EEG) nr. 3992/87 van de Commissie van 23 december 1987 (PB nr. L 377 van 31.12.1987, blz. 20)
 - **388 R 1441** : Verordening (EEG) nr. 1441/88 van de Raad van 24 mei 1988 (PB nr. L 132 van 28.05.1988, blz. 1)
 - **388 R 2253** : Verordening (EEG) nr. 2253/88 van de Raad van 19 juli 1988 (PB nr. L 198 van 26.07.1988, blz. 35)

- **388 R 2964** : Verordening (EEG) nr. 2964/88 van de Raad van 26 september 1988 (PB nr. L 269 van 29.09.1988, blz. 5)
- **388 R 4250** : Verordening (EEG) nr. 4250/88 van de Raad van 21 december 1988 (PB nr. L 373 van 31.12.1988, blz. 55)
- **389 R 1236** : Verordening (EEG) nr. 1236/89 van de Raad van 3 mei 1989 (PB nr. L 128 van 11.05.1989, blz. 31)
- **390 R 0388** : Verordening (EEG) nr. 388/90 van de Raad van 12 februari 1990 (PB nr. L 42 van 16.02.1990, blz. 9)
- **390 R 1325** : Verordening (EEG) nr. 1325/90 van de Raad van 14 mei 1990 (PB nr. L 132 van 23.05.1990, blz. 19)
- **390 R 3577** : Verordening (EEG) nr. 3577/90 van de Raad van 4 december 1990 (PB nr. L 353 van 17.12.1990, blz. 2).

De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van de overeenkomst als volgt gelezen :

- a) Artikel 1, lid 1, artikel 1, lid 4, onder c), artikel 1, lid 4, onder e), artikel 1, lid 4, onder g), en artikel 1, lid 4, tweede alinea, zijn niet van toepassing.
- b) In afwijking van artikel 1, lid 6, begint voor Zwitserland het wijnoogstjaar op 1 juli van elk jaar en eindigt het op 30 juni van het daaropvolgende jaar.
- c) Titel I, met uitzondering van artikel 13, titel III en titel IV zijn niet van toepassing.
- d) Op basis van de in artikel 13 vastgelegde principes stellen Oostenrijk, Zwitserland en Liechtenstein een indeling van de wijnstokkrassen vast.
- e) In artikel 16, lid 7, wordt "versnijding/het versnijden van wijn van oorsprong uit een derde land" vervangen door : "versnijding/het versnijden van wijn van oorsprong uit een derde land of uit een EVA-Staat".
- f) Voor op hun onderscheiden grondgebieden geproduceerde produkten mogen Oostenrijk, Zwitserland en Liechtenstein hun nationale wetgeving inzake procédés als bedoeld in de artikelen 18, 19, 21, 22, 23 en 24 toepassen.
- g) Artikel 20 is niet van toepassing.
- h) In afwijking van artikel 66, lid 1, mogen de volgende in Oostenrijk volgens bijzondere methodes geproduceerde kwaliteitswijnen meer dan 18, doch niet meer dan 22 milli-equivalenten vluchtige zuren per liter bevatten : "Ausbruch", "Beerenauslese", "Trockenbeerenauslese", "Eiswein" en "Strohwein".
- i) De artikelen 70, 75, 76, 80 en 85 zijn niet van toepassing.
- j) Artikel 78 valt onder punt 3 van Protocol 1.

k) Bijlage I wordt als volgt aangevuld :

- a) Strohwein : het produkt dat van oorsprong is uit Oostenrijk en wordt geproduceerd volgens het bepaalde in artikel 17, lid 3, onder i), van de Oostenrijkse wijnwet (Österreichisches Weingesetz, 1985)
- b) De druivemost in gisting, geproduceerd overeenkomstig het bepaalde in punt 3 van bijlage I, mag worden aangeduid met de benaming
 - "Sturm" indien hij van oorsprong is uit Oostenrijk.
 - "Federweiss" of "Federweisser" indien hij van oorsprong is uit Zwitserland of Liechtenstein.

Om technische redenen mag het effectieve alcohol-volumegehalte uitzonderlijk meer bedragen dan 3/5 van het totale alcohol-volumegehalte.

- c) De benaming "Tafelwein" en equivalenten daarvan, als bedoeld in punt 13, mogen niet worden gebruikt voor wijnen van oorsprong uit Oostenrijk.

l) De bijlagen III, V en VII zijn niet van toepassing.

m) Voor de toepassing van bijlage IV worden Oostenrijk, Liechtenstein en Zwitserland beschouwd als behorende tot wijnbouwzone B.

n) In afwijking van bijlage VI

- mag Oostenrijk het algemene verbod op sorbinezuur handhaven ;
- mogen Noorwegen en Zweden het algemene verbod op metawijnsteenzuur handhaven ;
- mogen wijnen van oorsprong uit Oostenrijk, Liechtenstein en Zwitserland worden behandeld met zilverchloride overeenkomstig de respectieve wijnwetten.

16. 387 R 0823 : Verordening (EEG) nr. 823/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (PB nr. L 84 van 27.03.1987, blz. 59), gewijzigd bij :

- 389 R 2043 : Verordening (EEG) nr. 2043/89 van de Raad van 19 juni 1989 (PB nr. L 202 van 14.07.1989, blz. 1)
- 390 R 3577 : Verordening (EEG) nr. 3577/90 van de Raad van 4 december 1990 (PB nr. L 353 van 17.12.1990, blz. 23).

De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van de overeenkomst als volgt gelezen :

Wijnprodukten van oorsprong uit EVA-Staten worden beschouwd als gelijkwaardig aan in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijn ("v.q.p.r.d."), op voorwaarde dat zij in overeenstemming zijn met de nationale wetgeving die voor de toepassing van dit protocol in overeenstemming dient te zijn met de beginselen van artikel 2 van de verordening.

Voor deze wijnen mag evenwel geen gebruik worden gemaakt van de omschrijving "v.q.p.r.d.", noch van de andere omschrijvingen waarnaar in artikel 1, lid 2, tweede alinea, van de verordening wordt verwezen.

De door de wijnproducerende EVA-Statens opgestelde lijsten van kwaliteitswijnen worden gepubliceerd in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

17. **387 R 1069** : Verordening (EEG) nr. 1069/87 van de Commissie van 15 april 1987 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de aanduiding van het alcoholgehalte op de etikettering van speciale wijnen (PB nr. L 104 van 16.04.1987, blz. 14).
18. **388 R 3377** : Verordening (EEG) nr. 3377/88 van de Commissie van 28 oktober 1988 waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd om op bepaalde voorwaarden een extra verhoging van het alcoholgehalte van bepaalde tafelwijnen toe te staan (PB nr. L 296 van 29.10.1988, blz. 69).
19. **388 R 4252** : Verordening (EEG) nr. 4252/88 van de Raad van 21 december 1988 inzake de bereiding en de afzet van in de Gemeenschap voortgebrachte likeurwijn (PB nr. L 373 van 31.12.1988, blz. 59), gewijzigd bij :
 - **390 R 1328** : Verordening (EEG) nr. 1328/90 van 14 mei 1990 (PB nr. L 132, van 25.03.1990, blz. 24).
20. **389 R 0986** : Verordening (EEG) nr. 986/89 van de Commissie van 10 april 1989 betreffende de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnbouwproducten en de in de wijnsector bij te houden registers (PB nr. L 106 van 18.04.1989, blz. 1), gewijzigd bij :
 - **389 R 2600** : Verordening (EEG) nr. 2600/89 van de Commissie van 25 augustus 1989 (PB nr. L 261 van 29.08.1989, blz. 15)
 - **390 R 2246** : Verordening (EEG) nr. 2246/90 van de Commissie van 31 juli 1990 (PB nr. L 203 van 01.08.1990, blz. 50)
 - **390 R 2776** : Verordening (EEG) nr. 2776/90 van de Commissie van 27 september 1990 (PB nr. L 267 van 29.09.1990, blz. 30)
 - **391 R 0592** : Verordening (EEG) nr. 592/91 van de Commissie van 12 maart 1991 (PB nr. L 66 van 13.03.1991, blz. 13).

De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van de overeenkomst als volgt gelezen :

Artikel 10, lid 4, en titel II zijn niet van toepassing.

21. **389 R 2202** : Verordening (EEG) nr. 2202/89 van de Commissie van 20 juli 1989 betreffende de definitie van versnijding, wijnbereiding, bottelaar en bottelen (PB nr. L 209 van 21.07.1989, blz. 31).
22. **389 R 2392** : Verordening (EEG) nr. 2392/89 van de Raad van 24 juli 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost (PB nr. L 232 van 09.08.1989, blz. 13), gewijzigd bij :
 - **389 R 3886** : Verordening (EEG) nr. 3886/89 van de Raad van 11 december 1989 (PB nr. L 378 van 27.12.1989, blz. 12).

De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van de overeenkomst als volgt gelezen :

- a) Voor de omschrijving van wijnbouwprodukten van oorsprong uit Oostenrijk, Zwitserland en Liechtenstein gelden de voorschriften van hoofdstuk II, en niet die van hoofdstuk I.
- b) Overeenkomstig artikel 25, lid 1, onder d), worden de benamingen "tafelwijn" of "Landwein" en de equivalenten daarvan gebruikt in combinatie met de naam van het land van oorsprong.
- c) Voor tafelwijn van oorsprong uit Zwitserland, respectievelijk Liechtenstein mogen de benamingen "Landwein", "Vin de pays" en "Vino tipico" worden gebruikt, op voorwaarde dat de betrokken producerende landen hebben bepaald dat voor het gebruik daarvan ten minste aan de volgende voorwaarden moet worden voldaan :
 - een specifieke geografische aanduiding,
 - een aantal productie-eisen, met name ten aanzien van de wijnstokkrassen, het minimum natuurlijk alcohol-volumegehalte en de organoleptische eigenschappen.

23. **389 R 3677** : Verordening (EEG) nr. 3677/89 van de Raad van 7 december 1989 betreffende het totale alcohol-volumegehalte en het totale zuurgehalte van bepaalde ingevoerde kwaliteitswijnen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2931/80 (PB nr. L 360 van 09.12.1989, blz. 1), gewijzigd bij :

- **390 R 2178** : Verordening (EEG) nr. 2178/90 van de Raad van 24 juli 1990 (PB nr. L 198 van 28.07.1990, blz. 9).

De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van de overeenkomst als volgt gelezen :

Artikel 1, lid 1, onder a), en artikel 1, lid 1, onder c), zijn niet van toepassing.

24. **390 R 0743** : Verordening (EEG) nr. 743/90 van de Commissie van 28 maart 1990 houdende afwijking van de bepalingen inzake het gehalte aan vluchtige zuren van bepaalde wijnen (PB nr. L 82 van 29.03.1990, blz. 20).

25. **390 R 2676** : Verordening (EEG) nr. 2676/90 van de Commissie van 17 september 1990 tot vaststelling van de in de wijnsector toe te passen communautaire analysemethoden (PB nr. L 272 van 03.10.1990, blz. 1).

26. **390 R 3201** : Verordening (EEG) nr. 3201/90 van de Commissie van 16 oktober 1990 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost (PB nr. L 309 van 08.11.1990, blz. 1), als gecorrigeerd bij PB nr. L 28 van 02.02.1991, blz. 47.

De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van de overeenkomst als volgt gelezen :

- a) In artikel 5, lid 3, eerste alinea, tweede streepje, worden de volgende benamingen toegevoegd : "Weinhauer" en "Hauer".

- b) In bijlage I, punt 4, (Oostenrijk), worden de volgende benamingen toegevoegd :
- "- Strohwain,
 - Qualitätswein."
- c) In bijlage I, punt 12, (Zwitserland), worden de volgende benamingen toegevoegd :
- "- La Gerle,
 - appellation d'origine contrôlée,
 - appellation d'origine."
- d) In bijlage II wordt aan punt 17 A. (Zwitserland) het volgende toegevoegd :
- "19. Kanton Jura
Naam van het plaatselijk administratief gebied : Buix".
- e) Bijlage II wordt als volgt aangevuld :
- "23. LIECHTENSTEIN
- Wijnen die een van de volgende benamingen van het wijnbouwgebied van oorsprong dragen :
- Balzers
 - Bendern
 - Eschen
 - Mauren
 - Schaan
 - Triesen
 - Vaduz."
- f) Bijlage IV, punt 17, (Zwitserland), wordt als volgt aangevuld :
- 1) De linkerkolom wordt aangevuld met de volgende rassen :
- "- Rèze
 - Kerner
 - Charmont
 - Bacchus
 - Gamay
 - Humagne rouge
 - Cornalin
 - Cabernet franc
 - Diolinoir
 - Gamaret
 - Granoir."
- 2) De term "Humagne blanche" wordt in de rechterkolom toegevoegd als synoniem voor "Humagne".

g) Bijlage V, punt 2, wordt als volgt aangevuld :

"4. In Oostenrijk, de volgende wijnen, die zijn voortgebracht in de wijnbouwgebieden Burgenland, Niederösterreich, Steiermark en Wien :

- kwaliteitswijnen gemaakt van "Gewürztraminer" en "Muskat-Ottonel"
- Beereauslese, Trockenbeereauslese, Eiswein, Strohwein, Ausbruch."

27. 390 R 3220 : Verordening (EEG) nr. 3220/90 van de Commissie van 7 november 1990 tot vaststelling van de voorwaarden voor bepaalde oenologische procédés en behandelingen op grond van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad (PB nr. L 308/22, 08.11.1990, blz. 22).

28. 390 R 3825 : Verordening (EEG) nr. 3825/90 van de Commissie van 19 december 1990 betreffende de tussen 1 januari en 1 september 1991 in Portugal in de wijnbouwsector toe te passen overgangsmaatregelen (PB nr. L 366 van 29.12.1990, blz. 56).

De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van de overeenkomst als volgt gelezen :

De artikelen 2, 4 en 5 zijn niet van toepassing.

PROTOCOL 48
BETREFFENDE DE ARTIKELEN 105 EN 111

Besluiten van het Gemengd Comité van de EER uit hoofde van de artikelen 105 en 111 kunnen in geen geval afbreuk doen aan de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen.

PROTOCOL 49
BETREFFENDE CEUTA EN MELILLA

Op onder de Overeenkomst vallende produkten van oorsprong uit de EER die in Ceuta of Melilla worden ingevoerd, is in alle opzichten dezelfde douaneregeling van toepassing als die welke voor produkten van oorsprong uit het douanegebied van de Gemeenschap geldt op grond van Protocol nr. 2 van de Akte van Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek tot de Europese Gemeenschappen.

De EVA-Statens passen op de invoer van onder de Overeenkomst vallende produkten van oorsprong uit Ceuta en Melilla dezelfde douaneregeling toe als voor produkten die worden ingevoerd en van oorsprong zijn uit de EER.

BIJLAGE I**VETERINAIRE EN FYTOSANITAIRE AANGELEGENHEDEN**

Lijst bedoeld in artikel 17

INLEIDING

Wanneer in de in deze bijlage vermelde besluiten begrippen zijn opgenomen of wordt verwezen naar procedures die eigen zijn aan het Gemeenschapsrecht, zoals

- preambules ;
- degenen tot wie de besluiten van de Gemeenschap zijn gericht ;
- verwijzingen naar territoria of talen van de EG ;
- verwijzingen naar rechten en plichten van de EG-Lid-Statens, openbare instanties, ondernemingen of particulieren ten opzichte van elkaar ; en
- verwijzingen naar informatie- en kennisgevingsprocedures ;

geldt, tenzij in deze bijlage anders is bepaald, Protocol I inzake horizontale aanpassingen.

SECTORIËLE AANPASSINGEN

Met betrekking tot de in deze bijlage vermelde besluiten worden Zwitserland en Liechtenstein als één geheel beschouwd.

I. VETERINAIRE AANGELEGENHEDEN

1. a) De op de relaties met derde landen betrekking hebbende bepalingen van de in dit hoofdstuk genoemde besluiten zijn niet van toepassing. De onderstaande algemene beginselen zijn wel van toepassing :

- de overeenkomstsluitende partijen passen op de invoer uit derde landen geen voorschriften toe die gunstiger zijn dan de uit de Overeenkomst voortvloeiende voorschriften.

Niettemin mogen de EVA-Statens ten aanzien van stoffen met een hormonale of met een thyreostatische werking hun nationale wetgeving inzake de invoer uit derde landen blijven toepassen.

- in het handelsverkeer tussen EVA-Statens of tussen een EVA-Staat en de Europese Economische Gemeenschap moeten dieren en produkten uit derde landen, alsmede daarvan geheel of gedeeltelijk afgeleide produkten, voldoen aan de ten aanzien van derde landen geldende voorschriften van de importerende overeenkomstsluitende partij.

De exporterende overeenkomstsluitende partij ziet erop toe dat de bevoegde autoriteit in elk geval de nodige maatregelen neemt om te garanderen dat aan het bepaalde in dit punt wordt voldaan.

- b) De overeenkomstsluitende partijen moeten de kwestie opnieuw bezien in 1995.
2. De op grenscontroles, het welzijn van dieren en financiële regelingen betrekking hebbende bepalingen van de in dit hoofdstuk genoemde besluiten zijn niet van toepassing. De overeenkomstsluitende partijen moeten de kwestie in 1995 opnieuw bezien.
 3. Om de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA in de gelegenheid te stellen de nodige maatregelen te treffen, zijn de in dit hoofdstuk genoemde besluiten voor de toepassing van de Overeenkomst van toepassing negen maanden na de inwerkingtreding van de Overeenkomst en uiterlijk met ingang van 1 januari 1994.
 4. De in dit hoofdstuk genoemde besluiten, met uitzondering van de Richtlijnen 91/67/EEG, 61/492/EEG en 91/493/EEG, gelden niet voor IJsland. De andere overeenkomstsluitende partijen mogen, bij het handelsverkeer met IJsland voor de gebieden die niet onder de vermelde besluiten vallen, hun normale derde-landenregeling blijven toepassen. De overeenkomstsluitende partijen moeten de kwestie in 1995 opnieuw bezien.
 5. Niettegenstaande de integratie van de communautaire wetgeving met betrekking tot BSE in deze Overeenkomst en in afwachting van de resultaten van de aan de gang zijnde besprekingen die erop gericht zijn zo snel mogelijk te komen tot een algemene overeenkomst over de toepassing van deze wetgeving door de EVA-Staten, mogen de EVA-Staten hun nationale voorschriften blijven toepassen. Zij dienen zich er evenwel toe te verbinden de op algemene objectieve criteria gebaseerde nationale voorschriften op niet-discriminerende wijze toe te passen. Deze nationale voorschriften moeten vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst aan de Europese Economische Gemeenschap worden medegedeeld overeenkomstig de in lid 4 van Protocol 1 vastgestelde regels. De Gemeenschap behoudt zich het recht voor om soortgelijke voorschriften toe te passen bij het handelsverkeer met het betrokken EVA-Staat. De overeenkomstsluitende partijen moeten de situatie in 1995 opnieuw bezien.
 6. Niettegenstaande de integratie van de communautaire wetgeving met betrekking tot abortus blauw in deze Overeenkomst en in afwachting van de resultaten van de aan de gang zijnde besprekingen die erop gericht zijn zo snel mogelijk te komen tot een algemene overeenkomst met betrekking tot de toepassing van deze wetgeving door Noorwegen, mag Noorwegen zijn beschermende, op de aanwijzing van niet-besmette gebieden gebaseerde, maatregelen blijven toepassen voor levende varkens, vers vlees, vleesproducten en sperma van varkens. De andere overeenkomstsluitende partijen behouden zich het recht voor soortgelijke voorschriften toe te passen bij het handelsverkeer met Noorwegen. De overeenkomstsluitende partijen moeten de situatie in 1995 opnieuw bezien.
 7. Niettegenstaande de integratie van Richtlijn 91/68/EEG van de Raad inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in schapen en geiten in deze Overeenkomst en in afwachting van de resultaten van de aan de gang zijnde besprekingen die erop gericht zijn zo snel mogelijk te komen tot een algemene overeenkomst over de toepassing van deze wetgeving door Oostenrijk, Finland en Noorwegen, mogen deze overeenkomstsluitende partijen hun nationale wetgeving blijven toepassen. De andere overeenkomstsluitende partijen mogen ten aanzien van voornoemde landen hun ter zake geldende derde-landenregeling blijven toepassen. De overeenkomstsluitende partijen moeten de situatie in 1995 opnieuw bezien.
 8. Niettegenstaande de integratie van Richtlijn 91/67/EEG van de Raad inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het in de handel brengen van aquicultuurdieren en aquicultuurproducten in deze Overeenkomst en in afwachting van de resultaten van de aan de gang zijnde besprekingen die erop gericht zijn zo snel mogelijk te komen tot een algemene overeenkomst over de toepassing van deze wetgeving door Finland, IJsland en Noorwegen, mogen deze overeenkomstsluitende partijen hun nationale wetgeving inzake levende vissen en schaaldieren, alsmede inzake eieren en gameten van vissen en van schaaldieren, bestemd voor de kweek of om te worden uitgezet, blijven toepassen. De

andere overeenkomstsluitende partijen mogen ten aanzien van voornoemde landen hun ter zake geldende derde-landenregeling blijven toepassen. De overeenkomstsluitende partijen moeten de situatie in 1995 opnieuw bezien.

9. Vrijwaringsclausule

1. a) De Gemeenschap en een EVA-Staat mogen, wanneer dat om redenen van volksgezondheid of van diergezondheid verantwoord is, volgens de eigen procedures voorlopige beschermende maatregelen nemen ten aanzien van het binnenbrengen op hun grondgebied van dieren of dierlijke producten.

Deze maatregelen moeten onverwijld worden medegedeeld aan elke overeenkomstsluitende partij, aan de Commissie van de EG en aan de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA.

- b) Binnen tien dagen na de mededeling moet over de situatie overleg worden gepleegd.

De Commissie van de EG en/of de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA dienen, voor zover dat binnen hun bevoegdheden ligt, de nodige maatregelen te treffen met inachtneming van de uitkomsten van dat overleg.

2. De Commissie van de EG en de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA mogen elkaar raadplegen over elk aspect van volksgezondheid en diergezondheid. Het bepaalde in punt 1, onder b), is van toepassing.
3. a) De Commissie van de EG stelt de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA in kennis van elk besluit inzake beschermende maatregelen voor het intracommunautaire handelsverkeer. Indien de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA het besluit ongepast acht, is het bepaalde in punt 2 van toepassing.
b) De Toezichhoudende Autoriteit van de EVA stelt de Commissie van de EG in kennis van elk besluit inzake beschermende maatregelen voor het handelsverkeer tussen de EVA-Statens. Indien de Commissie dat besluit ongepast acht, is het bepaalde in punt 2 van toepassing.

10. Controles ter plaatse

- 1) Voor de toepassing van de bepalingen inzake controles ter plaatse, inspecties of geschillen, waarbij de medewerking van de in dit hoofdstuk genoemde deskundigen vereist is, is de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA verantwoordelijk voor de EVA-Statens.
- 2) De volgende principes zijn van toepassing :
 - a) De controles en inspecties worden verricht in het kader van programma's die overeenkomen met de in de Gemeenschap bestaande programma's ;
 - b) De Toezichhoudende Autoriteit van de EVA dient, met betrekking tot de keuringen en controles in de EVA-Statens, te zorgen voor een structuur die overeenkomt met de in de Gemeenschap bestaande structuur ;
 - c) Voor de keuringen en controles gelden dezelfde criteria ;
 - d) De inspecteurs moeten de controles en inspecties volledig onafhankelijk kunnen verrichten ;
 - e) De inspecteurs moeten een vergelijkbare opleiding en ervaring hebben ;

- f) Informatie over de keuringen en controles wordt uitgewisseld tussen de Commissie van de EG en de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA ;
 - g) De follow-up van de keuringen en controles wordt gecoördineerd door de Commissie van de EG en de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA.
- 3) De uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de controles ter plaatse, de inspecties of de geschillen, waarbij de medewerking van deskundigen vereist is, worden vastgesteld in nauwe samenwerking tussen de Commissie van de EG en de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA.
- 4) De voorschriften met betrekking tot de controles ter plaatse, de inspecties of de geschillen, waarbij de medewerking van de in dit hoofdstuk bedoelde deskundigen vereist is, gelden alleen voor de besluiten of delen daarvan die door de EVA-Staten worden toegepast.

11. Aanwijzing van gemeenschappelijke referentielaboratoria

Onverminderd de financiële consequenties, fungeren de communautaire referentielaboratoria als referentielaboratoria voor alle overeenkomstsluitende partijen.

De wijze waarop de laboratoria functioneren wordt vastgesteld in overleg tussen de overeenkomstsluitende partijen.

12. Het Wetenschappelijk Veterinair Comité

Voor elke afdeling als bedoeld in artikel 2, punt 1, en in artikel 3, van Besluit 81/651/EEG van de Commissie (1) benoemt de Commissie van de EG twee uit hoog gekwalificeerde wetenschapsmensen uit de EVA-Staten gekozen leden, naast het in punt 3 van voornoemd besluit vastgestelde aantal leden ; deze extra leden nemen volledig deel aan de werkzaamheden van het Wetenschappelijk Veterinair Comité. Zij nemen niet deel aan de stemming en hun standpunt wordt apart geregistreerd.

(1) PB nr. L 233 van 19.8.1981, blz. 32

VERMELDE BESLUITEN

1. BASIS TEKSTEN

1.1 DIERGEZONDHEID

1.1.1 Handel en in de handel brengen

Runderen/varkens

1. **364 L 0432** : Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens (PB nr. 121 van 29.7.1964, blz. 1977), gewijzigd bij :
 - **366 L 0600** : Richtlijn 66/600/EEG van de Raad van 25 oktober 1966 (PB nr. L 192 van 27.10.1966, blz. 3294),
 - **371 L 0285** : Richtlijn 71/285/EEG van de Raad van 19 juli 1971 (PB nr. L 179 van 9.8.1971, blz. 1),
 - **1 72 B** : Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen - Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (PB nr. L 73 van 27.3.1972, blz. 76),
 - **372 L 0445** : Richtlijn 72/445/EEG van de Raad van 28 december 1972 (PB nr. L 298 van 31.12.1972, blz. 49),
 - **373 L 0150** : Richtlijn 73/150/EEG van de Raad van 5 juni 1973 (PB nr. L 172 van 28.6.1973, blz. 18),
 - **377 L 0098** : Richtlijn 77/98/EEG van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 26 van 31.1.1977, blz. 81),
 - **379 L 0109** : Richtlijn 79/109/EEG van de Raad van 24 januari 1979 (PB nr. L 29 van 3.2.1979, blz. 20),
 - **379 L 0111** : Richtlijn 79/111/EEG van de Raad van 24 januari 1979 (PB nr. L 29 van 3.2.1979, blz. 26),
 - **380 L 0219** : Richtlijn 80/219/EEG van de Raad van 22 januari 1980 (PB nr. L 47 van 21.2.1980, blz. 25),
 - **380 L 1098** : Richtlijn 80/1098/EEG van de Raad van 11 november 1989 (PB nr. L 325 van 1.12.1980, blz. 11),
 - **380 L 1274** : Richtlijn 80/1274/EEG van de Raad van 22 december 1980 (PB nr. L 375 van 31.12.1980, blz. 75),
 - **381 L 0476** : Richtlijn 81/476/EEG van de Raad van 24 juni 1981 (PB nr. L 186 van 8.7.1981, blz. 20),
 - **382 L 0061** : Richtlijn 82/61/EEG van de Raad van 26 januari 1982 (PB nr. L 29 van 6.2.1982, blz. 13),
 - **382 L 0893** : Richtlijn 82/893/EEG van de Raad van 21 december 1982 (PB nr. L 378 van 31.12.1982, blz. 57),

- 383 L 0642 : Richtlijn 83/642/EEG van de Raad van 12 december 1983 (PB nr. L 358 van 22.12.1983, blz. 41),
- 383 L 0646 : Richtlijn 83/646/EEG van de Raad van 13 december 1983 (PB nr. L 360 van 23.12.1983, blz. 44);
- 384 L 0336 : Richtlijn 84/336/EEG van de Raad van 19 juni 1984 (PB nr. L 177 van 4.7.1984, blz. 22);
- 384 L 0643 : Richtlijn 84/643/EEG van de Raad van 11 december 1984 (PB nr. L 339 van 27.12.1984, blz. 27),
- 384 L 0644 : Richtlijn 84/644/EEG van de Raad van 11 december 1984 (PB nr. L 339 van 27.12.1984, blz. 30),
- 385 L 0320 : Richtlijn 85/320/EEG van de Raad van 12 juni 1985 (PB nr. L 168 van 28.6.1985, blz. 36),
- 385 L 0586 : Richtlijn 85/586/EEG van de Raad van 20 december 1985 (PB nr. L 372 van 31.12.1985, blz. 44),
- 387 D 0231 : Beschikking 87/231/EEG van de Raad van 7 april 1987 (PB nr. L 99 van 11.4.1987, blz. 18),
- 387 L 0489 : Richtlijn 87/489/EEG van de Raad van 22 september 1987 (PB nr. L 280 van 3.10.1987, blz. 28),
- 388 L 0406 : Richtlijn 88/406/EEG van de Raad van 14 juni 1988 (PB nr. L 194 van 22.7.1988, blz. 1),
- 389 L 0360 : Richtlijn 89/360/EEG van de Raad van 30 mei 1989 (PB nr. L 153 van 6.6.1989, blz. 29),
- 389 D 0469 : Beschikking 89/469/EEG van de Commissie van 28 juli 1989 (PB nr. L 225 van 3.8.1989, blz. 51),
- 389 L 0662 : Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 (PB nr. L 395 van 30.12.1989, blz. 13),
- 390 L 0422 : Richtlijn 90/422/EEG van de Raad van 26 juni 1990 (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 9),
- 390 L 0423 : Richtlijn 90/423/EEG van de Raad van 26 juni 1990 (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 13),
- 390 L 0425 : Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 29),
- 391 D 0013 : Beschikking 91/13/EEG van de Commissie van 17 december 1990 (PB nr. L 8 van 11.1.1991, blz. 26),
- 391 D 0177 : Beschikking 91/177/EEG van de Commissie van 26 maart 1991 (PB nr. L 86 van 6.4.1991, blz. 32).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

a) in artikel 2, onder o), wordt in de definitie van "gebied" het volgende toegevoegd :

"- voor Oostenrijk :	Bundesland
- voor Finland :	Lääni/Län
- voor Noorwegen :	Fylke
- voor Zweden :	Län
- voor Zwitserland/Liechtenstein :	Kanton/Canton/Cantone en Liechtenstein" ;

b) artikel 4 ter is niet van toepassing. Nieuwe wetgevende bepalingen moeten worden vastgesteld volgens de in deze Overeenkomst vastgestelde procedure ;

c) in artikel 10, punt 2, laatste volzin, worden de data "1 juli 1991" en "1 januari 1992" ten aanzien van de EVA-Statens vervangen door "1 januari 1993", respectievelijk "1 juli 1993" ;

d) in bijlage B, punt 12, wordt, met betrekking tot de overheidsinstellingen die belast worden met de officiële controle van de tuberculinen, het volgende toegevoegd :

"m) Oostenrijk :	Bundesanstalt für Tierseuchenbekämpfung, Mödling
n) Finland :	Veterinærinstituttet, Oslo
o) Noorwegen :	Veterinærinstituttet, Oslo
p) Zweden :	Instituut van het land van herkomst
q) Zwitserland/Liechtenstein :	Eidgenössisches Institut für Viruskrankheiten und Immunprophylaxe, Mittelhäusern" ;

e) in bijlage C, punt 9, wordt, met betrekking tot de overheidsinstellingen die worden belast met het officiële toezicht op de antigenen, het volgende toegevoegd :

"m) Oostenrijk :	Bundesanstalt für Tierseuchenbekämpfung, Mödling
n) Finland :	Veterinærinstituttet, Oslo
o) Noorwegen :	Veterinærinstituttet, Oslo
p) Zweden :	Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala
q) Zwitserland/Liechtenstein :	Institut für Veterinär-Bakteriologie, Bern" ;

f) in bijlage F

Model I, voetnoot 4,
 Model II, voetnoot 5,
 Model III, voetnoot 4, en
 Model IV, voetnoot 5,

wordt, met betrekking tot de naam van de ondertekenaar, het volgende toegevoegd :

- | | |
|-----------------------------------|--|
| "m) in Oostenrijk : | "Amtstierarzt" ; |
| n) in Finland : | "K u n n a n e l ä i n l ä ä k ä r i / K a u p u n g i n -
eläinlääkäri/Läänineläinlääkäri
Kommunalveterinär/Stadsveterinär/Länsveterinär" ; |
| o) in Noorwegen : | "Distriktsveterinær" ; |
| p) in Zweden : | "Gränsveterinär/Distriktsveterinär" ; |
| q) in Zwitserland/Liechtenstein : | "Kontrolltierarzt/Vétérinaire de contrôle/Veterinario
di controllo". |
- g) in bijlage G, hoofdstuk II, sub A, punt 2, wordt, met betrekking tot de overheidsinstellingen, het volgende toegevoegd :

- | | |
|--------------------------------|---|
| "m) Oostenrijk : | Bundesanstalt für Tierseuchenbekämpfung, Mödling |
| n) Finland : | Valtion eläinlääketieteellinen laitos, Helsinki/Statens
veterinärmedicinska anstalt, Helsingfors |
| o) Noorwegen : | Veterinærinstituttet, Oslo |
| p) Zweden : | Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala |
| q) Zwitserland/Liechtenstein : | Eidgenössisches Institut für Viruskrankheiten und
Immunprophylaxe, Mittelhäusern". |

Schapen/geiten

2. 391 L 0068 : Richtlijn 91/68/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in schapen en geiten (PB nr. L 46 van 19.2.1991, blz. 19).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) Artikel 2, punt 3, wordt vervangen door :

"Bedrijf : landbouwbedrijf of handelaarsstal in de zin van de vigerende nationale voorschriften, gelegen op het grondgebied van een Lid-Staat van de EG of een EVA-Staat en waar gewoonlijk runderen, varkens, schapen, geiten, levend pluimvee en tamme konijnen worden gehouden of gefokt, alsmede het bedrijf omschreven in artikel 2, onder a), van Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van paardachtigen uit derde landen (1)."

(1) PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 42

b) Artikel 2, punt 9, wordt vervangen door :

"Erkende markt of erkend verzamelcentrum : elke andere plaats dan het bedrijf, waar schapen en geiten worden verkocht, gekocht en/of verzameld of ingeladen, die voldoet aan het bepaalde in artikel 3, punt 7, van Richtlijn 64/432/EEG van de Raad en die als dusdanig is erkend." ;

c) Artikel 4, punt 1, onder a), wordt vervangen door :

"moeten zodanig zijn geïdentificeerd en geregistreerd dat het bedrijf, het centrum of de instelling van oorsprong of van tijdelijk verblijf is terug te vinden. De EVA-Statens verbinden zich ertoe te zorgen voor de nodige coördinatie tussen hun identificatiesysteem en dat van de EG.

Vóór 1 september 1993 moeten de EVA-Statens de nodige maatregelen treffen om te garanderen dat de identificatie- en registratiesystemen die gelden voor het handelsverkeer binnen de EER, eveneens van toepassing worden op het verkeer van dieren binnen het nationale grondgebied. De nationale identificatie- en registratiesystemen moeten vóór 1 juli 1993 worden medegedeeld aan de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA." ;

d) artikel 4, punt 2, eerste streepje, wordt vervangen door :

"- die eventueel moeten worden geslacht in het kader van een nationaal programma voor de uitroeiing van dierziekten die niet zijn vermeld in de onderstaande lijst of in de lijst van bijlage B, rubriek I, bij deze Richtlijn :

- Mond- en klauwzeer (MKZ)
- Klassieke varkenspest (KVP)
- Afrikaanse varkenspest (AVP)
- Vesiculaire varkensziekte (VVZ)
- Newcastle disease (NCD)
- Runderpest
- "Peste des petits ruminants" (PPR)
- Vesiculeuze stomatitis (VS)
- Blue tongue
- Paardepest (AHS)
- Virale paarde-encephalomyelitis
- Teschenerziekte
- Aviaire influenza
- Schape- en geitepokken
- Nodulaire dermatose
- Riftdalkoorts
- Besmettelijke boviene pleuropneumonie (BBPP)" ;

e) artikel 4, punt 2, tweede streepje, wordt vervangen door :

"- die om gezondheidsredenen of om veterinairerechtelijke redenen niet op hun eigen grondgebied in de handel mogen worden gebracht." ;

f) artikel 6, onder b), i), eerste streepje, wordt vervangen door :

"- op het bedrijf worden regelmatig officiële veterinaire controles verricht overeenkomstig de onderstaande voorschriften :

Onverminderd het toezicht dat krachtens deze Overeenkomst door de officiële dierenarts moet worden gehouden, dient de bevoegde autoriteit controles te verrichten op bedrijven, erkende markten, erkende verzamelcentra, centra of instellingen, ten einde zich ervan te vergewissen dat de voor het handelsverkeer bestemde dieren en produkten voldoen aan het bepaalde in deze richtlijn en met name aan de in artikel 4, punt 1, onder a), vastgestelde eisen inzake identificatie en registratie, en dat zij tot op de plaats van bestemming vergezeld gaan van de krachtens deze richtlijn vereiste gezondheidscertificaten." ;

g) in artikel 8, punt 2, laatste volzin, worden de data "1 januari 1992" en "1 juli 1992" ten aanzien van de EVA-Staten vervangen door "1 januari 1993", respectievelijk "1 juli 1993" ;

h) artikel 10 is niet van toepassing ;

i) in bijlage A, hoofdstuk 2, onder D, punt 2, wordt de eerste volzin vervangen door :

"ofwel, tot 1 september 1993, schapen en geiten afkomstig van andere dan de in punt 1 bedoelde bedrijven, die aan de volgende voorwaarden voldoen :"

j) bijlage C wordt vervangen door :

"Test op brucellose (*B. melitensis*)

Met het oog op de erkenning van een bedrijf als brucellosevrij, wordt dat bedrijf op de aanwezigheid van brucellose (*B. melitensis*) onderzocht aan de hand van de in punt 1 beschreven Bengaal-roodtest, de in punt 2 beschreven complementbindingsreactie, of elke andere volgens de procedure van artikel 15 van deze richtlijn erkende methode. De complementbindingsreactie wordt gebruikt voor tests bij individuele dieren.

1. Bengaals-roodtest

De Bengaals-roodtest mag worden gebruikt als screeningtest om uit te maken of een schapen- of geitenhouderij als officieel brucellosevrij of als brucellosevrij kan worden erkend.

2. Complementbindingsreactie (CBR)

a) De CBR moet worden gebruikt voor het onderzoek van individuele dieren.

b) De CBR mag worden gebruikt om uit te maken of een schapen- of geitenhouderij als officieel brucellosevrij of als brucellosevrij kan worden erkend.

Wanneer bij de Bengaals-roodtest meer dan 5 % van de dieren op een bedrijf positief reageert, wordt bij elk dier op het bedrijf een aanvullende test verricht door middel van een complementbindingsreactie.

De gebruikte antigenen moeten door het nationale laboratorium zijn erkend en moeten zijn geijkt ten opzichte van het tweede internationale standaardserum tegen *brucella-abortus*." ;

- k) Het bepaalde in bijlage E, model I, punt III, onder b), en punt V, onder e), derde streepje, model II, punt III, onder b), en punt V, onder f), derde streepje, en model III, punt III, onder b), en punt V, onder i), derde streepje is niet van toepassing.

Paardachtigen

3. **390 L 0426** : Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van paardachtigen uit derde landen (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 42).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) artikel 9 is niet van toepassing ;
 b) in bijlage C, voetnoot 1, wordt het volgende toegevoegd :

"in Oostenrijk :	"Amsttierarzt"
in Finland :	"Kunnaneläinlääkäri/Kaupungineläinlääkäri/ Lääneläinlääkäri ; Kommunälveterinär/ Stadsveterinär/Länsveterinär" ;
in Noorwegen :	"Distriktsveterinær" ;
in Zweden :	"Gränsveterinär/Distriktsveterinär" ;
in Zwitserland/Liechtenstein :	"Kontrolltierarzt/Vétérinaire de contrôle/Veterinario di controllo".

Pluimvee/broedeieren

4. **390 L 0539** : Richtlijn 90/539/EEG van de Raad van 15 oktober 1990 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van pluimvee en broedeieren (PB nr. L 303 van 31.10.1990, blz. 6).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) in artikel 3, punt 1, eerste volzin, wordt de datum "1 juli 1991" ten aanzien van de EVA-Statens vervangen door "1 januari 1993" ;

- b) in het kader van het bepaalde in artikel 7, punt 1, onder b), zijn de bij Verordening (EEG) nr. 1868/77 (1) vastgestelde merkingsvoorschriften van toepassing. In dit verband moeten voor de EVA-Staten de volgende afkortingen worden gebruikt :

AT voor Oostenrijk;
 FI voor Finland,
 NO voor Noorwegen,
 SE voor Zweden,
 CH of FL voor Zwitserland/Liechtenstein ;

- c) in artikel 13, punt 2, tweede alinea, worden de data "1 juli 1991" en "1 januari 1992" ten aanzien van de EVA-Staten vervangen door "1 januari 1993", respectievelijk "1 juli 1993" ;
- d) in artikel 14, punt 2, laatste volzin, worden de data "1 juli 1991" en "1 januari 1992" ten aanzien van de EVA-Staten vervangen door "1 januari 1993", respectievelijk "1 juli 1993" ;
- e) artikel 29 is niet van toepassing ;
- f) artikel 30 is niet van toepassing ;
- g) in bijlage I wordt, met betrekking tot de nationale referentielaboratoria voor pluimveeziekten, het volgende toegevoegd :

"Oostenrijk : Bundesanstalt für Virusseuchenbekämpfung bei Haustieren,
 Wien-Hetzendorf

Finland : Valtion eläinlääketieteellinen laitos, Helsinki/Statens
 veterinärmedicinska anstalt, Helsingfors

Noorwegen : Vererinærinstituttet, Oslo

Zweden : Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala

Zwitserland/Liechtenstein : Eidgenössisches Institut für Viruskrankheiten und
 Immunprophylaxe, Mittelhäusern"

- h) in bijlage II, hoofdstuk I, punt 2, is de verwijzing naar Verordening (EEG) nr. 2782/75 niet van toepassing.

Aquicultuur

5. 391 L 0067 : Richtlijn 91/67/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het in de handel brengen van aquicultuurdieren en aquicultuurproducten (PB nr. L 46 van 19.2.1991, blz. 1).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

artikel 16 is niet van toepassing.

(1) PB nr. L 209 van 17.8.1977, blz. 1

Embryo's van runderen

6. **389 L 0556** : Richtlijn 89/556/EEG van de Raad van 25 september 1989 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in embryo's van als huisdier gehouden runderen en de invoer daarvan uit derde landen (PB nr. L 302 van 19.10.1989, blz. 1), gewijzigd bij :
- **390 L 0425** : Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz.29).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

artikel 14 is niet van toepassing.

Sperma van runderen

7. **388 L 0407** : Richtlijn 88/407/EEG van de Raad van 14 juni 1988 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften van toepassing op het intracommunautaire handelsverkeer in diepgevroren sperma van runderen en de invoer daarvan (PB nr. L 194 van 22.7.1988, blz. 10), gewijzigd bij :
- **390 L 0120** : Richtlijn 90/120/EEG van de Raad van 5 maart 1990 (PB nr. L 71 van 17.3.1990, blz. 37),
 - **390 L 0425** : Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 29).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

artikel 15 is niet van toepassing.

Sperma van varkens

8. **390 L 0429** : Richtlijn 90/429/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften van toepassing op het intracommunautaire handelsverkeer in sperma van varkens en de invoer daarvan (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 62).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) artikel 6, punt 2, is niet van toepassing ;
- b) artikel 14 is niet van toepassing ;
- c) artikel 15 is niet van toepassing.

Vers vlees

9. 372 L 0461 : Richtlijn 72/461/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees (PB nr. L 302 van 31.12.1972, blz. 24), gewijzigd bij :
- 377 L 0098 : Richtlijn 77/98/EEG van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 26 van 31.1.1977, blz. 81),
 - 380 L 0213 : Richtlijn 80/213/EEG van de Raad van 22 januari 1980 (PB nr. L 47 van 21.2.1980, blz. 1),
 - 380 L 1099 : Richtlijn 80/1099/EEG van de Raad van 11 november 1980 (PB nr. L 325 van 1.12.1980, blz. 14),
 - 381 L 0476 : Richtlijn 81/476/EEG van de Raad van 24 juni 1981 (PB nr. L 186 van 8.7.1981, blz. 20),
 - 382 L 0893 : Richtlijn 82/893/EEG van de Raad van 21 december 1982 (PB nr. L 378 van 31.12.1982, blz. 57),
 - 383 L 0646 : Richtlijn 83/646/EEG van de Raad van 13 december 1983 (PB nr. L 360 van 23.12.1983, blz. 44),
 - 384 L 0336 : Richtlijn 84/336/EEG van de Raad van 19 juni 1984 (PB nr. L 177 van 4.7.1984, blz. 22),
 - 384 L 0643 : Richtlijn 84/643/EEG van de Raad van 11 december 1984 (PB nr. L 339 van 27.12.1984, blz. 27),
 - 385 L 0322 : Richtlijn 85/322/EEG van de Raad van 12 juni 1985 (PB nr. L 168 van 28.6.1985, blz. 41),
 - 387 L 0064 : Richtlijn 87/64/EEG van de Raad van 30 december 1986 (PB nr. L 34 van 5.2.1987, blz. 52),
 - 387 D 0231 : Beschikking 87/231/EEG van de Raad van 7 april 1987 (PB nr. L 99 van 11.4.1987, blz. 18),
 - 387 L 0489 : Richtlijn 87/489/EEG van de Raad van 22 september 1987 (PB nr. L 280 van 3.10.1987, blz. 28),
 - 389 L 0662 : Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 (PB nr. L 395 van 30.12.1989, blz. 13),
 - 391 L 0266 : Richtlijn 91/266/EEG van de Raad van 21 mei 1991 (PB nr. L 134 van 29.5.1991, blz. 45).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) in artikel 5, punt 1, wordt de verwijzing naar "hoofdstuk IX van bijlage I" vervangen door "hoofdstuk XI van bijlage I" ;
- b) voor de toepassing van artikel 8 bis, punt 2, wordt de verwijzing naar "artikel 9 van Richtlijn 89/662/EEG" vervangen door "hoofdstuk 1, punt 9, van bijlage 1 bij de EER-overeenkomst" ;
- c) artikel 13 bis is niet van toepassing. Nieuwe wetgevende voorschriften moeten worden vastgesteld volgens de in deze Overeenkomst vastgestelde procedure ;
- d) artikel 15 is niet van toepassing ;
- e) in de bijlage wordt in punt 2, derde streepje, de volgende afkorting toegevoegd :
"EVA".

Vlees van pluimvee

10. 391 L 0494 : Richtlijn 91/494/EEG van de Raad van 26 juni 1991 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van vers vlees van pluimvee (PB nr. L 268 van 24.9.1991, blz. 35).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

artikel 6 is niet van toepassing.

Vleesprodukten

11. 380 L 0215 : Richtlijn 80/215/EEG van de Raad van 22 januari 1980 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vleesprodukten (PB nr. L 47 van 21.2.1980, blz. 4), gewijzigd bij :
 - 380 L 1100 : Richtlijn 80/1100/EEG van de Raad van 11 november 1980 (PB nr. L 325 van 1.12.1980, blz. 16),
 - 381 L 0476 : Richtlijn 81/476/EEG van de Raad van 24 juni 1981 (PB nr. L 186 van 8.7.1981, blz. 20),
 - 385 L 0321 : Richtlijn 85/321/EEG van de Raad van 12 juni 1985 (PB nr. L 168 van 28.6.1985, blz. 39),
 - 387 L 0491 : Richtlijn 87/491/EEG van de Raad van 22 september 1987 (PB nr. L 279 van 2.10.1987, blz. 27),
 - 388 L 0660 : Richtlijn 88/660/EEG van de Raad van 19 december 1988 (PB nr. L 382 van 31.12.1988, blz. 35),
 - 389 L 0662 : Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 (PB nr. L 395 van 30.12.1989, blz. 13),

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) voor de toepassing van artikel 7 bis, punt 1 en punt 3, wordt de verwijzing naar "artikel 9 van Richtlijn 89/662/EEG" vervangen door "hoofdstuk I, punt 9, van bijlage I bij de EER-overeenkomst" ;
- b) artikel 10 is niet van toepassing. Nieuwe wetgevende voorschriften worden vastgesteld volgens de in deze overeenkomst vastgestelde procedure ;
- c) artikel 15 is niet van toepassing.

1.1.2 Bestrijdingsmaatregelen

Mond- en klauwzeer

12. 385 L 0511 : Richtlijn 85/511/EEG van de Raad van 18 november 1985 tot vaststelling van gemeenschappelijke maatregelen ter bestrijding van mond- en klauwzeer (PB nr. L 315 van 26.11.1985, blz. 11), gewijzigd bij :

- 390 L 0423 : Richtlijn 90/423/EEG van de Raad van 26 juni 1990 (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 13),

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) In bijlage A worden, met betrekking tot de erkende inrichtingen, de volgende vermeldingen toegevoegd :

"Inrichtingen van de overheid

- m) Oostenrijk : Bundesanstalt für Virusseuchenbekämpfung bei Haustieren, Wien
- n) Finland : -
- o) Noorwegen : Veterinærinstituttet, Oslo
- p) Zweden : Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala
- q) Zwitserland/Liechtenstein : Eidgenössisches Institut für Viruskrankheiten und Immunprophylaxe, Mittelhäusern" ;

Inrichtingen particulier : "geen" ;

- b) In bijlage B worden in de lijst van nationale laboratoria de volgende vermeldingen toegevoegd :

"m) Oostenrijk : Bundesanstalt für Virusseuchenbekämpfung bei Haustieren, Wien-Hetzendorf

- n) Finland : Statens veterinære Institut for virusforskning,
Lindholm, Denmark
- Animal Virus Research Institute, Pirbright Woking,
Surrey
- o) Noorwegen : Statens veterinære Institut for virusforskning,
Lindholm, Denmark
- Animal Virus Research Institute, Pirbright Woking,
Surrey
- p) Zweden : Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala
- q) Zwitserland/Liechtenstein : Eidgenössisches Institut für Viruskrankheiten und
Immunprophylaxe, Mittelhäusern"

13. 390 L 0423 : Richtlijn 90/423/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot wijziging van Richtlijn 85/511/EEG tot vaststelling van gemeenschappelijke maatregelen ter bestrijding van mond- en klauwzeer, Richtlijn 64/432/EEG inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens en Richtlijn 72/462/EEG inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees en vleesproducten uit derde landen (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 13)

Klassieke varkenspest

De bepalingen van Beschikking 90/678/EEG van de Raad van 13 december 1990 houdende erkenning van bepaalde delen van het grondgebied van de Gemeenschap als officieel vrij van varkenspest of vrij van varkenspest zijn herzien en worden derhalve niet overgenomen door de EVA-landen. Met de nieuwe communautaire voorschriften ter zake zal rekening worden gehouden overeenkomstig de bepalingen van de overeenkomst.

14. 380 L 0217 : Richtlijn 80/217/EEG van de Raad van 22 januari 1980 tot vaststelling van gemeenschappelijke maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest (PB nr. L 47 van 21.2.1980, blz. 11), gewijzigd bij :
- 380 L 1274 : Richtlijn 80/1274/EEG van de Raad van 22 december 1980 (PB nr. L 375 van 31.12.1980, blz. 75),
 - 381 L 0476 : Richtlijn 81/476/EEG van de Raad van 24 juni 1981 (PB nr. L 186 van 8.7.1981, blz. 20),
 - 384 L 0645 : Richtlijn 84/645/EEG van de Raad van 11 december 1984 (PB nr. L 339 van 27.12.1984, blz. 33),
 - 385 L 0586 : Richtlijn 85/586/EEG van de Raad van 20 december 1985 (PB nr. L 372 van 31.12.1985, blz. 44),
 - 387 L 0486 : Richtlijn 87/486/EEG van de Raad van 22 september 1987 (PB nr. L 280 van 3.10.1987, blz. 21).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

a) in bijlage II worden aan de lijst van nationale laboratoria voor onderzoek inzake varkenspest de volgende vermeldingen toegevoegd :

- | | |
|--------------------------------|---|
| m) Oostenrijk : | Bundesanstalt für Virussuchenbekämpfung bei Haustieren, Wien-Hetzendorf |
| n) Finland : | Statens veterinære Institut for virusforskning, Lindholm, Denemarken |
| o) Noorwegen : | Statens veterinære Institut for virusforskning, Lindholm, Denemarken |
| p) Zweden : | Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala |
| q) Zwitserland/Liechtenstein : | Eidgenössisches Institut für Viruskrankheiten und Immunprophylaxe, Mittelhäusern" |

b) Voor de toepassing van bijlage III dienen de EVA-Statens een soortgelijk meldings- en informatiesysteem op te zetten, dat moet functioneren overeenkomstig het bepaalde in Protocol I en dat moet worden afgestemd op het EG-systeem.

1.1.3 Melding van dierziekten

15. 382 L 0894 : Richtlijn 82/894/EEG van de Raad van 21 december 1982 inzake de melding van dierziekten in de Gemeenschap (PB nr. L 378 van 31.12.1982, blz. 58), gewijzigd bij :

- 389 D 0162 : Beschikking 89/162/EEG van de Commissie van 10 februari 1989 (PB nr. L 61 van 4.3.1989, blz. 48),
- 390 D 0134 : Beschikking 90/134/EEG van de Commissie van 6 maart 1990 (PB nr. L 76 van 22.3.1990, blz. 23).

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

De EVA-Statens moeten, in principe vóór 1 september 1993, een soortgelijk meldings- en informatiesysteem opzetten, dat moet functioneren overeenkomstig het bepaalde in Protocol I en dat moet worden afgestemd op het EG-systeem (ADNS).

16. 384 D 0090 : Beschikking 84/90/EEG van de Commissie van 3 februari 1984 tot vaststelling van de gecodeerde vorm voor de melding van dierziekten overeenkomstig Richtlijn 82/894/EEG (PB nr. L 50 van 21.2.1984, blz. 10), gewijzigd bij :

- 389 D 0163 : Beschikking 89/163/EEG van de Commissie van 13 februari 1989 (PB nr. L 61 van 4.3.1989, blz. 49)

De bepalingen van de Beschikking worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

De EVA-Staten moeten, in principe vóór 1 september 1993, een soortgelijk meldings- en informatiesysteem opzetten, dat moet functioneren overeenkomstig het bepaalde in Protocol 1 en dat moet worden afgestemd op het EG-systeem (ADNS).

17. 390 D 0442 : Beschikking 90/442/EEG van de Commissie van 25 juli 1990 tot vaststelling van de codes voor de melding van dierziekten (PB nr. L 227 van 21.8.1990, blz. 39).

De bepalingen van de beschikking worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

De EVA-Staten moeten, in principe vóór 1 september 1993, een soortgelijk meldings- en informatiesysteem opzetten, dat moet functioneren overeenkomstig het bepaalde in Protocol 1 en dat moet worden afgestemd op het EG-systeem (ADNS).

1.2 VOLKSGEZONDHEID

Vers vlees

18. 364 L 0433 : Richtlijn 64/433/EEG van de Raad van 26 juni 1964 betreffende de gezondheidsvoorschriften voor de produktie en het in de handel brengen van vers vlees (PB nr. 121 van 29.7.1964, blz. 2012), gewijzigd bij :

- 391 L 0497 : Richtlijn 91/497/EEG van de Raad van 29 juli 1991 (PB nr. L 268 van 24.9.1991, blz. 69)

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) in artikel 4, onder A, eerste volzin, worden de data "1 januari 1993" en "31 december 1991" ten aanzien van de EVA-Staten vervangen door "1 september 1993", respectievelijk "31 december 1992" ;

- b) het bepaalde in artikel 5, punt 1, onder a), i), wordt vervangen door :

"dieren waarbij, onverminderd de in de onderstaande lijst vermelde ziekten :

- Mond en klauwzeer (MKZ)
- Klassieke varkenspest (KVP)
- Afrikaanse varkenspest (AVP)
- Vesiculaire varkensziekte (VVZ)
- Newcastle disease (NCD)
- Runderpest
- "Peste des petits ruminants" (PPR)
- Vesiculeuze stomatitis (VS)
- Blue tongue
- Paardepest (AHS)

- Virale paarde-encephalomyelitis
- Teschenerziekte
- Aviaire influenza
- Schape- en geitepokken
- Nodulaire dermatose
- Riftdalkoorts
- Besmettelijke boviene pleuropneumonie (BBPP),

één van de volgende ziekten is geconstateerd :

- gegeneraliseerde actinobacillose of gegeneraliseerde actinomycose
 - miltvuur en boutvuur
 - gegeneraliseerde tuberculose
 - gegeneraliseerde lymphadenitis
 - kwade droes
 - rabies
 - tetanus
 - acute salmonellose
 - acute brucellose
 - vlekziekte
 - botulisme
 - septikemie, pyemie, toxikemie of viremie" ;
- c) in het kader van artikel 6, punt 1, onder a), is Richtlijn 77/96/EEG van de Raad van 21 december 1976 inzake het opsporen van trichinen bij de invoer van vers vlees van varkens, huisdieren, uit derde landen (1) van toepassing ;
- d) voor de toepassing van artikel 6, punt 2, dient het Permanent Comité van de EVA ten aanzien van de EVA-landen vóór 1 september 1993 de nodige besluiten te nemen ;

(1) PB nr. L 26 van 31.1.1977, blz. 67

- e) artikel 10, punt 1, zesde alinea, laatste volzin, wordt gelezen : "Wanneer een erkenning wordt opgeschort of ingetrokken, wordt dit medegedeeld aan de overige Lid-Staten, de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en de EG-Commissie" ;
 - f) in artikel 13, punt 1, onder b), wordt de datum "1 juli 1991" ten aanzien van de EVA-Statens vervangen door "1 januari 1993" ;
 - g) artikel 18 is niet van toepassing ;
 - h) in bijlage I, hoofdstuk VI, punt 26, onder b), wordt de verwijzing naar "de communautaire voorschriften inzake het welzijn van dieren" vervangen door "de nationale wetgeving inzake het welzijn van dieren" ;
 - i) In het kader van het bepaalde in bijlage I, hoofdstuk VIII, punt 42, onder A, 3, derde alinea, is het bepaalde in bijlage I, punt I, bij Richtlijn 77/96/EEG van de Raad van 21 december 1976 inzake het opsporen van trichinen bij de invoer van vers vlees van varkens, huisdieren, uit derde landen (1) van toepassing ;
 - j) In bijlage I, hoofdstuk XI, punt 50, onder a), eerste streepje, worden de volgende kentekens toegevoegd :
"- AT - FI - NO - SE - CH - FL" ;
 - k) In bijlage I, hoofdstuk XI, punt 50, onder a), tweede streepje, en onder b), derde streepje, wordt de volgende afkorting toegevoegd :
"EVA".
19. 391 L 0498 : Richtlijn 91/498/EEG van de Raad van 29 juli 1991 houdende vaststelling van de voorschriften voor het toestaan van tijdelijke en beperkte afwijkingen op de specifieke communautaire gezondheidsvoorschriften voor de produktie en het in de handel brengen van vers vlees (PB nr. L 268 van 24.9.1991, blz. 105)
- De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :
- a) In artikel 2, punt 1, worden de woorden "de datum van kennisgeving van deze richtlijn" ten aanzien van de EVA-Statens vervangen door "1 januari 1993".
 - b) In artikel 2, punt 2,
 - wordt in de eerste alinea de datum "1 april 1992" ten aanzien van de EVA-Statens vervangen door "1 april 1993" ;
 - wordt in de vierde alinea de datum "1 juli 1992" ten aanzien van de EVA-Statens vervangen door "1 juli 1993" ; en
 - wordt in de vijfde alinea de datum "1 januari 1993" ten aanzien van de EVA-Statens vervangen door "1 september 1993".

(1) PB nr. L 26 van 31.1.1977, blz. 67

20. **371 L 0118** : Richtlijn 71/118/EEG van de Raad van 15 februari 1971 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het handelsverkeer in vers vlees van pluimvee (PB nr. L 55 van 8.3.1971, blz. 23), gewijzigd bij :
- **375 L 0431** : Richtlijn 75/431/EEG van de Raad van 10 juli 1975 (PB nr. L 192 van 24.7.1975, blz. 6),
 - **378 L 0050** : Richtlijn 78/50/EEG van de Raad van 13 december 1977 (PB nr. L 15 van 19.1.1978, blz. 28),
 - **380 L 0216** : Richtlijn 80/216/EEG van de Raad van 22 januari 1980 (PB nr. L 47 van 21.2.1980, blz. 8),
 - **380 L 0879** : Richtlijn 80/879/EEG van de Commissie van 3 september 1980 (PB nr. L 251 van 24.9.1980, blz. 10),
 - **381 L 0476** : Richtlijn 81/476/EEG van de Raad van 24 juni 1981 (PB nr. L 186 van 8.7.1981, blz. 20),
 - **384 L 0642** : Richtlijn 84/642/EEG van de Raad van 11 december 1984 (PB nr. L 339 van 27.12.1984, blz. 26),
 - **385 L 0324** : Richtlijn 85/324/EEG van de Raad van 12 juni 1985 (PB nr. L 168 van 28.6.1985, blz. 45),
 - **385 L 0326** : Richtlijn 85/326/EEG van de Raad van 12 juni 1985 (PB nr. L 168 van 28.6.1985, blz. 48),
 - **387 R 3805** : Verordening (EEG) nr. 3508/87 van de Raad van 15 december 1987 (PB nr. L 357 van 19.12.1987, blz. 1),
 - **388 L 0657** : Richtlijn 88/657/EEG van de Raad van 14 december 1988 (PB nr. L 382 van 31.12.1988, blz. 3),
 - **389 L 0662** : Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 (PB nr. L 395 van 30.12.1989, blz. 13),
 - **390 D 0484** : Beschikking 90/484/EEG van de Commissie van 27 september 1990 (PB nr. L 267 van 29.9.1990, blz. 45),
 - **390 L 0654** : Richtlijn 90/654/EEG van de Raad van 4 december 1990 (PB nr. L 353 van 17.12.1990, blz. 48),
 - **391 L 0494** : Richtlijn 91/494/EEG van de Raad van 26 juni 1991 (PB nr. L 268 van 24.9.1991, blz. 35),

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) artikel 5, lid 1, vierde alinea, laatste volzin, wordt gelezen : "De andere Lid-Staten, de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA en de EG-Commissie worden van de intrekking van de erkenning op de hoogte gesteld" ;

- b) artikel 19 is niet van toepassing ;
- c) in bijlage I, hoofdstuk X, punt 44, onder 1, punt a), eerste streepje, worden de volgende initialen toegevoegd :
 "- AT - FI - NO - SE - CH - FL" ;
- d) in bijlage I, hoofdstuk X, punt 44, onder 1, punt a), derde streepje, wordt de volgende afkorting toegevoegd :
 "EVA".

Vleesprodukten

21. 377 L 0099 : Richtlijn 77/99/EEG van de Raad van 21 december 1976 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vleesprodukten (PB nr. L 26 van 31.1.1977, blz. 85), gewijzigd bij :
- 381 L 0476 : Richtlijn 81/476/EEG van de Raad van 24 juni 1981 (PB nr. L 186 van 8.7.1981, blz. 20),
 - 385 L 0327 : Richtlijn 85/327/EEG van de Raad van 12 juni 1985 (PB nr. L 168 van 28.6.1985, blz. 49),
 - 385 L 0586 : Richtlijn 85/586/EEG van de Raad van 20 december 1985 (PB nr. L 372 van 31.12.1985, blz. 44),
 - 387 R 3805 : Verordening (EEG) nr. 3805/87 van de Raad van 15 december 1987 (PB nr. L 357 van 19.12.1987, blz. 1),
 - 388 L 0658 : Richtlijn 88/658/EEG van de Raad van 14 december 1988 (PB nr. L 382 van 31.12.1988, blz. 15),
 - 389 L 0227 : Richtlijn 89/227/EEG van de Raad van 21 maart 1989 (PB nr. L 93 van 6.4.1989, blz. 25),
 - 389 L 0662 : Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 (PB nr. L 395 van 30.12.1989, blz. 13).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) artikel 7, punt I, derde alinea, laatste volzin, wordt gelezen : "Intrekking van een erkenning wordt aan de andere Lid-Staten, aan de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en aan de EG-Commissie medegedeeld" ;
- b) artikel 24 is niet van toepassing ;
- c) in bijlage A, hoofdstuk VI, punt 39, onder a), i), eerste streepje, worden de volgende beginletters toegevoegd :
 "/AT/FI/NO/SE/CH/FL" ;

- d) In bijlage A, hoofdstuk VI, punt 39, onder a), i), tweede streepje, en ii), derde streepje, wordt de volgende afkorting toegevoegd :

"EVA".

Gehakt

22. 388 L 0657 : Richtlijn 88/657/EEG van de Raad van 14 december 1988 tot vaststelling van de eisen voor de produktie van en het handelsverkeer in gehakt, vlees in stukken van minder dan 100 gram en vleesbereidingen en tot wijziging van de Richtlijnen 64/433/EEG, 71/118/EEG en 72/462/EEG (PB nr. L 382 van 31.12.1988, blz. 3), gewijzigd bij :

- 389 L 0662 : Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 (PB nr. L 395 van 30.12.1989, blz. 13)

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) In artikel 7, punt 3, wordt het laatste deel van de laatste volzin gelezen :
"... wordt dit aan de andere Lid-Staten, aan de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA en aan de EG-Commissie medegedeeld." ;
- b) Artikel 18 is niet van toepassing.

Eiproducten

23. 389 L 0437 : Richtlijn 89/437/EEG van de Raad van 20 juni 1989 inzake hygiëne- en gezondheidsvraagstukken bij de bereiding en het in de handel brengen van eiproducten (PB nr. L 212 van 22.7.1989, blz. 87), gewijzigd bij :

- 389 L 0662 : Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 (PB nr. L 395 van 30.12.1989, blz. 13).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) in artikel 2 wordt de eerste zin vervangen door :

"In deze richtlijn wordt verstaan onder :

- eieren : kippeëieren in de schaal, geschikt voor rechtstreekse menselijke consumptie of voor gebruik in de levensmiddelenindustrie, met uitzondering van bebroede eieren die niet aan de onderstaande eisen voldoen :
- a) zij moeten zijn gemerkt voordat zij worden ingelegd om te worden uitgebreed,
b) zij mogen niet bevrucht zijn en moeten bij schouwing volledig helder zijn,
c) de luchtkamer moet een diepte hebben van ten hoogste 9 mm,
d) zij mogen niet meer dan zes dagen in de broedmachine hebben gelegen,
e) zij mogen niet met antibiotica zijn behandeld,
f) zij moeten bestemd zijn voor gebruik in een verwerkend bedrijf waar gepasteuriseerde eiproducten worden vervaardigd.

Industrie-eieren : kippeëieren in de schaal, andere dan bedoeld in het vorige streepje.

De onderstaande definities zijn eveneens van toepassing :"

b) artikel 2, punt 11, wordt vervangen door :

"11. het in de handel brengen : het verhandelen van eiprodukten, namelijk het in voorraad hebben of het uitstallen met het oog op de verkoop, het te koop aanbieden, de verkoop, de aflevering of elke andere wijze van verhandelen" ;

c) artikel 6, punt I, tweede alinea, laatste volzin, wordt gelezen : "Wanneer een erkenning wordt ingetrokken, wordt dit medegedeeld aan de andere Lid-Staten, aan de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA en aan de EG-Commissie" ;

d) artikel 17 is niet van toepassing ;

e) bijlage I, hoofdstuk IV, punt I, wordt vervangen door :

"1. Eieren die voor de bereiding van eiprodukten worden gebruikt, moeten zijn verpakt overeenkomstig de onderstaande voorschriften :

a) i) de verpakkingen, alsmede de binnenverpakkingen, dienen schokbestendig, droog, onbeschadigd en schoon te zijn, alsmede vervaardigd van zodanig materiaal dat de eieren geen vreemde geur kunnen opnemen en dat de kwaliteit ervan niet ongunstig kan worden beïnvloed ;

ii) grote verpakkingen, alsmede de binnenverpakkingen, die voor het vervoer en het verzenden van eieren worden gebruikt, mogen slechts opnieuw worden gebruikt, wanneer zij als nieuw zijn en beantwoorden aan de onder i) bedoelde technische eisen. Grote verpakkingen die opnieuw worden gebruikt, mogen geen enkele oude aanduiding hebben die tot verwarring kan leiden ;

iii) kleine verpakkingen mogen niet opnieuw worden gebruikt ;

b) i) de eieren dienen te worden opgeslagen in schone, droge ruimten, die vrij zijn van vreemde geuren ;

ii) de eieren dienen onder zodanige omstandigheden te worden vervoerd en opgeslagen dat zij schoon, droog en vrij van vreemde geuren blijven en op afdoende wijze tegen schokken, weersinvloeden en de inwerking van licht worden beschermd ;

iii) de eieren dienen op zodanige wijze te worden opgeslagen en vervoerd dat zij tegen te grote temperatuurschommelingen worden beschermd." ;

f) in hoofdstuk XI, punt 1, onder i), eerste streepje, van de bijlage worden de volgende afkortingen toegevoegd :

"/AT/FI/NO/SE/CH/FL"

g) in hoofdstuk XI, punt 1, onder i), tweede streepje, en onder ii), derde streepje, van de bijlage wordt de volgende afkorting toegevoegd :

"EVA".

Visserijprodukten

24. **391 L 0493** : Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de produktie en het in de handel brengen van visserijprodukten (PB nr. L 268 van 24.9.1991, blz. 15).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) in artikel 7, punt 2, tweede volzin, worden de data "31 december 1991" en "1 juli 1992" ten aanzien van de EVA-Statens vervangen door "31 december 1992", respectievelijk "1 april 1993" ;
- b) artikel 9 is niet van toepassing ;
- c) in het kader van hoofdstuk V, onder II, punt 1, van de bijlage zijn de gemeenschappelijke handelsnormen die zijn vastgesteld op grond van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3796/81 van de Raad, van toepassing.

Weekdieren

25. **391 L 0492** : Richtlijn 91/492/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de produktie en het in de handel brengen van levende tweekleppige weekdieren (PB nr. L 268 van 24.9.1991, blz. 1).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) in artikel 5, punt 1, onder a), tweede alinea, tweede volzin, worden de data "31 december 1991" en "1 juli 1992" ten aanzien van de EVA-Statens vervangen door "31 december 1992", respectievelijk "1 april 1993" ;
- b) artikel 7 is niet van toepassing.

Hormonen

26. **381 L 0602** : Richtlijn 81/602/EEG van de Raad van 31 juli 1981 betreffende het verbod van bepaalde stoffen met hormonale werking en van stoffen met thyreostatische werking (PB nr. L 222 van 7.8.1981, blz. 32), gewijzigd bij :

- **385 L 0358** : Richtlijn 85/358/EEG van de Raad van 16 juli 1985 (PB nr. L 191 van 23.7.1985, blz. 46)

27. **385 L 0358** : Richtlijn 85/358/EEG van de Raad van 16 juli 1985 tot aanvulling van Richtlijn 81/602/EEG betreffende het verbod van bepaalde stoffen met hormonale werking en van stoffen met thyreostatische werking (PB nr. L 191 van 23.7.1985, blz. 46), gewijzigd bij :

- **388 L 0146** : Richtlijn 88/146/EEG van de Raad van 7 maart 1988 (PB nr. L 70 van 16.3.1988, blz. 16)

28. **388 L 0146** : Richtlijn 88/146/EEG van de Raad van 7 maart 1988 tot instelling van een verbod op het gebruik van bepaalde stoffen met hormonale werking in de veehouderij (PB nr. L 70 van 16.3.1988, blz. 16).

Residuen

29. **386 L 0469** : Richtlijn 86/469/EEG van de Raad van 16 september 1986 inzake het onderzoek van dieren en vers vlees op de aanwezigheid van residuen (PB nr. L 275 van 26.9.1986, blz. 36).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) in artikel 2 worden de woorden "Richtlijn 85/649/EEG" vervangen door "Richtlijn 88/146/EEG" ;
- b) in artikel 4, lid 1, eerste alinea, eerste streepje, wordt de datum "31 mei 1987" ten aanzien van de EVA-Staten vervangen door "1 januari 1993" ;
- c) in artikel 4, punt 3, derde volzin, wordt de datum "30 september 1987" ten aanzien van de EVA-Staten vervangen door "1 september 1993" ;
- d) in artikel 9, punt 1, eerste alinea, wordt de datum "16 september 1986" ten aanzien van de EVA-Staten vervangen door "1 januari 1993".

BST

30. **390 D 0218** : Beschikking 90/218/EEG van de Raad van 25 april 1990 met betrekking tot het op de markt brengen en de toediening van boviene somatotropine (BST) (PB nr. L 116 van 8.5.1990, blz. 27).

1.3 DIER- EN VOLKSGEZONDHEID

Melk

31. **385 L 0397** : Richtlijn 85/397/EEG van de Raad van 5 augustus 1985 inzake hygiënische en veterinairerechtelijke problemen bij het intracommunautaire handelsverkeer in warmtebehandelde melk (PB nr. L 226 van 24.8.1985, blz. 13), gewijzigd bij :
- **389 D 0159** : Beschikking 89/159/EEG van de Commissie van 21 februari 1989 (PB nr. L 59 van 2.3.1989, blz. 40),
 - **389 D 0165** : Beschikking 89/165/EEG van de Commissie van 22 februari 1989 (PB nr. L 61 van 4.3.1989, blz. 57),
 - **389 L 0662** : Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 (PB nr. L 395 van 30.12.1989, blz. 13).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) in het kader van bijlage A, hoofdstuk VIII, punt 4, is de verwijzing naar Richtlijn 79/112/EEG van de Raad (1) van toepassing ;
- b) in bijlage A, hoofdstuk VIII, punt 4, onder c), wordt de volgende afkorting toegevoegd :
"EVA".

Dierlijke afvalfen, ziekteverwekkers

32. **390 L 0667** : Richtlijn 90/667/EEG van de Raad van 27 november 1990 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de verwijdering en verwerking van dierlijke afvalfen, voor het in de handel brengen van dierlijke afvalfen en ter voorkoming van de aanwezigheid van ziekteverwekkers in diervoeders van dierlijke oorsprong (vissen daaronder begrepen) en tot wijziging van Richtlijn 90/425/EEG (PB nr. L 363 van 27.12.1990, blz. 51).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) in artikel 3, lid 1, onder g), worden de woorden "communautaire wetgeving" en "communautaire bepalingen" vervangen door "de nationale wetgeving van de EVA-Staten" ;
- b) het bepaalde in artikel 7, eerste alinea, onder iii), is niet van toepassing ;
- c) artikel 13 is niet van toepassing.

Gemedicineerde diervoeders

33. **390 L 0167** : Richtlijn 90/167/EEG van de Raad van 26 maart 1990 tot vaststelling van de voorwaarden voor de bereiding, het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders met medicinale werking (PB nr. L 92 van 7.4.1990, blz. 42).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) in artikel 8, lid 2, tweede alinea, eerste volzin, worden de woorden "de in artikel 15, eerste alinea, eerste streepje, bedoelde datum" ten aanzien van de EVA-Staten vervangen door "1 april 1993" ;
- b) artikel 11 is niet van toepassing.

(1) PB nr. L 33 van 8.2.1979, blz. 1

Konijnvlees en vlees van gekweekt wild

34. **391 L 0495** : Richtlijn 91/495/EEG van de Raad van 27 november 1990 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke voorschriften voor de produktie en het in de handel brengen van konijnvlees en vlees van gekweekt wild (PB nr. L 268 van 24.9.1991, blz. 41).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

- a) in het kader van artikel 6, punt 1, laatste alinea, is Richtlijn 77/96/EEG van de Raad van 21 december 1976 inzake het opsporen van trichinen bij de invoer van vers vlees van varkens, huisdieren, uit derde landen, (1) van toepassing ;
- b) in artikel 6, punt 2, zesde streepje, worden de woorden "Richtlijn 74/577/EEG" vervangen door "de desbetreffende nationale wetgeving" ;
- c) artikel 16 is niet van toepassing ;
- d) artikel 21 is niet van toepassing ;
- e) in bijlage I, hoofdstuk III, punt 11, punt 1, onder a), eerste streepje, worden de volgende initialen toegevoegd :
"AT, FI, NO, SE, CH, FL" ;
- f) in bijlage I, hoofdstuk III, punt 11, punt 1, onder a), derde streepje, wordt de volgende afkorting toegevoegd :
"EVA".

Wederzijdse bijstand

35. **389 L 0608** : Richtlijn 89/608/EEG van de Raad van 21 november 1989 betreffende wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de Lid-Staten en samenwerking tussen deze autoriteiten en de Commissie, met het oog op de juiste toepassing van de veterinaire en zoötechnische wetgeving (PB nr. L 351 van 2.12.1989, blz. 34).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

De EVA-Staten moeten een soortgelijke samenwerkingsregeling uitwerken, die moet functioneren overeenkomstig het bepaalde in deze Richtlijn en die moet worden afgestemd op de EG-regeling.

(1) PB nr. L 26 van 31.1.1977, blz. 67

1.4 ZOÖTECHNIEK

Runderen

36. **377 L 0504** : Richtlijn 77/504/EEG van de Raad van 25 juli 1977 betreffende raszuivere fokrunderen (PB nr. L 206 van 12.8.1977, blz. 8), gewijzigd bij :
- **379 L 0268** : Richtlijn 79/268/EEG van de Raad van 5 maart 1979 (PB nr. L 62 van 13.3.1979, blz. 5),
 - **385 L 0586** : Richtlijn 85/586/EEG van de Raad van 20 december 1985 (PB nr. L 372 van 31.12.1985, blz. 44),
 - **391 L 0174** : Richtlijn 91/174/EEG van de Raad van 25 maart 1991 (PB nr. L 85 van 5.4.1991, blz. 37).

Varkens

37. **388 L 0661** : Richtlijn 88/661/EEG van de Raad van 19 december 1988 betreffende de zoötechnische normen die gelden voor fokvarkens (PB nr. L 382 van 31.12.1988, blz. 36).

Schapen en geiten

38. **389 L 0361** : Richtlijn 89/361/EEG van 30 mei 1989 betreffende raszuivere fokschapen en -geiten (PB nr. L 153 van 6.6.1989, blz. 30).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

In artikel 5 worden de woorden "de Commissie" vervangen door "de EG-Commissie, wat de EG-Lid-Statens betreft, en de Toezichhoudende Autoriteit van de EVA, wat de EVA-Statens betreft".

Paardachtigen

39. **390 L 0427** : Richtlijn 90/427/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van zoötechnische en genealogische voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in paardachtigen (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 55).
40. **390 L 0428** : Richtlijn 90/428/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake het handelsverkeer in voor wedstrijden bestemde paardachtigen en houdende vaststelling van de voorwaarden voor deelneming aan deze wedstrijden (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 60).

Raszuivere dieren

41. **391 L 0174** : Richtlijn 91/174/EEG van de Raad van 25 maart 1991 inzake zoötechnische en genealogische voorschriften voor de handel in rasdieren en tot wijziging van de Richtlijnen 77/504/EEG en 90/425/EEG (PB nr. L 85 van 5.4.1991, blz. 37).

De bepalingen van de Richtlijn worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

in artikel 1 zijn de woorden "dat onder bijlage II van het Verdrag valt" niet van toepassing.

2. UITVOERINGSBESLUITEN

2.1 DIERGEZONDHEID

42. **373 D 0053** : Beschikking 73/53/EEG van de Commissie van 26 februari 1973 betreffende de door de Lid-Staten toe te passen beschermende maatregelen tegen de blaasjesziekte bij varkens (PB nr. L 83 van 30.3.1973, blz. 43).
43. **385 D 0445** : Beschikking 85/445/EEG van de Commissie van 31 juli 1985 betreffende bepaalde diergezondheidsmaatregelen ten aanzien van enzoötische boviene leukose (PB nr. L 260 van 2.10.1982, blz. 18).
44. **389 D 0091** : Beschikking 89/91/EEG van de Commissie van 16 januari 1989 houdende machtiging van het Koninkrijk Spanje om, bij de invoer van fok- en gebruiksrunderen, bijkomende gezondheidsgaranties toe te passen ter voorkoming van enzoötische boviene leukose (PB nr. L 32 van 3.2.1989, blz. 37).
45. **390 D 0552** : Beschikking 90/552/EEG van de Commissie van 9 november 1990 tot vaststelling van de grenzen van het met paardepest besmette grondgebied (PB nr. L 313 van 13.11.1990, blz. 38).
46. **390 D 0553** : Beschikking 90/553/EEG van de Commissie van 9 november 1990 tot vaststelling van het merkteken ter identificering van tegen paardepest ingeënte paardachtigen (PB nr. L 313 van 13.11.1990, blz. 40).
47. **391 D 0093** : Beschikking 91/93/EEG van de Commissie van 11 februari 1991 tot vaststelling van de periode van het jaar waarin Portugal sommige paardachtigen mag verzenden uit het gedeelte van zijn grondgebied dat is aangemerkt als besmet met paardepest (PB nr. L 50 van 23.2.1991, blz. 27).
48. **388 D 0397** : Beschikking 88/397/EEG van de Commissie van 12 juli 1988 tot coördinatie van de door de Lid-Staten krachtens artikel 6 van Richtlijn 85/511/EEG van de Raad vastgestelde maatregelen (PB nr. L 189 van 20.7.1988, blz. 25).
49. **389 D 0531** : Beschikking 89/531/EEG van de Raad van 25 september 1989 tot aanwijzing van een communautair referentielaboratorium voor identificatie van mond- en klauwzeervirus en tot vaststelling van de bevoegdheden en taken daarvan (PB nr. L 279 van 28.9.1989, blz. 32).
50. **391 D 0042** : Beschikking 91/42/EEG van de Commissie van 8 januari 1991 houdende vaststelling, overeenkomstig artikel 5 van Richtlijn 90/423/EEG van de Raad, van de criteria die moeten worden toegepast bij het opstellen van de rampenplannen voor de bestrijding van mond- en klauwzeer (PB nr. L 23 van 29.1.1991, blz. 29).
51. **381 D 0859** : Beschikking 81/859/EEG van de Raad van 19 oktober 1981 betreffende de aanwijzing en de wijze van functioneren van een coördinatielaboratorium inzake klassieke varkenspest (PB nr. L 319 van 7.11.1981, blz. 20).
52. **387 D 0065** : Beschikking 87/65/EEG van de Raad van 19 januari 1987 tot verlenging van de actie die is ingesteld bij Beschikking 81/859/EEG betreffende de aanwijzing en de wijze van functioneren van een coördinatielaboratorium inzake klassieke varkenspest (PB nr. L 34 van 5.2.1987, blz. 54).

53. **383 D 0138** : Beschikking 83/138/EEG van de Commissie van 25 maart 1983 betreffende bepaalde beschermingsmaatregelen tegen Afrikaanse varkenspest (PB nr. L 93 van 13.4.1983, blz. 17), gewijzigd bij :
- **383 D 0300** : Beschikking 83/300/EEG van de Commissie van 8 juni 1983 (PB nr. L 160 van 18.6.1983, blz. 44),
 - **384 D 0343** : Beschikking 84/343/EEG van de Commissie van 18 juni 1984 (PB nr. L 180 van 7.7.1984, blz. 38).
54. **389 D 0021** : Beschikking 89/21/EEG van de Raad van 14 december 1988 houdende afwijking van de in verband met Afrikaanse varkenspest voor bepaalde gedeelten van het grondgebied van Spanje geldende verbodsbepalingen (PB nr. L 9 van 12.1.1989, blz. 24), gewijzigd bij :
- **391 D 0112** : Beschikking 91/112/EEG van de Commissie van 12 februari 1991 (PB nr. L 58 van 5.3.1991, blz. 29).
55. **390 D 0208** : Beschikking 90/208/EEG van de Commissie van 18 april 1990 betreffende bepaalde beschermende maatregelen ten aanzien van besmettelijke boviene pleuropneumonie (BBPP) in Spanje (PB nr. L 108 van 28.4.1990, blz. 102).
56. **391 D 0052** : Beschikking 91/52/EEG van de Commissie van 14 januari 1991 tot vaststelling van bepaalde beschermende maatregelen ten aanzien van besmettelijke boviene pleuropneumonie in Portugal (PB nr. L 34 van 6.2.1991, blz. 12).
57. **391 D 0056** : Beschikking 91/56/EEG van de Commissie van 21 januari 1991 tot vaststelling van bepaalde beschermende maatregelen ten aanzien van besmettelijke boviene pleuropneumonie in Italië (PB nr. L 35 van 7.2.1991, blz. 29).
58. **389 D 0469** : Beschikking 89/469/EEG van de Commissie van 28 juli 1989 betreffende bepaalde beschermende maatregelen ten aanzien van boviene spongiforme encefalopathie (BSE) in het Verenigd Koninkrijk (PB nr. L 225 van 3.8.1989, blz. 51), gewijzigd bij :
- **390 D 0059** : Beschikking 90/59/EEG van de Commissie van 7 februari 1990 (PB nr. L 41 van 15.2.1990, blz. 23),
 - **390 D 0261** : Beschikking 90/261/EEG van de Commissie van 8 juni 1990 (PB nr. L 146 van 9.6.1990, blz. 29).
59. **390 D 0200** : Beschikking 90/200/EEG van de Commissie van 9 april 1990 tot vaststelling van aanvullende eisen voor bepaalde weefsels en organen ten aanzien van boviene spongiforme encefalopathie (BSE) (PB nr. L 105 van 25.4.1990, blz. 24), gewijzigd bij :
- **390 D 0261** : Beschikking 90/261/EEG van de Commissie van 8 juni 1990 (PB nr. L 146 van 9.6.1990, blz. 29).
60. **391 D 0237** : Beschikking 91/237/EEG van de Commissie van 25 april 1991 betreffende verdere beschermende maatregelen in verband met een nieuwe varkensziekte (PB nr. L 106 van 26.4.1991, blz. 67), gewijzigd bij :
- **391 D 0332** : Beschikking 91/332/EEG van de Commissie van 8 juli 1991 (PB nr. L 183 van 9.7.1991, blz. 15).

2.2 VOLKSGEZONDHEID

61. 384 D 0371 : Beschikking 84/371/EEG van de Commissie van 3 juli 1984 tot vaststelling van het speciale merk voor vers vlees als bedoeld in artikel 5, onder a), van Richtlijn 64/433/EEG van de Raad (PB nr. L 196 van 26.7.1984, blz. 46).
62. 385 D 0446 : Beschikking 85/446/EEG van de Commissie van 18 september 1985 inzake de controles ter plaatse in het kader van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees (PB nr. L 260 van 2.10.1985, blz. 19), gewijzigd bij :
- 389 D 0136 : Beschikking 89/136/EEG van de Commissie van 8 februari 1989 (PB nr. L 49 van 21.2.1989, blz. 36),
 - 390 D 0011 : Beschikking 90/11/EEG van de Commissie van 20 december 1989 (PB nr. L 7 van 10.1.1990, blz. 12).
63. 390 D 0515 : Beschikking 90/515/EEG van de Commissie van 26 september 1990 tot vaststelling van de referentiemethoden voor het opsporen van residuen van zware metalen en arsenicum (PB nr. L 286 van 18.10.1990, blz. 33).
64. 387 D 0266 : Beschikking 87/266/EEG van de Commissie van 8 mei 1987 houdende erkenning van het door Nederland ingediende stelsel van geneeskundige controle van het personeel als biedende gelijkwaardige waarborgen (PB nr. L 126 van 15.5.1987, blz. 20).
65. 390 D 0514 : Beschikking 90/514/EEG van de Commissie van 25 september 1990 waarbij wordt erkend dat de door Denemarken voorgestelde regeling voor geneeskundige controle van het personeel gelijkwaardige waarborgen biedt (PB nr. L 286 van 18.10.1990, blz. 29).
66. 389 D 0610 : Beschikking 89/610/EEG van de Commissie van 14 november 1989 tot vaststelling van de referentiemethoden en de lijst van de nationale referentielaboratoria voor residuenopsporing (PB nr. L 351 van 2.12.1989, blz. 39).

De bepalingen van de Beschikking worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast :

in bijlage II worden, met betrekking tot de nationale referentielaboratoria, de volgende vermeldingen toegevoegd :

*Lid-Staat	Referentielaboratorium	Groepen residuen
Oostenrijk	Bundesanstalt für Tierseuchenbekämpfung, Mödling	alle groepen
Finland	Valtion eläinlääketieteellinen laitos, Helsinki/ Statens veterinärmedicinska anstalt, Helsingfors	alle groepen
	Valtion maitovalmisteen tarkastuslaitos/ Statens kontrollanstalt Helsingfors	groep A III a), b) c)

Noorwegen	Norges Veterinær- høyskole/ Veterinærinstituttet, Oslo	groep A I b); B I a), f); B II; A III
	Hormonlaboratoriet, Aker Sykehus Oslo	groep A I a), c); A II
	Bavarian Animal Health Service, Grub	groep B I b)
Zweden	Statens livsmedelverk, Uppsala	alle groepen
Zwitserland/ Liechtenstein	Bundesamt für Veterinärwesen, Liebefeld	alle groepen".

67. **380 L 0879** : Richtlijn 80/879/EEG van de Commissie van 3 september 1980 betreffende het aanbrengen van het keurmerk op vers vlees van pluimvee in grote verpakkingen (PB nr. L 251 van 24.9.1980, blz. 10).
68. **383 L 0201** : Richtlijn 83/201/EEG van de Commissie van 12 april 1983 houdende afwijking van Richtlijn 77/99/EEG van de Raad ten aanzien van sommige produkten die andere levensmiddelen bevatten en die voor een gering percentage uit vlees of vleesprodukten zijn samengesteld (PB nr. L 112 van 28.4.1983, blz. 28), gewijzigd bij :
- **383 L 0577** : Richtlijn 83/577/EEG van de Commissie van 15 november 1983 (PB nr. L 334 van 29.11.1983, blz. 21).
69. **387 D 0410** : Beschikking 87/410/EEG van de Commissie van 14 juli 1987 tot vaststelling van de methoden voor het opsporen van residuen van stoffen met hormonale werking en van stoffen met thyreostatische werking (PB nr. L 223 van 11.8.1987, blz. 18).
70. **389 D 0153** : Beschikking 89/153/EEG van de Commissie van 13 februari 1989 inzake het verband tussen monsters voor onderzoek op residuen en de betrokken dieren en bedrijven van oorsprong (PB nr. L 59 van 2.3.1989, blz. 33).
71. **389 D 0358** : Beschikking 89/358/EEG van de Commissie van 23 mei 1989 tot vaststelling van maatregelen ter uitvoering van artikel 8 van Richtlijn 85/358/EEG van de Raad (PB nr. L 151 van 3.6.1989, blz. 39).
72. **389 D 0187** : Beschikking 89/187/EEG van de Raad van 6 maart 1989 tot vaststelling van de bevoegdheden en de voorwaarden voor de vervulling van de taken van de communautaire referentielaboratoria voorzien in Richtlijn 86/469/EEG inzake het onderzoek van dieren en vers vlees op de aanwezigheid van residuen (PB nr. L 66 van 10.3.1989, blz. 37).
73. **388 L 0299** : Richtlijn 88/299/EEG van de Raad van 17 mei 1988 betreffende het handelsverkeer in met bepaalde stoffen met hormonale werking behandelde dieren en vlees daarvan, bedoeld in artikel 7 van Richtlijn 88/146/EEG (PB nr. L 128 van 21.5.1988, blz. 36).

2.3 DIER- EN VOLKSGEZONDHEID

74. **389 L 0362** : Richtlijn 89/362/EEG van de Commissie van 26 mei 1989 houdende algemene voorschriften inzake de hygiëne op melkveebedrijven (PB nr. L 156 van 8.6.1989, blz. 30).
75. **389 L 0384** : Richtlijn 89/384/EEG van de Raad van 20 juni 1989 tot vaststelling van de wijze van de controle van de naleving van het in bijlage A van Richtlijn 85/397/EEG bedoelde vriespunt van rauwe melk (PB nr. L 181 van 28.6.1989, blz. 50).
76. **391 D 0180** : Beschikking 91/180/EEG van de Commissie van 14 februari 1991 tot vaststelling van analyse- en testmethoden voor rauwe en voor warmtebehandelde melk (PB nr. L 93 van 13.4.1991, blz. 1).

2.4 ZOÖTECHNIEK

77. **384 D 0247** : Beschikking 84/247/EEG van de Commissie van 27 april 1984 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van organisaties of verenigingen van veefokkers die stamboeken voor raszuivere fokrunderen bijhouden of instellen (PB nr. L 125 van 12.5.1984, blz. 58).
78. **384 D 0419** : Beschikking 84/419/EEG van de Commissie van 19 juli 1984 tot vaststelling van de criteria voor inschrijving in de rundveestamboeken (PB nr. L 237 van 5.9.1984, blz. 11).
79. **386 D 0130** : Beschikking 86/130/EEG van de Commissie van 11 maart 1986 houdende vaststelling van methoden inzake prestatie-onderzoek en van methoden voor de beoordeling van de genetische waarde van raszuivere fokrunderen (PB nr. L 101 van 17.4.1986, blz. 37).
80. **386 D 0404** : Beschikking 86/404/EEG van de Commissie van 29 juli 1986 houdende vaststelling van het model van en de gegevens die moeten voorkomen in het stamboekcertificaat voor raszuivere fokrunderen (PB nr. L 233 van 20.8.1986, blz. 19).
81. **387 L 0328** : Richtlijn 87/328/EEG van de Raad van 18 juni 1987 betreffende de toelating van raszuivere fokrunderen tot de voortplanting (PB nr. L 167 van 26.6.1987, blz. 54).
82. **388 D 0124** : Beschikking 88/124/EEG van de Commissie van 21 januari 1988 houdende vaststelling van het model van en de gegevens die moeten voorkomen op de stamboekcertificaten voor sperma en embryo's van raszuivere fokrunderen (PB nr. L 62 van 8.3.1988, blz. 32).
83. **389 D 0501** : Beschikking 89/501/EEG van de Commissie van 18 juli 1989 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van en het toezicht op fokkersverenigingen en fokkerijgroeperingen die stamboeken voor raszuivere fokvarkens bijhouden of instellen (PB nr. L 247 van 23.8.1989, blz. 19).
84. **389 D 0502** : Beschikking 89/502/EEG van de Commissie van 18 juli 1989 tot vaststelling van de criteria voor de inschrijving van raszuivere fokvarkens in de stamboeken (PB nr. L 247 van 23.8.1989, blz. 21).
85. **389 D 0503** : Beschikking 89/503/EEG van de Commissie van 18 juli 1989 tot vaststelling van het certificaat voor raszuivere fokvarkens en voor sperma, eicellen en embryo's daarvan (PB nr. L 247 van 23.8.1989, blz. 22).

86. **389 D 0504** : Beschikking 89/504/EEG van de Commissie van 18 juli 1989 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van en het toezicht op fokkersverenigingen, fokkerijgroeperingen en particuliere ondernemingen die registers voor hybride fokvarkens bijhouden of instellen (PB nr. L 247 van 23.8.1989, blz. 31).
87. **389 D 0505** : Beschikking 89/505/EEG van de Commissie van 18 juli 1989 tot vaststelling van de criteria voor de inschrijving van hybride fokvarkens in de registers (PB nr. L 247 van 23.8.1989, blz. 33).
88. **389 D 0506** : Beschikking 89/506/EEG van de Commissie van 18 juli 1989 tot vaststelling van het certificaat voor hybride fokvarkens en voor sperma, eicellen en embryo's daarvan (PB nr. L 247 van 23.8.1989, blz. 34).
89. **389 D 0507** : Beschikking 89/507/EEG van de Commissie van 18 juli 1989 tot vaststelling van methoden inzake prestatie-onderzoek en bepaling van de fokwaarde van raszuivere en hybride fokvarkens (PB nr. L 247 van 23.8.1989, blz. 43).
90. **390 L 0118** : Richtlijn 90/118/EEG van de Raad van 5 maart 1990 betreffende de toelating van raszuivere fokvarkens tot de voortplanting (PB nr. L 71 van 17.3.1990, blz. 34).
91. **390 L 0119** : Richtlijn 90/119/EEG van de Raad van 5 maart 1990 betreffende de toelating van hybride fokvarkens tot de voortplanting (PB nr. L 71 van 17.3.1990, blz. 36).
92. **390 D 0254** : Beschikking 90/254/EEG van de Commissie van 10 mei 1990 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van organisaties en verenigingen van fokkers die stamboeken voor raszuivere fokschapen en -geiten bijhouden of instellen (PB nr. L 145 van 8.6.1990, blz. 30).
93. **390 D 0255** : Beschikking 90/255/EEG van de Commissie van 10 mei 1990 tot vaststelling van de criteria voor de inschrijving van raszuivere fokschapen en -geiten in de stamboeken (PB nr. L 145 van 8.6.1990, blz. 32).
94. **390 D 0256** : Beschikking 90/256/EEG van de Commissie van 10 mei 1990 houdende vaststelling van methoden inzake prestatie-onderzoek en beoordeling van de genetische waarde van raszuivere fokschapen en -geiten (PB nr. L 145 van 8.6.1990, blz. 35).
95. **390 D 0257** : Beschikking 90/257/EEG van de Commissie van 10 mei 1990 tot vaststelling van criteria voor de toelating van raszuivere fokschapen en -geiten tot de fokkerij en voor het gebruik van sperma, eicellen en embryo's daarvan (PB nr. L 145 van 8.6.1990, blz. 38).
96. **390 D 0258** : Beschikking 90/258/EEG van de Commissie van 10 mei 1990 houdende vaststelling van het zoötechnisch certificaat voor raszuivere fokschapen en -geiten en voor sperma, eicellen en embryo's daarvan (PB nr. L 145 van 8.6.1990, blz. 39).

3. BESLUITEN WAARMEE DE EVA-LANDEN EN DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA REKENING DIENEN TE HOUDEN

3.1 DIERGEZONDHEID

97. **379 D 0837** : Beschikking 79/837/EEG van de Commissie van 25 september 1979 tot vaststelling van een controleregeling om de Deense rundveebeslagen verder als officieel brucellosevrij te kunnen erkennen (PB nr. L 257 van 12.10.1979, blz. 46).

98. **380 D 0775** : Beschikking 80/775/EEG van de Commissie van 25 juli 1980 tot vaststelling van een controleregeling om in bepaalde gebieden van de Bondsrepubliek Duitsland de rundveebeslagen verder als officieel brucellosevrij te kunnen erkennen (PB nr. L 224 van 27.8.1980, blz. 14), gewijzigd bij :
- **389 D 0031** : Beschikking 89/31/EEG van de Commissie van 21 december 1988 (PB nr. L 15 van 19.1.1989, blz. 20),
 - **390 D 0029** : Beschikking 90/29/EEG van de Commissie van 10 januari 1990 (PB nr. L 16 van 20.1.1990, blz. 34).
99. **380 D 0984** : Beschikking 80/984/EEG van de Commissie van 2 oktober 1980 tot vaststelling van een controleregeling om de Deense rundveebeslagen verder als officieel tuberculosevrij te kunnen erkennen (PB nr. L 281 van 25.10.1980, blz. 31).
100. **388 D 0267** : Beschikking 88/267/EEG van de Commissie van 13 april 1988 tot vaststelling van de periode die mag verlopen tussen twee serologische controles op brucellose in bepaalde gebieden van het Verenigd Koninkrijk (PB nr. L 107 van 28.4.1988, blz. 51).

3.2 VOLKSGEZONDHEID

101. **388 D 0196** : Beschikking 88/196/EEG van de Commissie van 18 februari 1988 houdende goedkeuring van het door het Verenigd Koninkrijk ingediende plan voor de opsporing van residuen van hormonen (PB nr. L 94 van 12.4.1988, blz. 22).
102. **388 D 0197** : Beschikking 88/197/EEG van de Commissie van 18 februari 1988 houdende goedkeuring van het door Denemarken ingediende plan voor de opsporing van residuen van hormonen (PB nr. L 94 van 12.4.1988, blz. 23).
103. **388 D 0198** : Beschikking 88/198/EEG van de Commissie van 18 februari 1988 houdende goedkeuring van het door de Bondsrepubliek Duitsland ingediende plan voor de opsporing van residuen van hormonen (PB nr. L 94 van 12.4.1988, blz. 24).
104. **388 D 0199** : Beschikking 88/199/EEG van de Commissie van 18 februari 1988 houdende goedkeuring van het door Italië ingediende plan voor de opsporing van residuen van hormonen (PB nr. L 94 van 12.4.1988, blz. 25).
105. **388 D 0200** : Beschikking 88/200/EEG van de Commissie van 18 februari 1988 houdende goedkeuring van het door België ingediende plan voor de opsporing van residuen van hormonen (PB nr. L 94 van 12.4.1988, blz. 26).
106. **388 D 0201** : Beschikking 88/201/EEG van de Commissie van 18 februari 1988 houdende goedkeuring van het door Spanje ingediende plan voor de opsporing van residuen van hormonen (PB nr. L 94 van 12.4.1988, blz. 27).
107. **388 D 0202** : Beschikking 88/202/EEG van de Commissie van 18 februari 1988 houdende goedkeuring van het door Ierland ingediende plan voor de opsporing van residuen van hormonen (PB nr. L 94 van 12.4.1988, blz. 28).
108. **388 D 0203** : Beschikking 88/203/EEG van de Commissie van 18 februari 1988 houdende goedkeuring van het door Frankrijk ingediende plan voor de opsporing van residuen van hormonen (PB nr. L 94 van 12.4.1988, blz. 29).

109. 388 D 0204 : Beschikking 88/204/EEG van de Commissie van 18 februari 1988 houdende goedkeuring van het door Luxemburg ingediende plan voor de opsporing van residuen van hormonen (PB nr. L 94 van 12.4.1988, blz. 30).
110. 388 D 0205 : Beschikking 88/205/EEG van de Commissie van 18 februari 1988 houdende goedkeuring van het door Griekenland ingediende plan voor de opsporing van residuen van hormonen (PB nr. L 94 van 12.4.1988, blz. 31).
111. 388 D 0206 : Beschikking 88/206/EEG van de Commissie van 18 februari 1988 houdende goedkeuring van het door Nederland ingediende plan voor de opsporing van residuen van hormonen (PB nr. L 94 van 12.4.1988, blz. 32).
112. 388 D 0240 : Beschikking 88/240/EEG van de Commissie van 14 maart 1988 houdende goedkeuring van het door Portugal ingediende plan voor de opsporing van residuen van hormonen (PB nr. L 105 van 26.4.1988, blz. 28).
113. 389 D 0265 : Beschikking 89/265/EEG van de Commissie van 30 maart 1989 houdende goedkeuring van het door het Koninkrijk Spanje ingediende plan voor de opsporing van residuen van andere stoffen dan die met hormonale werking (PB nr. L 108 van 19.4.1989, blz. 20).
114. 389 D 0266 : Beschikking 89/266/EEG van de Commissie van 30 maart 1989 houdende goedkeuring van het door het Koninkrijk Denemarken ingediende plan voor de opsporing van residuen van andere stoffen dan die met hormonale werking (PB nr. L 108 van 19.4.1989, blz. 21).
115. 389 D 0267 : Beschikking 89/267/EEG van de Commissie van 30 maart 1989 houdende goedkeuring van het door de Italiaanse Republiek ingediende plan voor de opsporing van residuen van andere stoffen dan die met hormonale werking (PB nr. L 108 van 19.4.1989, blz. 22).
116. 389 D 0268 : Beschikking 89/268/EEG van de Commissie van 30 maart 1989 houdende goedkeuring van het door de Franse Republiek ingediende plan voor de opsporing van residuen van andere stoffen dan die met hormonale werking (PB nr. L 108 van 19.4.1989, blz. 23).
117. 389 D 0269 : Beschikking 89/269/EEG van de Commissie van 30 maart 1989 houdende goedkeuring van het door het Koninkrijk België ingediende plan voor de opsporing van residuen van andere stoffen dan die met hormonale werking (PB nr. L 108 van 19.4.1989, blz. 24).
118. 389 D 0270 : Beschikking 89/270/EEG van de Commissie van 30 maart 1989 houdende goedkeuring van het door de Bondsrepubliek Duitsland ingediende plan voor de opsporing van residuen van andere stoffen dan die met hormonale werking (PB nr. L 108 van 19.4.1989, blz. 25).
119. 389 D 0271 : Beschikking 89/271/EEG van de Commissie van 30 maart 1989 houdende goedkeuring van het door de Portugese Republiek ingediende plan voor de opsporing van residuen van andere stoffen dan die met hormonale werking (PB nr. L 108 van 19.4.1989, blz. 26).
120. 389 D 0272 : Beschikking 89/272/EEG van de Commissie van 30 maart 1989 houdende goedkeuring van het door het Groothertogdom Luxemburg ingediende plan voor de opsporing van residuen van andere stoffen dan die met hormonale werking (PB nr. L 108 van 19.4.1989, blz. 27).
121. 389 D 0273 : Beschikking 89/273/EEG van de Commissie van 30 maart 1989 houdende goedkeuring van het door het Koninkrijk der Nederlanden ingediende plan voor de opsporing van residuen van andere stoffen dan die met hormonale werking (PB nr. L 108 van 19.4.1989, blz. 28).

122. **389 D 0274** : Beschikking 89/274/EEG van de Commissie van 30 maart 1989 houdende goedkeuring van het door het Verenigd Koninkrijk ingediende plan voor de opsporing van residuen van andere stoffen dan die met hormonale werking (PB nr. L 108 van 19.4.1989, blz. 29).
123. **389 D 0275** : Beschikking 89/275/EEG van de Commissie van 30 maart 1989 houdende goedkeuring van het door de Helleense Republiek ingediende plan voor de opsporing van residuen van andere stoffen dan die met hormonale werking (PB nr. L 108 van 19.4.1989, blz. 30).
124. **389 D 0276** : Beschikking 89/276/EEG van de Commissie van 30 maart 1989 houdende goedkeuring van het door Ierland ingediende plan voor de opsporing van residuen van andere stoffen dan die met hormonale werking (PB nr. L 108 van 19.4.1989, blz. 31).

4. BESLUIT WAARMEE DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEITEN VAN DE EER REKENING DIENEN TE HOUDEN

1. **389 X 0214** : Aanbeveling 89/214/EEG van de Commissie van 24 februari 1989 inzake de voorschriften die in acht moeten worden genomen bij de controles in inrichtingen in de sector vers vlees die zijn erkend voor het intracommunautaire handelsverkeer (PB nr. L 87 van 31.3.1989, blz. 1).

II. DIERVOEDERS

1. In afwijking van het bepaalde in de in dit hoofdstuk genoemde besluiten, moeten Zwitserland en Liechtenstein uiterlijk op 1 januari 1995 op deze besluiten gebaseerde nationale wetgeving inzake voeder voor gezelschapsdieren vaststellen. Met ingang van 1 januari 1993 mogen Zwitserland en Liechtenstein het op de markt brengen van produkten die met deze besluiten in overeenstemming zijn, niet verbieden.

2. Voor produkten van dierlijke oorsprong, verkregen met voeders die aan het bepaalde in de in deze bijlage vermelde besluiten voldoen, mogen geen handelsbeperkingen gelden die voortvloeien uit de in dit hoofdstuk vastgestelde regelingen.

VERMELDE BESLUITEN

Toevoegingsmiddelen

1. **370 L 0524** : Richtlijn 70/524/EEG van de Raad van 3 november 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding (PB nr. L 270 van 14.12.1970, blz. 1), gewijzigd bij :
- **373 L 0103** : Richtlijn 73/103/EEG van de Raad van 28 april 1973 (PB nr. L 124 van 10.05.1973, blz. 17),
 - **384 L 0587** : Richtlijn 84/587/EEG van de Raad van 30 juni 1984 (PB nr. L 319 van 08.12.1984, blz. 13),
 - **387 L 0153** : Richtlijn 87/153/EEG van de Raad van 16 februari 1987 (PB nr. L 64 van 07.03.1987, blz. 19),

- 391 L 0248 : Richtlijn 91/248/EEG van de Commissie van 12 april 1991 (PB nr. L 124 van 18.05.1991, blz. 1),
- 391 L 0249 : Richtlijn 91/249/EEG van de Commissie van 19 april 1991 (PB nr. L 124 van 18.05.1991, blz. 43),
- 391 L 0336 : Richtlijn 91/336/EEG van de Commissie van 10 juni 1991 (PB nr. L 185 van 11.07.1991, blz. 31).

De EVA-Staten nemen de bepalingen van de richtlijn over met ingang van 1 januari 1993, onder de volgende voorwaarden :

- de EVA-Staten mogen, ten aanzien van groeibevorderaars, hun nationale wetgeving blijven toepassen. De overeenkomstsluitende partijen zullen de kwestie in 1995 opnieuw bezien ;
- de EVA-Staten mogen, ten aanzien van andere onder bijlage I vallende toevoegingsmiddelen, hun nationale wetgeving blijven toepassen tot en met 31 december 1994.

Niettemin

- mag Finland, ten aanzien van antibiotica, zijn nationale wetgeving blijven toepassen. De overeenkomstsluitende partijen zullen de kwestie in 1995 opnieuw bezien ;
- mag IJsland,
 - ten aanzien van antibiotica, zijn nationale wetgeving blijven toepassen. De overeenkomstsluitende partijen zullen de kwestie in 1995 opnieuw bezien ;
 - ten aanzien van anti-oxidantia, aromatische stoffen, smaakstoffen en kleurstoffen, met inbegrip van pigmenten, zijn nationale wetgeving blijven toepassen tot en met 31 december 1995 ;
- mag Noorwegen,
 - ten aanzien van antibiotica, coccidiostatica en andere geneeskrachtige stoffen, de bewaarmiddelen zwavelzuur en chloorwaterstofzuur, en het als groeibevorderaar gebruikte sporenelement koper, zijn nationale wetgeving blijven toepassen. De overeenkomstsluitende partijen zullen de kwestie in 1995 opnieuw bezien ;
 - ten aanzien van vitamines, provitamines en chemisch degelijk gedefinieerde stoffen die een soortgelijk effect hebben, tot en met 31 december 1994 zijn nationale wetgeving blijven toepassen. De overeenkomstsluitende partijen kunnen overeenkomen deze periode te verlengen ;
- mag Zweden, ten aanzien van antibiotica, coccidiostatica en andere geneeskrachtige stoffen, en het bewaarmiddel mierzuur, zijn nationale wetgeving blijven toepassen. De overeenkomstsluitende partijen zullen de kwestie in 1995 opnieuw bezien.

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van de overeenkomst als volgt gelezen :

voor de toepassing van de artikelen 4 en 5,

- moeten de EVA-Staten tegen 1 januari 1993 dossiers indienen betreffende toevoegingsmiddelen die wel in de EVA-Staten maar niet in de Gemeenschap zijn toegestaan; de dossiers moeten zijn opgesteld volgens de richtsnoeren van Richtlijn 87/153/EEG ;

De dossiers en eventuele monografieën moeten ten minste in het Engels worden ingediend. Bovendien moet een korte, voor publikatie bestemde samenvatting, met de basisgegevens uit de dossiers en de monografieën, worden ingediend in het Engels, het Frans en het Duits ;

- moet vóór 1 januari 1995 volgens de procedure van artikel 23 worden beslist over de door de EVA-Staten verleende vergunningen. Totdat de Europese Economische Gemeenschap een beslissing heeft genomen, mogen de EVA-Staten voor produkten die op hun grondgebied op de markt worden gebracht, hun nationale vergunningen handhaven.
2. 387 L 0153 : Richtlijn 87/153/EEG van de Raad van 16 februari 1987 tot vaststelling van richtsnoeren voor de beoordeling van toevoegingsmiddelen in diervoeding (PB nr. L 64 van 07.03.1987, blz. 19).

Enkelvoudige diervoeders en mengvoeders

3. 377 L 0101 : Richtlijn 77/101/EEG van de Raad van 23 november 1976 betreffende de handel in enkelvoudige diervoeders (PB nr. L 32 van 03.02.1977, blz. 1), gewijzigd bij :
- 379 L 0372 : Richtlijn 79/372/EEG van de Raad van 2 april 1979 (PB nr. L 86 van 06.04.1979, blz. 29),
 - 379 L 0797 : Eerste Richtlijn 79/797/EEG van de Commissie van 10 augustus 1979 (PB nr. L 239 van 22.09.1979, blz. 53),
 - 380 L 0510 : Tweede Richtlijn 80/510/EEG van de Commissie van 2 mei 1980 (PB nr. L 126 van 21.05.1980, blz. 12),
 - 382 L 0937 : Derde Richtlijn 82/937/EEG van de Commissie van 21 december 1982 (PB nr. L 383 van 31.12.1982, blz. 11),
 - 386 L 0354 : Richtlijn 86/354/EEG van de Raad van 21 juli 1986 (PB nr. L 212 van 02.08.1986, blz. 27),
 - 387 L 0234 : Richtlijn 87/234/EEG van de Commissie van 31 maart 1987 (PB nr. L 102 van 14.04.1987, blz. 31),
 - 390 L 0654 : Richtlijn 90/654/EEG van de Raad van 4 december 1990 (PB nr. L 353 van 17.12.1990, blz. 48).

In afwijking van de richtlijn

- mag Zweden zijn nationale wetgeving betreffende vleesmeel en andere produkten die zijn bereid met hoog-risicomateriaal in de zin van artikel 3 van Richtlijn 90/667/EEG van de Raad, blijven toepassen. De overeenkomstsluitende partijen zullen de kwestie in 1995 opnieuw bezien ;
- mogen Zwitserland en Liechtenstein hun nationale wetgeving inzake het verbod op pinda's blijven toepassen tot en met 31 december 1994.

4. 379 L 0373 : Richtlijn 79/373/EEG van de Raad van 2 april 1979 betreffende de handel in mengvoeders (PB nr. L 86 van 06.04.1979, blz. 30), gewijzigd bij :
 - 380 L 0509 : Eerste Richtlijn 80/509/EEG van de Commissie van 2 mei 1980 (PB nr. L 126 van 21.05.1980, blz. 9),
 - 380 L 0695 : Tweede Richtlijn 80/695/EEG van de Commissie van 27 juni 1980 (PB nr. L 188 van 22.07.1980, blz. 23),
 - 382 L 0957 : Derde Richtlijn 82/957/EEG van de Commissie van 21 december 1982 (PB nr. L 386 van 31.12.1982, blz. 46),
 - 386 L 0354 : Richtlijn 86/354/EEG van de Raad van 21 juli 1986 (PB nr. L 212 van 02.08.1986, blz. 27),
 - 387 L 0235 : Richtlijn 87/235/EEG van de Commissie van 31 maart 1987 (PB nr. L 102 van 14.04.1987, blz. 34),
 - 390 L 0044 : Richtlijn 90/44/EEG van de Raad van 22 januari 1990 (PB nr. L 27 van 31.01.1990, blz. 35).

In afwijking van de richtlijn

- mag Zweden zijn nationale wetgeving betreffende vleesmeel en andere produkten die zijn bereid met hoog-risicomateriaal in de zin van artikel 3 van Richtlijn 90/667/EEG van de Raad, blijven toepassen. De overeenkomstsluitende partijen zullen de kwestie in 1995 opnieuw bezien ;
 - mogen Zwitserland en Liechtenstein hun nationale wetgeving inzake het verbod op pinda's blijven toepassen tot en met 31 december 1994.
5. 380 L 0511 : Richtlijn 80/511/EEG van de Commissie van 2 mei 1980 houdende machtiging om, in bepaalde gevallen, mengvoeders in de handel te brengen in niet-gesloten verpakkingen of recipiënten (PB nr. L 126 van 21.05.1980, blz. 14).
 6. 382 L 0475 : Richtlijn 82/475/EEG van de Commissie van 23 juni 1982 tot vaststelling van de categorieën van ingrediënten die mogen worden gebruikt voor het etiketteren van mengvoeders voor huisdieren (PB nr. L 213 van 21.07.1982, blz. 27), gewijzigd bij :
 - 391 L 0334 : Richtlijn 91/334/EEG van de Commissie van 6 juni 1991 (PB nr. L 184 van 10.07.1991, blz. 27),
 - 391 L 0336 : Richtlijn 91/3236/EEG van de Commissie van 10 juni 1991 (PB nr. L 185 van 17.07.1991, blz. 31).
 7. 386 L 0174 : Richtlijn 86/174/EEG van de Commissie van 9 april 1986 tot vaststelling van de methode voor de berekening van de energiewaarde van mengvoeders voor pluimvee (PB nr. L 130 van 06.05.1986, blz. 53).
 8. 391 L 0357 : Richtlijn 91/357/EEG van de Commissie van 13 juni 1991 tot vaststelling van de categorieën van ingrediënten die mogen worden gebruikt voor het etiketteren van mengvoeders voor andere dieren dan huisdieren (PB nr. L 193 van 17.07.1991, blz. 34).

Bioproteïnen en soortgelijke stoffen

9. **382 L 0471** : Richtlijn 82/471/EEG van de Raad van 30 juni 1982 betreffende bepaalde in diervoeding gebruikte producten (PB nr. L 213 van 21.07.1982, blz. 8), gewijzigd bij :
- **385 L 0509** : Tweede Richtlijn 85/509/EEG van de Commissie van 6 november 1985 (PB nr. L 314 van 23.11.1985, blz. 25),
 - **386 L 0530** : Richtlijn 86/530/EEG van de Commissie van 28 oktober 1986 (PB nr. L 312 van 07.11.1986, blz. 39),
 - **388 L 0485** : Richtlijn 88/485/EEG van de Commissie van 26 juli 1988 (PB nr. L 239 van 30.08.1988, blz. 36),
 - **389 L 0520** : Richtlijn 89/520/EEG van de Commissie van 6 september 1989 (PB nr. L 270 van 19.09.1989, blz. 13),
 - **390 L 0439** : Richtlijn 90/439/EEG van de Commissie van 24 juli 1990 (PB nr. L 227 van 21.08.1990, blz. 33).

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van de overeenkomst als volgt gelezen :

Voor de toepassing van de richtlijn,

- moeten de EVA-Statens tegen 1 januari 1993 dossiers indienen betreffende de tot de groepen van de micro-organismen behorende producten, als bedoeld in de punten 1.1 en 1.2 van de bijlage, die wel in de EVA-Statens maar niet in de Gemeenschap zijn toegestaan; de dossiers moeten zijn opgesteld volgens de richtsnoeren van Richtlijn 83/228/EEG.
- De dossiers dienen ten minste in het Engels te worden ingediend. Voorts dient een korte, voor publikatie bestemde samenvatting, met de basisgegevens uit de dossiers, te worden ingediend in het Engels, het Frans en het Duits.
- moet vóór 1 januari 1995 volgens de procedure van artikel 13 worden beslist over de door de EVA-Statens verleende nationale vergunningen. Totdat de Europese Economische Gemeenschap een beslissing heeft getroffen, mogen de EVA-Statens voor producten die op hun grondgebied op de markt worden gebracht, hun nationale vergunningen handhaven.
10. **383 L 0228** : Richtlijn 83/228/EEG van de Raad van 18 april 1983 tot vaststelling van richtsnoeren voor de beoordeling van bepaalde producten die worden gebruikt in de diervoeding (PB nr. L 126 van 13.05.1983, blz. 23).
11. **385 D 0382** : Beschikking 85/382/EEG van de Commissie van 10 juli 1985 houdende verbod om in diervoeding proteïneproducten te gebruiken, verkregen uit op n-alkanen gekweekte gisten van de soort "candida" (PB nr. L 217 van 14.08.1985, blz. 27).

Analyse- en controlemethodes

12. 370 L 0373 : Richtlijn 70/373/EEG van de Raad van 20 juli 1970 betreffende de invoering van gemeenschappelijke bemonsterings- en analysemethoden voor de officiële controle van veevoeders (PB nr. L 170 van 03.08.1970, blz. 2), gewijzigd bij :
- 372 L 0275 : Richtlijn 72/275/EEG van de Raad van 20 juli 1972 (PB nr. L 171 van 29.07.1972, blz. 39).
13. 371 L 0250 : Eerste Richtlijn 71/250/EEG van de Commissie van 15 juni 1971 betreffende de vaststelling van gemeenschappelijke analysemethoden voor de officiële controle van veevoeders (PB nr. L 155 van 12.07.1971, blz. 13), gewijzigd bij :
- 381 L 0680 : Richtlijn 81/680/EEG van de Commissie van 30 juli 1981 (PB nr. L 246 van 29.08.1981, blz. 32).
14. 371 L 0393 : Tweede Richtlijn 71/393/EEG van de Commissie van 18 november 1971 betreffende de vaststelling van gemeenschappelijke analysemethoden voor officiële controle van veevoeders (PB nr. L 279 van 20.12.1971, blz. 7), gewijzigd bij :
- 373 L 0047 : Richtlijn 73/47/EEG van de Commissie van 5 december 1972 (PB nr. L 83 van 30.03.1973, blz. 35),
 - 381 L 0680 : Richtlijn 81/608/EEG van de Commissie van 30 juli 1981 (PB nr. L 246 van 29.08.1981, blz. 32),
 - 384 L 0004 : Richtlijn 84/4/EEG van de Commissie van 20 december 1983 (PB nr. L 15 van 18.01.1984, blz. 28).
15. 372 L 0199 : Derde Richtlijn 72/199/EEG van de Commissie van 27 april 1972 betreffende de vaststelling van gemeenschappelijke analysemethoden voor de officiële controle van veevoeders (PB nr. L 123 van 29.05.1972, blz. 6), gewijzigd bij :
- 381 L 0680 : Richtlijn 81/680/EEG van de Commissie van 30 juli 1981 (PB nr. L 246 van 29.08.1981, blz. 32),
 - 384 L 0004 : Richtlijn 84/4/EEG van de Commissie van 20 december 1983 (PB nr. L 15 van 18.01.1984, blz. 28).
16. 373 L 0046 : Vierde Richtlijn 73/46/EEG van de Commissie van 5 december 1972 houdende vaststelling van gemeenschappelijke analysemethoden voor de officiële controle van veevoeders (PB nr. L 83 van 30.03.1973, blz. 21), gewijzigd bij :
- 381 L 0680 : Richtlijn 81/680/EEG van de Commissie van 30 juli 1981 (PB nr. L 246 van 29.08.1981, blz. 32).
17. 374 L 0203 : Vijfde Richtlijn 74/203/EEG van de Commissie van 25 maart 1974 houdende vaststelling van gemeenschappelijke analysemethoden voor de officiële controle van diervoeders (PB nr. L 108 van 22.04.1974, blz. 7), gewijzigd bij :
- 381 L 0680 : Richtlijn 81/680/EEG van de Commissie van 30 juli 1981 (PB nr. L 246 van 29.08.1981, blz. 32).

18. 375 L 0084 : Zesde Richtlijn 75/84/EEG van de Commissie van 20 december 1974 houdende vaststelling van de gemeenschappelijke analysemethoden voor de officiële controle van diervoeders (PB nr. L 32 van 05.02.1975, blz. 26), gewijzigd bij :
- 381 L 0680 : Richtlijn 81/680/EEG van de Commissie van 30 juli 1981 (PB nr. L 246 van 29.08.1981, blz. 32).
19. 376 L 0371 : Eerste Richtlijn 76/371/EEG van de Commissie van 1 maart 1976 houdende vaststelling van gemeenschappelijke bemonsteringsmethoden voor de officiële controle van diervoeders (PB nr. L 102 van 15.04.1976, blz. 1).
20. 376 L 0372 : Zevende Richtlijn 76/372/EEG van de Commissie van 1 maart 1976 houdende vaststelling van gemeenschappelijke analysemethoden voor de officiële controle van diervoeders (PB nr. L 102 van 15.04.1976, blz. 8), gewijzigd bij :
- 381 L 0680 : Richtlijn 81/680/EEG van de Commissie van 30 juli 1981 (PB nr. L 246 van 29.08.1981, blz. 32).
21. 378 L 0633 : Achtste Richtlijn 78/633/EEG van de Commissie van 15 juni 1978 houdende vaststelling van gemeenschappelijke analysemethoden voor de officiële controle van diervoeders (PB nr. L 206 van 29.07.1978, blz. 43), gewijzigd bij :
- 381 L 0680 : Richtlijn 81/680/EEG van de Commissie van 30 juli 1981 (PB nr. L 246 van 29.08.1981, blz.32),
 - 384 L 0004 : Richtlijn 84/4/EEG van de Commissie van 20 december 1983 (PB nr. L 15 van 18.01.1984, blz. 28).
22. 381 L 0715 : Negende Richtlijn 81/715/EEG van de Commissie van 31 juli 1981 houdende vaststelling van gemeenschappelijke analysemethoden voor de officiële controle van diervoeders (PB nr. L 257 van 10.09.1981, blz. 38).
23. 384 L 0425 : Tiende Richtlijn 84/425/EEG van de Commissie van 25 juli 1984 houdende vaststelling van gemeenschappelijke analysemethoden voor de officiële controle van diervoeders (PB nr. L 238 van 06.09.1984, blz. 34).

Ongewenste stoffen en produkten

24. 374 L 0063 : Richtlijn 74/63/EEG van de Raad van 17 december 1973 tot vaststelling van maximumgehalten aan ongewenste stoffen en produkten in diervoeders (PB nr.L 38 van 11.02.1974, blz. 31), gewijzigd bij :
- 376 L 0934 : Richtlijn 76/934/EEG van de Commissie van 1 december 1976 (PB nr. L 364 van 31.12.1976, blz. 20),
 - 380 L 0502 : Richtlijn 80/502/EEG van de Raad van 6 mei 1980 (PB nr. L 124 van 20.05.1980, blz. 17),
 - 383 L 0381 : Derde Richtlijn 83/381/EEG van de Commissie van 28 juli 1983 (PB nr. L 222 van 13.08.1983, blz. 31),

- 386 L 0299 : Vierde Richtlijn 86/299/EEG van de Commissie van 3 juni 1986 (PB nr. L 189 van 11.07.1986, blz. 40),
- 386 L 0354 : Richtlijn 86/354/EEG van de Commissie van 21 juli 1986 (PB nr. L 212 van 02.08.1986, blz. 27),
- 387 L 0238 : Richtlijn 87/238/EEG van de Commissie van 1 april 1987 (PB nr. L 110 van 25.04.1987, blz. 25),
- 387 L 0519 : Richtlijn 87/519/EEG van de Raad van 19 oktober 1987 (PB nr. L 304 van 27.10.1987, blz. 38),
- 391 L 0126 : Richtlijn 91/126/EEG van de Commissie van 13 februari 1991 (PB nr. L 60 van 07.03.1991, blz. 16),
- 391 L 0132 : Richtlijn 91/132/EEG van de Raad van 4 maart 1991 (PB nr. L 66 van 13.03.1991, blz. 16).

In afwijking van het bepaalde in de richtlijn mag Zweden, ten aanzien van aflatoxine, zijn nationale wetgeving blijven toepassen. De overeenkomstsluitende partijen zullen de kwestie in 1995 opnieuw bezien.

III. FYTOSANITAIRE AANGELEGENHEDEN

De op de relaties met derde landen en de grenscontroles betrekking hebbende bepalingen van de in dit hoofdstuk genoemde besluiten zijn niet van toepassing.

ZAAD

BETROKKEN BESLUITEN

1. BASISTEKSTEN

1. 366 L 0400 : Richtlijn 66/400/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van bietenzaad (PB nr. L 125 van 11.7.1966, blz. 2290), gewijzigd bij :
 - 369 L 0061 : Richtlijn 69/61/EEG van de Raad van 18 februari 1969 (PB nr. L 48 van 26.2.1969, blz. 4),
 - 371 L 0162 : Richtlijn 71/162/EEG van de Raad van 30 maart 1971 (PB nr. L 87 van 17.4.1971, blz. 24);
 - 372 L 0274 : Richtlijn 72/274/EEG van de Raad van 20 juli 1972 (PB nr. L 171 van 29.7.1972, blz. 37),
 - 372 L 0418 : Richtlijn 72/418/EEG van de Raad van 6 december 1972 (PB nr. L 287 van 26.12.1972, blz. 22),
 - 373 L 0438 : Richtlijn 73/438/EEG van de Raad van 11 december 1973 (PB nr. L 356 van 27.12.1973, blz. 79),

- 375 L 0444 : Richtlijn 75/444/EEG van de Raad van 26 juni 1975 (PB nr. L 196 van 26.7.1975, blz. 6),
 - 376 L 0331 : Eerste Richtlijn 76/331/EEG van de Commissie van 29 maart 1976 (PB nr. L 83 van 30.3.1976, blz. 34),
 - 378 L 0055 : Richtlijn 78/55/EEG van de Raad van 19 december 1977 (PB nr. L 16 van 20.1.1978, blz. 23),
 - 378 L 0692 : Richtlijn 78/692/EEG van de Raad van 25 juli 1978 (PB nr. L 236 van 26.8.1978, blz. 13),
 - 387 L 0120 : Richtlijn 87/120/EEG van de Commissie van 14 januari 1987 (PB nr. L 49 van 18.2.1987, blz. 39),
 - 388 L 0095 : Richtlijn 88/95/EEG van de Commissie van 8 januari 1988 (PB nr. L 56 van 2.3.1988, blz. 42),
 - 388 L 0332 : Richtlijn 88/332/EEG van de Raad van 13 juni 1988 (PB nr. L 151 van 17.6.1988, blz. 82),
 - 388 L 0380 : Richtlijn 88/380/EEG van de Raad van 13 juni 1988 (PB nr. L 187 van 16.7.1988, blz. 31),
 - 390 L 0654 : Richtlijn 90/654/EEG van de Raad van 4 december 1990 (PB nr. L 353 van 17.12.1990, blz. 48).
2. 366 L 0401 : Richtlijn 66/401/EEG van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen (PB nr. L 125 van 11.7.1966, blz. 2298), gewijzigd bij :
- 1 72 B : Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen - Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (PB nr. L 73 van 27.3.1972, blz. 76),
 - 378 L 0055 : Richtlijn 78/55/EEG van de Raad van 19 december 1977 (PB nr. L 16 van 20.1.1978, blz. 23),
 - 378 L 0386 : Eerste Richtlijn 78/386/EEG van de Commissie van 18 april 1978 (PB nr. L 113 van 25.4.1978, blz. 1),
 - 378 L 0692 : Richtlijn 78/692/EEG van de Raad van 25 juli 1978 (PB nr. L 236 van 26.8.1978, blz. 13),
 - 378 L 1020 : Richtlijn 78/1020/EEG van de Raad van 5 december 1978 (PB nr. L 350 van 14.12.1978, blz. 27),
 - 379 L 0641 : Richtlijn 79/641/EEG van de Commissie van 27 juni 1979 (PB nr. L 183 van 19.7.1979, blz. 13),
 - 379 L 0692 : Richtlijn 79/692/EEG van de Raad van 24 juli 1979 (PB nr. L 205 van 13.8.1979, blz. 1),

- 380 L 0754 : Richtlijn 80/754/EEG van de Commissie van 17 juli 1980 (PB nr. L 207 van 9.8.1980, blz. 36),
- 381 L 0126 : Richtlijn 81/126/EEG van de Commissie van 16 februari 1981 (PB nr. L 67 van 12.3.1981, blz. 36),
- 382 L 0287 : Richtlijn 82/287/EEG van de Commissie van 13 april 1982 (PB nr. L 131 van 13.5.1982, blz. 24),
- 385 L 0038 : Richtlijn 85/38/EEG van de Commissie van 14 december 1984 (PB nr. L 16 van 19.1.1985, blz. 41),
- 385 D 0370 : Beschikking 85/370/EEG van de Commissie van 8 juli 1985 (PB nr. L 209 van 6.8.1985, blz. 41),
- 386 D 0153 : Beschikking 86/153/EEG van de Commissie van 25 maart 1986 (PB nr. L 115 van 3.5.1986, blz. 26),
- 386 L 0155 : Richtlijn 86/155/EEG van de Raad van 22 april 1986 (PB nr. L 118 van 7.5.1986), blz. 23),
- 387 L 0120 : Richtlijn 87/120/EEG van de Commissie van 14 januari 1987 (PB nr. L 49 van 18.2.1987, blz. 39),
- 387 L 480 : Richtlijn 87/480/EEG van de Commissie van 9 september 1987 (PB nr. L 273 van 26.9.1987, blz. 43),
- 388 L 0332 : Richtlijn 88/332/EEG van de Raad van 13 juni 1988 (PB nr. L 151 van 17.6.1988, blz. 82),
- 388 L 0380 : Richtlijn 88/380/EEG van de Raad van 13 juni 1988 (PB nr. L 187 van 16.7.1988, blz. 31);
- 389 L 0100 : Richtlijn 89/100/EEG van de Commissie van 20 januari 1989 (PB nr. L 38 van 10.2.1989, blz. 36),
- 390 L 0654 : Richtlijn 90/654/EEG van de Raad van 4 december 1990 (PB nr. L 353 van 17.12.1990, blz. 48):

In afwijking van het bepaalde in de richtlijn :

- a) mag Finland tot en met 31 december 1996, tenzij anders is overeengekomen door de overeenkomstsluitende partijen, toestaan dat op zijn grondgebied op de markt worden gebracht :
 - volgens de nationale voorschriften geproduceerd zaad dat niet beantwoordt aan de door de Europese Economische Gemeenschap vastgestelde eisen inzake kiemkracht ;
 - zaad van om het even welke soort van de categorie "handelszaad" ("kauppasiemen"/"handelsutsäde"), als gedefinieerd in de bestaande Finse wetgeving ;
- b) mag Noorwegen tot en met 31 december 1996, tenzij anders is overeengekomen door de overeenkomstsluitende partijen, toestaan dat volgens de nationale voorschriften geproduceerd

zaad dat niet beantwoordt aan de door de Europese Economische Gemeenschap vastgestelde eisen inzake kiemkracht, op zijn grondgebied op de markt wordt gebracht.

3. **366 L 0402** : Richtlijn 66/402/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaigranen (PB nr. L 125 van 11.7.1966, blz. 2309), gewijzigd bij :
- **369 L 0060** : Richtlijn 69/60/EEG van de Raad van 18 februari 1969 (PB nr. L 48 van 26.2.1969, blz. 1),
 - **371 L 0162** : Richtlijn 71/162/EEG van de Raad van 30 maart 1971 (PB nr. L 87 van 17.4.1971, blz. 24),
 - **I 72 B** : Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen - Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (PB nr. L 73 van 27.3.1972, blz. 76),
 - **372 L 0274** : Richtlijn 72/274/EEG van de Raad van 20 juli 1972 (PB nr. L 171 van 29.7.1972, blz. 37),
 - **372 L 0418** : Richtlijn 72/418/EEG van de Raad van 6 december 1972 (PB nr. L 287 van 28.12.1972, blz. 22),
 - **373 L 0438** : Richtlijn 73/438/EEG van de Raad van 11 december 1973 (PB nr. L 356 van 27.12.1973, blz. 79),
 - **375 L 0444** : Richtlijn 75/444/EEG van de Raad van 26 juni 1975 (PB nr. L 196 van 26.7.1975, blz. 6),
 - **378 L 0055** : Richtlijn 78/55/EEG van de Raad van 19 december 1977 (PB nr. L 16 van 20.1.1978, blz. 23),
 - **378 L 0387** : Eerste Richtlijn 78/387/EEG van de Commissie van 18 april 1978 (PB nr. L 113 van 25.4.1978, blz. 13),
 - **378 L 0692** : Richtlijn 78/692/EEG van de Raad van 25 juli 1978 (PB nr. L 236 van 26.8.1978, blz. 13),
 - **378 L 1020** : Richtlijn 78/1020/EEG van de Raad van 5 december 1978 (PB nr. L 350 van 14.12.1978, blz. 27),
 - **379 L 0641** : Richtlijn 79/641/EEG van de Commissie van 27 juni 1979 (PB nr. L 183 van 19.7.1979, blz. 13),
 - **379 L 0692** : Richtlijn 79/692/EEG van de Raad van 24 juli 1979 (PB nr. L 205 van 13.8.1979, blz. 1),
 - **381 L 0126** : Richtlijn 81/126/EEG van de Commissie van 16 februari 1981 (PB nr. L 67 van 12.3.1981, blz. 36),
 - **386 D 0153** : Beschikking 86/153/EEG van de Commissie van 25 maart 1986 (PB nr. L 115 van 3.5.1986, blz. 26),

- **386 L 0155** : Richtlijn 86/155/EEG van de Raad van 22 april 1986 (PB nr. L 118 van 7.5.1986, blz. 23),
- **386 L 0320** : Richtlijn 86/320/EEG van de Commissie van 20 juni 1986 (PB nr. L 200 van 23.7.1986, blz. 38),
- **387 L 0120** : Richtlijn 87/120/EEG van de Commissie van 14 januari 1987 (PB nr. L 49 van 18.2.1987, blz. 39),
- **388 L 0332** : Richtlijn 88/332/EEG van de Raad van 13 juni 1988 (PB nr. L 151 van 17.6.1988, blz. 82),
- **388 L 0380** : Richtlijn 88/380/EEG van de Raad van 13 juni 1988 (PB nr. L 187 van 16.7.1988, blz. 31),
- **388 L 0506** : Richtlijn 88/506/EEG van de Commissie van 13 september 1988 (PB nr. L 274 van 6.10.1988, blz. 44),
- **389 D 0101** : Beschikking 89/101/EEG van de Commissie van 20 januari 1989 (PB nr. L 38 van 10.2.1989, blz. 37),
- **389 L 002** : Richtlijn 89/2/EEG van de Commissie van 15 december 1988 (PB nr. L 5 van 7.1.1989, blz. 31),
- **390 L 0623** : Richtlijn 90/623/EEG van de Commissie van 7 november 1990 (PB nr. L 333 van 30.11.1990, blz. 65),
- **390 L 0654** : Richtlijn 90/654/EEG van de Raad van 4 december 1990 (PB nr. L 353 van 17.12.1990, blz. 48).

In afwijking van het bepaalde in de richtlijn :

- a) mag Finland, tot en met 31 december 1996, tenzij anders is overeengekomen door de overeenkomstsluitende partijen, toestaan dat op zijn grondgebied op de markt worden gebracht :
 - zaad van de soorten haver, gerst, tarwe en rogge, dat niet beantwoordt aan de in deze richtlijn vastgestelde eisen inzake het maximaantal generaties zaad van de categorie "gecertificeerd zaad" ("valiosiemien"/"elitutsäde") ;
 - volgens de nationale voorschriften geproduceerd zaad dat niet beantwoordt aan de door de Europese Economische Gemeenschap vastgestelde eisen inzake kiemkracht ;
 - zaad van een soort van de categorie "handelszaad" ("kauppasiemen"/"handelsutsäde"), als gedefinieerd in de bestaande Finse wetgeving ;
- b) mag Noorwegen tot en met 31 december 1996, tenzij anders is overeengekomen door de overeenkomstsluitende partijen, toestaan dat volgens de nationale voorschriften geproduceerd zaad dat niet beantwoordt aan de door de Europese Economische Gemeenschap vastgestelde eisen inzake kiemkracht, op zijn grondgebied op de markt wordt gebracht.

4. - 369 L 0208 : Richtlijn 69/208/EEG van de Raad van 30 juni 1969 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen (PB nr. L 169 van 10.7.1969, blz. 3), gewijzigd bij :
- 371 L 0162 : Richtlijn 71/162/EEG van de Raad van 30 maart 1971 (PB nr. L 87 van 17.4.1971, blz. 24),
 - 372 L 0274 : Richtlijn 72/274/EEG van de Raad van 20 juli 1972 (PB nr. L 171 van 29.7.1972, blz. 37),
 - 372 L 0418 : Richtlijn 72/418/EEG van de Raad van 6 december 1972 (PB nr. L 287 van 26.12.1972, blz. 22),
 - 373 L 0438 : Richtlijn 73/438/EEG van de Raad van 11 december 1973 (PB nr. L 356 van 27.12.1973, blz. 79),
 - 375 L 0444 : Richtlijn 75/444/EEG van de Raad van 26 juni 1975 (PB nr. L 196 van 26.7.1975, blz. 6),
 - 378 L 0055 : Richtlijn 78/55/EEG van de Raad van 19 december 1977 (PB nr. L 16 van 20.1.1978, blz. 23),
 - 378 L 0388 : Eerste Richtlijn 78/388/EEG van de Commissie van 18 april 1978 (PB nr. L 113 van 25.4.1978, blz. 20),
 - 378 L 0692 : Richtlijn 78/692/EEG van de Raad van 25 juli 1978 (PB nr. L 236 van 26.8.1978, blz. 13),
 - 378 L 1020 : Richtlijn 78/1020/EEG van de Raad van 5 december 1978 (PB nr. L 350 van 14.12.1978, blz. 27),
 - 379 L 0641 : Richtlijn 79/641/EEG van de Commissie van 27 juni 1979 (PB nr. L 183 van 19.7.1979, blz. 13),
 - 380 L 0304 : Richtlijn 80/304/EEG van de Commissie van 25 februari 1980 (PB nr. L 68 van 14.3.1980, blz. 33),
 - 381 L 0126 : Richtlijn 81/126/EEG van de Commissie van 16 februari 1981 (PB nr. L 67 van 12.3.1981, blz. 36);
 - 382 L 0287 : Richtlijn 82/287/EEG van de Commissie van 13 april 1982 (PB nr. L 131 van 13.5.1982, blz. 24),
 - 382 L 0727 : Richtlijn 82/727/EEG van de Raad van 25 oktober 1982 (PB nr. L 310 van 6.11.1982, blz. 21),
 - 382 L 0859 : Richtlijn 82/859/EEG van de Commissie van 2 december 1982 (PB nr. L 357 van 18.12.1982, blz. 31),
 - 386 L 0155 : Richtlijn 86/155/EEG van de Raad van 22 april 1986 (PB nr. L 118 van 7.5.1986, blz. 23),

- 387 L 0120 : Richtlijn 87/120/EEG van de Commissie van 14 januari 1987 (PB nr. L 49 van 18.2.1987, blz. 39),
 - 387 L 0480 : Richtlijn 87/480/EEG van de Commissie van 9 september 1987 (PB nr. L 273 van 26.9.1987, blz. 43),
 - 388 L 0332 : Richtlijn 88/332/EEG van de Raad van 13 juni 1988 (PB nr. L 151 van 17.6.1988, blz. 82),
 - 388 L 0380 : Richtlijn 88/380/EEG van de Raad van 13 juni 1988 (PB nr. L 187 van 16.7.1988, blz. 31),
 - 390 L 0654 : Richtlijn 90/654/EEG van de Raad van 4 december 1990 (PB nr. L 353 van 17.12.1990, blz. 48).
5. 370 L 0457 : Richtlijn 70/457/EEG van de Raad van 29 september 1970 betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen (PB nr. 225 van 12.10.1970, blz. 1), gewijzigd bij :
- 372 L 0418 : Richtlijn 72/418/EEG van de Raad van 6 december 1972 (PB nr. L 287 van 26.12.1972, blz. 22),
 - 373 L 0438 : Richtlijn 73/438/EEG van de Raad van 11 december 1973 (PB nr. L 356 van 27.12.1973, blz. 79),
 - 376 D 0687 : Beschikking 76/687/EEG van de Commissie van 30 juni 1976 (PB nr. L 235 van 26.8.1976, blz. 21),
 - 378 D 0122 : Beschikking 78/122/EEG van de Commissie van 28 december 1977 (PB nr. L 41 van 11.2.1978, blz. 34),
 - 379 D 0095 : Beschikking 79/95/EEG van de Commissie van 29 december 1978 (PB nr. L 22 van 31.1.1979, blz. 21),
 - 379 L 0692 : Richtlijn 79/692/EEG van de Raad van 24 juli 1979 (PB nr. L 205 van 13.8.1979, blz. 1),
 - 379 L 0967 : Richtlijn 79/967/EEG van de Raad van 12 november 1979 (PB nr. L 293 van 20.11.1979, blz. 16),
 - 381 D 0436 : Beschikking 81/436/EEG van de Commissie van 8 mei 1981 (PB nr. L 167 van 24.6.1981, blz. 29),
 - 381 D 0888 : Beschikking 81/888/EEG van de Commissie van 19 oktober 1981 (PB nr. L 324 van 12.11.1981, blz. 28),
 - 382 D 0041 : Beschikking 82/41/EEG van de Commissie van 29 december 1981 (PB nr. L 16 van 22.1.1982, blz. 50),
 - 383 D 0297 : Beschikking 83/297/EEG van de Commissie van 6 juni 1983 (PB nr. L 157 van 15.6.1983, blz. 35),

- **386 L 0155** : Richtlijn 86/155/EEG van de Raad van 22 april 1986 (PB nr. L 118 van 7.5.1986, blz. 23),
- **388 L 0380** : Richtlijn 88/380/EEG van de Raad van 13 juni 1988 (PB nr. L 187 van 16.7.1988, blz. 31),
- **390 L 0654** : Richtlijn 90/654/EEG van de Raad van 4 december 1990 (PB nr. L353 van 17.12.1990, blz. 48).

In afwijking van het bepaalde in de richtlijn :

- stellen de overeenkomstsluitende partijen, zodra de overeenkomst in werking is getreden, samen een gemeenschappelijke rassenlijst op, waarin ook de rassen uit de EVA-Staten worden opgenomen die aan de in de Akte vastgestelde eisen voldoen. Zij trachten de gemeenschappelijke rassenlijst te voltooien tegen 31 december 1995 ;
 - blijven de EVA-Staten de nationale rassenlijsten toepassen totdat de gemeenschappelijke rassenlijst van kracht wordt.
6. **370 L 0458** : Richtlijn 70/458/EEG van de Raad van 29 september 1970 betreffende het in de handel brengen van groentezaad (PB nr. L 225 van 12.10.1970, blz. 7), gewijzigd bij
- **371 L 0162** : Richtlijn 71/162/EEG van de Raad van 30 maart 1971 (PB nr. L 87 van 17.4.1971, blz. 24),
 - **372 L 0274** : Richtlijn 72/274/EEG van de Raad van 20 juli 1972 (PB nr. L 171 van 29.7.1972, blz. 37),
 - **372 L 0418** : Richtlijn 72/418/EEG van de Raad van 6 december 1972 (PB nr. L 287 van 26.12.1972, blz. 22),
 - **373 L 0438** : Richtlijn 73/438/EEG van de Raad van 11 december 1973 (PB nr. L 356 van 27.12.1973, blz. 79),
 - **376 L 0307** : Richtlijn 76/307/EEG van de Raad van 15 maart 1976 (PB nr. L 72 van 18.3.1976, blz. 16),
 - **378 L 0055** : Richtlijn 78/55/EEG van de Raad van 19 december 1977 (PB nr. L 16 van 20.1.1978, blz. 23),
 - **378 L 0692** : Richtlijn 78/692/EEG van de Raad van 25 juli 1978 (PB nr. L 236 van 26.8.1978, blz. 13),
 - **379 D 0355** : Beschikking 79/355/EEG van de Commissie van 20 maart 1979 (PB nr. L 84 van 4.4.1979, blz. 23),
 - **379 L 0641** : Richtlijn 79/641/EEG van de Commissie van 27 juni 1979 (PB nr. L 183 van 19.7.1979, blz. 13),
 - **379 L 0692** : Richtlijn 79/692/EEG van de Raad van 24 juli 1979 (PB nr. L 205 van 13.8.1979, blz. 1),

- 379 L 0967 : Richtlijn 79/967/EEG van de Raad van 12 november 1979 (PB nr. L 293 van 20.11.1979, blz. 16),
 - 381 D 0436 : Beschikking 81/436/EEG van de Commissie van 8 mei 1981 (PB nr. L 167 van 24.6.1981, blz. 29),
 - 381 D 0888 : Beschikking 81/888/EEG van de Commissie van 19 oktober 1981 (PB nr. L 324 van 12.11.1981, blz. 28),
 - 387 L 0120 : Richtlijn 87/120/EEG van de Commissie van 14 januari 1987 (PB nr. L 49 van 18.2.1987, blz. 39),
 - 387 L 0481 : Richtlijn 87/481/EEG van de Commissie van 9 september 1987 (PB nr. L 273 van 26.9.1987, blz. 45),
 - 388 L 0332 : Richtlijn 88/332/EEG van de Raad van 13 juni 1988 (PB nr. L 151 van 17.6.1988, blz. 82),
 - 388 L 0380 : Richtlijn 88/380/EEG van de Raad van 13 juni 1988 (PB nr. L 187 van 16.7.1988, blz. 31),
 - 390 L 0654 : Richtlijn 90/654/EEG van de Raad van 4 december 1990 (PB nr. L 353 van 17.12.1990, blz. 48).
7. 372 L 0168 : Richtlijn 72/168/EEG van de Commissie van 14 april 1972 betreffende de vastlegging van kenmerken en minimumeisen aangaande het onderzoek bij groentegewassen (PB nr. L 103 van 2.5.1972, blz. 6).
8. 372 L 0180 : Richtlijn 72/180/EEG van de Commissie van 14 april 1972 tot vaststelling van de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van rassen van landbouwgewassen (PB nr. L 108 van 8.5.1972, blz. 8).
9. 374 L 0268 : Richtlijn 74/268/EEG van de Commissie van 2 mei 1974 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden met betrekking tot de aanwezigheid van *Avena fatua* in zaaizaad van groenvoedergewassen en in zaaigranen (PB nr. L 141 van 24.5.1974, blz. 19), gewijzigd bij :
- 378 L 0511 : Richtlijn 78/511/EEG van de Commissie van 24 mei 1978 (PB nr. L 157 van 15.6.1978, blz. 34).

2. UITVOERINGSBEPALINGEN

10. 375 L 0502 : Richtlijn 75/502/EEG van de Commissie van 25 juli 1975 ter beperking van de handel in zaaizaad van veldbeemdgras (*Poa pratensis* L.) tot officieel goedgekeurd zaaizaad van de categorieën "basiszaad" of "gecertificeerd zaad" (PB nr. L 228 van 29.8.1975, blz. 23).
11. 380 D 0755 : Beschikking 80/755/EEG van de Commissie van 17 juli 1980 houdende machtiging om de voorgeschreven gegevens op de verpakkingen van zaaigranen te vermelden (PB nr. L 207 van 9.8.1980, blz. 37), gewijzigd bij :
- 381 D 0109 : Beschikking 81/109/EEG van de Commissie van 10 februari 1981 (PB nr. L 64 van 11.3.1981, blz. 13).

12. 381 D 0675 : Beschikking 81/675/EEG van de Commissie van 28 juli 1981 houdende vaststelling dat bepaalde sluitingssystemen zijn "sluitingssystemen die niet opnieuw kunnen worden gebruikt" in de zin van de Richtlijnen 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 69/208/EEG en 70/458/EEG (PB nr. L 246 van 29.8.1981, blz. 26), gewijzigd bij :
- 386 D 0563 : Beschikking 86/563/EEG van de Commissie van 12 november 1986 (PB nr. L 327 van 22.12.1986, blz. 50).
13. 386 L 0109 : Richtlijn 86/109/EEG van de Commissie van 27 februari 1986 waarbij de handel in zaaizaad van sommige soorten groenvoedergewassen, oliehoudende planten en vezelgewassen wordt beperkt tot zaaizaad dat officieel als "basiszaad" of als "gecertificeerd zaad" is goedgekeurd (PB nr. L 93 van 8.4.1986, blz. 21), gewijzigd bij :
- 389 L 0424 : Richtlijn 89/424/EEG van de Commissie van 30 juni 1989 (PB nr. L 196 van 12.7.1989, blz. 50),
 - 391 L 0376 : Richtlijn 91/376/EEG van de Commissie van 25 juni 1991 (PB nr. L 203 van 26.7.1991, blz. 108).
14. 387 D 0309 : Beschikking 87/309/EEG van de Commissie van 2 juni 1987 houdende machtiging om de voorgeschreven gegevens onuitwisbaar aan te brengen op de verpakkingen van zaaizaad van bepaalde soorten van voedergewassen (PB nr. L 155 van 16.6.1987, blz. 26), gewijzigd bij :
- 388 D 0493 : Beschikking 88/493/EEG van de Commissie van 8 september 1988 (PB nr. L 261 van 21.9.1988, blz. 27).
15. 389 L 0014 : Richtlijn 89/14/EEG van de Commissie van 15 december 1988 tot vaststelling van de rassengroepen voor snijbiet en krotten, bedoeld in de voorwaarden inzake scheiding van gewassen als aangegeven in bijlage I bij Richtlijn 70/458/EEG van de Raad betreffende het in de handel brengen van groentezaad (PB nr. L 8 van 11.1.1989, blz. 9).
16. 389 D 374 : Beschikking 89/374/EEG van de Commissie van 2 juni 1989 betreffende het organiseren van een tijdelijk experiment in het kader van Richtlijn 66/402/EEG van de Raad betreffende het in de handel brengen van zaaigranen, om de voorwaarden vast te stellen waaraan gewassen en zaaizaad van roggehybriden moeten voldoen (PB nr. L 166 van 16.06.1989, blz. 66).
17. 389 D 0540 : Beschikking 89/540/EEG van de Commissie van 22 september 1989 betreffende een tijdelijk experiment inzake het in de handel brengen van teeltmateriaal (PB nr. L 286 van 04.10.1989, blz. 24).
18. 390 D 0639 : Beschikking 90/639/EEG van de Commissie van 12 november 1990 tot vaststelling van de te gebruiken namen voor de groenterassen die zijn afgeleid van die op de lijst in Beschikking 89/7/EEG (PB nr. L 348 van 12.12.1990, blz. 1).
3. **BESLUITEN WAARMEE DE EVA-STATEN EN DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA REKENING DIENEN TE HOUDEN :**
19. 370 D 0047 : Besluit 70/47/EEG van de Commissie van 22 december 1969 tot ontheffing van de Franse republiek van de toepassing, ten aanzien van bepaalde gewassen, van de richtlijnen van

- de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen en van zaaigranen (PB nr. L 13 van 19.01.1970, blz. 26), gewijzigd bij :
- **380 D 0301** : Beschikking 80/301/EEG van 25 februari 1980 (PB nr. L 68 van 14.03.1980, blz. 30).
20. **373 D 0083** : Beschikking van de Raad van 26 maart 1973 betreffende de gelijkstelling van in Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk verrichte keuringen op het veld van daarop voortgebracht zaaizaad (PB nr. L 106 van 20.4.1973, blz. 9), gewijzigd bij :
- **374 D 0350** : Beschikking 74/350/EEG van de Raad van 27 juni 1974 (PB nr. L 191 van 15.7.1974, blz. 27).
21. **373 D 0188** : Beschikking 73/188/EEG van de Commissie van 4 juni 1973 tot ontheffing van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland van de verplichting de richtlijn van de Raad van 29 september 1970, betreffende het in de handel brengen van groentezaad, ten aanzien van bepaalde gewassen toe te passen (PB nr. L 194 van 16.07.1973, blz. 16).
22. **374 D 0005** : Beschikking 74/5/EEG van de Commissie van 6 december 1973 tot ontheffing van het Koninkrijk Denemarken van de verplichting de richtlijn van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaigranen ten aanzien van bepaalde gewassen toe te passen (PB nr. L 12 van 15.01.1974, blz. 13).
23. **374 D 0269** : Beschikking 74/269/EEG van de Commissie van 2 mei 1974 houdende machtiging voor bepaalde Lid-Statens om strengere maatregelen te nemen met betrekking tot de aanwezigheid van "Avena fatua" in zaaizaad van groenvoedergewassen en in zaaigranen (PB nr. L 141 van 24.05.1974, blz. 20), gewijzigd bij :
- **378 D 0512** : Beschikking 78/512/EEG van de Commissie van 24 mei 1978 (PB nr. L 157 van 15.06.1978, blz. 35).
24. **374 D 0358** : Beschikking 74/358/EEG van de Commissie van 13 juni 1974 waarbij Ierland wordt vrijgesteld van de toepassing, ten aanzien van bepaalde gewassen, van de richtlijn van de Raad van 29 september 1970 betreffende het in de handel brengen van groentezaad (PB nr. L 196 van 19.07.1974, blz. 15), gewijzigd bij :
- **390 D 0209** : Beschikking 90/209/EEG van de Commissie van 19 april 1990 (PB nr. L 108 van 28.04.1990, blz. 104).
25. **374 D 0360** : Beschikking 74/360/EEG van de Commissie van 13 juni 1974 waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt vrijgesteld van de toepassing, ten aanzien van bepaalde gewassen, van de richtlijn van de Raad van 30 juni 1969 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen (PB nr. L 196 van 19.07.1974, blz. 18).
26. **374 D 0361** : Beschikking 74/361/EEG van de Commissie van 13 juni 1974 waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt vrijgesteld van de toepassing, ten aanzien van bepaalde gewassen, van de richtlijn van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaigranen (PB nr. L 196 van 19.07.1974, blz. 19).
27. **374 D 0362** : Beschikking 74/362/EEG van de Commissie van 13 juni 1974 waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt vrijgesteld van de toepassing, ten aanzien van bepaalde gewassen, van de richtlijn van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen (PB nr. L 196 van 19.07.1974, blz. 20).

28. **374 D 0366** : Beschikking 74/366/EEG van de Commissie van 13 juni 1974 houdende voorlopige machtiging voor de Franse republiek om zaad van stambonen van het ras "Sim" in Frankrijk niet tot de handel toe te laten (PB nr. L 196 van 19.07.1974, blz. 24).
29. **374 D 0367** : Beschikking 74/367/EEG van de Commissie van 13 juni 1974 houdende voorlopige machtiging voor de Franse republiek om zaad van stambonen van het ras "Dustor" in Frankrijk niet tot de handel toe te laten (PB nr. L 196 van 19.07.1974, blz. 25).
30. **374 D 0491** : Beschikking 74/491/EEG van de Commissie van 17 september 1974 waarbij het Koninkrijk Denemarken wordt vrijgesteld van de toepassing, ten aanzien van bepaalde gewassen, van de richtlijn van de Raad van 30 juni 1969 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen (PB nr. L 267 van 03.10.1974, blz. 18).
31. **374 D 0531** : Beschikking 74/531/EEG van de Commissie van 16 oktober 1974 houdende machtiging voor het Koninkrijk der Nederlanden om strengere maatregelen te nemen met betrekking tot de aanwezigheid van "Avena fatua" in zaaigranen (PB nr. L 299 van 07.11.1974, blz. 13).
32. **374 D 0532** : Beschikking 74/532/EEG van de Commissie van 16 oktober 1974 houdende vrijstelling van Ierland van de toepassing van bepaalde rassen van de richtlijnen van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen en van zaaigranen en van de richtlijn van de Raad van 30 juni 1969 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen (PB nr. L 299 van 07.11.1974, blz. 14).
33. **375 D 0577** : Beschikking 75/577/EEG van de Commissie van 30 juni 1975 waarbij de Franse republiek wordt gemachtigd om beperkingen op te leggen betreffende het in de handel brengen van zaaizaad of pootgoed van bepaalde rassen van landbouwgewassen (PB nr. L 253 van 30.09.1975, blz. 41).
34. **375 D 0578** : Beschikking 75/578/EEG van de Commissie van 30 juni 1975 tot machtiging van het Groothertogdom Luxemburg om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 253 van 30.09.1975, blz. 45), gewijzigd bij :
 - **378 D 0285** : Beschikking 78/285/EEG van de Commissie van 22 februari 1978 (PB nr. L 74 van 16.03.1978, blz. 29).
35. **375 D 0752** : Beschikking 75/752/EEG van de Commissie van 20 november 1975 waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt vrijgesteld van de toepassing van Richtlijn 70/458/EEG van de Raad ten aanzien van sommige groenvoedergewassen (PB nr. L 319 van 10.12.1975, blz. 12).
36. **376 D 0219** : Beschikking 76/219/EEG van de Commissie van 30 december 1975 tot machtiging voor de Franse republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 46 van 21.02.1976, blz. 30).
37. **376 D 0221** : Beschikking 76/221/EEG van de Commissie van 30 december 1975 tot machtiging voor het Groothertogdom Luxemburg om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 46 van 21.02.1976, blz. 33).
38. **376 D 0687** : Beschikking 76/687/EEG van de Commissie van 30 juni 1976 tot machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 235 van 26.08.1976, blz. 21), gewijzigd bij :
 - **378 D 0615** : Beschikking 78/615/EEG van de Commissie van 23 juni 1978 (PB nr. L 198 van 22.07.1978, blz. 12).

39. 376 D 0688 : Beschikking 76/688/EEG van de Commissie van 30 juni 1976 tot machtiging van de Franse republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 235 van 26.08.1976, blz. 24).
40. 376 D 0689 : Beschikking 76/689/EEG van de Commissie van 30 juni 1976 tot machtiging van het Groothertogdom Luxemburg om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 235 van 26.08.1976, blz. 27).
41. 376 D 0690 : Beschikking 76/690/EEG van de Commissie van 30 juni 1976 tot machtiging van het Verenigd Koninkrijk om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 235 van 26.08.1976, blz. 29).
42. 377 D 0147 : Beschikking 77/147/EEG van de Commissie van 29 december 1976 tot machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 47 van 18.02.1977, blz. 66).
43. 377 D 0149 : Beschikking 77/149/EEG van de Commissie van 29 december 1976 tot machtiging van de Franse Republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 47 van 18.02.1977, blz. 70).
44. 377 D 0150 : Beschikking 77/150/EEG van de Commissie van 29 december 1976 tot machtiging van de Franse Republiek om de handel in zaaizaad van een bepaalde graansoort te beperken (PB nr. L 47 van 18.02.1977, blz. 72).
45. 377 D 0282 : Beschikking 77/282/EEG van de Commissie van 30 maart 1977 tot machtiging van de Franse Republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 95 van 19.04.1977, blz. 21).
46. 377 D 0283 : Beschikking 77/283/EEG van de Commissie van 30 maart 1977 tot machtiging van het Verenigd Koninkrijk om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 95 van 19.04.1977, blz. 23).
47. 377 D 0406 : Beschikking 77/406/EEG van de Commissie van 1 juni 1977 tot machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 148 van 16.06.1977, blz. 25).
48. 378 D 0124 : Beschikking 78/124/EEG van de Commissie van 28 december 1977 tot machtiging van het Groothertogdom Luxemburg om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 41 van 11.02.1978, blz. 38).
49. 378 D 0126 : Beschikking 78/126/EEG van de Commissie van 28 december 1977 tot machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 41 van 11.02.1978 blz. 41).
50. 378 D 0127 : Beschikking 78/127/EEG van de Commissie van 28 december 1977 tot machtiging van de Franse Republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 41 van 11.02.1978, blz. 43)
51. 378 D 0347 : Beschikking 78/347/EEG van de Commissie van 30 maart 1978 tot machtiging van het Verenigd Koninkrijk om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 99 van 12.04.1978, blz. 26).

52. 378 D 0348 : Beschikking 78/348/EEG van de Commissie van 30 maart 1978 tot machtiging van de Franse republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 99 van 12.04.1978, blz. 28).
53. 378 D 0349 : Beschikking 78/349/EEG van de Commissie van 30 maart 1978 tot machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 99 van 12.04.1978, blz. 30).
54. 379 D 0092 : Beschikking 79/92/EEG van de Commissie van 29 december 1978 tot machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 22 van 31.01.1979, blz. 14).
55. 379 D 0093 : Beschikking 79/93/EEG van de Commissie van 29 december 1978 tot machtiging van het Verenigd Koninkrijk om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 22 van 31.01.1979, blz. 17).
56. 379 D 0094 : Beschikking 79/94/EEG van de Commissie van 29 december 1978 tot machtiging van de Franse republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 22 van 31.01.1979, blz. 19).
57. 379 D 0348 : Beschikking 79/348/EEG van de Commissie van 14 maart 1979 tot machtiging van de Franse republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 84 van 04.04.1979, blz. 12).
58. 379 D 0355 : Beschikking 79/355/EEG van de Commissie van 20 maart 1979 waarbij het Koninkrijk Denemarken wordt vrijgesteld van de toepassing, ten aanzien van bepaalde gewassen, van Richtlijn 70/458/EEG van de Raad betreffende het in de handel brengen van groentezaad (PB nr. L 84 van 04.04.1979, blz. 23).
59. 380 D 0128 : Beschikking 80/128/EEG van de Commissie van 28 december 1979 tot machtiging van het Verenigd Koninkrijk om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwproducten te beperken (PB nr. L 29 van 06.02.1980, blz. 35).
60. 380 D 0446 : Beschikking 80/446/EEG van de Commissie van 31 maart 1980 tot machtiging van het Verenigd Koninkrijk om de handel in zaaizaad van een ras van een landbouwgewas te beperken (PB nr. L 110 van 29.04.1980, blz. 23).
61. 380 D 0512 : Beschikking 80/512/EEG van de Commissie van 2 mei 1980 tot machtiging van het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Verenigd Koninkrijk om de in Richtlijn 66/401/EEG van de Raad betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen vervatte voorwaarden, ten aanzien van het gewicht van het monster voor het bepalen van de aanwezigheid van zaad van Cuscuta-soorten niet toe te passen (PB nr. L 126 van 21.05.1980, blz. 15).
62. 380 D 1359 : Beschikking 80/1359/EEG van de Commissie van 30 december 1980 tot machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om de handel in zaaizaad en pootgoed van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 384 van 31.12.1980, blz. 42).
63. 380 D 1360 : Beschikking 80/1360/EEG van de Commissie van 30 december 1980 tot machtiging van de Franse republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 384 van 31.12.1980, blz. 44).

64. 380 D 1361 : Beschikking 80/1361/EEG van de Commissie van 30 december 1980 tot machtiging van het Verenigd Koninkrijk om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 384 van 31.12.1980, blz. 46).
65. 381 D 0277 : Beschikking 81/277/EEG van de Commissie van 31 maart 1981 tot machtiging van de Franse republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 123 van 07.05.1981, blz. 32).
66. 381 D 0436 : Beschikking 81/436/EEG van de Commissie van 8 mei 1981 houdende machtiging van het Verenigd Koninkrijk om voor bepaalde landbouwen groentegewassen de periode van toelating te verlengen (PB nr. L 167 van 24.06.1981, blz. 29).
67. 382 D 0041 : Beschikking 82/41/EEG van de Commissie van 29 december 1981 tot machtiging van het Verenigd Koninkrijk om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 16 van 22.01.1982, blz. 50).
68. 382 D 0947 : Beschikking 82/947/EEG van de Commissie van 30 december 1982 tot machtiging van het Verenigd Koninkrijk om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 383 van 31.12.1982, blz. 23), gewijzigd bij :
- 388 D 0625 : Beschikking 88/625/EEG van de Commissie van 8 december 1988 (PB nr. L 347 van 16.12.1988, blz. 74).
69. 382 D 0948 : Beschikking 82/948/EEG van de Commissie van 30 december 1982 tot machtiging van de Franse republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 383 van 31.12.1982, blz. 25).
70. 382 D 0949 : Beschikking 82/949/EEG van de Commissie van 30 december 1982 tot machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om de handel in zaaizaad en pootgoed van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 383 van 31.12.1982, blz. 27).
71. 384 D 0019 : Beschikking 84/19/EEG van de Commissie van 22 december 1983 tot machtiging van de Franse republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 18 van 21.01.1984, blz. 43).
72. 384 D 0020 : Beschikking 84/20/EEG van de Commissie van 22 december 1983 tot machtiging van het Verenigd Koninkrijk om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 18 van 21.01.1984, blz. 45).
73. 384 D 0023 : Beschikking 84/23/EEG van de Commissie van 22 december 1983 tot machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 20 van 25.01.1984, blz. 19).
74. 385 D 0370 : Beschikking 85/370/EEG van de Commissie van 8 juli 1985 houdende machtiging van Nederland om ook op basis van de uitkomsten van tests van zaaizaad en zaailingen te beoordelen of voor zaaizaad van van één kloon afkomstige apomictische rassen van *Poa pratensis* aan de in bijlage II bij Richtlijn 66/401/EEG van de Raad vastgestelde raszuiverheidsnormen is voldaan (PB nr. L 209 van 06.08.1985, blz. 41).
75. 385 D 0623 : Beschikking 85/623/EEG van de Commissie van 16 december 1985 tot machtiging van de Franse republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 379 van 31.12.1985, blz. 18).

76. **385 D 0624** : Beschikking 85/624/EEG van de Commissie van 16 december 1985 tot machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 379 van 31.12.1985, blz. 20).
77. **386 D 0153** : Beschikking 86/153/EEG van de Commissie van 25 maart 1986 waarbij Griekenland wordt vrijgesteld van de toepassing, ten aanzien van bepaalde gewassen, van de Richtlijnen 66/401/EEG, 66/402/EEG en 69/208/EEG van de Raad met betrekking tot het in de handel brengen van zaaizaad van, onderscheidenlijk, groenvoedergewassen, granen en oliehoudende planten en vezelgewassen (PB nr. L 115 van 03.05.1986, blz. 26).
78. **387 D 0110** : Beschikking 87/110/EEG van de Commissie van 22 december 1986 tot machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 48 van 17.02.1987, blz. 27).
79. **387 D 0111** : Beschikking 87/111/EEG van de Commissie van 22 december 1986, tot machtiging van het Verenigd Koninkrijk om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 48 van 17.02.1987, blz. 29).
80. **387 D 0448** : Beschikking 87/448/EEG van de Commissie van 31 juli 1987 tot machtiging van het Verenigd Koninkrijk om de handel in zaaizaad van een ras van een landbouwgewas te beperken (PB nr. L 240 van 22.08.1987, blz. 39).
81. **389 D 0078** : Beschikking 89/78/EEG van de Commissie van 29 december 1988 tot vrijmaking van het handelsverkeer in zaaizaad van een aantal landbouwgewassen, tussen Portugal en andere Lid-Staten (PB nr. L 30 van 01.02.1989, blz. 75).
82. **389 D 0101** : Beschikking 89/101/EEG van de Commissie van 20 januari 1989 waarbij België, Denemarken, Duitsland, Spanje, Ierland, Luxemburg en het Verenigd Koninkrijk worden vrijgesteld van de toepassing, ten aanzien van bepaalde gewassen, van de Richtlijnen 66/401/EEG, 66/402/EEG, 69/208/EEG en 70/458/EEG van de Raad met betrekking tot het in de handel brengen van zaaizaad van, onderscheidenlijk, groenvoedergewassen, granen, oliehoudende planten, vezelgewassen en groenten (PB nr. L 38 van 10.02.1989, blz. 37).
83. **389 D 0421** : Beschikking 89/421/EEG van de Commissie van 22 juni 1989 tot machtiging van de Helleense Republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 193 van 08.07.1989, blz. 41).
84. **389 D 0422** : Beschikking 89/422/EEG van de Commissie van 23 juni 1989 tot machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om de handel in zaaizaad van een bepaald ras van landbouwgewassen te beperken, en tot wijziging van Beschikking 89/77/EEG (PB nr. L 193 van 08/07/1989, blz. 43).
85. **390 D 0057** : Beschikking 90/57/EEG van de Commissie van 24 januari 1990 tot vrijmaking van het handelsverkeer tussen Portugal en andere Lid-Staten voor zaaizaad van een aantal landbouwgewassen (PB nr. L 40 van 14.02.1990, blz. 13).
86. **390 D 0209** : Beschikking 90/209/EEG van de Commissie van 19 april 1990 tot vrijstelling van de Lid-Staten van de verplichting om voor sommige soorten de bepalingen van Richtlijn 70/458/EEG van de Raad betreffende het in de handel brengen van groentezaad toe te passen, wijziging van de Beschikkingen 73/122/EEG en 74/358/EEG en intrekking van Beschikking 74/363/EEG (PB nr. L 108 van 28.04.1990, blz. 104).

87. 391 D 0037 : Beschikking 91/37/EEG van de Commissie van 20 december 1990 tot machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland en van de Helleense Republiek om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken en tot wijziging van een aantal beschikkingen tot machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (PB nr. L 18 van 24.01.1991, blz. 19).